GOVERNU
KONSTITUSIONÁL
DA-8

Relatóriu
ba Mandatu

MINISTRU KOORDENADÓR BA ASUNTUS EKONÓMIKUS

Jullu 2019 to'o Juñu 2020

GOVERNU
KONSTITUSIONÁL
DA-8

RELATÓRIU BA MANDATU

MINISTRU KOORDENADÓR BA ASUNTUS EKONÓMIKUS INTERINU

Fidelis Manuel Leite Magalhães

Jullu 2019 to'o Juñu 2020

ÍNDISE

1. ENKUADRAMENTU

Iha fulan Jullu 2019, Dr. Fidelis Manuel Leite Magalhães, hanesan Ministru ba Reforma Lejizlativa no Asuntus Parlamentares (MRLAP) hetan nomeasaun husi SE Primeiru-Ministru hodi asume kargu iha Governu Konstitusionál VIII nu'udar Ministru Koordenadór ba Asuntus Ekonómikus haktuir despaxu Primeiru-Ministru nian no. 028/VII/PM/2019 kona-ba **"Delegação de Poderes em Sua Excelência o Senhor Ministro da Reforma Legislativa e Assuntos Parlamentares".** Despaxu refere fó kompeténsia tomak ba SE Ministru Fidelis Magalhães hanesan Interinu MKAE nian hamutuk ho nia subdelegasaun sira to'o nomeasaun foun ba MKAE hola fatin.

Artigu 14 iha Dekretu-Lei nu. 14/2018, kona-ba Orgánika Governu da-VIII, elabora kompeténsia Ministru Koordenadór ba Asuntus Ekonómikus (MKAE) nian hodi asegura polítika jerál sira liuhusi koordenasaun liuliu atu reforsa setór dezenvolvimentu ekonómiku nian.

2. OBJETIVU RELATÓRIU NE'E NIAN

Ho alterasaun ba estrutura orgánika Governu Konstitusionál VIII ne'ebé liuhusi Dekretu-Lei 20/2020[1], Ministru Fidelis Manuel Leite Magalhães remata nia funsaun sira hanesan Ministru Koordenadór ba Asuntus Ekonómikus – Interinu (MKAE) hodi entrega ba SE Ministru Joaquim Amaral hodi kaer pasta nu'udar Ministru Koordenadór ba Asuntus Ekonómikus (MKAE) atuál.

Objetivu husi relatóriu ne'e mak atu hato'o nota informativa kona-ba atividade sira ne'ebé Ministru Fidelis Manuel Leite Magalhães alkansa ona durante nia mandatu nu'udar Ministru MKAE-Interinu.

Atividade hirak ne'e inklui servisu balun ne'ebé delega direta husi SE Primeiru-Ministru hodi lidera Komisaun *ad hoc* hodi responde ba ekonomia rai laran, servisu MKAE nian no mós servisu hodi fasilita Sekretáriu Estadu no Instituisaun Autónomu sira, bazeia ba mandatu MKAE nian ne'ebé hatuur ona iha orgánika Governu da-8 nian liuliu relasiona ho koordenasaun ba dezenvolvimentu ekonómiku:

- Presta servisu liuhusi koordenasaun ho Sekretáriu Estadu sira, mak hanesan: Sekretáriu Estadu ba Formasaun Profisionál no Empregu, Sekretáriu Estadu ba Kooperativa, no Sekretáriu Estadu ba Ambiente;

- Presta servisu liuhusi fasilita koordenasaun ekonomia ho Instituisaun autónomu sira, hanesan: Sentru Nasionál ba Formasaun Profisionál no Empregu Tibar, Sentru Nasionál ba Formasaun Profisionál Bekora, Institutu Nasionál ba Dezenvolvimentu Maundobra, Inspetór Jerál Traballu, SERVE, IP, Institutu ba Apoiu Dezenvolvimentu Emprezariál, TradeInvest, no AIFAESA IP;

- Reforsa relasaun ho setór privadu sira hodi sai hanesan intermediáriu entre setór privadu no setór públiku;

- Reforsa kolaborasaun servisu ho parseiru dezenvolvimentu sira.

---

1 Decreto-Lei nº 20/2020, de 28 de maio, que procede à Primeira Alteração ao Decreto-Lei nº 14/2018, de 17 de agosto, sobre a Orgânica do VIII Governo Constitucional, Jornal da República, Série I, nº 22 B, bele hetan iha http://mj.gov.tl/jornal/public/docs/2020/serie_1/SERIE_I_NO_22_B.pdf.

3. SERVISU SIRA NE'EBÉ MAK MKAE ALKANSA ONA

Iha tinan liubá, ho haree katak área ekonomia importante tebes atu dudu ba oin hodi bele tane dezenvolvimentu ba Timor-Leste, Ministru ba Reforma Lejizlativa no Asuntus Parlamentares hetan konfiansa mós husi SE Primeiru-Ministru atu kaer pasta Asuntus Ekonómikus[2] no mós turizmu, komérsiu no indústria[3].

Bazeia ba kompeténsia ida ne'e, tuir Dekretu lei refere, durante fulan sanulu-resin-ida (11) nia laran MKAE reforsa ona servisu hirak tuir mai:

- Reativa prosesu adezaun ba Organizasaun Mundiál Komérsiu (OMC) liuhusi harii grupu traballu[4] hodi prepara resposta ba kestaun sira ne'ebé Estadu membru sira OMC nian hato'o mai iha submisaun Timor-Leste nian, hetan aprovasaun ba dokumentu resposta sira husi Konsellu Ministrus no submisaun ba OMC;

- Bazeia ba despaxu Primeiru Ministru no. 19/PM/IV/2020, MKAE-Interinu lidera Komisaun Interministeriál ba Estudu Impaktu Sosioekonómiku relasiona ho surtu Covid-19 iha Timor-Leste hodi elabora pakote estímulu ekonómiku hanesan mitigasaun ba impaktu husi surtu ne'e;

- Hametin kolaborasaun téknika ho Ministériu Negósius Estranjeirus no Kooperasaun (MNEC) iha prosesu adezaun ba Asosiasaun Nasaun sira Sudeste Ázia nian (ASEAN) liuhusi MKAE nia ajénsia sira no MTCI nia diresaun jerál sira nia partisipasaun iha sorumutuk sira grupu traballu pilár ekonómiku ASEAN nian hodi fahe informasaun no kontribui ho ideia sira atu reforsa di'ak liután Timor-Leste nia preparasaun iha área ne'e no mós iha formasaun sira iha rai laran no iha rai li'ur;

---

2 Despacho nº 28/PM/VII/2019, sobre Delegação de Poderes em Sua Excelência o Senhor Ministro da Reforma Legislativa e Assuntos Parlamentares, Jornal da República, Série II, nº 27, 12 de julho, bele hetan iha http://mj.gov.tl/jornal/public/docs/2019/serie_2/SERIE_II_NO_27.pdf.

3 Despacho nº 27/PM/VII/2019, sobre Delegação de Poderes em Sua Excelência o Senhor Ministro da Reforma Legislativa e Assuntos Parlamentares, Jornal da República, Série II, nº 27, 12 de julho, bele hetan iha http://mj.gov.tl/jornal/public/docs/2019/serie_2/SERIE_II_NO_27.pdf.

4 Despacho nº 9/PM/III/2020, que Cria a Comissão Interministerial e o Grupo de Traballu Técnico para adesão à Organização Mundial do Comércio, Jornal da República, Série II, nº 11, 20 de março, bele hetan iha http://mj.gov.tl/jornal/public/docs/2020/serie_2/SERIE_II_NO_11.pdf.

- Hahú prosesu reforma ba rejistu no lisensiamentu atividade ekonómika sira liuhusi asisténsia téknika Gabinete Inovasaun Administrativa (GIA) MRLAP nian iha ámbitu programa reforma ba administrasaun públika hodi promove prestasaun servisu ne'ebé di'ak no ho kualidade ba sidadaun no empreza sira.

3.1. LIDERA KOMISAUN INTERMINISTERIÁL BA ESTUDU IMPAKTU SOSIOEKONÓMIKU BA COVID-19

Hodi responde ba impaktu husi surtu Covid-19 ne'ebé hahú espalla iha rai laran husi fulan Marsu 2020, Governu da-8 ne'ebé lidera husi Primeiru-Ministru ho nia kompeténsia sira hatún despaxu[5] hodi kria ekipa *ad hoc* kona-ba estudu impaktu ba situasaun sosioekonómiku rai laran nian no hodi kria planu ba mitigasaun husi surtu ne'e. Komisaun Interministeriál ne'e lidera husi Ministru Fidelis iha nia knaar hanesan Ministru MKAE-Interinu hodi servisu hamutuk ho Ministériu ualu (8) seluk no Sekretáriu Estadu ida (1).

Ho lideransa Ministru Fidelis nian no ho esforsu husi servisu Komisaun nian, konsege dezenvolve duni pakote estímulu ekonómiku ne'ebé kompostu hosi komponente neen (6) hamutuk ho estratéjia sanulu-resin-sia (19) ho objetivu sira hanesan tuir mai:

Área Polítika	Objetivu husi kada polítika
Konetividade	Asegura kontinuidade ba prestasaun servisu transporte aéreu no marítimu sira ne'ebé bele garante transporte ema no atividade merkadoria no ligasaun ba rai li'ur, karik nesesáriu liuhusi subsídiu ba presu.
Fornesimentu no Distribuisaun ba sasán báziku	Asegura kontinuidade ba distribuisaun no fornesimentu sasán báziku, liuliu produtu alimentár sira, medikamentu no ekipamentu klíniku, se nesesáriu liuhusi subsídiu ba presu no fornesimentu no distribuisaun governamentál.

5 Despacho no 19/PM/IV/2020, Estabelece a Comissão Interministerial para o Estudo do Impacto Socioeconómico do COVID-19 na República Democrática de Timor-Leste e elaboração do plano de mitigação do referido impacto, Série II.

Área Polítika	Objetivu husi kada polítika
Telekomunikasaun	Asegura kontinuidade ba prestasaun servisu husi komunikasaun eletrónika sira no asegura asesibilidade jerál husi sidadaun sira, atu oinsá bele fó garantia ba funsionamentu permanente ba kanál informasaun, karik nesesáriu liuhusi subsídiu presu nian.
Servisu sira	Hapara temporariamente pagamentu tarifa sira relasiona ho fornesimentu eletrisidade no bee.
Kréditu	Kria liña kréditu hodi reduz taxa ba juru sira
Apoiu finanseiru diretu	Fó apoiu finanseiru diretu ba sidadaun no empreza sira.

Implementasaun husi kada polítika:

Bazeia ba relatóriu ezekusaun orsamentu ba fundu Covid-19 faze I[6], suporta subsídiu ne'ebé daudaun ne'e implementa tiha ona mak hanesan tuir mai:

Status Atuál	Área/ Estratéjia
Implementa ona no alokadu husi fundu Covid-19[7]	1. Mantein viajen aérea nian entre Darwin no Dili mínimu semana ida dala tolu - **Konetividade**.
	2. Garante stock foos emerjénsia sufisiente no asegura distribuisaun ho montante tonelada millaun 30 – **Fornesimentu no Distribuisaun ba sasán báziku**.
	3. Fó apoiu transporte permanente ba karga (24 Oras) entre portu no armazein - **Fornesimentu no Distribuisaun ba sasán báziku**.

6 Relatóriu Ministériu Finansa kona-ba "RELATÓRIO DE EXECUÇÃO DO ORÇAMENTO DO FUNDO COVID-19 (periodu 17 Abril to'o 10 Juñu)".

7 Orsamentu ne'ebé prevê ona iha "RELATÓRIO DE EXECUÇÃO DO ORÇAMENTO DO FUNDO COVID-19 (periodu 17 Abril to'o 10 Juñu)"

Status Atuál	Área/ Estratéjia
Implementa ona no alokadu husi fundu Covid-19 (KONTINUASAUN)	4. Garante produsaun, hodi sosa input ba produsaun agríkola no akuakultura – **Fornesimentu no Distribuisaun ba sasán báziku**.
	5. Asegura pagamentu osan ba sidadaun sira, hodi garante rendimentu família sira nian – **Apoiu Finanseiru Diretu**.
Implementa ona maibé orsamentu seidauk alokadu husi fundu Covid-19[8]	1. Sosa pakote SMS hodi apoia distribuisaun pulsa eletrisidade, transferénsia osan no meius komunikasaun seluk - **Telekomunikasaun**.
	2. Fornese $15,00 kada fulan ba asesu eletrisidade gratuita – **Servisu sira**.
	3. Fornese bee gratuita ba kada família – **Servisu sira**.
	4. Dezeñu no implementa pagamentu subsídiu ba saláriu sira – **Apoiu Finanseiru Diretu**.
	5. Dispensa kontribuisaun ba seguransa sosiál ba traballadór sira (4% husi rendimentu) no empreza sira (6 husi rendimentu) – **Apoiu Finanseiru Diretu**.
	6. Apoiu osan ba estudante Timoroan sira ne'ebé daudaun hela iha rai li'ur ba sira nia nesesidade báziku – **Apoiu Finanseiru Diretu**.
	7. Implementa mekanizmu sira hodi garante importadór ba sasán báziku sira - **Fornesimentu no Distribuisaun ba sasán báziku**.

8 Bazeia ba relatóriu orsamentu ne'ebé prevee ona iha "RELATÓRIO DE EXECUÇÃO DO ORÇAMENTO DO FUNDO COVID-19 (periodu 17 Abril to'o 10 Juñu)"

Status Atuál	Área/ Estratéjia
Seidauk implementa no seidauk aloka[9] orsamentu	1. Fó subsídiu ba transporte marítima ba atividade merkadoria entre Dili-Atauru-Oekusi.
	2. Fó subsídiu ba internet.
	3. Implementa sistema alerta hodi identifika kazu koñesidu Covid-19 sira.
	4. Implementa renegosiasaun ruma kona-ba moratória ba kréditu sira.
	5. Implementa liña ba kréditu emerjénsia.
	6. Fó apoiu likidés durante tempu badak nia laran.
	7. Dispensa pagamentu ba renda propriedade Estadu nian.

Etapa tuir mai:

Teknikamente, servisu koordenasaun ne'ebé presiza kontinuidade servisu husi ekipa MKAE nian mak:

- Hodi esklarese ho ekipa sira husi entidade implementadora sira kona-ba subkomponente hirak ne'ebé daudaun ne'e seidauk inklui iha relatóriu ezekusaun orsamentu Covid-19, atu nune'e, orsamentu hirak ne'e bele enkaixa fali iha relatóriu ba faze pagamentu tuir mai no iha parte seluk pagamentu ba subsídiu hirak ne'e sei la retira husi orsamentu duodesimál nian.

3.2. REATIVA PROSESU ADEZAUN TIMOR-LESTE NIAN BA ORGANIZASAUN MUNDIÁL BA KOMÉRSIU (OMC)

Prosesu adezaun Timor-Leste nian hahú iha tinan 2015 bainhira Timor-Leste submete karta aplikasaun ba Sekretariadu OMC nian hodi espresa Timor-Leste nia interese atubele sai membru OMC nian. Ho nune'e, iha Dezembru 2016, Timor-Leste obtein pozisaun hanesan Observadór ba OMC hodi hala'o servisu tékniku sira liuhusi negosiasaun

9 Dadus ba informasaun hirak ne'e rekolla bazeia ba komunikasaun entre ekipa téknika MKAE no entidade implementador sira.

iha nivel multilaterál no bilaterál nian liuhusi estabelesimentu Grupu Traballu tékniku ka *Working Party* ba adezaun Timor-Leste nian.

Durante mandatu Ministru Fidelis Magalhães hanesan MKAE-Interinu, **servisu tékniku lubuk ida mak atinje ona, hanesan:**

- Kria rezolusaun ida hodi fó kompeténsia MKAE-Interinu hanesan Xefe Negosiadór ba Timor-Leste nia adezaun;
- Estabelese Komisaun Interministeriál liuhusi Despaxu Primeiru-Ministru nian[10] ne'ebé elabora MKAE nia kompeténsia hodi lidera;
- Iha Dezembru tinan 2019, Timor-Leste partisipa iha enkontru da-8 ba diskusaun Meza Redonda Xina nian kona-ba prosesu adezaun OMC nian ne'ebé hola parte iha Moscovu, Rúsia iha oportunidade ida ne'ebé, delegasaun Timor-Leste nian hasoru malu ho Adjuntu Diretór Jerál ba OMC nian, Emb. Alan Wolff hamutuk ho diretór OMC nian ba Divizaun Adezaun, Sra. Maika Oshikawa. Iha sorumutuk ne'e, delegasaun Timor-Leste reitera Timor-Leste nia kompromisu hodi rezumu prosesu adezaun Timor-Leste nian ba OMC;
- Durante mandatu Ministru Fidelis Magalhães hanesan MKAE-Interinu, Timor-Leste submete ona resposta ofisiál ba pergunta sira ne'ebé Membru OMC sira hato'o ho pergunta total 75. Dokumentu refere hetan aprovasaun husi Konsellu Ministru no submete ba Sekretariadu iha loron 18 fulan Maiu 2020;
- Timor-Leste konklui dokumentu kona-ba Planu Asaun Lejizlativa (PAL) no submete mós iha fulan Maiu 2020. Haktuir submisaun ba dokumentu ne'e, Timor-Leste mós finaliza ona tradusaun ba língua ingleza ba lista lejizlasaun sira (50) ne'ebé mensiona iha dokumentu refere hodi submete ba Membru OMC iha fulan Juñu nia laran.
- Sorumutuk sira ne'ebé hala'o entre Ministru Fidelis Magalhães no OMC:
    - Ministru hala'o enkontru liuhusi videokonferénsia ho *Timor--Leste Working Party Chairperson*, Emb. Rui Macieira, no Diretora ba Divizaun Adezaun OMC nian, Sra. Maika Oshikawa iha fulan Juñu 2020.

---

10 Despaxu nu. 009/PM/III/2020, data 20 fulan Marsu 2020, Serie II, kona-ba "Cria a Comissão Interministerial e o Grupo de Trabalho Técnico para adesão à Organização Mundial do Comércio" http://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/2020/serie_2/SERIE_II_NO_11.pdf

- Ministru hala'o enkontru liuhusi videokonferénsia ho Sekretariadu hodi diskute kona-ba preparasaun sira ne'ebé presiza hala'o molok enkontru Grupu Traballu tékniku.

- Ministru Fidelis Magalhães hato'o aprezentasaun kona-ba progresu adezaun Timor-Leste nian ba OMC no Timor-Leste nia kompromisu hodi adere ba sistema komérsiu externu ne'ebé hato'o ba Adjuntu Diretór Jerál, Emb Alan Wolff, Diretora Divizaun ba Adezaun, Sra. Maika Oshikawa, no ba Grupu Informál ba Adezaun via videokonferénsia.

Servisu pendente sira:

- Timor-Leste, ho lideransa Xefe Negosiadór nian, sei partisipa iha enkontru ba dahuluk Working Party nian hodi responde ba pergunta adisionál sira husi Membru OMC nian. Elaborasaun ba prosesu ne'e bele hetan ina aneksu .... Enkontru ne'e sei prezide husi Prezidente husi *Working Party* nian, Emb. Rui Macieira.

- Lansa enkontru ba dahuluk husi Komisaun Interministeriál ba OMC nian no mós enkontru iha nivel tékniku nian hodi diskute kona-ba preparasaun servisu sira ba OMC nian.

- Timor-Leste daudaun ne'e hahú hala'o negosiasaun iha nivel multilaterál nian, maibé seidauk hahú ho negosiasaun iha nivel bilaterál. Iha etapa tuir mai, Timor-Leste presiza prepara inventáriu kona-ba lista beins no servisu sira hodi hahú Timor-Leste nia negosiasaun iha nivel bilaterál nian ho Membru OMC sira. Inventáriu ne'e sei inklui tarifas ne'ebé sei aloka ba kada beins bainhira Timor-Leste identifika ona potensiál indústria sira ne'ebé bele dezenvolve iha rai laran no iha fatin hanesan, beins no servisu sira ne'ebé Timor-Leste sei depende husi importasaun.

Ba informasaun liután, aneksu númeru 10 elabora mós Prosesu Adezaun Timor-Leste nian ba OMC ne'ebé fó informasaun detalladu kona-ba *background* ba prosesu adezaun Timor-Leste nian ba OMC, etapa tuir mai ne'ebé presiza kontinua, estatutu Timor-Leste hanesan membru ba *World Intellectual Property Organization (WIPO)*, no asisténsia téknika sira ne'ebé presiza hodi fó apoiu ba adezaun nian.

4. AJÉNSIA SIRA TUTELA BA MKAE

Aleinde MKAE nia knaar rasik, orgánika Governu Konstitusionál da-8[11] fó delegasaun ba MKAE hodi koordena no monitoriza servisu Sekretáriu Estadu na'in tolu (3) nian hamutuk ho Instituisaun Autónomu na'in ualu (8) hodi propoin medida sira ne'ebé promove dezenvolvimentu ekonómiku, hodi hala'o avaliasaun ba lejizlasaun, polítika no estratéjia sira.

Durante mandatu MKAE-Interinu nian, iha apoiu balun ne'ebé MKAE--Interinu fó ona hodi fasilita servisu Ajénsia sira durante nia mandatu. Iha parte seluk, relatóriu tuir mai mós hakarak atu informa kona-ba servisu pendente sira ne'ebé presiza kontinua ho MKAE atuál nia mandatu iha tinan hirak tuir mai liuhusi koordenasaun no monitorizasaun.

4.1. SENTRU NASIONÁL EMPREGU NO FORMASAUN PROFISIONÁL TIBAR

Servisu sira ne'ebé alkansa ona:

Durante tinan 2019 CNEFP promove ona formasaun profisionál (regulár no ho parseria) hamutuk 798 formandu korresponde ho meta anuál 151%. No ba tinan 2020 hahú husi fulan Janeiru to'o Maiu 2020, CNEFP promove ona formasaun profisionál hamutuk 185 korresponde ba meta anuál 38%. Formasaun hirak ne'e iha área oin-oin hanesan konstrusaun sivíl; ospitalidade; agríkola; indústria marítima no portuária; petróleu no rekursus naturais seluk.

Problema ka dezafiu sira:

- Impedimentu iha alokasaun orsamentál ba formasaun profisionál relasiona ho sistema ne'ebé daudaun ne'e implementa husi CNEFP rasik; transporte, kustu estájiu, kustu alimentasaun, materiais no ekipamentu pesoál;
- La eziste rúbrika orsamentál ba materiál formasaun no ekipamentu ba protesaun pesoál.

---

11 Artigu 14 iha Dekretu-Lei nu. 14/2018, kona-ba Orgánika Governu da-VIII nian ne'ebé elabora kompeténsia Ministru Koordenadór ba Asuntus Ekonómikus (MKAE) nian.

Servisu pendente sira:

- Husu MCAE atubele koordena ho Ministériu Finansas hodi hatama *item* ba kabimentasaun orsamentál iha sistema *free balance* hodi inklui despeza sira ba formasaun.

4.2. SENTRU NASIONÁL BA FORMASAUN PROFISIONÁL BEKORA (SENAI)

Servisu sira ne'ebé alkansa ona:

- Durante tinan 2019, SENAI produs ona formandu hamutuk ema na'in 248. Husi formandu hirak ne'e, formandu balun halo ona konstrusaun turizmu komunitária iha Be Luli Manas, Krarás, Vikeke Funsionáriu sira nivel III no IV tuir ona teste formasaun ba nivel IV no V iha fulan-agostu tinan 2019 nia laran;
- Hato'o aprezentasaun Programa no Planu Orsamentu ba Komité Revizaun Orsamentu Polítika (KROP) iha loron 12 fulan-setembru tinan 2019.

Problema sira:

- Laiha sistema atu deteta formadu sira ne'ebé hetan ona servisu no hirak ne'ebé seidauk hetan servisu;
- Presiza halo revizaun ba Lei n. 31/2012, data 4 Jullu;
- Seidauk aprova Rejime espesiál ba formadór sira no daudaun ne'e iha prosesu hela;
- Abilidade rekursu umanu sira ne'ebé sei menus;
- Seidauk iha orsamentu jerál estadu ne'ebé fiksu atu fasilita área ba formasaun ne'ebé iha;
- Sentru formasaun seidauk hala'o renovasaun ruma tanba uma nia kakuluk balun aat ona;
- Funsionáriu barak ninia nivel edukasaun eskola sekundária, diploma, lisensiatura no mestradu sei mínimu.

4.3. INSTITUTU NASIONÁL BA DEZENVOLVIMENTU MAUNDOBRA;

Servisu sira ne'ebé mak alkansa ona:

Atividade	Progresu to'o 30 Juñu 2020	Observasaun
1. Dezenvolvimentu Sertifikadu Nasionál Ortikultura	1. Realiza ona enkontru ba dala 6 entre INDMO no Projetu USAID Avansa Agrikultura. 2. To'o ona faze elaborasaun unidade kompeténsia husi ekipa USAID no peritu sira.	a) Dezenvolvimentu ne'e konta ho apoiu peritu nian husi Projetu USAID Avansa Agrikultura b) Kualifikasaun ne'e sei tulun tebes INDMO no sentru sira atu prepara rekursu umanu sira ba programa agrikultura nasionál, programa PLS no internasionál, no seluk tan
2. Revizaun dahuluk Kualifikasaun Media no Komunikasaun Nivel IV	Realiza ona sorumutuk preliminár entre CEFTEC no INDMO kona-ba Revizaun dahuluk Kualifikasaun Media no Komunikasaun (jornalizmu ba Rádiu, Televizaun no média imprensa)	a) Pedidu ne'e mai husi Centro Formação Técnica da Comunicação/ Secretaria de Estado para Comunicação Social (CEFTEC/ SECS). b) Sentru ne'e sei halo konsulta públiku kona-ba revizaun ezbosu ne'e antes aprezenta ba INDMO.

Atividade	Progresu to'o 30 Juñu 2020	Observasaun
3. Dezenvolvimentu Kualifikasaun Sertifikadu Nivel III iha Protesaun sivíl	Realiza ona sorumutuk dala 2 entre SPEC no INDMO kona-ba Dezenvolvimentu Kualifikasaun Sertifikadu III iha bombeiros-*Combate de incêndios, resgate e salvamento, Primeiros Socorros, Disaster preparedness, disaster response, critical incident messaging, nst*)	SPEC (Secretaria do Estado da Proteção Civil) mak inisia ezbosu sira ho nia parseria sira hanesan Ministériu Interiór (MI), Ministériu Solidariedade Sosiál no Inkluzaun), INDMO no seluk tan.
4. Revizaun Rekursu Aprendizajen Administrasaun Nivel I	Finaliza ona Revizaun Rekursu Aprendizajen Administrasaun Nivel I	Daudaun ne'e iha fase quality review husi INDMO molok aprezenta iha Enkontru Subkomisaun Indústria no Komisaun Ezekutiva
5. Revizaun ba Daruak Kualifikasaun Sertifikadu I ba Konstrusaun Jerál	Remata ona konsultasaun grupu traballu tékniku konstrusaun nian kona-ba Revizaun ba Daruak Kualifikasaun Sertifikadu I ba Konstrusaun Jerál	INDMO sei aprezenta ba Komisaun Ezekutiva nia sorumutuk tuir mai
6. Revizaun Daruak Kualifikasaun Nivel I iha Agrikultura jerál	Hetan ona aprovasaun husi Subkomisaun Indústria	INDMO prepara atu aprezenta iha Enkontru Komisaun Ezekutiva tuir mai

Atividade	Progresu to'o 30 Juñu 2020	Observasaun
7. Kualifikasaun Nivel II RAC (Refrigerator and Air Conditioning)	Finaliza armonizasaun Ezbosu Kualifikasaun Nivel II RAC (*Refrigerator and Air Conditioning*) konforme padraun kualifikasaun nasionál	a) Kualifikasaun RAC, ne'ebé prepara ona husi Sekretaria Estadu Meiu Ambiente (SEMA), via Diresaun Nasionál *Ozone ne'ebé suporta husi peritu husi UN Environment Organization.* b) Kualifikasaun ne'e ajuda tebes forsa traballu ba instalasaun no manutensaun RAC.
8. Kualifikasaun Nivel II iha Marítima	Realiza ona sorumutuk preliminár entre Diresaun Nasionál Transporte Marítimu (DNTM), MTC, suporta husi GIZ no INDMO kona-ba Kualifikasaun Nivel II iha Marítima	Kualifikasaun ne'e ajuda tebes forsa traballu ne'ebé sei servisu iha prontuáriu/ *cargo handling* no *deck* Ró-Ahi sira
9. Revizaun ba Dahuluk Kualifikasaun Nivel I iha Ospitalidade Jerál	Realiza ona konsulta ho parseiru sira, hanesan Hotels of Timor-Leste (HoTL), Sentru fornesedór TVET akreditadu sira no sindikatu sira.	Hein katak sei termina iha trimestre datoluk 2020

Atividade	Progresu to'o 30 Juñu 2020	Observasaun
10. Dezenvolvimentu Kualifikasaun Nivel 1 iha Pekuária	Konsultasaun realiza ona ho parseiru sira, hanesan, Sentru fornesedór TVET akreditadu sira no grupu agrikultór	Hein mós katak sei termina iha trimestre datoluk 2020
11. Dezenvolvimentu Kualifikasaun Sertifikadu Nivel II Hakiak Ikan	Konsultasaun realiza ona ho parseiru sira, hanesan, Sentru fornesedór TVET akreditadu sira no grupu hakiak ikan sira Konsultasaun realiza ona ho parseiru sira, hanesan, Sentru fornesedór TVET akreditadu sira no grupu agrikultór	
12. Dezenvolvimentu Kualifikasaun Sertifikadu Nível II Manu Broiler	Konsultasaun realiza ona ho parseiru sira, hanesan, Sentru fornesedór TVET akreditadu sira no grupu hakiak ikan sira Konsultasaun realiza ona ho parseiru sira, hanesan, Sentru fornesedór TVET akreditadu sira no grupu agrikultór	

Dezafiu no rekomendasaun sira:

Dezafiu sira	Proposta solusaun nian	Komentáriu Adisionál
Númeru pedidu rejistu no akreditasaun sentru foun sira aumenta kada tinan (*daudaun ne'e besik 100 mak hein hela prosesu verifikasaun ba garantia kualidade maibé laiha orsamentu atu responde pedidu sira hotu*)	Presiza reforsa orsamentu ba programa garantia kualidade nian no dezenvolvimentu kualifikasaun/ sertifikadu nasionál sira	Iha sentru formasaun profisionál balun eziste iha munisípiu sira no iha hanoin atu fó formasaun iha setór produtivu sira, hanesan agrikultura, oteleira, konstrusaun no seluk
Nesesita dezenvolve kualifikasaun ka sertifikadu nasionál sira iha área petróleu no gás; mineiru; no marítima no peska **konforme padraun internasionál (OPITO; IMO etc)**, atu responde ba planu governu kona-ba esplorasaun rekursu naturál sira no tasi nian iha Timor-Leste		*Sectoral Analysis* no diskusaun sira hala'o ona parseiru internasionál hanesan OPITO no sentru formasaun sira iha área mina no gás iha Indonézia
Naran no Estrutura Organizasaun INDMO seidauk refleta husi natureza INDMO hanesan órgaun reguladór ba garantia kualidade sentru formasaun no atribuisaun sertifikadu kompeténsia	Nesesita alterasaun ba Datoluk Dekretu-Lei Instituto Nacional de Dezenvolvimentu de Mão-de-Obra, harii ho Dekretu-Lei Nu. No 8/2008, 5 Marsu;	Propoin mos atu troka naran Instituto Nacional de Desenvolvimento de Mão-de-Obra (INDMO) ba fali Autoridade Nacional de Certificação Profissão (ANCP)

Dezafiu sira	Proposta solusaun nian	Komentáriu Adisionál
Setór privadu nasionál no internasionál iha dezenvolvimentu seidauk fó importánsia kualidade maundobra nasionál ne'ebé mai husi sentru akreditadu sira	INDMO sei koordena ho SEFOPE no IGT hametin koordenasaun ho CCI-TL atu maximiza timoroan iha setór privadu nasionál no internasionál iha Timor-Leste	• SEFOPE ho parte relevante sira presiza define mós rejimentu ruma hodi regula postu ka nivel servisu saída de'it mak bele fó ba ema estranjeiru • Traballadór estranjeiru tenke hetan rekoñesimentu nia abilidade molok servisu iha Timor-Leste liu husi RPL • Presiza iha diploma ruma ba rekoñesimentu Kualifikasaun Esteriór, no posibilidade atu implementa *Mobile Training/ Gap Training,* liuhusi sentru akreditadu sira
Kapasidade formadór sei limitadu hodi bele fó formasaun sertifikadu nivel aas (abilidade téknika), profisiénsia uza ICT, no esperiénsia menus iha indústria	INDMO sei koordena ho DNFP atu kontinua investe iha formasaun ba formadór sira	Presiza mós iha Rejime espesiál ba formadór no avaliadór sira

Dezafiu sira	**Proposta solusaun nian**	**Komentáriu Adisionál**
Setór privadu seidauk valoriza formandu graduadu sira husi sentru konforme nivel sertifikadu ne'ebé sira hetan ona	INDMO, DNRT, DNFP, CCI-TL KSTL presiza koordena malu hodi hamosu diploma legál ruma kona-ba tabela salariál bazeia Nivel Sertifikadu	Realiza ona sorumutuk koordenasaun ho diresaun relevante sira SEFOPE nian iha rohan semestre dahuluk 2020
INDMO sei aluga fatin atu hala'o kna'ar no kompeténsia sira	Presiza iha Edifísiu permanente ida	• Dezeñu no BOQ finaliza ona ho OGE 2019 • Futuru edifísiu INDMO sei halo iha Tibar, Likisá
Laiha transporte operasionál, tan ne'e difikulta prosesu tomak iha akreditasaun no monitorizasaun periódika sentru formasaun profisionál sira	INDMO nesesita transporta operasionál ida	
Maioria funsionáriu INDMO sira sei kontratadu	Integra sira iha sistema funsaun públika nu'udar funsionáriu permanente	Funsionáriu hirak ne'e servisu iha INDMO dezde 2009 no investe barak ona iha sira nia koñesimentu no abilidade iha área oioin

4.4. INSPETÓR JERÁL BA TRABALLU

Servisu sira ne'ebé alkansa ona:

- Realiza semináriu haat (4) hodi halo divulgasaun ba lei traballu, lei greve, estatutu ba Inspetór Jerál ba Traballu ho regra sira ba seguransa saúde no traballu iha postu administrativu Maubara, postu administrativu Manatutu vila, postu administrativu Hatuudu ho Suku Betanu postu administrativu Same Vila ho totál partisipante sira hamutuk 216; mane hamutuk 177 no feto hamutuk 39;
- Produs ona livru Lei ba Traballu hamutuk 1,000, lei greve hamutuk 680 no lejizlasaun komplementár hamutuk 700;
- Realiza ona vizita inspesaun traballu 2,362 ho promosaun ba:
  - Hadi'a kondisaun iha fatin servisu;
  - Prevensaun ba riskus profisionais iha fatin servisu;
  - Kolokasaun empregu ho protesaun ba empregu, migrasaun ba traballu estranjeiru sira;
  - Seguransa sosiál no protesaun sosiál.
- Atende ona keixa hamutuk 212 husi traballadór hamutuk 104 kona-ba; saláriu mínimu, saláriu atrazadu, kontratu traballu, saláriu ho subsídiu anuál, terminasaun kontratu, lisensa anuál, lisensa maternidade, oras servisu, oras servisu estra, seguransa no saúde ijiene iha servisu, asidente iha servisu fatin no kazu seluk tan;
- Rejistu ona kontratu traballu ba traballadór hamutuk 8,012. Mane hamutuk 5,221 no feto hamutuk 2,791;
- Simu no prosesa ona pedidu autorizasaun traballu husi empregadór no traballadór hamutuk 8,182;
- Realiza ona sosializasaun dala 4 kona-ba servisu infantíl no servisu forsadu iha Munisipiu Manufahi, Lautein, Aileu ho Vikeke;
- Komemora loron mundiál ba servisu infantíl iha Munisipiu Baukau.

Servisu pendente sira:

- Falta rekursu umanu;
- Falta lejizlasaun traballu;
- Falta promosaun ba karreira inspetór traballu sira;
- Mákina impresora ba autorizasaun traballu avariadu;
- Falta partisipasaun ativu husi empregadór no traballadór sira hodi husu sira nia autorizasaun traballu no kontratu traballu;

Rekomendasaun:

- Presiza apoiu orsamentu adisionál hodi sosa mákina impresora foun;
- Presiza apoiu polítiku ba kestaun hirak ne'ebé iha.

4.5. SERVE, IP;

Servisu sira ne'ebé alkansa ona:

- MKAE-Interinu asina ona akordu memorandu entendimentu nian ho Kooperasaun Finansa Internasionál ka *International Finance Corporation* (IFC) hodi kontinua ho apoiu IFC nian durante tinan rua (2) nia laran to'o fulan-juñu tinan 2022. Apoiu ne'e rasik sei kontinua ho asisténsia téknika husi IFC ba SERVE ho koordenasaun MKAE nian. Iha parte seluk konteúdu husi memorandu ne'e rasik fó mós dalan hodi habelar apoiu IFC nian ba setór halo negósiu nian seluk.
- MKAE-Interinu fó orientasaun servisu ba Grupu Traballu tékniku ba reforma lisensiamentu liuhusi planu asaun kona-ba Reforma sira ba sistema atividade lisensiamentu ekonómika ba tinan 2020. Grupu Traballu ne'e rasik kria husi Despaxu n. 17/MRLAP/X/2019 loron 17 fulan-outubru. Implementasaun ba orientasaun servisu ne'e bele realiza de'it iha fulan rua hafoin hetan tiha orientasaun husi MKAE-Interinu nian tanba implementasaun Estadu Emerjénsia ne'ebé fó impedimentu ba servisu Grupu Traballu rasik. Maske

nune'e, maioria atividade sira ne'ebé previstu ba tempu badak no médiu nian barak mak alkansa ona no balun sei hein nia implementasaun.

- Grupu Traballu tékniku ne'e rasik la'o ho di'ak no rezultadu servisu ne'ebé hatudu husi ekipa sira ne'e katak koordenasaun servisu kontinua forte entre entidade relevante sira.

Servisu pendente sira:

Esforsu servisu ne'ebé hahú ona to'o agora mai ho nia alvu katak hadi'a rejistu no lisensiamentu ba atividade ekonómika maka sei hadi'a mós pozisaun Timor-Leste nian iha hala'o negósiu ka *Doing Business ranking* ne'ebé sei kontinua vulneravel hela kada tinan. Tinan ne'e, Timor-Leste nia pozisaun monu husi 178/190 iha tinan 2019, ba 181/190 iha tinan 2020. Solusaun ba problema hirak ne'e sentraliza iha atendimentu servisu públiku nian ne'ebé sai mós hanesan problema instituisaun nian ne'ebé presiza aprosimasaun komprensiva no apoiu husi Membru Governu tomak.

Tan ne'e, importante tebes atu konsidera servisu pendente sira iha pontu sira tuir mai:

- Ho susesu husi implementasaun Despaxu ne'ebé temi iha leten, iha etapa tuir mai, presiza mós introduz medida hirak ne'e ho setór privadu no sidadaun hanesan esforsu ida hodi hasa'e transparénsia husi setór públiku ba sidadaun sira.

- Iha fatin hanesan, presiza kontinua ho servisu sira ne'ebé elabora ona iha Planu Asaun ba ekipa Grupu Traballu sira hamutuk ho rekomendasaun 41 husi dokumentu *Business Process Review.* Rekomendasaun imediata ida mak presiza hadi'a sistema komputarizasaun ba prosedimentu servisu SERVE nian, ho posibilidade apoiu husi Banku Aziátiku ba Dezenvolvimentu (BAD) ka *Asian Development Bank* (ADB).

- Iha etapa tuir mai, MKAE presiza tuur hamutuk ho ekipa husi IFC hodi elabora kle'an liután kolaborasaun servisu tékniku entre MKAE no IFC iha área halo negósiu nian, atu nune'e, Governu bele utiliza di'ak liután peritu sira ne'ebé bele oferese husi IFC rasik.

- Presiza realiza videokonferénsia ho ofisiál IFC nian no ekipa Halo Negósiu nian husi Banku Mundiál iha Washington, D.C., iha EUA hodi aprezenta no diskute kle'an liután kona-ba situasaun atuál iha Timor-Leste atu define Planu Servisu nian ida hodi suporta hadi'a indikadór seluk, aleinde indikadór Hahú Negósiu nian, ne'ebé foka ona mós iha Memorandu Entendimentu nian hanesan akordu ne'ebé asina ona husi GMAE no IFC.

KONTINUASAUN SERVISU ENTRE GABINETE BA REFORMA ADMINISTRATIVA NO GABINETE MKAE

Gabinete ba Reforma Administrativa daudaun ne'e integra ba MPCM no kontinua hodi fó apoiu asisténsia téknika (hamutuk ho apoiu téknik husi IFC) hodi asegura servisu sira ne'ebé alkansa ona husi eis-MRLAP no GMKAE kona-ba reforma institusionál liuhusi hadi'a ambiente ba negósiu nian hanesan komponente dalimak (5) husi Programa ba Reforma Administrasaun Públika (PRAP).

Aleinde ne'e, MPCM sei kontinua koordena ho MKAE no Ministru/a sira seluk iha faze implementasaun ba komponente sira iha PRAP.

4.6. INSTITUTU BA APOIU DEZENVOLVIMENTU EMPREZARIÁL

Servisu sira ne'ebé alkansa ona:

- Husi tinan 2015 to'o 2020, IADE rejista ona kliente sira hamutuk 7,277 (50.71% feto) hodi tuir formasaun sira hanesan: kursu formasaun emprezariál, asisténsia konsultoria, asesu ba apoiu fundu Fasilita Inkubasaun Negósiu (FIN), atu partisipa iha Kompetisaun Planu Negósiu Inovativu (KPNI), Peskiza Merkadu, Ligasaun Negósiu, Partisipa iha Feira no sst;
- Husi tinan 2015 to'o 2020, totál emprezáriu sira ne'ebé mak rejista ona iha IADE hamutuk 3,980 empreza ho kategoria mikro (14%), empreza ki'ik (79%), médiu (6%) no boot (0.2%) ne'ebé sirkula iha Munisípiu sanulu-resin-ida (11);

- Empreza hirak ne'ebé temi iha leten investe iha área sira hanesan: setór prosesamentu Ai-han no hemu (40%), setór konstrusaun no renovasaun (8%), no setór seluk (52%);
- Atividade levantamentu impaktu ba kliente emprezáriu ne'ebé hetan ona asisténsia husi IADE hamutuk 536 (46% feto). Ne'e dehan katak 60% husi kliente sira aplika duni sira nia koñesimentu iha sira nia negósiu, maibé 40% seluk la konsege aplika ho razaun tanba sira laiha kapitál atu hala'o negósiu.

Problema sira:

- Seidauk iha órgaun sentrál ida atu fó apoiu ba emprezáriu mikro, ki'ik no médiu sira hodi fó atensaun espesífiku no fó solusaun ba sira nia dezafiu no difikuldade sira;
- Kuantidade, kualifikasaun no tékniku profisionál husi Funsionáriu sira IADE-CDE sei menus atu hatán ba ezijénsia sira husi komunidade emprezariál;
- Infrastrutura ba IADE – CDE (Transporte, Edifísiu, Ekipamentu, Formasaun no Fasilidade seluk) ne'ebé sei mínimu tebes.

Servisu pendente sira:

- Husu ba MKAE atu koordena hodi kria Dekretu Governu hodi estabelese servisu interministeriál kona-ba apoiu sira:
    - Formasaun Emprezariál no promosaun ba produtu EMKM (IADE);
    - Formasaun Tékniku ba (Instituisaun relevante sira);
    - Asesu Kréditu ba EMKM (Instituisaun Bankária sira);
    - Teste produtu ba laboratóriu (kualidade produtu, tempu prazu produtu nian – MS);
    - Lisensa negósiu husi MTKI;
    - Presiza habadak burokrasia ba apoiu EMKM husi instituisaun relevante;

- Fó apoiu hodi halo rekrutamentu ba pesoál tékniku IADE nian no presiza fó treinamentu ba área relevante sira ba pesoál tékniku husi IADE;
- Fó apoiu hodi fasilita kondisaun sira iha IADE hodi asegura servisu.

4.7. TRADEINVEST

Servisu sira ne'ebé alkansa ona:

Servisu hirak ne'ebé MKAE-Interinu atinje ona hodi fasilita Sertifikadu Investidór ba Empreza Nasionál no Internasionál durante mandatu Ministru nian mak hanesan tuir mai:

Kompañia	Heineken Timor, S.A
Kapitál	USD millaun $45
Lokál Investimentu	Munisípiu Dili-Metinaru
Setór	Indústria produsaun Serveja
Progresu Servisu Kompañia nian	• Empreza Heineken husi Singapura ne'ebé investe no produz ona serveja ho marka ABC, Heineken, Bintang, Tiger no content alcohol 4,5% (sita iha AEI) marka) no fó servisu ba sidadaun lokál sira hamutuk 600 liu direta no indireta • Investidór Heineken introdús mós serveja ho marka foun **"SERVEJA LIU RAI"** no uza produtu primáriu husi ai fariña lokál no kria ona oportunidade servisu ba agrikultór sira hamutuk 1,500 liu Produsaun serveja hahú sirkula ona iha merkadu iha nivel nasionál
Preokupasaun husi Kompañia	• Heineken hato'o sira nia preokupasaun kona-ba serveja importada sira ne'ebé mai ho porsentu alkol aas liu kompara ho serveja hirak ne'ebé prodús husi kompañia Heineken iha rai laran. • Situasaun ida ne'e fó risku ba Heineken hodi bele kompete ho bebidas importasaun hirak ne'e tan Heineken labele prodús alkol ho porsentu aas ho hanoin katak sei fó impaktu ba saúde ba sidadaun sira.

Preokupasaun husi Kompañia **(kont.)**	• Serveja hirak ne'e mak hanesan tuir mai: - Orange boom: ho nivel álkool 8.5%, 12%, 14%, 16%, no 18% - Diablo: ho nivel alkol 12% - Jim royal: ho nivel alkol 16% - Knocks: ho nivel álkool 19% - DS: ho nivel alkol 16% no 20%

Servisu ne'ebé atinje ona durante mandatu MKAE-Interinu	Hodi responde ba kestaun ida ne'e, MKAE foti inisiativa hodi responde ba preokupasaun kompañia nian, ho servisu sira hanesan tuir mai:
	
	• Kria enkontru interministeriál iha nivel tékniku hodi buka solusaun ba preokupasaun kompañia nian. Ekipa ne'e kompostu husi Ministériu no Ajénsia Autónomu sira hanesan tuir mai: GMKAE, MTKI, Ministériu Finansa, Ministériu Saúde, Trade Invest, AIFAESA, Diresaun Jerál ba Autoridade Aduaneira, no Diresaun Nasionál ba Autoridade Tributária.
	
	• Rezultadu husi enkontru ne'e hamosu rekomendasaun husi ekipa ne'ebé fahe ba rekomendasaun tempu badak no tempu naruk nian, hanesan tuir mai:
	
	    • Solusaun imediata hodi rekomenda ba MKAE-Interinu atu foti desizaun ba elaborasaun dokumentu legál, mak hanesan: Dezenvolve Diploma Ministeriál ka Dekretu Governu ida hodi bandu serveja ne'ebé kontein alkol aas atu labele sirkula iha merkadu nasionál (*selling prohibit*).
	
	    • Solusaun ba tempu naruk: propoin ba Ministériu Finansa atu halo revizaun ba Lei Tributária ka *excise tax* law.

Servisu Pendente sira	Servisu sira ne'ebé presiza kontinua husi MKAE atuál mak hanesan tuir mai: • Rekomendasaun hodi dezenvolve dokumentu legál daudaun ne'e paradu hela iha asesora legál MKAE nian. Bainhira dezenvolve ona, dokumentu ne'e presiza revé fali ho ekipa Trade Invest nian. • Bainhira diskute ona kona-ba dokumentu ne'e iha nivel tékniku, MKAE Atuál sei lori dokumentu ne'e rasik ba aprezenta iha Konsellu Ministru ba ninia aprovasaun. • GMKAE presiza koordena ho DG ba Autoridade Aduaneira hodi haree ba revizaun Lei Tributária nian.

Kompañia	**Pan Union, Lda**
Kapitál	---
Lokál Investimentu	Munisípiu Baukau
Setór	Investimentu iha Indústria: hadi'a no manufatura ro'o???
Preokupasaun husi Kompañia	• Pan Union, Lda. hato'o sira nia preokupasaun kona-ba disputa rai iha área investimentu nian, ho razaun katak komunidade sira reklama rai investimentu hodi sai nu'udar sira nia rai.
Servisu ne'ebé atinje ona durante mandatu MKAE-Interinu	Atu responde ba kestaun ida ne'e, MKAE foti inisiativa hodi hatán ba preokupasaun kompañia nian, ho servisu hanesan tuir mai: • MKAE-Interinu haruka ona karta ba Ministru Justisa atubele rezolve kestaun sira kompañia nian.
Servisu Pendente sira	Servisu sira ne'ebé presiza kontinua husi MKAE atuál mak hanesan tuir mai: • Koordena nafatin ho Ministériu Justisa atu pronunsia kontratu ba empreza sira atubele hahú sira nia atividade tan daudaun ne'e sira hein hela kontratu arrendamentu husi Ministériu Justisa nian ne'ebé mak sai nu'udar impedimentu ba implementasaun atividade investimentu nian.

Kompañia	Pelican Paradise
Kapitál	USD$ millaun 700
Lokál Investimentu	Munisípiu Dili
Setór	Turizmu: Otéis, Restaurantes, Eskolas, Ospitais, etc.
Progresu Servisu Kompañia nian	• Kompañia hahú konstrusaun ba otéis ne'ebé tama iha faze I husi planu mestre ba projetu nian. • Maske nune'e, Empreza sira daudaun ne'e sei aplika hela akordu tuan no seidauk aplika akordu foun tanba seidauk iha diskusaun ho Governu atu halo diskusaun kle'an ho Ministériu relevante sira, i.e. Ministériu Justisa. • Projetu ne'e kompostu husi investimentu tipu 18 ne'ebé ninia kolaborasaun mai husi kompañia ketak-ketak no sei kobre rai 400 ha ho nia faze ketak-ketak.
Preokupasaun husi Kompañia	• Empreza presiza tuur ho Governu atubele halo elaborasaun kona-ba akordu espesiál ba investimentu no atribuisaun sertifikadu investidór tuir Lei Investimentu privadu nu. 15/2017 no Dekretu Governu nu. 6/ 2005 (regulamentu no prosedimentu ba investidór esternu). • Empreza sei presiza halo negosiasaun husi kada artigu ho parte Governu, liuliu ho Ministériu Justisa hodi ko'alia kona-ba Asuntus rai no Asuntus seluk. • Ministériu Justisa to'o oras ne'e seidauk koordena ho empreza hodi tau estaka ba área investimentu nian ba faze II tan ne'e Empreza sei kontinua ho akordu antigu. Tanba ne'e, empreza husu atubele aselera ho akordu foun molok tama ba faze II tinan oin mai. • Empreza husu atu Governu bele aselera hodi muda populasaun sira ne'ebé hela iha parte área investimentu nian molok prosesu investimentu hahú iha área sira ne'ebé populasaun hela ba. • Empreza presiza garantia husi parte Governu nian, liuliu husi Ministériu Justisa, hodi asina kontratu arrendamentu entre Empreza no Governu hodi bele hahú atividade investimentu.

Servisu ne'ebé atinje ona durante mandatu MKAE-Interinu	• Durante mandatu MKAE-Interinu nian, konvida Empreza sira atubele halo relatóriu ba Ministru hodi diskute kle'an kona-ba preokupasaun Empreza nian. • MKAE-Interinu konvida Empreza sira hodi halo aprezentasaun iha Konsellu Ministru kona-ba planu investimentu ba projetu dezenvolvimentu kompañia nian. Iha diskusaun ne'e Empreza sira konkorda hodi hamenus benefísiu Governu nian 100% hodi hatún ba 50% no Konsellu Ministrus verbalmente konkorda ho akordu foun ida ne'e.
Servisu Pendente sira	Servisu sira ne'ebé presiza kontinua husi MKAE atuál mak hanesan tuir mai: • Hamutuk ho Trade Invest hodi koordena ho Ministériu Justisa no Ministériu relevante sira seluk atubele aselera prosesu investimentu ba faze sira tuir mai, liuliu atu rezolve lalais problema rai no muda populasaun sira ne'ebé daudaun ne'e rezide iha área investimentu nian, ba faze tuir mai.

Kompañia	**TNA Solution, Lda:** **Joint Venture entre Timoroan, Sri Lanka no UK**
Kapitál	USD$ millaun 15
Lokál Investimentu	Munisípiu Dili - Tibar
Setór	Resiklajen plástiku
Preokupasaun husi Kompañia	• Empreza hato'o pedidu ba Governu, liuhusi Ministériu Administrasaun Estatál (MAE), atubele enkaixa orsamentu resiklajen iha Ministériu nia planu orsamentu anuál atu nune'e bele selu empreza ba lixu ne'ebé empreza koleta: kada tonelada ho montante $50.
Servisu ne'ebé atinje ona durante mandatu MKAE-Interinu	Rezultadu: Trade Invest prontu atu atribui deklarasaun benefísiu ba kompañia bainhira proposta investimentu aliña ho Ministériu Administrasaun Estatál (MAE) atu nune'e bele enkaixa iha orsamentu MAE nian.

Servisu Pendente sira	Servisu sira ne'ebé presiza kontinua husi MKAE atuál mak hanesan tuir mai: GMAE presiza servisu ho Trade Invest hodi koordena ho MAE atubele tama ba faze diskusaun kona-ba determinasaun presu ba lixu ne'ebé empreza sei halo kolleita: Trade Invest, MAE no empreza sei iha faze diskusaun kona-ba presu determinante.

Dezafiu jerál sira:

a) Liña koordenasaun interministeriál sai hanesan dezafiu boot ida ba DPI /TITL bainhira atu liga emprezáriu nasionál no internasionál atu hasoru no rona kona-ba rekizitus/kritérius iha ministériu relevante sira.

b) Dezafiu krusiál ne'ebé sai impedimentu ba implementasaun investimentu maka kontratu arrendamentu ba investidór potensiál sira sai tarde husi Ministériu Justisa husi Sekretáriu Estadu Terras i Propriedades

c) Durasaun prosesamentu Visto de Traballu husi Departamentu Imigrasaun demora tempu to'o fulan 6-7. nune'e investidór estranjeiru sira lamenta ho burokrasia ne'ebé estabelese iha Ministériu Interiór, Ministériu Negósius Estranjeirus no Sekretaria Estadu SEFOPE.

Ba informasaun liután, aneksu númeru rua (2) elabora servisu hotu ne'ebé TradeInvest hala'o ona durante mandatu Ministru MKAE-Interinu nian.

4.8. AIFAESA, IP

Servisu ne'ebé Alkansa ona	Observasaun
1. Estabelesimentu Komersiál ne'ebé inspesiona ona hamutuk 7,688	a) Inspesaun ne'ebé realiza ba estabelesimentu komersiál, industria, distribuidór, importadór, no retallista; b) Husi estabelesimentu ne'ebé inspesiona ona konsege deteta infrasaun hirak ne'ebé komete husi operador ekonómiku sira hamutuk 1,348, iha ne'ebé tipu husi infrasaun sira mak hanesan: ***1) Lisensiamentu*** (*Lisensa la iha, Lisensa Mate, Atividade La Tuir Lisensa Komersiál, La iha Autorizasaun ba Atividade Komersiál, Atividade Komersiál La Tuir Enderesu).* ***2) Produtu Ai-han*** *(Fa'an Produtu Ai-han Liu Prazu, Produtu Estragadu).* ***3) Tabaku Ilísitu;*** c) Produtu Apreendidu hamutuk 138,848 kompostu husi produtu ai-han no tabaku ilísitu.
2. Jestaun Kontraordenasionál	a) Rejistu ba autu-notísia kontra-ordenasaun ba infrasaun sira hamutuk 1,388; b) Husi kuantidade prosesu rejistu iha alínea anterior, prosesu hirak ne'ebé instrui hela hamutuk 725; c) Prosesu ne'ebé AIFAESA submete ba Ministériu Públiku hamutuk 168; d) Infratór ka empreza hirak ne'ebé kumpre desizaun final hamutuk 366; e) Prosesu Arkivadu hamutuk 30.

3. Divulgasaun Informasaun	a) 20% Operador ekonómiku no konsumidór asesu informasaun kona-ba regulamentu hirak ne'ebé regula atividade ekonómika iha setor ai-han no la'ós ai-han; b) 59% konsumidór jerál akompaña no absorve informasaun iha ámbitu inspesaun no fiskalizasaun ba atividade ekonómika iha Timor-Leste.
4. Análize Risku Ai-han nian	a) Konsege avalia ona produtu ai-han hamutuk 10,884; b) Konsege identifika 78.57% risku ai-han ba saúde públika.
5. Kobransa Reseita	AIFAESA, I.P. konsege kontribui ba kofre estadu liuhusi reseita doméstika *naun-petrolífera* husi pagamentu koima ba infrasaun sira. Hahú husi tinan 2017 to'o 2020 reseita ne'ebé AIFAESA konsege rekolle hamutuk USD$ 382,840.
6. Taxa Ezekusaun Orsamentu	AIFAESA, I.P. nu'udar órgaun administrasaun indireta Estadu nian ne'ebé iha personalidade jurídika, hanesan institutu públiku, iha autonomia administrativa, finanseira no patrimonial. Nune'e, alokasaun orsamentu mai AIFAESA kada tinan hahú husi tinan 2017-2020 ho rezultadu ezekusaun mak hanesan tuir mai: a) 2017: 79.6% husi OJE - $ 417,000; b) 2018: 96.7% husi DOT & OJE - $ 346,074; c) 2019: 92.7% husi OJE - $ 961,455; d) 2020: 82.3% husi DOT - $ 448,189.

Servisu Pendente	Observasaun
1. Baze legal (Lei, Dekretu-Lei, Dekretu Governu no Regulamentu) sira ba funsionamentu di'ak servisu AIFAESA, I.P.	AIFAESA, I.P. hanesan órgaun implementadór ba kumprimentu lejizlasaun hirak ne'ebé mak regula atividade ekonómika iha Timor-Leste. Atu hala'o misaun instituisaun nian ho efisiénsia no efikásia, presiza tebes apoiu liuliu kona-ba lejizlasaun, hodi suporta implementasaun servisu ho rigor no responsabilidade. Nune'e, AIFAESA, I.P. halo ona esforsu ba kriasaun no alterasaun husi lejizlasaun, maibé seidauk finaliza no konsidera hanesan servisu pendente sira, mak hanesan tuir mai: a) Alterasaun: 1) Dekretu-Lei n.º 26/2016, 29 juñu, Orgánika AIFAESA, I.P.; 2) Alterasaun Dekretu Governu n.º 10/2016, 5 setembru, Remunerasaun Órgaun AIFAESA, I.P.; 3) Dekretu-Lei n.º 23/2009, 5 agostu, Rejime Administrativu Infrasaun Kontra Ekonomia no Seguransa Alimentár. b) Kriasaun - Proposta: 1) Diploma Ministeriál ba Servisu Deskonsentradu; 2) Diploma Ministeriál kona-ba Manual Prosedimentu sira ba Inspesaun no Fiskalizasaun Atividade Ekonómika nian; 3) Dekretu ka Diploma legál kona-ba Orári ka Periodu Funsionamentu Estabelesimentu Komersiál sira; 4) Dekretu ka Diploma legál kona-ba Bebidas Alkólika; 5) Dekretu ka Diploma legal kona-ba Rotulajén;

Servisu Pendente	Observasaun
1. Baze legal (Lei, Dekretu-Lei, Dekretu Governu no Regulamentu) sira ba funsionamentu di'ak servisu AIFAESA, I.P. **(Kont.)**	6) Regulamentu Funsionamentu Internu AIFAESA, I.P.: 6.1) Regulamentu kona-ba Lisensa no Falta sira; 6.2) Regulamentu kona-ba Prosesu dixiplinár; 6.3) Regulamentu kona-ba Formasaun Rekursus Umanus; 6.4) Regulamentu kona-ba Avaliasaun Dezempeñu.
2. Jestaun Kontraordenasionál	a) Rejistu ba autu-notísia kontra-ordenasaun ba infrasaun sira hamutuk 1,388; b) Husi kuantidade prosesu rejistu iha alínea anterior, prosesu hirak ne'ebé instrui hela hamutuk 725; c) Prosesu ne'ebé AIFAESA submete ba Ministériu Públiku hamutuk 168; d) Infratór ka empreza hirak ne'ebé kumpre desizaun final hamutuk 366; e) Prosesu Arkivadu hamutuk 30.

5. REPREZENTASAUN GOVERNU NU'UDAR ASIONISTA IHA BANCO NACIONAL DO COMÉRCIO DE TIMOR-LESTE, S.A. (BNCTL)

Bazeia ba Despaxu Konjuntu 01/MEPCM/VIII/2018[12], Ministru ba Reforma Lejizlativa no Asuntus Parlamentares hetan nomeasaun hodi sai nu'udar reprezentante Estadu nian hanesan asionista úniku ba Banco Nacional do Comércio de Timor-Leste, S.A. (BNCTL). Haktuir nomeasaun ne'e no kompeténsia sira ne'ebé hatuur ona iha despaxu refere, S.E. Ministru ba Reforma Lejizlativa no Asuntus Parlamentares hala'o ona sorumutuk Asembleia Jerál BNCTL haat, ne'ebé hola parte mós husi órgaun sosiál sira seluk hodi bele haree hamutuk sistema governasaun banku nian.

Iha períodu mandatu S.E. Ministru ba Reforma Lejizlativa no Asuntus Parlamentares, hetan ona rezultadu sira tuirmai:

- Halo alterasaun dahuluk ba Dekretu-Lei 3/2011[13], ne'ebé aprova husi Konsellu Ministrus iha loron 13 fulan-fevereiru 2019[14];
- Implementasaun ba Dekretu-Lei 16/2019[15] hodi reforsa estatutu BNCTL nian hanesan banku komersiál no ne'ebé prevee katak asaun sira reprezentativa ba kapitál sosiál BNCTL nian na'in ba Estadu, ne'ebé katak Estadu mak asionista úniku;
- Halo nomeasaun foun ba membru sira Konsellu Administrasaun nian haktuir saída mak hatuur ona iha Estatutu BNCTL nian ba kargu sira Diretór Ezekutivu, Prezidente, no Viseprezidente;
- Estabelesimentu ba ekipa Komisaun ba Nomeasaun, Avaliasaun no Remunerasaun (KNAR), ne'ebé kompostu husi ema na'in tolu ba pozisaun sira Prezidente, Viseprezidente no Membru no ho kompeténsia dahuluk mak halo avaliasaun dezempeñu ba membru sira Órgaun Sosiál sira;

---

12 Despacho Conjunto nº 01/MEPCM/VIII/2018, sobre Delegação de Poderes em Sua Excelência o Senhor Ministro da Reforma Legislativa e Assuntos Parlamentares, Jornal da República, Série II, nº 33, 17 de agosto, bele hetan iha http://mj.gov.tl/jornal/public/docs/2018/serie_2/SERIE_II_NO_33.pdf.

13 Decreto-Lei nº 3/2011, de 26 de janeiro, que Transforma o Instituto de Micro-Finanças em Sociedade Anónima de Capitais Públicos, Jornal da República, Série I, nº 3, bele hetan iha http://mj.gov.tl/jornal/public/docs/2011/serie_1/serie1_no3.pdf.

14 Decreto-Lei nº 16/2019, de 10 de julho, que procede à Primeira Alteração ao Decreto-Lei nº 3/2011, de 26 de janeiro, e aos Estatutos do Banco Nacional de Comércio de Timor-Leste, S.A., Jornal da República, Série I, nº 27, bele hetan iha http://mj.gov.tl/jornal/public/docs/2019/serie_1/SERIE_I_NO_27.pdf.

15 Idem

- Determinasaun valór remunerasaun ba membru sira Órgaun Sosiál sira nian bazeia ba Dekretu-Lei 16/2019 ne'ebé mak Konsellu Administrasaun, Konsellu Fiskál no Komisaun ba Nomeasaun, Avaliasaun no Remunerasaun;

- Hala'o ona sorumutuk Asembleia Jerál haat, ne'ebé ida sorumutuk ordináriu no sorumutuk estraordináriu tolu hodi foti deliberasaun ba pontu sira orden traballu nian (haree iha aneksu 3).

Iha ámbitu ezersísiu ba kompeténsia sira S.E. Ministru ba Reforma Lejizlativa no Asuntus Parlamentares, nu'udar reprezentante Estadu ne'ebé asionista úniku ba BNCTL, S.E. hetan asesoria téknika nasionál husi ekonomista rua no mós asesoria téknika internasionál husi jurista rua, ne'ebé iha servisu hamutuk prepara informasaun, paresér no dokumentu sira hodi S.E. Ministru ba Reforma Lejizlativa no Asuntus Parlamentares bele halo mós mudansa sira ne'ebé vitál hodi dezenvolve no reforsa BNCTL nu'udar promotór ba dezenvolvimentu ekonómiku Timor-Leste nian.

Servisu sira seluk ne'ebé mós hahú tiha ona mak:

- Preparasaun ba Polítika Remunerasaun hosi submete ba membru sira KNAR nia apresiasaun;

- Determinasaun ba membru sira órgaun sosiál sira seluk nia valór remunerasaun;

- Preparasaun Regulamentu Internu KNAR nian.

Servisu pendente sira:

Dokumentu pendente sira ne'ebé sei presiza submete husi parte BNCTL nian:

- Finaliza proposta regulamentu internu Konsellu Administrasaun nian;

- Aprovasaun liuhusi Asembleia Jerál Ordinária relatóriu auditoria 2019 nian;

- Proposta Polítika Remunerasaun ne'ebé sei submete husi membru KNAR;

- Proposta Estratéjia Komisaun Nomeasaun Avaliasaun no Remunerasaun (KNAR).

6. GLOSÁRIU

MKAE	Ministru Koordenadór ba Asuntus Ekonómikus
IFC	International Finance Corporation
TITL	TradeInvest Timor-Leste
IGT	Inspeção Geral do Trabalho
AIFAESA	Autoridade ba Inspesaun no Fiskalizasaun ba Atividade Ekonómika, Sanitária no Alimentár
INDMO	Instituto Nacional de Mão-de-Obra
SERVE	Serviço de Registo e Verificação Empresarial
CNEFP	Centro Nacional de Emprego e Formação Profissional
IADE	Instituto de Apoio ao Desenvolvimento Empresarial
CNFP	Centro Nacional de Formação Profissional
OMC	Organizasaun Mundial Komérsiu
MRLAP	Ministériu Reforma Lejizlativa no Asuntus Parlamentares

7. ANEKSU SIRA

Aneksu 1	Centro Nacional de Emprego e Formação Profissional: Relatóriu Anual de 2019, Relatóriu Janeiro a Maio de 2020
Aneksu 2	TradeInvest: Sumáriu Relatóriu Atividades Atinjidas (2018-2020)
Aneksu 3	Rezumu Relatóriu IADE: Periodu 2015-2020
Aneksu 4	Relatóriu Anual 2019: Inspeção Geral do Trabalho
Aneksu 5	Rezumu Relatóriu Centro Nacional Formação Profissional Becora durante Periodu Mandatu Ministru Fidelis Manuel Leite Magalhães
Aneksu 6	Proposta de Plano de Ação para a Reforma do Sistema do Licenciamento de Atividades Económicas
Aneksu 7	Memorandum of Understanding between the Office of the Minister Coordinator for Economic Affairs, Government of Timor-Leste and International Finance Corporation
Aneksu 8	Memorando Sobre as Reformas do Registo e Licenciamento de Atividades Económicas com Assistência Técnica da International Finance Corporation (IFC)
Aneksu 9	Transmissão do dossier relativo às Reformas do Registo e Licenciamento das Atividades Económicas
Aneksu 10	Timor-Leste Accession Process to the World Trade Organization - Hand-Over Report
Aneksu 11	Relatóriu de Execução do Orçamento do Fundo Covid-19

Aneksu 12	Resumo das Medidas Políticas - Visão Geral do Plano de Estímulo Económico da Covid-19: Garantir Os Meios de Subsistência da População: 21 de Abril de 2020
Aneksu 13	Timor-Leste Memorandum on Foreign Trade Regime (MFTR)
Aneksu 14	Timor-Leste MFTR Q&R document
Aneksu 15	Customs Valuation Checklist
Aneksu 16	Timor-Leste Legislative Action Plan (LAP)
Aneksu 17	Relatóriu Progresu Servisu AIFAESA, I.P.

CENTRO NACIONAL DE EMPREGO E FORMAÇÃO PROFISSIONAL:

RELATÓRIU ANUAL DE 2019,

RELATÓRIU JANEIRO A MAIO DE 2020

CNEFP

Centro Nacional de Emprego e Formação Profissional

2019-2020

Centro Nacional de Emprego e Formação Profissional

Relatório Anual de 2019

Relatório Janeiro a Maio de 2020

Contatos CNEFP-IP

José Simão Tito Barreto (Director)
+670 7233957, email: simao.cnefp@gmail.com

Arsénio Pereira (Coordenador do Núcleo de Gestão de Recursos
+670 77897408 email: arjen.cnefp@gmail.com

Feliciano Alves (Coordenador do Núcleo da Formação Profissional)
+670 77321175, email: alvescnefp@gmail.com

Relatório Anual

2019

Centro Nacional
de Emprego e
Formação Profissional

MCAE - SEFOPE

INDÍCE

1. INTRODUÇÃO

O Centro Nacional de Emprego e Formação Profissional é definido com a natureza jurídica de Instituto Público em 2009, através do Decreto-Lei 4/2009, dotado de autonomia administrativa e financeira e património próprio,e fica sob a tutela do membro do governo responsável pela Formação Profissional, atualmente o Ministro Coordenador dos Assuntos Económicos com faculdade de subdelegação ao Secretário de Estado da Formação Profissional e Emprego.

O CNEFP decorre de Acordo Bilateral de Cooperação entre o Estado Timorense e o Estado Português, iniciando atividade formativa em 2002.

O CNEFP tem como" objetivo de promover e fomentar a formação profissional prioritariamente no sector da Construção Civil, constituindo-se como centro de referência em Timor-Leste, sem prejuízo do seu alargamento a outros sectores de atividade"[1] promissores. Este objetivo encontra-se alinhado com o Plano de Desenvolvimento Estratégico 2011-2030 que determina a formação profissional como prioridade para desenvolver mão-de-obra qualificada de forma a garantir prosperidade económica.

Tendo como finalidades assegurar formação com qualidade visando a absorção dos formandos no mercado de trabalho e garantir o conhecimento técnico e prático avançado dos formadores internos e externos, procura em ultima instância melhorar as condições de vida da população.

Conforme descrito no PED 2011-2030 a aposta na formação profissional "permitirá ao nosso povo aproveitar as oportunidades de emprego nas indústrias em expansão do petróleo, do turismo, da agricultura e da construção"[2]. Com o total de **18 anos de existência e 4956 formandos aprovados até final de 2019**, o centro providencia formação profissional nas áreas mencionadas no PDE 2011-2030 evidenciando a sua visão de futuro e comprovando o lema do CNEFP **"Harii Futuro ho Empregu no Empregu ho Futuro"** (Construir Futuro com Emprego e Emprego com Futuro).

[1] Citando o Decreto-Lei 4/2009
[2] Plano Estratégico de Desenvolvimento 2011-2030, página 31

O CNEFP é Acreditado pelo Instituto Nacional de Desenvolvimento de Mão-de-Obra (INDMO), e registado na SEFOPE com licença válida para fornecer Qualificações Nacionais. Como objetivo a médio prazo o CNEFP procura certificar internacionalmente as suas formações, como já foi o caso do Nível III de Hospitalidade e a de Licenciamento em Operação de Equipamentos Pesados.

Em 2019 a Unidade de Formação Marítima Timorense-Alemã do CNEFP foi avaliada e reconhecida com o certificado ISO 9001:2015. Este certificado internacional garante o compromisso de continua melhoria do sistema de gestão de qualidade da Unidade com o objetivo de "Criar e desenvolver educação e formação marítima". Esta certificação ISO é um passo importante para a futura auditoria a realizar pela Organização Mundial Marítima (OMI) que verifica e reconhece internacionalmente os tripulantes marítimos formados em Timor-Leste.

2. IMPLEMENTAÇÃO DO PLANO ATIVIDADES 2019

No Plano 2019 com o objetivo de "***Promover e fomentar a formação de profissionais qualificados de trabalho para o desenvolvimento socioeconómico***", apresentou-se como estimativa o número de "**530 formandos abrangidos por formação profissional regular e formandos adicionais com apoio de parceiros de desenvolvimento**". O CNEFP durante o ano de 2019 promoveu **formação profissional (regular e em parceria)** a um total de **798 formandos** o que corresponde a **151% da meta anual** planeada.

2.1. Formação Regular

O CNEFP promove oportunidades de formação regular em áreas definidas no Plano de Desenvolvimento Estratégico 2011-2030 como "áreas de futuro" como Hotelaria (Hospitalidade), Agricultura e Construção Civil.

De Janeiro a Dezembro do presente ano dinamizaram-se as seguintes formações regulares:

1. Qualificação de Nível 1

a) Construção Geral (cobre as áreas de Alvenaria, Canalização, Eletricidade, Carpintaria e Soldadura);
b) Hospitalidade;
c) Agricultura.

2. Qualificação de Nível 2

a) Alvenaria;
b) Carpintaria;
c) Canalização;
d) Eletricidade;
e) Soldadura;
f) Hospitalidade;
g) Agricultura.

3. Qualificação Nacional
   a) Sistema de Painel Fotovoltaico

As formações decorreram com normalidade, houve apenas um atraso no início das ações de formação de Nível 1 devido ao extenso processo de seleção entre os 3000 candidatos encaminhados pela Secretaria de Estado da Formação Profissional. Os formandos das ações de formação de Nível 2 tiveram ainda a oportunidade de frequentar os módulos de língua inglesa, língua coreana e introdução à informática. Desta forma as ações de formação de nível 2 prolongaram-se na carga horária, transitando para o ano de 2020.

Em novembro iniciamos o curso de Sistemas de Paineis Fotovoltaicos com participação de 8 formandos, ex formandos da formação de sistemas de paineis fotovoltaicos simples dinamizadas nas zonas remotas com o apoio da ATA/Renew. O estágio curricular incluído teve a duração de cinco semanas em que os formandos realizaram serviços de instalação, verificação e reparação a um total de 11 sistemas PV – oito em Ataúro, e 3 em Baguia.

TÍTULO DA AÇÃO	Nº	Nº	Nº	Nº	Nº Horas

	Ações	Formandos		Desistências	Formandos Aprovados	Executadas
		F	M			
Construção Geral Nível 1	1	13	62	12	63	462h
		75				
Hospitalidade Nível 1	1	8	7	2	13	462h
		15				
Agricultura Nível 1	1	10	5	0	15	462h
		15				
Alvenaria Nível 2	1	2	16	1	TA	TA
		18				
Carpintaria Nível 2	1	0	6	0	TA	TA
		6				
Canalização Nível 2	1	5	6	0	TA	TA
		11				
Eletricidade Nível 2	1	3	10	0	TA	TA
		13				
Soldadura Nível 2	1	0	16	2	TA	TA
		16				
Hospitalidade Nível 2	1	7	6	1	TA	TA
		13				
Agricultura Nível 2	1	5	10	1	TA	TA
		15				
Sistema de Painel Fotovoltaico	1	0	8	0	TA	TA
		8				
Total	**11**	**53**	**152**	**19**	**91**	**1386 h**
		205				

TA- Transitou para o ano 2020

2.2. Formação em Parceria ou Especializada

O CNEFP de forma a colmatar necessidades reais do mercado de trabalho e da população em geral aposta em áreas de formação promissoras, assim como em competências técnicas necessárias ao mercado de trabalho. Assim propõe parcerias de forma a promover formação profissional que respondam às dificuldades da mão-de-obra nacional.

Por outro lado também o centro é abordado por várias instituições governamentais e não governamentais, nacionais e internacionais, parceiros para o desenvolvimento e pelo setor privado que acreditam na qualidade técnica e pedagógica do CNEFP e sugerem, planeiam, apoiam, dinamizam ou financiam ações de formação visando diferentes beneficiários.

Durante o ano de 2019 tivemos como principais parceiros na promoção de atividades formativas a GIZ, a Conoco Philips, Timor Gap, CEGELEC, Instituto Politécnico de Betano, ISAT, F-FDTL, *Australian Defence Cooperation Program,* Programa Nacional de Desenvolvimento de Suco e Direção Nacional de Saneamento e Águas.

A parceria com a GIZ na Área das Industrias Marítimas e Portuárias decorre desde 2013 e no presente ano materializou-se em 19 ações de formação frequentadas por um total de 221 formandos (com participação feminina de 17%).

Na procura de qualificar tecnicamente trabalhadores nacionais para a Indústria do Petróleo e Recursos Naturais o CNEFP, financiado pela Conoco Philips e com o apoio técnico da CEGELEC, providenciou o segundo ciclo de formação de Eletrificação e Instrumentação de Nível Fundamental , Nível 1 e Nível 2. Esta última ação de formação terá continuidade em 2020 e conta com 24 formandos, para além dos 4 formadores do CNEFP cujo o objetivo é que no futuro assegurarem a dinamização desta formação. Durante o presente ano decorreu também a ação de formação *Liquid Natural Gas Plan*, Nível Fundamental para 31 formandos de Biasu, Viqueque, financiado pela Timor Gap e dinamizado pela CEGELEC.

O CNEFP assinou um Memorando de Entendimento com o Instituto Politécnico de Betano em 2018 com o objetivo de colmatar as dificuldades técnicas e infraestruturais do IPB. Desta forma o CNEFP assegura a componente prática do Curso de Engenharia Civil com os seus formadores e nas suas instalações em Tíbar. Neste contexto dinamizaram-se 2 ciclos de formação formação prática nas secções de Alvenaria, Carpintaria, Canalização, Eletricidade e

Soldadura para 95 formandos (29 do género feminino e 66 do género masculino)do Diploma 2 de Engenharia Civil.

A formação de Equipamentos Pesados pretende dar resposta à falta de mão-de-obra com competências para conduzir e providenciar manutenção aos equipamentos e máquinas pesadas. Esta foi uma necessidade de mercado identificada pelo centro que procurou meios para providenciar a formação, inicialmente em parceria com ISAT mas com o objetivo de no futuro ser dinamizada pelos formadores internos. Este pacote de formações (Operação de Escavador, Operação de Empilhador, Formação e Licenciamento de Operação de Equipamentos Pesados) iniciou-se em Abril e contou com um total 76 de beneficiários (contando apenas com 5% de participação feminina).

A parceria com as FALINTIL- Forças de Defesa de Timor-Leste, F- FDTL tem como objetivo munir os militares selecionados de competências técnicas de manutenção de infraestruturas e equipamentos necessárias ao desempenho militar. Este ano as ações de formação de Construção Geral foram dinamizadas para 2 grupos, a Componente Terrestre e a Componente Naval, e contaram com um total de 24 formandos militares (todos do género masculino). A formação da Componente Naval foi financiada pela Australian Defence Cooperation Program e tendo em conta a manutenção de equipamentos da futura frota marítima a formação foi adaptada incluindo Ar Condicionado em vez de Alvenaria.

A SEFOPE e a KOICA estabeleceram um acordo, celebrado em Memorando de Entendimento entre o CNEFP e a POSTECH (centro de formação coreano) cujo o objetivo é formar jovens em Soldadura para que a médio e longo prazo sejam selecionados e encaminhados para trabalhar na Coreia. A formação iniciou-se no mês de Dezembro e transitou para o ano de 2020.

As parceiras com a Direção Nacional de Saneamento e Água (desde 2008) e o Programa de Desenvolvimento de Suco (desde 2012) são longas e bem consolidadas. As formações na área de Bombas de Água Elétricas com estes parceiros contaram com 47 formandos funcionários públicos ou técnicos contratados para realizar a manutenção dos sistemas de água dos Sucos.

Área de Formação /Indústria	Título da Ação de Formação	Parceiros	Nº Ações	Nº Formandos F	Nº Formandos M	Nº Formandos Total	Nº Desistências	Nº Formandos Aprovados	Nº Horas Executadas
Industrias Petrolíferas e outros Recursos Naturais	Eletrificidade e Instrumentação, Nível Fundamental	CONOCO PHILIPS, CEGELEC	1	5	25	30	6	24	258
	Eletrificidade e Instrumentação Nível 1		1	5	19	24	0	24	656
	Eletrificidade e Instrumentação Nível 2		1	5	19	24	0	TA	TA
	Liquid Natural Gas Plan	Timor GAP, CEGELEC	1	9	22	31	0	31	462
Industrias Marítimas e Portuárias	*Ballast Water Management*	GIZ	1	1	12	13	2	11	36
	IALA- AIDS to Navigation		1	1	14	15	0	15	16
	Dangerous Goods in Port Areas		2	4	20	24	0	24	64 (32hx2)
	Crisis and Crowd Management		1	2	6	8	0	8	24
	Passenger Safety and Social Responsibility		1	2	8	10	0	10	24
	Quality Management System		1	3	13	16	0	16	24
	Fire Prevention and Fire- Fighting		1	2	5	7	0	7	17

	Combined Maritime Security Training		1	2	16	18	0	18	35
	Security Awareness Training for Seafarers		2	2	11	13	0	13	16 (8hx2)
	Maritime Security Training for Seafarers with Designated Security Duty		2	2	11	13	0	13	16 (8hx2)
	Internal Auditors for Quality Management System ISO9001	GIZ	2	5	14	19	1	18	16
	Marine Causality Investigation		1	2	17	19	0	18	80
	Seminar Ratification and Effective Implementation of the STCW Convention 1978		1	6	15	21	0	21	16
	Training Course for Instructor	GIZ	1	3	13	16	0	16	48
	Port Environment Protection		1	1	9	10	0	10	11
Construção Civil	Construção Geral Nível 1 (Componente Naval)	F-FDTL ; DCP	1	0	10	10	1	9	469
	Construção Geral Nível 1 (Componente Terrestre)	F-FDTL	1	0	14	14	0	14	469
	Competências Práticas Construção Civil	Instituto Politécnico de	2	29	66	95	0	95	600

		Betano							
	Operação e Manutenção de Bomba Eletrica – Formação Complementar	PNDS	1	1	27	28	0	28	30
	Operação e Manutenção de Bomba Eletrica – 1ª Fase	DNSA	1	0	19	19	0	19	70
	Soldadura	Koica	1	6	14	20	0	TA	TA
Área Equipamentos Pesados	Operação de Escavadora	ISAT	4	1	28	29	0	29	120 (30hx4)
	Operação de Empilhador		1	3	10	13	0	13	270
	Formação e Licenciamento em Operação de Equipamentos Pesados		1	0	17	17	0	17	225
	Língua Inglesa		1	0	17	17	0	17	225
Total			37	102	491	**593**	10	538	**4297 h**

TA- Transitou para o ano 2020

A parceria com a Alternative Technologies Australian remonta a 2010 e formamos centenas de jovens de zonas remotas dos 13 municípios em Sistemas de Paineis Fotovoltaicos Simples (Painel Solar). Entre abril e junho de 2019, no âmbito de parceria com Renew/ATA, a equipa de Painel Solar realizou uma auditoria a 50 sistemas fotovoltaicos instalados em contexto formativo em diversas localidades em dez municípios, incluindo Oecusse.

2.3. Formação Móvel

Oferecer oportunidades de formação a toda a comunidade de Timor-Leste sempre foi um objetivo do centro. Sabemos que há formações que só fazem sentido no local a implementar a atividade profissional e por isso deslocamo-nos às zonas necessárias e remotas. A grande maioria das formações móveis que realizamos até à data têm como finalidade a melhoria da qualidade de vida da comunidade como instalação e manutenção de sistemas fotovoltaicos simples (painéis solares), sistemas de água limpa, bombas elétricas de água e construção de infraestruturas básicas. No primeiro semestre não foi realizada formação móvel mas esteve em curso a auditoria dos painéis fotovoltaicos, instalados anteriormente por todo o território nacional, de forma a haver uma noção do estado de cada painel e organizar formações específicas, ou quando necessário a manutenção pelos nossos técnicos.

Previamos iniciar em Setembro a formação móvel com estágios profissionais de ex. formandos de Nível II e III construíndo infraestruturas necessárias como casas de banho públicas, casas de policia comunitário e um projeto piloto de turismo rural, infelizmente por questões de foro legal a transferência pública da SEFOPE inicialmente prevista não foi permitida.

O CNEFP monitorizou **8 estágios profissionais** de ex-formandos em Aileu, Liquiçá, Maliana e Ermera na área de Agricultura.

A formação de Especialização em Instalação e Manutenção de Painéis Fotovoltaicos Complexos foi realizada para ex-formandos das ações de formação de Sistemas de Painéis Fotovoltaicos Simples. Estes foram selecionados de acordo com as necessidades de manutenção e instalação de sistemas complexos nas áreas de residência, participando então formandos de Baucau, Ataúro e Díli. A fase de estágio que integra a componente prática de resolução de problemas e manutenção dos sistemas fotovoltaicos foi realizada em Baucau e em Ataúro.

Entre abril e junho de 2019, no âmbito de parceria com Renew/ATA, a equipa de Painel Solar realizou uma auditoria a **50 sistemas fotovoltaicos** instalados em contexto formativo em diversas localidades em dez municípios, incluindo Oecusse.

2.4. Estágios Curriculares e Profissionais

A formação profissional tem como objetivo principal a aquisição de competências necessárias ao desenvolvimento de uma atividade profissional, por conseguinte é imprescindível a experiência profissional. O estágio curricular ou profissional assume-se como o contacto primordial do formando com o mercado de trabalho. Desta forma o CNEFP aposta nos estágios como a forma mais eficaz de integração do formando no mercado de trabalho. Podemos dar o exemplo dos 42 formandos dos 75 aprovados de Nível 2 da formação Regular de Construção Civil (Alvenaria, Carpintaria, Canalização, Eletricidade e Soldadura) que decorreu em 2018, os quais foram todos contratados pela empresa de construção nacional que os acolheu em estágio curricular. De estágio curricular passaram a funcionários contratados, essa mesma empresa que lidera uma grande obra para alem destes contratou os restantes formandos desta ação de formação, totalizando 74 formandos (1 desistiu).

O CNEFP após vários anos de experiência decidiu não incluir estágio no Nível 1 das formações regulares, pois é um nível com competências básicas, pensamos ser necessário o Nível 2 para ingressar na atividade profissional. Por conseguinte foram retiradas as 2 semanas incluídas no Nível 1 e os formandos aprovados passam direto para o Nível 2, onde se estendeu o Estágio curricular para 2 meses. Dessa forma até à data realizamos poucos estágios curriculares na formação regular pois a formação de Nível 2 encontra-se em desenvolvimento.

O CNEFP promoveu, até á data, **13 estágios curriculares** e **42 estágios profissionais**, quer enquanto entidade recetora quer enquanto entidade organizadora e de monitorização.

No âmbito da parceria existente entre o Centro e o Engineers Without Borders Australia no programa de Desenvolvimento de Capacidades Profissionais, o CNEFP tem recebido jovens técnicos que aqui desenvolvem estágios profissionais, ambas as instituições contribuem para o seu salário e o desenvolvimento das suas carreiras.

Em Novembro de 2019 iniciou-se o estágio profissional de 2 estagiárias (1 engenheira e 1 arquitecta) que foi concluído em janeiro de 2020.

Estágio Curricular

Área de Formação /Indústria	Título da Ação de Formação / Instituição de Formação ou Educação	Local /empresa Estágio	Nº Formandos		Nº Desistências	Data Início	Data Conclusão
			F	M			
Contabilidade	Escola Técnica Vocacional de Liquiçá	CNEFP	2	2	0	1/3/2019	24/5/2019
			4				
Hospitalidade	Escola Técnica Vocacional de Liquiçá	CNEFP	2	2	0	1/3/2019	24/5/2019
			4				
Eletricidade	Escola Técnica Vocacional de Los Palos	CNEFP	0	4	0	15/5/2019	15/08/2019
			4				
Engenharia Agrónoma	UNTL	CNEFP	0	1	0	11/3/2019	11/6/2019
			1				
Total			**4**	**9**	0		
			13				

Estágio Profissional

Área de Formação /Indústria	Título da Ação de Formação / Instituição de Formação ou Educação	Local /empresa Estágio	Nº Formandos		Nº Desistências	Data Inicio	Data Conclusão
			F	M			
Industrias Marítimas e Portuárias	*Maritime Induction Program*	Agência de Transportes Marítimos	0	16	0	1/3/2019	-
			16				
Hotelaria	Hospitalidade Nível 2	CNEFP-Cantina	5	0	0	1/8/2019	TA
			5				

		CNEFP- Dormitório	0	1	1	0	1/3/2019	TA
		Hotel Novo Turismo	2	0	2	0	3/10/2019	TA
		Hotel Esplanada	2	0	2	0	4/10/2019	TA
Agricultura	Agricultura Nível 2	Gremlium- Díli	2	2	4	0	6/10/2019	TA
		Projetu Agrikultura Avanza- Aileu	1	1	2	0	31/10/2019	TA
		Projetu Agrikultura Avanza- Ermera	0	1	1	0	31/10/2019	TA
		Projetu Agrikultura Avanza- Maliana	2	3	5	0	31/10/2019	TA
	EWB	UPDA- CNEFP	0	1	1	0	1/8/2019	31/12/2020
Construção Civil	EWB	Unidade de Apoio Técnico- CNEFP	2	0	2	0	19/10/2019	TA
Total			**17**	**25**	**42**	0		

TA- Transitou para o ano 2020

2.5. Formação de Formadores e Funcionários

Na constante procura da melhoria da formação profissional o CNEFP aposta na capacitação dos funcionários e formadores.

Durante este período **70 funcionários e formadores** tiveram a oportunidade de participar em ações de formação técnica e educação em diversas áreas.

Com as alterações climáticas emergentes as energias renováveis são cruciais e necessárias de implementar e desenvolver. O CNEFP com financiamento da UNDP e orientação do Sr. Aires Eddie Almeida criou um sistema de Biogás que transforma resíduos orgânicos (estrume de vacas e porcos, restos de comida, folhas verdes ou secas, papel, etc) em gás utilizado para confeção culinária na Cantina do CNEFP. Os 9 técnicos do CNEFP envolvidos na construção e manutenção do Sistema receberam certificados de apreciação pela sua prestação de serviço e certificação de competências técnicas adquiridas.

Na área de Petróleo e Outros Recursos Naturais contamos com 4 formadores internos a serem capacitados tecnicamente e a darem assistência aos atuais formadores internacionais, de forma a poderem a médio prazo dinamizar a formação de Eletrificação e Instrumentação.

A Formação e Licenciamento em Operação de Equipamentos Pesados é ministrada pela Industry Safety Assessement and Training (ISAT) com Certificação Internacional e 11 funcionários e formadores do CNEFP participam na mesma.

O atual Coordenador de Gestão de Recursos participou na Formação "*Quality Management System"* dinamizada pela Gesellschaft fur International Zusammenarbeit (GIZ).

Promovemos a formação superior de 6 funcionários , 2 em licenciatura de Gestão de Negócios , 2 em licenciatura de Administração Pública e 1 em Mestrado de Gestão Hoteleira no Dili Institute of Technology (DIT) e 1 na Universidade Nacional de Timor-Leste (UNTL) frequenta Administração Pública.

Para além das formações já referidas apostamos também na formação de língua inglesa para formadores e pessoal administrativo e na formação de módulos técnicos necessários do Curso de Empreendedorismo para funcionários das áreas de produção.

Área de Formação /Industria	Título da Ação de Formação	Parceiros / Centro Formação	Nº Acções	Nº Formandos			Nº Formandos Aprovados	Nº Horas Executadas
				F	M			
Energias Renováveis	Construção e Operação de Sistema Biogás	UNDP	1	0	9	9	9	NC
Industrias Petrolíferas e outros Recursos Naturais	Eletrificação e Instrumentação Nível 1	CONOCO PHILIPS, CEGELEC	1	2	3	5	5	300
	Eletrificação e Instrumentação Nível 1	CONOCO PHILIPS, CEGELEC	1	2	3	5	5	656
	Eletrificação e Instrumentação Nível 1	CONOCO PHILIPS, CEGELEC	1	2	3	5	TA	TA
Área Equipamentos Pesados	Formação e Licenciamento em Operação de Equipamentos Pesados	ISAT	1	0	11	11	0	TA
Industrias Marítimas e Portuárias	Quality Management System	GIZ	1	0	1	1	1	102
Hotelaria	Mestrado Gestão Hoteleira	DIT	1	1	0	1	TA	-
Administração Pública	Licenciatura	DIT	1	1	1	2	TA	-
	Licenciatura	UNTL	1	0	1	1	TA	-
Gestão e	Licenciatura	DIT	1	2	0		TA	-

Finanças						2		
Língua Inglesa	Língua Inglesa	LELI	1	6	10	16	TA	-
Formação de Empreendedorismo-Incubadora de Pequenos Negócios	Informática Básica	CNEFP	1	0	4	4	4	30
	Interpretação de Desenho Técnico	CNEFP	1	0	4	4	4	30
	Análise de Custo de Construção	CNEFP	1	0	4	4	4	30
		Total	**14**	**16**	**54**	**70**	**28**	**1118h**

NC- Não Contabilizadas
TA- Transitou de ano

2.6. Incubadora de Pequenas Empresas

A **Incubadora de Pequenas Empresas** é um projeto vocacionado para a criação e acompanhamento de pequenas empresas, que tem como finalidade incentivar os jovens formandos com espírito empreendedor a criar o seu próprio emprego.

Proporcionando condições favoráveis no início da atividade apostamos no aumento das probabilidades de sucesso e de um crescimento da empresa sustentado. De um modo sucinto o apoio que prevemos para as empresas incubadas abrange dois campos: o da **capacitação dos recursos humanos e da facilitação logística referente aos meios e métodos de organização e funcionamento de uma empresa.** O CNEFP irá disponibilizar equipamentos, espaços administrativos e oficinas, na fase de instalação e consolidação de atividade das empresas/cooperativas, assim como apoio técnico na área de formação. Mesmo não concedendo apoios financeiros, o CNEFP irá prestar apoio ao nível de formação empresarial e acompanhamento técnico de gestão (como consultoria). Pretende-se realizar uma orientação de formação geral e posteriormente específica e adaptada, indo ao encontro das necessidades de capacitação da empresa/cooperativa e necessidades do mercado. Com a identificação dos apoios que melhor se adequam a cada caso específico pretende-se prestar um auxílio fundamentado àqueles que pretendem dar os primeiros passos em direção à consolidação da sua empresa.

Durante o presente ano a Incubadora testou métodos e definiu procedimentos e etapas de incubação. Neste período iniciamos a fase de pré-incubação de 2 grupos informais de ex-formandos de Nível 2 que testamos conteúdos do Curso de Empreendedorismo e fornecemos acompanhamento técnico especializado nos serviços que forneciam a clientes privados e em projetos de manutenção contratados pelo CNEFP.

O Curso de Empreendedorismo é um pacote de formação geral que inclui os seguintes módulos *Soft Skills,* Computador Básico, Plano de Negócio, Marketing e visibilidade, Orçamentação, Contabilidade e Recursos Humanos. Para além do pacote Formação de Empreendedorismo cada grupo/empresa mediante as suas necessidades recebe formação específica, como decorreram as formações de Informática Básico, Interpretação de Desenho e Análise de Custos de Construção.

TÍTULO DA AÇÃO	Nº Ações	Nº Formandos		Nº Desistências	Nº Formandos Aprovados	Nº Horas Executadas
		F	M			
Informática Básico	1	5	6	0	11	30
		11				
Interpretação de Desenho	1	5	6	0	11	30
		11				
Orçamentação de Obra	1	5	6	0	11	30
		11				
Total	**3**	**15**	**18**	**0**	**33**	**90 h**
		33				

3. OUTRAS ATIVIDADES

O CNEFP tem várias Unidades de Produção cuja finalidade é em primeiro lugar assegurar o funcionamento do Centro e a inerente formação e depois como fonte de rendimento, comercializando produtos e fornecendo serviços ao público. As unidades de Produção que o CNEFP detém atualmente são: Unidade de Produção e Demonstração Agrónoma, Unidade de Produção de Blocos, Cantina Social, Dormitório, Ti-Bar e a Unidade de Construção Civil e Unidade de Carpintaria.

Estas funcionam também como entidades recetoras de estágios curriculares e profissionais e pretendem estabelecer-se como modelos de demonstração das atividades à comunidade.

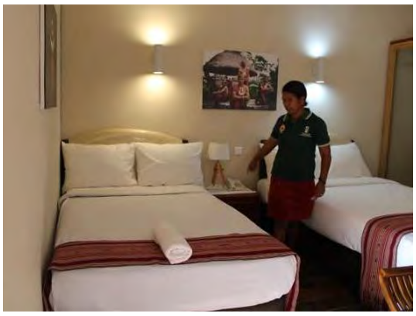
O CNEFP pretende que a médio prazo as unidades de produção sejam auto-sustentáveis, ainda dependem de orçamento para pagamento dos salários dos funcionários, mas na maioria conseguem cobrir os custos de produção e materiais utilizados.

Estas unidades funcionam em sinergia, criando ligações e dependências umas das outras, e pretendem no futuro demonstrar que é possível criar um ciclo económico e formativo quase auto-sustentável.

A Unidade de Produção e Demonstração Agrónoma acolhe formandos e estagiários de Agricultura que em contexto formativo cultivam produtos alimentares utilizados na Cantina Social para confeção das refeições fornecidas aos formandos, formadores e restantes funcionários. Durante o ano de 2019 a UPDA plantou e colheu 8149 kgs de diversos produtos hortícolas e frutículas (entre os quais papaia, banana, limão, maracujá, pitaia, alface, pimento, pepino, beringela, mandioca, abóbora, tomate, feijão verde, mostarda, entre outros). Os vegetais e fruta excedentes são vendidos a clientes externos (restaurantes e clientes privados) ou aos funcinários do CNEFP, o valor monetário proveniente destas vendas demonstra-se ainda parco.

A Cantina Social também é recetora de formandos e estagiários de Hospitalidade que têm o privilégio de nas suas atividades práticas formativas terem já um primeiro contacto com o público e a prática profissional. Forneceram-se 105256 refeições diárias (pequeno almoço e almoço) em 2019 a funcionários e formandos do CNEFP.

De forma a enriquecer o currículo da formação de Hospitalidade, na área de Restauração e especificamente nas competências profissionais de Serviço de Bar, o CNEFP construíu e equipou um bar (denominado Ti-Bar), que serve pequenas refeições (pastelaria e *snacks*) e bebidas simples e compostas (cafetaria, bebidas não alcoólicas e alcoólicas) aos funcionários e formandos, assim como em eventos sociais e coorporativos.



O Dormitório que aloja formandos e formadores deslocados de seus locais de origem, sejam nacionais ou internacionais, é mais uma vez palco de atividades práticas e teóricas da Formação de Hospitalidade e no decurso do ano alojou 30 hóspedes. Por sua vez todas estas unidades têm lugar em edifícios construídos com blocos de cimento de qualidade produzidos na Unidade de Produção de Blocos. Esta última fornece também blocos de cimento e de argila para a Unidade de Construção Civil que presta serviços de construção no CNEFP ou solicitados por entidades externas, possibilitando estágios curriculares e profissionais a formandos de Alvenaria, Carpintaria, Soldadura, Eletricidade e Canalização de Nível II e III.

A Unidade de Construção Civil durante o ano de 2019, para além das obras de manutenção do CNEFP, concluiu as seguintes obras para entidades externas: manutenção do edifício e infraestruturas do Palácio do Governo de Timor-Leste, manutenção da pintura do Palácio Presidencial Nicolau Lobato, reabilitação do edifício do Conselho de Imprensa e do edifício da Sala de Leitura Xanana Gusmão e mais um serviço de manutenção a um cliente privado.

Desta forma asseguramos o correto funcionamento do Instituto Público CNEFP e fomentamos uma cultura de empreendedorismo, comercializando os produtos excedentes com o objetivo das unidades de produção se sustentarem (permitindo para já cobrir as despesas de produção).

O CNEFP criou durante o ano de 2019 o Departamento de Igualdade e Inclusão que pretende promover uma maior igualdade de oportunidades à população residente em Timor Leste, sobretudo a socialmente vulnerável, face à formação profissional. Uma das ações desenvolvidas pelo Departamento foi organizar com a ONG Rede Feto sessões de sensibilização, para formandos e funcionários, sobre a temática da igualdade de género e violência doméstica no mês de setembro.

No dia 15 de dezembro o Diretor do CNEFP Sr. Simão Tito Barreto foi orador convidado da primeira Conferência de Educação e Ensino Técnico Vocacional. Vários peritos nacionais e

internacionais das àreas do ensino técnico, formação profissional e emprego participaram como palestrantes nesta Conferência, de entre os quais podemos referir representantes da Asia and Pacific Certification and Accreditation Institution (APACC) , ILO Regional, William Angliss Institute of Melbourne-Australia e MADEC institution como entidade empregadora do programa Seasonal Working Program, SWP of Australia. O director do CNEFP na sua apresentação focou os temas da importância da formação professional e na intrinseca relação com a indústria.

Em dezembro, e pela primeira vez o CNEFP convocou os ex-formandos e realizou um encontro com os seguintes objetivos: organizar uma associação de ex formandos do CNEFP; promover a possibilidade de aumento de qualificação dos mesmos; apresentar o programa da Incubadora de Pequenos Negócios; recolher dados de emprego; apresentar o programa da SEFOPE de trabalho em países da região.

4. CONCLUSÃO

No presente ano o CNEFP procurou "***Promover e fomentar a formação de profissionais qualificados de trabalho para o desenvolvimento socioeconómico***"[3]

O CNEFP em 2019 promoveu formação profissional (regular e em parceria) a um total de **798 formandos** o que corresponde a **151% da meta anual** planeada de "**530 formandos** abrangidos por formação profissional regular e formandos adicionais com apoio de parceiros de desenvolvimento"[4].

As ações de formação regular promovidas foram de Nível I foram Construção Geral, Hospitalidade e Agricultura; de nível II promovemos formação de Alvenaria, Carpintaria, Canalização, Eletricidade, Soldadura, Hospitalidade e Agricultura; com a Certificação Nacional promovemos a Formação de Sistemas de Painéis Fotovoltaicos Complexos; **totalizando 205 formandos (25 % de participação feminina)**.

A formação regular decorreu com normalidade apenas com um pequeno atraso no início do Nível I devido ao extenso processo de seleção, a SEFOPE encaminhou aproximadamente 3000 candidatos, no futuro teremos de antecipar um tempo mais alargado para a fase de seleção de formandos.

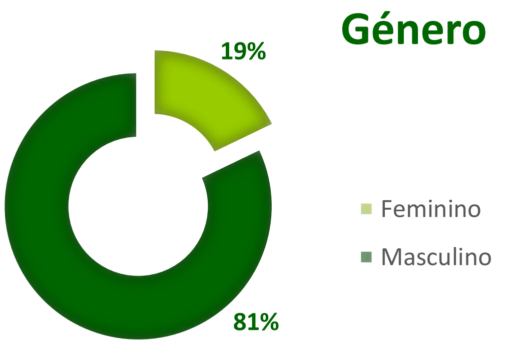
A prestação de serviços formativos em áreas promissoras e necessárias para o desenvolvimento do país, em parceria com várias entidades governativas ou não governativas, decorreu conforme planeado, e tivemos como principais parceiros na promoção de atividades formativas a Gesellschaft fur International Zusammenarbeit (GIZ) na área de Indústrias Marítima e Portuária; a Conoco Philips, Timor Gap e CEGELEC Oil & Gas Services na Área de Petróleo e Outros Recursos Naturais; o Instituto Politécnico de Betano, F-FDTL e Australian Defence Cooperation Program, o Programa Nacional de Desenvolvimento de Suco e a Direção Nacional de Saneamento e Águas na área de Construção Civil; a UNDP na área das Energias Renováveis; Industry Safety Assessement and Training (ISAT) na Área dos Transportes e Equipamentos Pesados e a Koica na área de Soldadura. Nas ações de formação em parceria com entidades externas participaram **598 formandos (17% género feminino)**.

[3] Plano Anual CNEFP -2019
[4] Plano Anual CNEFP -2019

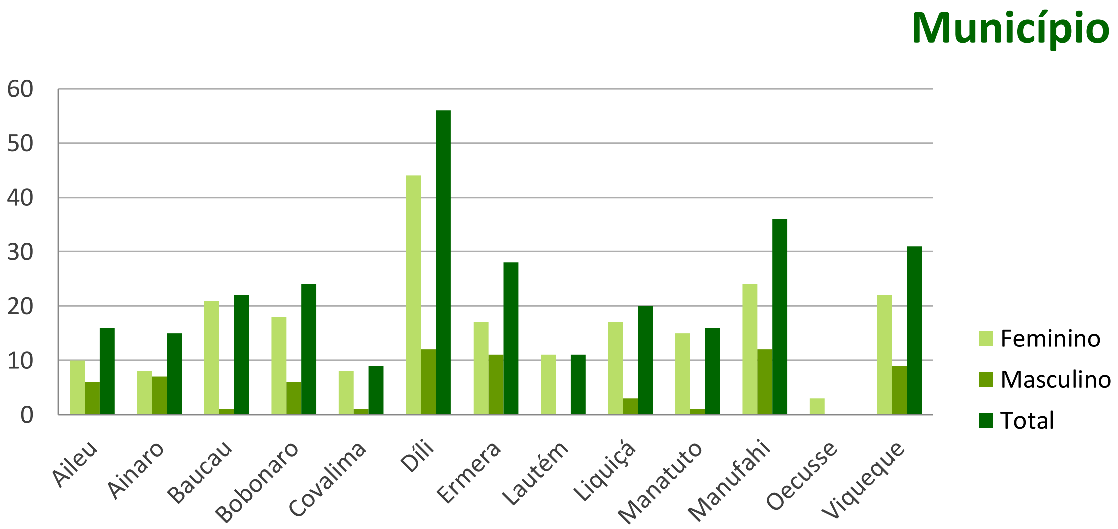
Na constante busca da melhoria de performance dos recursos humanos do CNEFP apostou-se na formação técnica de 70 funcionários e formadores (com participação feminina de 23%).

Relativamente à caracterização dos **beneficiários externos**, o CNEFP durante este período **forneceu formação profissional a 798 beneficiários externos** (155 género feminino e 643 género masculino) e acompanhou e **coordenou estágios curriculares e profissionais de 55 beneficiários** (21 género feminino e 34 género masculino).

Quanto à questão da igualdade de género na oportunidade de frequentar ações de formação (equidade), o CNEFP ainda está distante da meta almejada de participação feminina de 40%, contando apenas com 19% de formandas. De forma a colmatar este desequilíbrio criou-se este ano o Departamento de Igualdade e Inclusão que pretende promover uma maior igualdade de oportunidades à população residente em Timor Leste, sobretudo a socialmente vulnerável, face à formação profissional. Quanto às habilitações literárias a maioria dos formandos frequentaram com sucesso o ensino secundário.



Em relação aos municípios de origem os números mais elevados são de Díli, Manufahi e Viqueque, o maior número de formandos de Manufahi deve-se sobretudo à formação da



Componente Prática de Construção Civil do Instituto Público de Betano, e referente a Viqueque deve-se sobretudo à formação da Área de Gás Natural organizada em conjunto com o parceiro *CEGELEC, Oil and Gas* e financiada pela Timor Gap, cujos formandos selecionados vêm sobretudo de Beaço, local da futura Unidade de Gás Natural Liquefeito.

Os **pontos fortes** deste período de 2019 do CNEFP são sobretudo: o desenvolvimento de capacidades e competências pessoais e profissionais que potenciam o desempenho profissional e a empregabilidade dos jovens; o investimento no desenvolvimento técnico dos funcionários e formadores internos; o contínuo compromisso dos funcionários com os valores do CNEFP (responsabilidade, cooperação e solidariedade, ética profissional, respeito Individual e institucional, justiça e integridade), o que através do exemplo se reflete nos formandos.

Em contrapartida os **desafios** encontrados pelos formandos são a limitação do mercado de trabalho e a dificuldade dos formados de acesso à informação sobre vagas de emprego. Quanto à dinamização de formação e funcionamento do centro o CNEFP deparou-se com algumas dificuldades na execução orçamental do Orçamento Geral de Estado de 2019, dificuldades essas aprofundadas no capítulo seguinte.

Enquanto centro de referência de Timor-Leste procura qualificar os recursos humanos nacionais, apostando na qualidade pedagógica, técnica e cívica, com o objetivo de facilitar a entrada dos ex-formandos no mercado de trabalho e em última instância melhorar as condições de vida da população. Seguindo também a aposta do governo nos Grandes Projetos de Investimento o CNEFP procura antecipar e assegurar a qualificação especializada da mão-de obra necessária aos mesmos.

5. Execução financeira

O orçamento para as atividades formativas do CNEFP foi pela primeira vez (em 2019) aprovado em Orçamento de Estado na categoria de dotação de Bens e Serviços, enquadrado no item Seminários e Workshops (cod.630- sistema Free Balance). Este facto positivo surge aqui como um desafio, pois a equipa de finanças e aprovisionamento não se encontra ainda proficiente com o sistema “Free Balance” e necessita de apoio por parte dos técnicos do Ministério de Finanças (até ao final do ano de 2019 não obtivemos resposta a uma carta com a solicitação de formação especifica ao MdF). Outro constrangimento foi o facto de **não existir**

item de cabimento orçamental para materiais de formação e equipamento de proteção pessoal (o que corresponde a um valor aproximado de 70% das despesas totais na formação). Deparamo-nos ainda com a dificuldade de compreensão de o serviço de alimentação dos formandos, funcionários e formadores ser proveniente da **Cantina Social** e não de uma empresa externa. A Cantina Social é uma Unidade de Produção do centro que funciona como local e contexto de formação de Hospitalidade e que acolhe estágios curriculares e profissionais. Assim, em contexto formativo e com apoio de equipa de funcionários são confecionadas e servidas refeições de qualidade. Denota-se também algum desconhecimento por parte dos técnicos do Ministério das Finanças do Decreto de Lei 9/2011 que constitui o CNEFP como um instituto público com autonomia administrativa e financeira e com património próprio.

A nossa proposta de solução é que seja criada um item de cabimentação orçamental no Sistema *Free Balance* enquanto **Pacote de Formação** que será gerido conforme as necessidades da ação de formação e mediante entrega de Proposta e de Relatório financeiro que garante a transparência na execução do orçamento.

Mesmo com as dificuldades encontradas o CNEFP atingiu 150% da meta anal planeada (com o número total de 794 formandos) e executou 62,3 % do orçamento alocado em Orçamento Geral de Estado 2019.

		ALOCADO	EXECUTADO
OGE	Montante	$ 1 503 721.00	$ 932,614.50
	%	**100 %**	**62 %**
FDCH	Montante	$ 150,000.00	$ 150,019.26
	%	**100 %**	**100 %**

Nota Explicativa do Execução Financeira 2019

DESPESAS CORRENTES (OGE) 2019	Alocado	Executado	Balanço
1. Formação Regular	**298,515.00**	**158,664.40**	**139,850.60**
Bens e servicos	223,515.00	94,039.40	129,475.60
Capital menor	75,000.00	64,625.00	10,375.00
2. Formação Parceria	**699,738.00**	**420,859.10**	**278,878.90**
Bens e servicos	574,738.00	316,314.00	258,424.00
Capital menor	125,000.00	104,545.10	20,454.90
3. Mobile Training	**5,400.00**	-	**5,400.00**
4. Incubadora	**108,840.00**	-	**108,840.00**
5. Administração Geral	**391,228.00**	**353,091.00**	**38,137.00**
Total	**1,503,721.00**	**932,614.50**	**571,106.50**

DESPESAS CORRENTES (FDCH) 2019	Alocado	Executado	Balanço
1. **Formação Regular**	150,000.00	150,019.26	- 19.26
Total	150,000.00	150,019.26	- 19.26

1. DESPESAS DIRETAS COM FORMAÇÃO PROFISSIONAL (OGE)

Executou-se o montante alocado em OGE nas seguintes atividades e referentes rúbricas:

a) 5710104 - FORMAÇÃO REGULAR

- **Deslocações** – Deslocações Locais **6200 ($0.00)** para formação móvel ao Municípios (Bens e Serviços)

- **Pacote Formação** – Construção geral (Nivel III & IV em acções previstas em Plano) **6302 ($0.00)** (Bens e Serviços)
- **Eletricidade e gás** – Despesas com eletricidade (EDTL) e gás, necessários ao funcionamento do Centro **6401 ($ 17,444.40)** (Bens e Serviços)
- **Combustíveis** – Gasóleo, gasolina e óleos para viaturas necessários ao funcionamento do Centro **6501 ($11,948.00)** (Bens e Serviços)
- **Manutenção de Viaturas** – Diversas manutenções periódicas e reparações, serviço e materiais das viaturas **6510 ($ 12,615.00)** (Bens e Serviços)
- **Combustíveis para Geradores** – Gasóleo para geradores necessários ao funcionamento do Centro **6800 ($ 10,630.00)** (Bens e Serviços)
- **Manutenção de Geradores** – Diversas manutenções periódicas e reparações, geradores ao serviço do Centro **7010 ($1,490.00)** (Bens e Serviços)
- **Remunerações** - Remunerações de Prestação de Servicos Técnicos e de Especialidades (apoio técnico) **7111 (35,400.00)** (Bens e Serviços)
- **Publicação de Manuais** - Edição do Manuais das Secções de Formação Pedreiro do Centro, na reprografia do Centro; **7104 ($0.00) e 7108 ($4,512.00)** (Bens e Serviços)
- **Aquisição de Equipamento de Formação** - Nomeadamente da secção de Carpintaria e Alvenaria **8599 ($64,625)** (Capital Menor)

b) 5710105 - FORMAÇÃO EM PARCERIA OU ESPECIALIZADA

- **Deslocações** – Deslocações ao Estrangeiro para formação técnica **6250 ($0.00)** (Bens e Serviços)
- **Custo Pacote Formação** – Pacote de Formação em Parceria em ações previstas em Plano Anual **6302 ($314,000.00)** (Bens e Serviços)
- **Combustíveis** – Gasóleo, gasolina para viaturas necessários ao funcionamento do Centro **6501 ($2,314.00)** (Bens e Serviços)

- **Aquisição Equipamento de Formação** - Nomeadamente a secção de Eletricidade (Eletrificação e Instrumentação- Área de Industrias Petroliferas) **8599 ($104,545.10)** (Capital Menor)

c) 5710106 - FORMAÇÃO MÓVEL

- **Deslocações** – Deslocações Locais para formação móvel aos Municípios **6200 ($0.00)** (Bens e Serviços)

d) 5710107 - PROGRAMA INCUBADORA DE PEQUENAS EMPRESAS

- **Pacote Formação** – Pacote Formação Emprendedorismo, criação emprego para ex formados e apoio ao desenvolvimento do negócio criado **6302 ($0.00)** (Bens e Serviços)

e) 5100213 - ADMINISTRAÇÃO GERAL

- **Comunicações** – Despesas com telefone, fax, Internet e serviços postais **6402 ($0.00)** (Bens e Serviços)
- **Combustíveis** – Gasóleo, gasolina para viaturas necessários ao funcionamento do Centro **6501 ($3,240.00)** (Bens e Serviços)
- **Material de escritório** – Diversos materiais e equipamentos de escritório e secretariado de apoio à organização e funcionamento das secções e administração do Centro **6600 ($14,479.00)** (Bens e Serviços)
- **Outros encargos** – Encargos diversos, imprevistos e inadiáveis, não contemplados anteriormente, decorrentes do desenvolvimento da actividade do CNEFP **7011 ($ 20,650.00)** (Bens e Serviços)
- **Remunerações** - Salários do Director, da equipa técnica, e demais trabalhadores do Centro, incluindo os Formadores **7112 ($306,655.00)** (Bens e Serviços)
- **Publicação de Manuais** - Edição do Manuais das Secções de Formação e outros documentos didáticos **7100 ($3,152.50)** (Bens e Serviços)
- **Encargos com a Manutenção do Centro** – Despesas diversas em materiais e equipamentos, necessárias á manutenção diária dos espaços da área do Centro, dos edifícios e das secções de formação **7103 ($4,914.50)** (Bens e Serviços)

2. DESPESAS DIRETAS COM FORMAÇÃO PROFISSIONAL (FDCH)

Executou-se o seguinte montante em despesas com Formação Regular:

- **Bolsa** – Apoio aos formandos para fazer face a encargos com a frequência da acção de formação; **($27,789.90)**
- **Alimentação** - Refeições fornecidas Formados, e Formadores que se encontra durante um período de cerca de 9 horas consecutivas no Centro em Tibar; **($67,879.55) e ($7,701.95)**
- **Material Consumiveis -** Aquisição de material consumível para exercícios práticos **($24,807.11)**
- **Fatos de trabalho** – Vestuário e calçado especifico para a profissão, obedecendo a normas de segurança, distribuídos aos formandos no início das Acções de Formação **($10,336.00)**
- **Kits de ferramentas** – Conjunto de ferramentas específicas para a profissão, distribuídos aos formandos no inicio das Acções de Formação para a execução dos exercícios práticos, e atribuídos no final da formação aos formandos com aproveitamento **($6,653.00)**
- **Outros encargos** – Encargos diversos, imprevistos e inadiáveis, não contemplados anteriormente, decorrentes do desenvolvimento da actividade do CNEFP incluindo programa bolsas de estudo ao formadores e pessoal não dosente **($4,851.75)**

O Diretor do CNEFP, IP

____

Simão Tito Barreto

6. Documentação Fotográfica

Fig 1- Apoio técnico a grupo de Soldadura inserido no programa de Incubadora

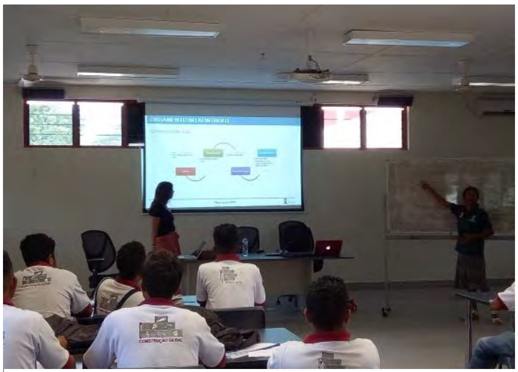


Fig 2- Módulo de Registos Financeiros frequentado por todos os formandos de Nível 2

Fig 3 - Ação de Sensibilização sobre Igualdade de género e Violência de género dinamizada pela ONG Rede Feto para funcionários e formandos

Fig 4 - Ação de Formação de Agricultura de Nível 1

Fig 5- Ação de Formação de Hospitalidade de Nível 1

Fig 6 - Ação de Formação de Eletricidade de Nível 2

Fig 7- Módulo de Alvenaria da Ação de Formação de Construção Geral de Nível 1

Fig 8- Componente Prática do Curso Superior de Engenharia Civil do Instituto Público de Betano, realizada em Tíbar e dinamizada pelos Formadores do CNEFP

Fig 9 - Ação de formação de Construção e Instalação de Sistema de Biogás para funcionários do CNEFP.

Fig 10 - Ação de Formação de Soldadura de Nível 2

Fig 11 – Abertura da Ação de Formação de Construção Geral de Nível 1 para F-FDTL

Fig 12 – Módulo de Ar Condicionado da Ação de Formação de Construção Geral de Nível 1 para a Componente Naval das F-FDTL

Relatório Janeiro a Maio
2020

Centro Nacional de Emprego e Formação Profissional

MCAE - SEFOPE

ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO

O Centro Nacional de Emprego e Formação Profissional é definido com a natureza jurídica de Instituto Público em 2009, através do Decreto-Lei 4/2009, de 15 Janeiro, publicado em Jornal da República (Série I, nº2, 15/01/2009).

O CNEFP decorre de Acordo Bilateral de Cooperação entre o Estado Timorense e o Estado Português, iniciando a atividade formativa em 2002.

O CNEFP-IP é dotado de autonomia administrativa e financeira e património próprio, ficando sob a tutela do membro do governo responsável pela Formação Profissional, atualmente o Ministro Coordenador dos Assuntos Económicos com faculdade de subdelegação ao Secretário de Estado da Formação Profissional e Emprego.

O CNEFP tem como ”objetivo de promover e fomentar a formação profissional prioritariamente no sector da Construção Civil, constituindo-se como centro de referência em Timor-Leste, sem prejuízo do seu alargamento a outros sectores de atividade”[1] promissores.

O objetivo encontra-se alinhado com o Plano de Desenvolvimento Estratégico 2011-2030 que determina a formação profissional como prioridade para desenvolver mão-de-obra qualificada de forma a garantir prosperidade económica. Conforme descrito no PED 2011-2030 a aposta na formação profissional “permitirá ao nosso povo aproveitar as oportunidades de emprego nas indústrias em expansão do petróleo, do turismo, da agricultura e da construção”[2].

Com o total de **18 anos de existência e 4956 formandos aprovados até final de 2019**, o centro providencia formação profissional nas áreas mencionadas no PDE 2011-2030 evidenciando a sua visão de futuro e comprovando o lema do CNEFP **“Harii Futuro ho Empregu no Empregu ho Futuro”** (Construir Futuro com Emprego e Emprego com Futuro).

Tendo como finalidades assegurar formação com qualidade visando a absorção dos formandos no mercado de trabalho e garantir o conhecimento técnico e prático avançado dos formadores internos e externos, procura em ultima instância melhorar as condições de vida da população.

[1] Citando o Decreto-Lei 4/2009
[2] Plano Estratégico de Desenvolvimento 2011-2030, página 31

A “alma” do CNEFP é o trabalho em equipa, desde o técnico de manutenção ao diretor trabalha-se em conjunto para o sucesso da formação profissional. Com este exemplo de equipa o centro procura não só desenvolver formação técnica e profissional, mas também formação sociocultural (desenvolvimento de capacidades, atitudes e comportamentos de natureza pessoal, laboral e social) bastante importante para a “edificação” de mão-de-obra qualificada em Timor-Leste.

2. IMPLEMENTAÇÃO DO PLANO ATIVIDADES 2020

No Plano Anual de 2020 confirma-se o objetivo de “***Promover e fomentar a formação de profissionais qualificados de trabalho para o desenvolvimento socioeconómico***”, *e* apresenta-se como estimativa o número de “**489 formandos abrangidos por formação profissional regular e formandos adicionais com apoio de parceiros de desenvolvimento**”. O CNEFP durante o ano de 2020 promoveu **formação profissional (regular e em parceria)** a um total de **185 formandos** o que corresponde a **38% da meta anual** planeada.

2.1. Formação Regular

O CNEFP promove oportunidades de formação regular em áreas definidas no Plano de Desenvolvimento Estratégico 2011-2030 como “áreas de futuro” como Hotelaria (Hospitalidade), Agricultura e Construção Civil.

Denominamos de formação regular as ações de formação profissional que preenchem os critérios de Certificação Nacional definidos pelo Instituto Nacional de Desenvolvimento de Mão-de-Obra e que regularmente são incluídas no plano anual do CNEFP.

As ações de formação de Nível II das Áreas de Construção Civil, Hospitalidade e Agricultura transitaram do ano de 2019 e concluíram-se em abril do presente ano com a realização do estágio curricular.

As 2 ações de formação de Nível III da área de Hospitalidade, Serviços de Alojamento e Serviços Alimentícios e de Bebidas iniciaram-se em março do presente ano. Esta formação destina-se a ativos, ou seja, a funcionários de empresas privadas hoteleiras que em regime part-time frequentam a formação. O objetivo da formação é aumentar as capacidades técnicas dos formandos e aplicar essas competências diretamente no local de trabalho.

Estas formações foram suspensas a partir de dia 28 de Março em conformidade com o Decreto do Governo nº 3/2020 referente às medidas de execução da declaração do estado de emergência, efetuada pelo Decreto do Presidente da República nº29/2020.

De Janeiro a Maio do presente ano dinamizaram-se as seguintes formações regulares:

1. Qualificação de Nível 2

    a) Alvenaria;
    b) Carpintaria;
    c) Canalização;
    d) Eletricidade;
    e) Soldadura;
    f) Hospitalidade;
    g) Agricultura.

2. Qualificação de Nível 3
    a) Hospitalidade- Especialização em Serviços Alimentícios e de Bebidas
    b) Hospitalidade- Especialização em Serviços de Alojamento

TÍTULO DA AÇÃO	Nº Ações	Nº Formandos		Nº Desistências	Nº Formandos Aprovados	Nº Horas Executadas
		F	M			
Alvenaria Nível 2*	1	1	17	5	13	876
		18				
Carpintaria Nível 2*	1	0	6	1	5	876
		6				
Canalização Nível 2*	1	5	6	2	9	876
		11				
Eletricidade Nível 2*	1	3	10	2	11	876
		13				
Soldadura Nível 2*	1	0	16	1	14	876
		16				
Hospitalidade Nível 2*	1	7	6	2	12	876
		13				
Agricultura Nível 2*	1	5	10	1	14	876
		15				
Hospitalidade Nível 3 - Serviços alimentícios e de bebidas	1	7	7	0	EC	EC
		14				
Hospitalidade Nível 3- Serviços de alojamento	1	5	5	0	EC	EC
		10				
Total	**9**	**33**	**83**	**15**	**77**	**6132 h**
		116				

*Os formandos destas ações de formação beneficiam também de língua inglesa, introdução à informática e língua coreana.
EC-Em curso

2.2. Formação em Parceria ou Especializada

O CNEFP de forma a colmatar necessidades reais do mercado de trabalho e da população em geral aposta em áreas de formação promissoras, assim como em competências técnicas necessárias ao mercado de trabalho. Desta forma procura com os seus próprios recursos ou em parceria promover formação profissional especializada que responda às dificuldades da mão-de-obra nacional.

Por outro lado, também o centro é abordado por várias instituições governamentais e não governamentais, nacionais e internacionais, parceiros para o desenvolvimento e o setor privado que acreditam na qualidade técnica e pedagógica do CNEFP e sugerem, planeiam, apoiam, dinamizam ou financiam as ações de formação visando diferentes beneficiários.

Durante o ano de 2020 tivemos como principais parceiros na promoção de atividades formativas a GIZ, a Conoco Philips, CEGELEC, F-FDTL, KOICA e Australian Defense Cooperation Program (DCP).

A parceria com a GIZ na Área das Industrias Marítimas e Portuárias decorre desde 2013 com a criação da Unidade de Formação Marítima Timorense-Alemã que no presente ano dinamizou a ação de formação de "*Ballast Water Management*" a 5 formandos.

Na procura de qualificar tecnicamente trabalhadores nacionais para a Indústria do Petróleo e Recursos Naturais o CNEFP financiado pela Conoco Philips e com o apoio técnico da CEGELEC providencia a formação de Eletrificação e Instrumentação de Nível 2, concluído no mês de janeiro e que contou com 24 formandos, para além dos 4 formadores do CNEFP cujo o objetivo é no futuro assegurarem a dinamização desta formação. Após a cerimónia de entrega de certificados de 24 formandos no dia 28 de janeiro, foi dado início ao processo de seleção para o 3º ciclo desta formação, com o anúncio de abertura de vagas nos principais meios de comunicação, que avançou até à vigência do Estado de Emergência. Devido à situação de pandemia mundial e de incerteza geral, não é possível, ainda, estimar o regresso dos formadores internacionais para a continuação do processo, e o início da ação de formação.

A parceria com as FALINTIL- Forças de Defesa de Timor-Leste (F- FDTL) tem como objetivo munir os militares selecionados de competências técnicas de manutenção de infraestruturas e equipamentos necessárias ao desempenho militar. No mês de janeiro iniciamos a formação de Construção Geral de Nível I para 10 formandos da Componente Naval das F-FDTL, esta formação tem a particularidade de em vez de usufruírem do módulo de alvenaria frequentarem o módulo de Ar Condicionado.

A SEFOPE e a KOICA estabeleceram um acordo, celebrado em Memorando de Entendimento entre o CNEFP e a POSTECH (centro de formação coreano) cujo o objetivo é formar jovens em Soldadura para que a médio e longo prazo sejam selecionados e encaminhados para trabalhar na Coreia. A formação iniciou-se no mês de dezembro e continua em 2020.

Todas as ações de formação foram suspensas a partir de dia 28 de março em conformidade com o Decreto do Governo nº 3/2020 referente às medidas de execução da declaração do estado de emergência, efetuada pelo Decreto do Presidente da República nº29/2020.

Área de Formação /Indústria	Título da Ação de Formação	Parceiros	Nº Ações	Nº Formandos		Nº Desistências	Nº Formandos Aprovados	Nº Horas Executadas
				F	M			
Industrias Petrolíferas e outros Recursos Naturais	Eletrificação e Instrumentação Nível 2	CONOCO PHILIPS, CEGELEC	1	5	19	0	24	480
				24				
Industrias Marítimas e Portuárias	*Ballast Water Management*	GIZ	1	0	5	0	5	28
				5				

Construção Civil	Construção Geral Nível 1 (Componente Naval)	F-FDTL ; DCP	1	0	10	10	0	EC	EC
	Produção de Tijolo	CNEFP	1	1	9	10	0	EC	EC
	Soldadura	Koica	1	6	14	20	2	EC	EC
Total			**5**	**12**	**57**	**69**	**2**	**29**	**482 h**

EC-Em curso

2.3. Estágios Curriculares e Profissionais

A formação profissional tem como objetivo principal a aquisição de competências necessárias ao desenvolvimento de uma atividade profissional, por conseguinte é imprescindível a experiência profissional. O estágio curricular ou profissional assume-se como o contacto primordial do formando com o mercado de trabalho.

O CNEFP promoveu, até á data, **78 estágios curriculares** e **22 estágios profissionais**, quer enquanto entidade recetora quer enquanto entidade organizadora e de monitorização.

Em Novembro de 2019 iniciou-se o estágio profissional de 2 estagiárias (1 engenheira e 1 arquiteta) que foi concluído em janeiro de 2020. Ambas continuaram ao serviço do Centro na perspetiva de integrarem as equipas de execução de obra, nomeadamente, o Bar de Manatuto e o Bar de Suai. A engenheira entretanto, e encaminhada pelo CNEFP, integrou no curso de formação On Job Training em Segurança, Higiene e Saúde no Trabalho de seis meses na empresa China Harbour Timor, LDA que participa na construção do Porto de Tíbar.

No início de Março foram selecionados (após entrevistas individuais a 5 candidatos de arquitetura e 6 de engenharia pré-selecionados por avaliação do currículo, de entre um total de 26 candidaturas) 2 técnicos (1 arquiteto e 1 engenheiro civil) para um novo estágio profissional de 3 meses no CNEFP, mais concretamente na Unidade de Apoio Técnico.

O estágio foi interrompido aquando do Estado de Emergência , e acabou por ser anulado no início de Abril.

Estágio Curricular

<table>
<tr><th rowspan="2">Área de Formação /Indústria</th><th rowspan="2">Título da Ação de Formação / Instituição de Formação ou Educação</th><th rowspan="2">Local /empresa Estágio</th><th colspan="2">Nº Formandos</th><th rowspan="2">Nº Desistências</th><th rowspan="2">Data Início</th><th rowspan="2">Data Conclusão</th></tr>
<tr><th>F</th><th>M</th></tr>
<tr><td rowspan="10">Hospitalidade</td><td rowspan="10">Hospitalidade Nível 2</td><td rowspan="2">Hotel Timor Lodge</td><td>3</td><td>0</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">11/02/2020</td><td rowspan="2">13/04/2020</td></tr>
<tr><td colspan="2">3</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Hotel Timor</td><td>1</td><td>1</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">11/02/2020</td><td rowspan="2">13/04/2020</td></tr>
<tr><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Hotel Timor Plaza</td><td>1</td><td>1</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">11/02/2020</td><td rowspan="2">13/04/2020</td></tr>
<tr><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Hotel Esplanada</td><td>1</td><td>3</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">11/02/2020</td><td rowspan="2">13/04/2020</td></tr>
<tr><td colspan="2">4</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Hotel Ramelau</td><td>1</td><td>0</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">11/02/2020</td><td rowspan="2">13/04/2020</td></tr>
<tr><td colspan="2">1</td></tr>
<tr><td rowspan="7">Agricultura</td><td rowspan="7">Agricultura Nível 2</td><td rowspan="2">Gremlium-Díli</td><td>3</td><td>1</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">17/02/2019</td><td rowspan="2">17/04/2020</td></tr>
<tr><td colspan="2">4</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Quinta Portugal-Aileu</td><td>2</td><td>1</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">17/02/2019</td><td rowspan="2">17/04/2020</td></tr>
<tr><td colspan="2">3</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Projetu Leorema-Líquiçá</td><td>2</td><td>1</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">17/02/2019</td><td rowspan="2">17/04/2020</td></tr>
<tr><td colspan="2">3</td></tr>
<tr><td>Projetu Salele- Suai</td><td>3</td><td>1</td><td>0</td><td>17/02/2019</td><td>17/04/2020</td></tr>
</table>

					4			
Construção Civil	Carpintaria Nível 2	Instituto de Bamboo-Tíbar	0	5	5	0	17/02/2019	17/04/2020
	Soldadura Nível 2	Empresa Panalaxa	0	9	9	0	17/02/2019	17/04/2020
		Porto de Tíbar	0	1	1	0	17/02/2019	17/04/2020
		Empresa Ensul	0	2	2	0	17/02/2019	17/04/2020
		Empresa Tjyn Fa Ho	0	2	2	0	17/02/2019	17/04/2020
	Alvenaria Nível 2	Empresa Ensul	0	2	2	0	17/02/2019	17/04/2020
		Empresa Tjyn Fa Ho	0	11	11	0	17/02/2019	17/04/2020
	Canalização Nível 2	Empresa Ensul	2	2	4	0	17/02/2019	17/04/2020
		Empresa Tjyn Fa Ho	2	3	5	0	17/02/2019	17/04/2020
	Eletricidade Nível 2	Empresa Ensul	1	1	2	0	17/02/2019	17/04/2020
		Empresa Tjyn Fa Ho	0	9	9	0	17/02/2019	17/04/2020
Total			22	56	**78**	0		

Estágio Profissional

<table>
<tr><th rowspan="2">Área de Formação /Indústria</th><th rowspan="2">Título da Ação de Formação / Instituição de Formação ou Educação</th><th rowspan="2">Local /empresa Estágio</th><th colspan="2">Nº Formandos</th><th rowspan="2">Nº Desistências</th><th rowspan="2">Data Início</th><th rowspan="2">Data Conclusão</th></tr>
<tr><th>F</th><th>M</th></tr>
<tr><td rowspan="6">Hotelaria</td><td rowspan="6">Hospitalidade Nível 2</td><td rowspan="2">CNEFP-Cantina</td><td>4</td><td>0</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">1/8/2019</td><td rowspan="2">EC</td></tr>
<tr><td colspan="2">4</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Hotel Novo Turismo</td><td>2</td><td>0</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">3/10/2019</td><td rowspan="2">13/01/2019</td></tr>
<tr><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Hotel Esplanada</td><td>2</td><td>0</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">4/10/2019</td><td rowspan="2">13/01/2019</td></tr>
<tr><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td rowspan="8">Agricultura</td><td rowspan="8">Agricultura Nível 2</td><td rowspan="2">Gremlium-Díli</td><td>2</td><td>2</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">6/10/2019</td><td rowspan="2">13/01/2019</td></tr>
<tr><td colspan="2">4</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Projetu Agrikultura Avanza- Aileu</td><td>1</td><td>1</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">31/10/2019</td><td rowspan="2">13/01/2019</td></tr>
<tr><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Projetu Agrikultura Avanza-Ermera</td><td>0</td><td>1</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">31/10/2019</td><td rowspan="2">13/01/2019</td></tr>
<tr><td colspan="2">1</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Projetu Agrikultura Avanza-Maliana</td><td>2</td><td>3</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">31/10/2019</td><td rowspan="2">13/01/2019</td></tr>
<tr><td colspan="2">5</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Construção Civil</td><td rowspan="2">EWB</td><td rowspan="2">Unidade de Apoio Técnico-CNEFP</td><td>2</td><td>0</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2">1/10/2019</td><td rowspan="2">31/01/2020</td></tr>
<tr><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="2">Total</td><td>15</td><td>7</td><td rowspan="2">0</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="2">22</td></tr>
</table>

EC-Em curso

2.4. Formação de Formadores e Funcionários

Na constante procura da melhoria da formação profissional o CNEFP aposta na capacitação dos funcionários e formadores.

Durante este período **29 funcionários e formadores** tiveram a oportunidade de participar em ações de formação técnica e educação em diversas áreas.

Na área de Petróleo e Outros Recursos Naturais 4 formadores internos concluíram em janeiro de 2020 a formação de Eletrificação e Instrumentação de Nível II de modo a serem capacitados tecnicamente e a darem assistência aos atuais formadores internacionais, de forma a poderem a médio prazo dinamizar a mesma.

Continuamos a promover educação superior de 6 funcionários , 2 em licenciatura de Gestão de Negócios , 2 em licenciatura de Administração Pública e 1 em Mestrado de Gestão Hoteleira no Dili Institute of Technology (DIT) e 1 na Universidade Nacional de Timor-Leste (UNTL) frequenta Administração Pública.

Este ano iniciamos também parceria com várias empresas com o objetivo de dar a oportunidade aos nossos formadores de terem contacto direto com a indústria da sua área de formação. Este programa almeja que após esta experiência de trabalho de curta duração em empresas privadas, o formador tenha uma noção mais realista das competências a explorar na formação e das atividades didáticas a investir, para responder de forma eficaz às necessidades do mercado de trabalho.

<table>
<tr><th rowspan="2">Área de Formação /Industria</th><th rowspan="2">Título da Ação de Formação</th><th rowspan="2">Parceiros / Centro Formação</th><th rowspan="2">Nº Ações</th><th colspan="2">Nº Formandos</th><th rowspan="2">Nº Formandos Aprovados</th><th rowspan="2">Nº Horas Executadas</th></tr>
<tr><th>F</th><th>M</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Industrias Petrolíferas e outros Recursos Naturais</td><td rowspan="2">Eletrificação e Instrumentação Nível 1</td><td rowspan="2">CONOCO PHILIPS, CEGELEC</td><td rowspan="2">1</td><td>2</td><td>2</td><td rowspan="2">4</td><td rowspan="2">480</td></tr>
<tr><td colspan="2">4</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Hotelaria</td><td rowspan="2">Mestrado Gestão Hoteleira</td><td rowspan="2">DIT</td><td rowspan="2">1</td><td>1</td><td>0</td><td rowspan="2">EC</td><td rowspan="2">-</td></tr>
<tr><td colspan="2">1</td></tr>
<tr><td>Administração</td><td>Licenciatura</td><td>DIT</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>EC</td><td>-</td></tr>
</table>

Pública						2		
	Licenciatura	UNTL	1	0	1	1	EC	-
Gestão e Finanças	Licenciatura	DIT	1	2	0	2	EC	-
Língua	Língua Inglesa	LELI	1	6	10	16	16	60
Programa de Experiência de Trabalho para formadores	Alvenaria	ENSUL	1	0	1	1	1	154
	Mecânica	Toyota	1	0	1	1	EC	EC
	Hospitalidade	Pau de Canela	1	1	0	1	1	154
Total			**10**	**13**	**16**	**29**	**21**	**848h**

EC-Em curso

2.5. Incubadora de Pequenas Empresas

A **Incubadora de Pequenas Empresas** é um projeto vocacionado para a criação e acompanhamento de pequenas empresas, que tem como finalidade incentivar os jovens formandos com espírito empreendedor a criar o seu próprio emprego.

Proporcionando condições favoráveis no início da atividade apostamos no aumento das probabilidades de sucesso e de um crescimento da empresa sustentado. De um modo sucinto o **apoio que prevemos para as empresas incubadas abrange dois campos: o da capacitação dos recursos humanos e da facilitação logística referente aos meios e métodos de organização e funcionamento de uma empresa.** O CNEFP irá disponibilizar equipamentos, espaços administrativos e oficinas, na fase de instalação e consolidação de atividade das empresas/cooperativas, assim como apoio técnico na área de formação. Mesmo não concedendo apoios financeiros, o CNEFP irá prestar apoio ao nível de formação empresarial e acompanhamento técnico de gestão (como consultoria). Pretende-se realizar uma orientação de formação geral e posteriormente específica e adaptada, indo ao encontro das necessidades de capacitação da empresa/cooperativa e necessidades do mercado. Com a identificação dos apoios que melhor se adequam a cada caso específico pretende-se prestar um auxílio fundamentado àqueles que pretendem dar os primeiros passos em direção à consolidação da sua empresa.

Durante o presente ano a Incubadora está a implementar o novo **Curso de Empreendedorismo**. Este é um pacote de formação geral que inclui os seguintes módulos Comportamento Laboral (*soft skills*), Computador Básico, Plano de Negócio, Marketing e Visibilidade, Orçamentação, Contabilidade e Recursos Humanos. Até à data foram dinamizados os módulos de Comportamento Laboral (*soft skills*) e de Recursos Humanos, a formação entretanto foi suspensa devido às medidas de prevenção do COVID19 referente ao Estado de Emergência decretado pelo Presidente da República.

TÍTULO DA AÇÃO	Nº Ações	Nº Formandos		Nº Desistências	Nº Formandos Aprovados	Nº Horas Executadas
		F	M			
Curso de Empreendedorismo	1	5	6	0	EC	60
		10				
Total	**1**	**5**	**6**	**0**	**EC**	**60 h**
		10				

EC- em curso

3. OUTRAS ATIVIDADES

O CNEFP tem várias **Unidades de Produção** cuja finalidade é em primeiro lugar assegurar o funcionamento do Centro e a inerente formação das diferentes áreas. As unidades de Produção que o CNEFP detém atualmente são: Unidade de Produção e Demonstração Agrónoma, Unidade de Produção de Blocos, Cantina Social, Dormitório, Ti-Bar (café/bar) , a Unidade de Construção Civil e Unidade de Carpintaria.

Estas funcionam também como entidades recetoras de estágios curriculares e profissionais e pretendem estabelecer-se como modelos de demonstração das atividades à comunidade.

O CNEFP pretende que a médio prazo as unidades de produção sejam auto-sustentáveis, ainda dependem de orçamento para pagamento dos salários dos funcionários, mas na maioria conseguem cobrir os custos de produção e materiais utilizados.

Estas unidades funcionam em sinergia, criando ligações e dependências umas das outras, e pretendem no futuro demonstrar que é possível criar um ciclo económico e formativo quase auto-sustentável.

Durante o presente ano as unidades de produção suspenderam as suas atividades regulares a partir do dia 28 de Março devido **Estado de Emergência** decretado pelo Presidente da Republica.

O CNEFP durante o Estado de Emergência disponibilizou os serviços do dormitório e da Cantina Social para **albergar 52 timorenses provenientes de outros países que à chegada a Timor-Leste eram encaminhados para um período de quarentena de 14 dias**, por forma de prevenir o contágio local de COVID19. Para além dos 54 hospedes albergamos também 2 técnicos de saúde que monitorizavam a saúde dos mesmos, e fornecemos as condições exigidas pelo Ministério de Saúde. O CNEFP tomou todas as medidas de prevenção de contágio para os funcionários do CNEFP (com regras de higiene e distanciamento físico assim como materiais e equipamentos de desinfeção e proteção individual) e assegurou-se que os hóspedes usufruíssem de condições dignas e confortáveis de alojamento.

A **Unidade de Construção Civil** durante o período de janeiro e maio, esteve focado em 3 obras o ***Bar do*** **Centro de Formação Integral de Jovens e Crianças (CFIJC) em Manatuto**, o bar do Centro de Formação das Madres *Canossas no Suai e obras* de manutenção/construção na SEFOPE em Díli. O desenho, a construção e logística do bar do Centro de Formação Integral de Jovens e Crianças (CFIJC) são da responsabilidade do CNEFP. A equipa de construção civil conta com a participação dos formadores das especialidades necessárias, e também de ex-formandos nomeadamente, micro-empresa de soldadura. Em janeiro, foi apresentada a proposta para o novo Bar/Restaurante do Centro de Formação Integral de Jovens e Crianças conforme requerido pelas Madres Canossianas. No final de Fevereiro, em concurso nacional, foi atribuído ao CNEFP o contrato de conceção-construção do Bar CFIJC Canossa Manatuto, com lançamento de 1ª pedra a 20 de fevereiro na presença do Secretário de Estado de Formação Profissional e da representantes da entidade financiadora DFAT Austrália, programa WDPTL administrado por Palladium, e com início oficial de trabalhos a 5 de maio. Os trabalhos em obra e em oficina foram interrompidos a 20 de março com regresso foram interrompidos durante o Estado de Emergência, até ao final de maio.

O projeto de execução, a construção e logística do **Bar do centro de formação das madres Canossas no Suai** também são da responsabilidade do CNEFP. A equipa de construção civil conta com a participação dos formadores das especialidades necessárias, e eventualmente também de ex-formandos nomeadamente, micro-empresa de soldadura. Foi já realizada uma visita ao local da obra para levantamento de dados fundamentais que levou a uma revisão do projeto, entretanto aprovada pela Diretora das Canossas Suai.

As **obras de manutenção/construção na SEFOPE** resumem-se à construção de parede de separação da Sala de Encontros no edifício em Balide. A obra está a cargo da equipa de construção civil sob supervisão da Unidade de Apoio Técnico do CNEFP.

O CNEFP recebeu durante 3 semanas nos meses de fevereiro e março uma ação de formação em **"Liderança na Formação Profissional"** (*Leadership Training for Female TVET Trainers and Leaders*) desenhada por uma técnica especializada da Charles Darwin University (CDU) especificamente para Timor, no âmbito do programa para a Igualdade do Género da cooperação Australiana (DFAT). Participaram 18 mulheres formadoras e líderes de 11 diferentes centros de formação profissional, incluindo o CNEFP do qual participaram 2 formadoras/responsáveis.

O CNEFP na sua procura de contribuir para a melhoria de condições de vida da população sentiu que deveria **apoiar na limpeza e recuperação de infraestruturas destruídas ou danificadas pelas trágicas cheias do dia 13 de Março de 2020**. Nesta ação de responsabilidade social o CNEFP durante cerca de 3 semanas apoiou nas ações de limpeza de canais de drenagem, de limpeza de escombros, e de movimento de terras, nos bairros de Díli afetados, mobilizando máquinas, equipamento e pessoal para os trabalhos.

4. CONCLUSÃO

No presente ano, assim como em anos anteriores, o CNEFP procura "***Promover e fomentar a formação de profissionais qualificados de trabalho para o desenvolvimento socioeconómico***".[3]

O CNEFP em 2020 promoveu formação profissional (regular e em parceria) a um total de **185 formandos** o que corresponde a **38% da meta anual** planeada de "**489 formandos** abrangidos por formação profissional regular e formandos adicionais com apoio de parceiros de desenvolvimento"[4].

As ações de formação regular promovidas foram de Alvenaria, Carpintaria, Canalização, Eletricidade, Soldadura, Hospitalidade e Agricultura de Nível II e as Especializações em Serviços Alimentícios e de Bebidas e Serviços de Alojamento na Área de Hospitalidade de Nível III. Estas ações de formação foram frequentadas por **116 formandos** com a percentagem de 28 % de participação feminina.

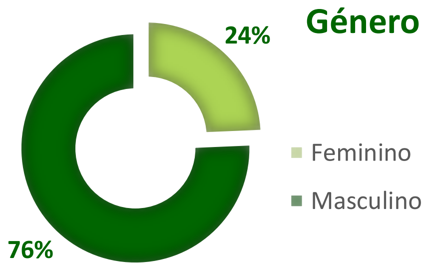
A prestação de serviços formativos especializados em áreas promissoras e necessárias para o desenvolvimento do país, em parceria com várias entidades governativas ou não governativas, decorreu conforme planeado, e tivemos como principais parceiros na promoção de atividades formativas a Gesellschaft fur International Zusammenarbeit (GIZ) na área de Indústrias Marítima e Portuária; a Conoco Philips, Timor Gap e CEGELEC Oil & Gas Services na

[3] Plano Anual CNEFP -2020
[4] Plano Anual CNEFP -2020

Área de Petróleo e Outros Recursos Naturais, as Falintil-Forças de Defesa de Timor-Leste e Australian Defence Cooperation Program na área de Construção Civil; e a Koica na área de Soldadura.

Nas ações de formação em parceria ou especializadas realizadas em 2020, até final de Maio, participaram 69 formandos (17.4% género feminino).

Na constante busca da melhoria de performance dos recursos humanos do CNEFP apostou-se na formação técnica de 29 funcionários e formadores.



Todas as formações foram suspensas a partir de dia 26 de Março em conformidade com o Decreto do Governo nº 3/2020 referente às medidas de execução da declaração do estado de emergência, efetuada pelo Decreto do Presidente da República nº29/2020. Apenas os estágios continuaram até dia 24 de Abril, com as condições de higiene e distância mínima exigidas, pois as empresas não encerraram as suas atividades.

Relativamente à caracterização dos **beneficiários externos**, o CNEFP durante este período **forneceu formação profissional a 185 beneficiários externos** (45 género feminino e 140 género masculino) e acompanhou e **coordenou estágio a 100 beneficiários** (37 género feminino e 63 género masculino).

Enquanto centro de referência de Timor-Leste procura qualificar os recursos humanos nacionais, apostando na qualidade pedagógica, técnica e cívica, com o objetivo de facilitar a entrada dos ex-formandos no mercado de trabalho e em última instância melhorar as condições de vida da população.

5. Execução financeira

Durante o presente ano o financiamento do Orçamento Geral de Estado advém de regime duodecimal devido ao chumbo do Orçamento Geral do Estado (OGE) para 2020 no Parlamento Nacional.

As dotações orçamentais temporárias (DOT) são definidas e aprovadas mensalmente, o que nos tem dificultado a execução de algumas rubricas. Essa dificuldade advém sobretudo pelo curto espaço de tempo para o processo de aprovisionamento e processamento no Sistema Freebalance que depende da rede de Internet, pelo diminuto valor ou até inexistência do valor em certas rubricas orçamentais necessárias para executar outras relacionadas e pela incerteza e receio de comprometer com serviços e pagamentos que se prolongam em vários meses como é o caso das ações de formação profissional.

A situação de prevenção face ao COVID19 referente às medidas de execução da declaração do estado de emergência, efetuada pelo Decreto do Presidente da República nº29/2020 também nos prejudicou na execução de orçamento pois as formações locais, as formações a decorrer no estrangeiro, e as formações dependentes de parceiros internacionais foram suspensas.

Desde 2019, o primeiro ano de alocação orçamental para formação profissional em Orçamento Geral de Estado, que nos deparamos com o constrangimento de **não existir rubrica orçamental para materiais de formação e equipamento de proteção pessoal** (o que corresponde a um valor aproximado de **70%** das despesas totais na formação). Esta questão foi já discutida no Ministério das Finanças e chegado a uma solução de alteração de Item orçamental, mas até à data e após o envio de 4 cartas a solicitar esse ato e 2 reuniões com os responsáveis tal não foi concretizado.

A questão dos custos com alimentação para formandos, funcionários e formadores ser proveniente da **Cantina Social** e não de uma empresa externa também nos impediu de até à data recebermos financiamento do Orçamento Geral de Estado ou DOT. A Cantina Social é uma Unidade de Produção do centro que funciona como local e contexto de formação de Hospitalidade e que acolhe estágios curriculares e profissionais. Assim, em contexto formativo e com apoio de equipa de funcionários são confecionadas e servidas refeições de qualidade.

Denota-se também algum desconhecimento por parte dos técnicos do Ministério das Finanças do Decreto de Lei 9/2011 que constitui o CNEFP como um instituto público com autonomia administrativa e financeira e com património próprio.

A nossa proposta de solução é que seja criada um item de cabimentação orçamental no Sistema *FreeBalance* enquanto **Pacote de Formação** (que inclua despesas de formação como transporte, custos de estágio, custos de alimentação e materiais e equipamento pessoal de proteção individual) que será gerido conforme as necessidades da ação de formação e mediante entrega de Proposta e de Relatório financeiro que garante a transparência na execução do orçamento.

A proposta financiamento do Fundo de Desenvolvimento de Capital Humano de para apresentação aprovada de em Parlamento até à data não libertou verbas devido à situação de não aprovação do OGE 2020 em Parlamento Nacional.

Mesmo com as dificuldades encontradas o CNEFP atingiu 38% da meta anal planeada, com a frequência de 185 formandos em formação profissional regular e especializada, e executou 12% do orçamento proposto em Orçamento Geral de Estado 2020.

	MONTANTE TOTAL	MONTANTE EXECUTADO	TAXA EXECUÇÃO
DOT - Alocado	$ 508 155.18	$ 171,979.58	36%
OGE 2020 – Proposto (Espera Aprovação)	$ 1 388 535.00	$ 171,979.58	12%

Nota Explicativa do Execução Financeira 2020

DESPESAS CORRENTES (DOT)	Alocado	Executado	Balanço
1. Formação Regular	95,061.04	43,481.42	51,579.62
2. Formação Parceria	179,579.32	868.83	178,710.49
3. *Mobile Training*	1,800.00	-	1,800.00
4. Incubadora de Micro Empresas	36,280.00	470.00	35,810.00
5. Administração Geral	158,789.32	127,159.33	31,629.99
Total	471,509.68	171,979.58	299,530.10

O Diretor do CNEFP, IP

Simão Tito Barreto

6. Documentação Fotográfica

Fig 1- Cerimónia de Inicío de Atividades 2020

Fig 2- Processo de Seleção para Formação Eletricidade e Instrumentação

Fig 3 - Ação de Formação de Carpintaria de Nível 2

Fig 4 - Ação de Formação de Eletricidade de Nível 2

Fig 5- Ação de Formação de Hospitalidade de Nível 2

Fig 6 - Ação de Formação de Construção Geral Nível 1- F-FDTL- Componente Naval

Fig 7-Cerimónia de Abertura da Formação de Liderança para Mulheres do Setor da Formação Profissional

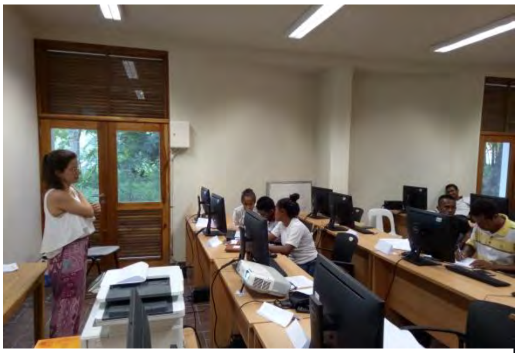


Fig 8 – Formação de Empreeendedorismo do Programa de Incubadora de Micro Empresas

Fig 9 – Desinfeção do Dormitório para Alojamento de 52 nacionais vindos do estrangeiro em quarentena obrigatória para prevenção de COVID 19

Fig 9 – Apoio na limpeza e restauro de infraestruturas após os danos da cheia de 13 de Março

Fig 10- Cerimónia de Encerramento da Formação de Eletrificação e Instrumentação de Nível 2 e Entrega de Certificados aos formandos

Fig 11-Cerimónia de Abertura da Formação de Hospitalidade Nível 3

TRADEINVEST:

SUMÁRIU RELATÓRIU ATIVIDADES ATINJIDAS

(2018-2020)

SUMMARIU

RELATORIU ATIVIDADES ATINJIDU

(2018-2020)

SOB SUPERVISÃO DE

SUA EXCELÊNSIA MINISTRO COORDENADOR

DOS ASSUNTOS ECONOMICOS

Dr. Fidelis Manuel Leite Magalhães

Dili, 2 de Julho de 2020

TradeInvest Timor-Leste

Agência de Promoção do Investimento e Exportaçao, I.P

SUMMARIU

RELATORIRU ATIVIDADES ATINJIDU 2018-2020

SOB SUPREVISÃO DE

SUA EXCELÊNCIA MINISTRO COORDENADOR DOS ASSUNTOS ECONOMICOS

Dr. Fidelis Manuel Leite Magalhães

DILI, 2 de Julho de 2020

TradeInvest Timor-Leste

Agência de Promoção do Investimento e Exportaçao, I.P

SUMÁRIU RELATÓRIU ATINJIMENTU 2018-2020

A. Papel Instituisaun

Baseia ba DECRETO-LEI n.º 45/2015, de 30 de Dezembro "AGÊNCIA DE PROMOÇÃO DE INVESTIMENTO E EXPORTAÇÃO DE TIMOR-LESTE, I.P." ne'ebe bolu mos ho naran TradeInvest Timor-Leste.

Ajensia ida ne'e hanesan Institutu Publiku ne'ebe hala'o nia funsaun prinsipal hanesan promosaun, divulgasaun, koordenasaun, fasilitasaun no halo akompañamentu oportunidade oin-oin konaba investimentu iha rai laran no halo exportasaun sira ba sasan ho servisu ne'ebe halo nia produsaun iha Timor-Leste.

Agência de Promoção de Investimento e Exportação de Timor-Leste, I.P. ho nia objetivu hodi estabelese mekanismu kooperasaun no halo diálogu esepesial ho setor privadu, ho linha ministeriu oin-oin nomos ho representasaun diplomátiku sira husi rai liur no konsulares Timor-Leste nian iha estranjeiru, nia funsaun hanesan meios epesial ida ne'ebe trata promosaun imajem no potensialidade Timor-Leste.

TradeInvest Timor-Leste nia Misaun hatur iha ninia Planu Estratejiku 2018-2021 hanesan ***"atu halo fasil ba investidor no exportador hala'o nia negosiu iha Timor-Leste"***

B. Perfil Strutura Jeral TradeInvest Timor-Leste (TITL)

Orgaun sira	*1. CAIPE (estabelese ona tuir DL 45/2015 no Lei Investimentu Privadu No. 14/2011*
	2. Konsellu Konsultivu (seidauk estabelese)
	3. Fiscal Unico (seidauk estabelese)
Diresaun Serviços	*1. Gabinete Diretor Executivo*
	2. Diresaun Promosaun Invetsimentu
	3. Diresaun promosaun Exportasaun
	4. Diresaun Relasaun Externa e Marketing
	5. Diresaun Administrasaun no Finansas

C. Perfil Jeral Funsionariu TradeInvest Timor-Leste

Alokasaun Funsiunariu kada Diresaun 2020	
GDE	3
DPI	4
DPE	3
DREM	2
DAF	9
Total	**21**

Funsiunariu Rejigna 2016-2020	
GDE	0
DPI	2
DPE	2
DREM	1
DAF	2
Total	**7**

TIPO KONTRATU	KONTRATADU TERMU SERTU	
TOTAL FUNSIUNARIU ATUAL	**21**	
MANE	**15**	71%
FETO	**6**	29%
CHEFIA	**5**	
TEKNIKU	**16**	
KONTRATU FIRMA LEGAL	1	

D. Atividade Principais TradeInvest Timor-Leste 2018-2020

Programa	**Promoção, Facilitação e Monitorização de Investimentos Privados e Exportações**
Atividades	1. Facilitar e implementar os cumprimentos ou obrigações de alteração de lei 2. Facilitar o crescimento do investimento em 4 setores-chave 3. Monitorização a eficácia do investimento 4. Desenvolver parceria de negócios forte 5. Promover investimentos e exportações através de eventos de networking 6. Promover investimentos e exportações através de materiais de marketing 7. Defender o governo para maior papel e mudanças políticas 8. Facilitar o crescimento das exportações em 4 setores principais 9. Apoiar à construção da capacidade do exportador
Programa	**Boa Governação e Gestão Institucional [S]**
Atividades	1. Inspeção, fiscalização e auditoria 2. Abordagem integrada do género 3. Formação e capacitação de recursos humanos 4. Administração Geral

E. Alokasaun OGE ba TradeInvest Timor-Leste 2018-2020

Tinan	*Total Alokasaun OGE $*	*Total taxa Ezekusaun*	*Porsentu Ezekusaun*
2018	$696,021.00	$695,942.00	**99%**
2019	$1,116,123.00	$933,296.00	**84%**
2020	$524,674.25	$286,041.89	**55%**
Total	$2,336,818.25	$ 1,915,279.89	**82%**

F. Desafius Jeral TradeInvest Timor-Leste 2018-2020

1. Decreto Lei No. 45/2015 la relevante ona ho Lei Investimentu Privadu foun No. 15/2017, tamba Decreto Lei No.45/2015 estabelese tuir Lei Investimento antiga No. 14/2011 ne'ebe kadukadu ona.
2. Fiskal Unico seidauk estabelese
3. Konselu Administrativu seidauk estabelese
4. Funsionariu seidauk suficinte tamba balun rezigna an hodi ba kontinua estudus iha rai liur
5. Dezafiu prinsipal ne'ebe sai impedementu ba implementasaun investimentu maka kontratu arrendamentu rai no propriedade ba investor potensial sira sai tarde husi Ministeru Justisa liu husi Sekretariu Estadu Terras e Proprieridades

G. Atividade Principais Atinjidu durante periódu 2018-2020 husi Diresaun Servisu ida-ida

I. DIRESAUN PROMOSAUN INVESTIMENTU (DPI)

Diresaun Promosaun Investimentu (DPI) hanesan odamatan dahuluk atu hala'o nia kna'ar hodi promove oportunidade investimentu, fasilita investor lokal no estranjeiru, no emite sertifikadu investidor, emite Deklarasaun Benefisiu ba investor potensial sira ne'ebe interesadu no priense elijibilidade atu investe iha Timor-Leste. Diresaun DPI implementa atividade tuir planu estratejiku 2018-2021TITL nian.

2. Facilitar e implementar os comprimentos ou obrigaçõe de alteração de lei (Facilitate and Implement Law Change Obligations)

- Diresaun Promosaun investimentu (DPI) halo ona konsultasaun extensive lista negativa ho seitor publiku no seitor privadu inklui konsulta espesial lista netagiva ba Presizente no estrutura CCITL
- Relatoriu lista negativa envia ona ba orgaun tutela hodi aprezenta iha konsellu Ministrus hodi hetan apresiasaun no aprovasaun molok adopta no implementa hanesan instrumentu legal orientadora no komplementariu ba Lei Investimentu Privadu No. 15/2017.

3. Monitorição e eficácia do investimento (monitoring investment effectiveness);

- Iha tinan 2018 no 2019 Diresaun Promosaun Investimentu halo monitorizasaun dala rua (2) monitorizasaun primeiru halao internalmente husi DPI/TITL no monitorizasaun segundu halao integradu ho ekipa integradu hamutuk ho Diresaun Jeral Autoridade Aduaneira, Autoridade Tributária, SERVE, SEPFOPE, Gabinete MRLAP no Gabinete MCAE. Monitorizasaun refere hala'o hodi konfirma (check and recheck) atividadesinvestimentu ne'ebe invetor sira implementa tuir planu negosiu ne'ebe aprezenta ba membru permanente Komisaun Avaliasaun Investimentu Privadu no Exportasaun (KAIPE).

4. Tekniku apoiu ba projetu USAID - Turismu ba Ema Hotu (Technical support for USAID's Tourism for All Project) liu husi akordu tekniku entre TITL ho USAID

- Diresaun Promosaun Investimentu iha ambitu hanesan parseiru tékniku disponibilisa assistensia tekniku ba parseiru dezenvolvimentu USAID nia projetu Turismu ba Ema hotu hodi fasilita kooperasaun teknika interministerial no eitor privadu nasional no estranjeiru hodi hadia ambiente investimentu iha seitor turismu liu husi realizasaun workshop no seminariu ho seitor publiku no privadu tantu investor nasional no internasional sira.
- Rezultadu husi workshop no seminariu maka simplifika ona prosesu rejistrasaun lisensa negosiu, introdus pagamentu taxa liu husi online etc ba empreza sira.

5. Fasilitasaun no apoiu ba kresimentu investimentu iha seitor hat (4) ne'ebe sita iha planu estratejiku TradeInvest Timor-Leste 2018-2021.

Seitor Agrikultura, Peskas, Proessamentu Industria no turismu ne'ebe sai hanesan meta prinsipal husi Diresaun Promosaun Investimentu hodi promove ba investor potensial sira atu invest iha Timor-Leste nune'e bele diversifika ekonomia nasional no kria oportunidade sevisu ba sidadaun sira.

5.1 Kontinua hala'o apoiu, fasilitasaun, akompañamentu no monitorizasaun ba Empreza Nasional no internasional ne'ebe hetan Certificado Investidor, Declaração Beneficios no Acordo Especial Investimento durante tinan 2018-2020

Kompania	**Heineken Timor, S.A**
Kapital	USD $45 milloes
Lokal Investimentu	Municipio Dili-Metinaro
Seitor	Industria produsaun Serveza
Progresu iha prosesu	• Empreza Heineken husi Singapura ne'ebe investe no produs ona serveza ho marka marka ABC, Heineken, Bintang, Tiger no content alcohol 4,5% (sita iha AEI) marka) no fo servisu ba sidadaun lokal sira hamutuk 600 ital direita no indreita • Investor Heineken introdus mos serveza ho marka foun **"SERVEZA LIU RAI"** no uza material primeira husi ai farin lokal no kria ona oportunidade servisu ba agrikultores sira hamutuk 1500 ital • Produsaun serveza hahu sirkula ona iha merkadu anivel nasional

Kompania	**Palm Springs Hotel Lda/ Hilton Hotel**
Kapital	USD $15,5 milloes
Lokal Investimentu	Municipio Dili
Seitor	Hotel
Progresu iha prosesu	Investor Palm Springs investe ona iha hotelaria ho marka **"Hilton Hotel"** planu atu inagura iha tempu badak

Kompania	**Happy Farm Lda**
Kapital	USD $2 milloes
Lokal Investimentu	Municipio Liquisa
Seitor	Pekuaria
Progresu iha prosesu	Komapañia Happy Farm investe iha seitor pekuaria "hakiak manu no produs manu tolun" distribui ona produsan manu tolun ba merkadu lokal

Kompania	**Cladotia Fu Unipessoal Lda**
Kapital	USD $800 mil
Lokal Investimentu	Municipio Dili-Metinaro
Seitor	Industria produsaun hahan animal
Progresu iha prosesu	▪ Investor Cladotis Fu mos investe iha industria produsaun animal no sosa material primera husi agrikultores iha munisipius sira ▪ Produsaun han animal distribui ona iha merkadu Timor-Leste

Kompania	**Ensul-Meci**
Kapital	USD $20 milloes
Lokal Investimentu	Municipio Dili
Seitor	Imobiliariu
Progresu iha prosesu	▪ Empreza Ensul-Meci asina ona Akordu Espesial Investimentu ho Governu RDTL iha tinan 2010. ▪ Investor Ensul konstrui ona infrastrutura ba fatin servisu (Imobiliária) ho nivel 15 pisu ▪ Dentru tinan ida tan sei finaliza atividade konstrusaun.

5.2. Fasilitasaun no Atribuisaun Sertifikadu Investidor no Deklarasaun Benefisiu iha tinan 2018-2020 tuir Lei Investimentu Privadu No. 14/2011 Dekreto Governo No. 5/6 no Lei Investimentu Privadu No. 15/2017 no Dekreto Governo No. 4/2019 ba Empreza

No	*Naran Komp*	*Nasaun Orijin*	*Seitor*	*Kapital*	*Tipu Invest*	*Fatin*	*Estatutu*
1	Timor Port, SA	Timor-Leste	Port Design, Const & Operation	$381,5 M	PPP	Tibar	Implementa
2	Central Moris, Unip. Lda	Timor-Leste	Pekuaria	$4,8 M	NI	Dili	Implementa
3	GOTA Bebidas e Alimentos, Lda	Timor-Leste	Industria Bee Aqua	$4,825 M	NI	Dili	Implementa
4	AMi Hari, Unip. Lda	Australia	Industria Bee Aqua	$ 6 M	FDI	Dili	Pendente
Total				*$397,125 M*			

5.3 Fasilitasaun no apoiu atendimentu ba proposta investimentu ne'ebe seidauk prienxe requejitus mak hanesan

Tinan	Total Kompanha	Total Kapital
2018	**10**	**$34,397 Milloens**
2019	**28**	**$1, 3 Billoens**
2020	1	$15 Milloes

5.4 Fasilitasaun no apoiu atendimentu ba investores sira ne'ebe iha prosesu laran maibe sei pendente durante tinan 2018-2020

Iha kompania 5 mak seidauk prinxe requijitus (sei pendent) mak hanesan tuir mai ne'e:

Kompanha	**Grupo Pelican Paradise**
Kapital	USD $700 milloes
Lokal Investimentu	Dili, Tasi tolu
Estatutu	Pendente
	❖ Akordu Spesial Investimentu entre Pelican Paradise no Governu Timor-Leste finaliza ona no aprezenta ona iha Conselho de Ministros hodi apresia maibe seidauk asina. ❖ Fatin ka lokal investimentu TTasi Tolu) sai fator pendente ba implementasaun atividade investmentu refere tamba sei iha akupantes iha area refere hamotuk familia 1800 liu, tuir dadus husi Direção Nacional

	Terras e Propriedades e Serviços Cadastrais.
Progresu iha Prosesu	1. Komisaun Avaliasaun Investimentu Privadu no Exportasaun (KAIPE) hala'o ninia k'nar hotu ona no membru KAIPE sira hato'o ona sira nia opiniaun tékniku no pareser favoravel, signifika prosesu ida ne'e aplika Lei Investimentu Provadu No. 14/2011. Haktuir Dekretu Governu No. 2/2018, Artigu 28. 2. Emprezas Grupu Pelican Paradise subsidiariu nain 10 maka simu ona Sertifikadu Investidor iha loron 18-01-2018 hafoin pareser favoravel husi KAIPE. 3. Akordu Espesial Investimentu aprezenta ba dala 3 ona iha Konsellu Ministru (MEPCM, Dr. Ágio Pereira apresenta dala 2 no MRLAP/MCAE, Dr. Fidélis Magalhães aprezenta dala 1. Durante aprezentasaun AEI iha Conselho de Ministros Sua Exa. Primeiro Ministro orienta ba ministeriu relevantes sira liuliu MCAE ho Ministeriu Justica hodi tau konsiderasaun ba asuntus sosial no legal sidadaun sira ne'ebe okupa rai iha tasi tolu. Relasiona ba orentasaun Sua Exa Primeiro Ministro nian maka Sua Exa. Ministro Coordenador Assuntos Económicos, Dr. Fidélis Magalhães fo orientasaun ba TradeInvest hodi konvoka enkontrus teknikus ho Ministeriu Justica hodi diskuti hodi rezolve asuntus pendente refere. Rezultadu husi enkontrus teknikus refere ami TradeInvest submete ona relatóriu ba Sua Exa. Ministro Coordenador Assuntos Económicos no Sua. Exa Ministro da Justiça hodi husu ba empreza atu hatoo pedidu kontratu aarrendamentu foun ba governu RDTL hodi halo kaduka kontratu arrendamentu anterior haktuir lei No.1/2003. Nune'e TradeInvest Timor-Leste ho Direção Geral Terras e Propriedades sei fasilita prosesu elaborasaun kontratu arrendamentu foun hodi submete ba konsiderasaun no aprovasaun husi Minisério da Justiça. 4. Grupu Pelican Paradise ofisialmente simu ona Lisensa Ambiental husi governu RDTL /Sekretariu Estadu Ambiente iha tinan 2018. 5. Grupu Pelican Paradise agora dadauk hahu implementa nia atividade investimentu (faze primeiru) hodi konstrui Hotel no Apartamentu ho total kapital USS 110 Milloens iha area Tibar, Lequica.
Observasaun	Grupu Pelican Paradise hatudu ninia seriedade no komitmentu atu investe iha Timor-Leste tamba empreza refere stabelese legalmente iha tinan 2008 no to'o agora kontinua hein atu investe iha Timor-Leste. 1.
Kompania	**Pan Union Corporation, Lda**
Kapital	USD $17,5 milloes
Lokal Investimentu	Munisipiu Mananuto
Estatutu	Pendente Empreza ida ne'e seidauk asina kontratu arendamentu ho governu RDTL liu husi Ministeriu Justisa maibe prosesu kontinua la'o
Progresu iha prosesu	Empreza ida ne'e priense ona ninia elijibilidade tuir Lei Investimento Privado No. 14/2011 no simu ona Certificado Investidor husi TITL/MECAE no hein prosesu final konaba lokal ka fatin hodi implementa ninia atividade investimentu hafoin asina kontrau arendamentu ho Ministério da Justiça.

Observasaun	Investor iha konmitment boot atu investe iha konstrusaun naval
Kompania	**Nugrid, Lda**
Kapital	USD $45 milloes
Lokal Investimentu	Municipio Manufahi-Same
Estatutu	Pendete
	1. Empreza ida ne'e sei investe iha seitor enerjia renovavel ho total rai 210 haktares. .
Progresu iha prosesu	Empreza NuGrid, Lda aprezenta ona nia planu negosiu ba Ministeriu relevante no kompetente sira no proposta investimentu refere dadaun nne'e iha faze diskusaun tekniku ho Diresaun Jeral EDTL.
Observasaun	1. Propsta investimentu solar power plant alina ho PEDN 2011 – 2030 ne'ebe sita iha Kapitulu IV hateten katak iha tinan 2020 pelu menus nesesidade ba enerjia nasional Timor-Leste 50% sei asegura husi fonte enerjia renovavel.
Kompania	**Nafota Energia, Lda**
Kapital	USD $40 milloes
Lokal Investimentu	Municipio Manatuto
Estatutu	Pendete
	Fasilitasaun no apoiu husi TradeInvest hodi konvoka enkontru tekniku ho orgaun no instituisaun kompetentes hala'o ona maibe ikus mai paraliza tamba estadu emerjensia.
Progresu iha prosesu	Negosiasaun presu enerjia sei iha Faze diskusaun tekniku ho EDTL no instituisaun governu kompetentes sira.
Observasaun	Empreza Nafota Energia, Lda hatudu interese, vontade no komitmentu bo'ot atu investe iha seitor enerjia renovavel iha Timor-Leste.
Kompania	**Federasaun Cooperativa de Creditu Hanai Malu, S.A**
Kapital	USD $4.3 milloes
Lokal Investimentu	Municipio Dili
Estatutu	Pendente
	Cooperativa sei muda estatuto implementasaun atividade iha Diresaun SERVE.
Progresu iha prosesu	Cooperativa Hanai Malu, S.A. aprezenta ona ninia planu negosiu ba Membru KAIPE iha tinan 2018 maibe Diresaun SERVE rekomenda atu muda ninia estatuto husi Kooperativa ba Karater Empreza komersial hodi bele hetan Certificado Investidor, nune'e prosesu sei pendent.
Observasaun	

Kompania	**TNA Solution**
Kapital	USD $11 milloes
Lokal Investimentu	Municipio Liquisa-Tibar
Estatutu	Pendente
	Fasilitasaun no apoiu tekniku TradeInvest Timor-Leste hodi prosesa pedido proposta investimentu husi empreza TNA Solution to'o ona iha Ministério Administração Estatal no sei pendente tamba estadu emerjensia.
Progresu iha prosesu	Proposta investimentu TNA Solution aprezenta ona iha Conselho de Ministros, , iha TradeInvest Timor-Leste, no ikus liu aprezenta ona iha Ministério da Administração Estatal.
Observasaun	TNA Solution, Lda sei hala'o ninia investimentu liu husi pareseria ho Empreza New Power Generation Lanka (pvt) Ltd no Nexgen Investments. TNA Solution, da ho ninia paseiru sei investe iha seitor industria - resiklajen lixu (Waste Management) iha fatin atual lixu Tibar ho total area 8 ha.

5.5.Dezafius

Dezafius ne'ebe Diresaun Promosaun Investimentu enfrenta durante tinan 2018-22020

a) Liña koordenasaun téknika inter-ministerial sai hanesan dezafiu bo'ot ida ba Diresaun Promosaun Investimentu bainhira akompaña no fo atendimentu servisu ba emprezariu nasional no internasional sira atu hasoru Diresaun Teknika sira hodi rona requizitus ka kriterious, regulamntus, prosedimentus legal formal ne'ebe Ministério ida idak aplika. .

b) Dezafiu krusial ne'ebe sai impedementu ba implementasaun no kontretizasaun proposta investimentu privadu sira maka kontratu arrendamentu propriedade estadu ka privadu ba investor potensial sira sai tarde husi Mnistério Justiça.

c) Durasaun prosessamentu Visto de Trabalho husi Departamentu Imigrasaun demora tempu too fulan 6-7. nune'e investidor estranjeiru sira lamenta ho birokrasia ne'ebe estabelese iha Ministeriu Interior, Ministerio Negosiios Estrangeiro no SEPFOPE.

II. DIRESAUN PROMOSAUN EXPORTASAUN

Diresaun Promosaun Exportasaun (DPE) servisu hamutuk ho seitor privadu nasional (exportadores ejistentes no exportadores potensial) hodi promove no fasilita sira ninian produtu no servisu. DPE mos servisu hamutuk ho komprador rai-liur hodi fasilita no liga sira ho emprezas nasional hodi halo negosiu exportasaun.

Kompetensia/funsaun DPE (*bazeia ba Dekretu Lei Nu. 45/2015, 30 Dezembru no Diploma Ministerial Nu. 39/2016, 27 Julhu*)

Kompetensia/funsaun	Asaun
Promosaun no fasilitasaun	• Promove exportador Timor-oan no sira nian produtu liu husi partisipasaun iha eventu (Feira Nasional no Internasional, Forum Emprezarial, Expo) • Fasilita dezenvolvimentu planu negosiu internasional
Rekonhesementu no motivasaun	• Rekonhese, motiva no selebra susesu negosiu liu husi programa anual "Premiu Exportasaun"
Akompanhamentu no suporta	• Suporta ligasaun merkadu (produtor/agrikultor ho empreza lokal, exportador Timor-oan ho komprador rai-liur • Fornese informasaun relasiona ho enkuadramentu no prosidementu kona-ba komersiu nian
Advokasia no peskiza	• Halo advokasia hodi responde ba dezafius no padraun legal exportasaun nian • Halo peskiza/estudu baze hodi identifika oportunidade no dezafius exportasaun

Iha objetivu estratejiku TradeInvest nian, DPE maka responsavel ba inisiativas "**Kresimentu Exportadores**" – hasae kresimentu numeru negosiu exportasaun ba 50% iha tinan 2021.

Objetivu estratejiku ida ne'e sei ezekuta liu husi atividade estratejiku rua (2) maka hanesan: 1). Fasilita kresimentu exportasaun iha seitor ha'at (4): agrikultura, peskas, turismu no manufatureira (industria prosesamentu); no 2). Fo apoiu ba hasae kapasidade no kapabilidade exportadores sira nian.

Planu asaun DPE iha tinan 2018-2020 maka:

1. Planu no organiza programa anual Premiu Exportasaun
2. Espande no finaliza estudu baze produtu agrikula
3. Identifika no suporta exportadores sira nian kapasidade no kapabilidade
4. Melhora databaze exportasaun internal
5. Promove exportadores sira iha eventu (rai-laran no rai-liur)

A. Atinjimentu Tinan 2018

1. Organiza ona "**Premiu Exportasaun Daruak**" ho susesu (manan na'in Exportador Ejiste – CCT, manan na'in Exportador Potensial – Mahanaim Garment), ne'ebe hetan patrosinadu husi Timor-Plaza Hotel and Restaurant, TL-Cement, GMN-TV, Heineken, Vinod Patel no PITSA.
2. Halo ona **asesamentu tekniku** hodi investiga kapasidade no kapabilidade negosiu exportasaun no identifika tipu emprezas ki'ik no mediu ne'ebe presiza dezenvolve no iha potensialidade hodi halo exportasaun iha Timor-Leste
3. Oferese ona **servisu fasilitasaun** ba kliente hamutuk **54** hanesan fahe informasaun kona-ba oportunidade exportasaun, prosesu negosiu, padraun legal ba importasaun/exportasaun, lista produtu lokal & informasaun importante seluk
4. Organiza ona eventu "**networking lunch**" hodi disemina rezultadu husi estudu baze dahuluk kona-ba identifikasaun produtu lokal ne'ebe iha potensialidade ba merkadu exportasaun iha Munisipiu Baucau, Covalima no Oecusse ba seitor privadu, parseiru dezenvolvimentu no entidade governu relevante sira
5. Fasilita ona seitor privadu nasional na'in **2** (Boneca Atauro no Kor Timor) hodi partisipa iha MANILA FAME 2018 iha Filipina hodi promove produtu artezenatus ne'ebe iha potensialidade ba merkadu exportasaun nomos fasilita ona seitor privadu na'in **3** (ACELDA, NPM no Timor Global) partisipa iha EXPO Shanghai iha Xina.
6. Fasilita ona Kompania Lokal ACELDA hodi exporta mina kami'i organiku ho montante **toneladas 2** ba merkadu **Hongkong**
7. Liga ona Kompania ACELDA ho komprador lokal (Hotel Timor) hodi halo **komersializasaun dahuluk ba produtu kosmetik (sabaun no sampoo)** ne'ebe halo husi mina kami'i organiku
8. Dezenvolve ona **flowcharts** no **checklist** ba dokumentus ne'ebe presiza hodi halo exportasaun no importasaun iha Timor-Leste
9. Dezenvolve ona **databaze exportasaun internal** hanesan produtu lokal ne'ebe potensial ba merkadu exportasaun no lista exportadores (eziste no potensial)
10. Maksimiza ona **kooperasaun tekniku** ho parseiru sira hanesan MDF, CRS no AVI

B. Atinjimentu 2019

1. Halo ona **Estudu Baze (Faze Daruak)** hodi identifika produtu agrikola ne'ebe potensial ba exportasaun iha Munisipiu Bobonaro, Ermera & Liquica (servisu kolaborasaun ho CNIC-UNTL)
2. Organiza ona "**Premiu Exportasaun Datoluk**" ho susesu (manan na'in Exportador Ejiste) mak hanesan;
   - ACELDA, manan na'in Exportador Potensial – FarmPro, manan na'in Startup Business
   - Cafe Organiku Atsabe) ne'ebe hetan patrosinadu husi Palm Spring Estate, PITSA, Heineken
3. Dezenvolve ona **survei** hodi sukat efetividade husi "Premiu Exportasaun" ba manan na'in nian kresimentu negosiu (manan na'in tinan 2017 & 2018)
4. Fasilita no promove ona **manan na'in premiu exportasaun 2018** (exportador potensial) Mahanaim Garment hodi partisipa iha MANILA FAME 2019 iha Filipina & manan na'in premiu exportasaun 2017 (exportador potensial – NCF) hodi partisipa iha programa negosiu iha Darwin
5. Dezenvolve ona **dadus projeitu** ba exportador eziste & potensial (projeitu hamutuk **21**)
6. Oferese ona **servisu fasilitasaun** ba kliente hamutuk **40** hanesan fahe informasaun kona-ba oportunidade exportasaun, prosesu negosiu, padraun legal ba importasaun/exportasaun, lista produtu lokal & informasaun importante seluk

7. Fasilita ona CRS – Programa **Farmer to Farmer (F2F)** hodi asina akordu tekniku ho NCF (hodi fornese peritu ida ba jestaun rai no produsaun morango organiku) & ACELDA (peritu hodi fo apoiu ba jestaun finanseiru no marketing)
8. Estende ona **kooperasaun tekniku ho MDF** (programa fundus suporta husi Embaixada Australia)
9. Fasilita ona **misaun Kamara Komersiu Xina** no **Asosiasaun Industria Natural Aromatic** visita Timor-Leste hodi identifika oportunidade negosiu no exportasaun ba produtu mina aromatik no liga sira ho Asosiasaun Emprezarial Xinese iha Timor-Leste

C. Atinjimentu 2020 (to'o Junhu)

1. Halo ona **Estudu Baze (Faze Datoluk)** hodi identifika produtu agrikola ne'ebe potensial ba exportasaun iha Munisipiu Lospalos, Manatuto & Viqueque (servisu kolaborasaun ho CNIC-UNTL)
2. Oferese ona **servisu fasilitasaun** ba kliente hamutuk **6** hanesan fahe informasaun kona-ba oportunidade exportasaun, prosesu negosiu, padraun legal ba importasaun/exportasaun, lista produtu lokal & informasaun importante seluk
3. Apoiu ona ekipa "**Trade Facilitation**" hodi fornese respostas/informasaun kona-ba promosaun exportasaun hodi responde ba perguntas rejime Organizasaun Komersiu Mundial (WTO)

D. Dezafius

1. Lei Promosaun Exportasaun ne'ebe seidauk iha, difikulta exportadores no kompradores atu hatene kona-ba enkuadramentu legal, insentivu no buat seluk ne'ebe relasiona ho atividade promosaun exportasaun
2. Exportadores sira iha konhesementu menus kona-ba ambiente negosiu no orientasaun menus ba oportunidade exportasaun iha Timor-Leste
3. Dadus/estatistika komersiu ne'ebe la sufisiente/la kompleitu difikulta DPE hodi fornese informasaun ne'ebe klaru ba kliente
4. Ritmu servisu ne'ebe la hanesan entre instituisaun/ministeriu relevantes sira hodi promove exportasaun
5. Numeru funsionariu DPE la sufisiente hodi ezekuta planu asaun ba tinan 2019-2021

III. DIRESAUN RELASAUN EXTERNA NO MARKETING

Bazeia ba Diploma Ministerial n.° 39/2016 Regulamento Organico da Agência de Promoção de Investimento e Exportação de Timor-Leste I.P. ne'ebe mensiona kona ba objetivu husi Diresaun Relasaun Externa no Marketing hodi dezenvolve no halo koordenasaun ho entidade relevante sira iha atividade promosaun no divulgasaun ba oportunidade investimentu no exportasaun nian ho kompetensia:

a. Dezenvolve asaun promosaun país nian iha rai li'ur, hanesan hato materiál promosaun ba informa investidór sira no divulgasaun kona-ba potensialidade investimentu no esportasaun Timor-Leste nian;
b. Promove konstituisaun no divulgasaun baze dadus nian kona-ba oportunidade investimentu no esportasaun sira nian;

c. Organiza no promove, ho koordenasaun ho órgaun públiku no privadu sira seluk no entidade relevante sira, partisipasaun nasionál iha konvensaun, colóquio sira, no realizasaun sira seluk iha ámbitu promosaun investimentu;
d. Halibur, trata, no fahe informasaun iha ámbitu promosaun investimentu no exportasaun;
e. Promove, ho kooperasaun Departamentu Informasaun no Teknolojia (DITec), atu harii pájina iha internet TradeInvest Timor-Leste nian;
f. Dezenvolve ho kooperasaun ho Embaixada Timor-Leste nian iha rai liur, halo promosaun iha rai-liur, halo promosaun país nian iha estranjeiru, liu-liu kona-ba preparasaun material promosaun sira ba informa investidór esternu no divulgasaun ba potensialidade investimentu iha país;
g. Dezenvolve asaun promosaun sira ba oportunidade investimentu nian iha nível nasionál, liu-liu kona-ba preparasaun material promosaun sira ba informa investidór nasionál no divulga potensialidade investimentu iha país;
h. Promove medida kolaborasaun no koordenasaun ho entidade governamentál sira nian ho kompeténsia iha área atividade sira ne'ebé inerente ba diplomasia ekonómika iha rai li'ur no ho embaixada sira, hodi promove investimentu iha país.

A. Atinjimentu TINAN 2018

DREM nia asaun konsentra ba areia rua hanesan parseria no atividade promosaun ho nune'e atinjimentu tuir sei fahe ba areia rua refere:

a) Parseria

1. Hahu komunikasaun no diskusaun ho MCC (Millennium Challenge Corporation) kona ba projetu "Compact" ne'ebe maka atu implementa iha TL ho objetivo atu hadia ambiente negósiu iha Timor-Leste hodi bele fasilita diak liu tan setór privadu. TradeInvest sai element importante atu fornese ninia hanoin husi setor ekonomia no foka liu ba areia investimentu no exportasaun.
2. TradeInvest inisia diskusaun ho projetu USAID "Turizmu ba Ema Hotu" kona ba areia ne'ebe mak bele sai hanesan baze ba koperasaun entre TradeInvest ho projetu refere no liliu hodi bele apoiu polítika jeral Turismo Timor-Leste nian. Diskusaun ne'e rasik sei iha possibilidade hodi bele hamosu akordu tekniku ida entre TradeInvest no projetu USAID "Turizmu ba Ema Hotu" hodi bele realiza meta husi parte rua ne'e hotu.
3. Mantein komunikasaun ho AEMTL (Assossiasaun Emprezaria Mulheres Timor-Leste) hodi identifika area hirak ne'ebe maka TradeInvest no AEMTL bele kolabora hodi bele desenvolve setor investimentu privadu no exportasaun.

b) Atividade Promosaun (Marketing) – DREM halao atividade promosaun liu husi meius oin-oin hanesan organiza eventu promosaun iha rai laran no rai liur, partisipa eventu iha rai laran no rai liur no liu husi kanal elektroniku no media social:

1. Expozisaun Internasional iha Shanghai, China
   TradeInvest Timor-Leste involve hanesan komisaun organizadora iha eventu ne'ebe maka organiza husi Ministerio Turismu, Komersiu no Industria no partisipa hotu iha eventu refere. TradeInvest disemina informasaun kona ba funsaun prinsipal TradeInvest no oportunidade investimentu no exportasaun iha Timor-Leste.
2. Forum Emprezarial TIA-GT (Timor-Leste, Indonesia, and Australia – Growth Triangle) iha Dili, Timor-Leste

TradeInvest Timor-Leste hola parte hanesan Komisaun Organizadora iha eventu ne'ebe maka organiza husi TIA-GT (Timor-Leste, Indonesia, and Australia – Growth Triangle). Iha eventu ida ne'e, TradeInvest fo apoiu máximu hanesan fasilitador no sai mediador ba setor privadu sira hodi bele partisipa iha eventu refere, nune'e TradeInvest rekomenda manan na'in eventu Premiu Exportasaun hamutuk na'in haa't (4) hodi bele hola parte iha mini feira durante eventu Forum Emprezarial.

TradeInvest mos sai hanesan orador prinsipal iha eventu Forum Empresarial hodi fahe informasaun kona ba funsaun TradeInvest Timor-Leste, setor potensial investmentu no eksportasaun, benefisius bainhira halo investimentu iha Timor-Leste. Iha eventu ne'e rasik hetan partisipasaun representante husi Governu Timor-Leste, Indonesia, Australia no setor privadu husi nasaun tolu (3) ne'e.

3. Re-dezenhu no atualiza material marketing TradeInvest Timor-Leste ho tipu Factsheet maka hanesan:
   - Informasaun kona ba Lei investimentu privadu 15/2017
   - Informasaun kona ba setór produtivo ba investimentu iha Timor-Leste
   - Informasaun kona ba knar ka servisu hirak ne'ebe Diresaun Promosaun investimentu no Exportasaun oferesse liu husi fasilitasaun ba Investidor Estranjeitu e Nasional no Exportador sira.
   - Informasaun kona ba aplikasaun Preimiu Exportasaun 2018
   - Informasaun kona ba Lista Negativa
   - Dezenho mapa ba siklu prossessu eksportasaun, importasaun no mos prosedimentu aplikasaun hodi hetan Deklarasun Benefisiu.

B. Atinjimentu TINAN 2019

DREM nia asaun konsentra ba areia tolu hanesan desenvolve parseria negosiu ne'ebe mak forte, promove investimentu no exportasaun liu husi eventu networking no promove investimentu no exportasaun liu husi produz material marketing ne'ebe mak relevante hodi bele atinji meta jeral TradeInvest Timor-Leste:

a) Desenvolve parseria negosiu ne'ebe mak forte

1. TradeInvest Timor-Leste asina ona akordu tekniku ho nia parseiru sira hamutuk nain sanulu resin ida (11). TradeInvest la konsege realiza asina akordu tekniku ho Singapore Manufacturing Federation (SMF) ho razaun juridiku/legal.
2. TradeInvest integra ba iha ekipa tekniku praparasaun adezaun Timor-Leste ba ASEAN and ativamente kontribui iha pilar ekonomia. Ekipa tekniku ne'e rasik lidera husi Diresaun Jeral Asuntus ASEAN, Ministerio Negosiu Estranjeiru no Kooperasaun.
3. TradeInvest mos sai hanesan pontu fokal ba iha ekipa praparasaun adezaun Timor-Leste ba Organisazaun Mundial Komersiu (WTO) no ativamente kontribui iha areia investimentu. Ekipa tekniku ne'e rasik lidera husi Ministru Kordenador Asuntu Ekonomiku.
4. TradeInvest kolabora ho projetu USAID "Turizmu ba Ema Hotu" estabeleze grupu trabalho investimentu iha setor turizmu no realiza enkontru dala hitu (7). TradeInvest halao nia funsaun hanesan fasilitador ba diskusaun entre setor publiku no setor privadu hodi identifika no buka solusaun ba iha dezafius no konstrajimentu iha setor turizmu.

b) Promove investimentu no exportasaun liu husi eventu networking

1. TradeInvest Timor-Leste organiza/ko-organiza no partisipa iha eventu nasional no internasional hamutuk sanulu resin hitu (17) hodi hametin parseira entre TradeInvest no ninia parseiru prinsipal sira, promove oportunidade no potensialidade investimentu no exportasaun no kria plataforma ba investidor no exportador nasional atu habelar sira nia negosiu, hetan merkadu foun no hetan parseiru internasional.
2. TradeInvest kontinua organiza Segundo Forum Emprezarial ne'ebe mak realiza iha Singapura iha fulan Julhu 2019. Resultadu husi forum refere, Embaixador non-residensia Singapura ba Timor-Leste no atual Presidenti Kamara Komersiu no Industria Xina iha Singapura planu atu organiza no lidera delegasaun emprezarial husi Singapura vizita Timor-Leste hodi hare oportunidade investimentu no exportasaun iha Timor-Leste.

c) Promove investimentu no exportasaun liu husi material marketing networking

1. TradeInvest Timor-Leste kontinua atualiza kontiudu husi material marketing ne'ebe mak ezisti ona hodi garante katak material refere bele refleta TradeInvest nian planu estratejiku no alinha ho politika Governu Timor-Leste iha areia ekonomiku.
2. TradeInvest kontinua mantein ninia relasaun ho IFC ne'ebe mak sai hanesan parseiru prinsipal ba TradeInvest no konsege kolabora hodi halo revizaun ba iha website ofisial TradeInvest nomos melhora liu tan kontiudu informasaun iha website refere hodi bele apoiu ho diak liu tan TradeInvest nia servisu atendimentu no promosaun investimentu no exportasaun.

C. Atinjimentu TINAN 2020

DREM kontinua ninia asaun konsentra ba areia tolu hanesan desenvolve parseria negosiu ne'ebe mak forte, promove investimentu no exportasaun liu husi eventu networking no promove investimentu no exportasaun liu husi produz material marketing ne'ebe mak relevante hodi bele atinji meta jeral TradeInvest Timor-Leste:

a) Desenvolve parseria negosiu ne'ebe mak forte

TradeInvest kontinua ninia partisipasaun ativu iha ekipa tekniku praparasaun adezaun Timor-Leste ba ASEAN iha pilar ekonomia. TradeInvest integra ba iha Ekipa refere hodi bele tuir treinamentu iha Bangkok Tailandia hanesan praparasaun atu simu Fact Finding Mission iha pilar ekonomia ne'ebe mak sei vizita Timor-Leste hodi halo avaliasaun kona ba Timor-Leste nia nivel praparasaun atu tama iha ASEAN.

b) Promove investimentu no exportasaun liu husi eventu networking

TradeInvest Timor-Leste kolabora ho Ministeriu Turizmu, Komersiu no Industria no projetu USAID "Turizmu ba Ema Hotu" organiza Dialogu entre Setor Publiku no Setor Privadu kona ba Desenvolvimentu Setor Turizmu iha Timor-Leste. TradeInvest sai hanesan apresentador prinsipal no moderador ba iha eventu refere.

IV. DIRESAUN ADMINISTRASAUN NO FINANSAS

Funsionariu Diresaun Administrasaun no Finansas ate 2020	**Ema nain 9, mane; 5 Feto; 4**
Area Servicos	**1. Planu no orsamentu**
	2. Tesouro e kontabilidade
	3. Rekursu Humanu
	4. Aprovisionamentu
	5. Informasaun Teknolojia
	6. Lojistika

Atividades Principais DAF, Resultado Intinjidos 2018-2020			
1	**Boa Governasaun**		
1.1	**Inspekasaun, fiskalizasaun no auditoria**		
		2018	
		2019	TradeInvest Timor-Leste hato'o ona pedidu nomeasaun ba Sua Excia. MECAE no Ministra Finansas Interina (sei iha prosesu laran)
		2020	Kontinua iha prosesu
1.2	**Abordajem integrada jeneru**		
		2018	Formasaun konaba primeiru Sukoru e Saude e Seguransa (TITL ho SEFOPE)
		2019	Sesiabilizasaun konaba Kode etika e licensa no falta, jender no asediu sexsual
		2020	
2	**Gestaun Institucional**		
2.1	Kapasitasaun Rekursu Humanu		
		2018	1. 2 funsiunariu participa koloqio iha Macau konaba gestaun Turismo 2. 1 funsinairu partisipa treinamentu Market oriented promotion apoio husi JICA iha Japaun 3. 1 funsionariu partisipa koloqiu iha Macau konaba Medicina tradicional 4. 4 funsionariu participa seminariu konaba Investment and trade facilitation iha China Beijing 5. 4 funsiunariu participa estajiu servisu iha Dept Business and Education apoiu husi Governu Northern Territory-Darwin
		2019	1. 2 funsiunariu tuir formasaun konaba protokolu ASEAn iha MNEC 2. 1 funsiunariu tuir koloqiu konaba Gestaun Turismo iha Macau 3. 4 funsionariu (mane 2 ho feto 2) tuir formasaun Gestaun Eskritoriu iha INAP 4. 21 funsionariu TradeInvest TL tuir formasaun iha area lingua Portugues no Inglesh 5. 10 funsionariu tuir formasaun Excel Avansadu iha ETDA 6. 2 funsiunariu tuir formasaun konaba investimentu iha MACAU 7. 1 funsiunariu tuir formasaun konaba promosaun Investimentu iha Japaun apoiu husi JICA 8. 2 funsiunariu tuir formasaun konaba relatoriu finanseiru realiza husi Ministerio Finansas TL 9. 3 funsiunariu tuir formasaun tuir fomasaun konaba Patrimoniu Estadu iha MoF 10. 7 funsionariu tuir workshop konaba Investimentu iha Dili fornese husi UN-ESCAP
		2020	1. Kontinuasaun formasaun saude no seguransa no pratika uja ekipamentus ba Saude seguransa (TITL ho Bombeiros TL)

2.2	Administrasaun Jeral	
	2018	❖ Ezekusaun orsamentu - Orsámentu alokadu : USD 696,021 - Ezekusaun : USD $695,942 ou 99% ❖ Receitas - Taxa tramitasaun Sertifikadu investidor USD $19,997.50 - Receitas de juros USD $382.50 ❖ Patrimonio Estadu - Kareta : 7 ho kondisaun diak - Motorizadas : 10 ho kondisaun diak - Komputador : 32 unidades - Makina Fotocopia : 3 - Ho equimanetus suporta seluk
	2019	❖ Ezekusaun orsamentu - Orsamentu alokadu : USD 1,116,123 - Ezekusaun : USD $933,296 ou 84% ❖ Receitas - Receitas de juros 1,736.14 ❖ Patrimonio Estadu - Kareta : 9, 1 hatama lelaun iha Diresaun Patrimoniu, 8 sei diak - Motorizadas : 5 kondisaun diak no 5 kondisaun at - Komputador : 32 unidades - Makina Fotocopia : 5 - seluk
	2020	❖ Ezekusaun orsamentu DOT (Janeiru-Maio) - Orsamentu alokadu : USD $524,674.25 - Ezekusaun : USD $286,041.89 ou 55% ❖ Receitas - Seidauk relata ❖ Patrimonio Estadu - Kareta : 9, 1 hatama lelaun iha Diresaun Patrimoniu, 8 sei diak - Motorizadas : 5 kondisaun diak no 5 kondisaun at - Komputador : 32 unidades 22 diak no 10 at - Makina Fotocopia : 5 - Ho equipamentus suporta seluk

Dezafius

1. Funsiunariu seidauk suficiente tamba nain 4 resigna an no ba kontinua estudu iha rai liur
2. Fiskal Unico seidauk estabelese tamba ida ne'e k'nar Minitério da Finanças ho MCAE atu nomeia
3. Konselu Admiistrasaun seidauk estabelese

IV. INSTRUMENTOS LEGAIS NE'EBE ESTABELESE DURANTE 2018-2020

1. Lista Negativa

Lista Negativa hanesan instrumentu legal komplementariu ba Lei Investimento Privado foun No. 15/2017. De 23 de Agosto.

- Konsulta extensiva ho Seitor Publiku Liñas Ministeriais kompetentes konaba esbosu Lista Negativa refere hala'o hotu ona
- Konsulta extensiva no alargada ho Seitor Privadu nasional no estranjeiru hala'o hotu ona
- Konsulta espesial ho estrutura CCI-TL mos hala'o hotu ona
- Esbosu verzaun final submete ona ba Gabinete MCAE/MRLAP no hein apresiasaun no aprovasaun Conselho de Ministros.

2. Decreto Governo do Governo No.11/2019, de 29 de Maio

Regulamentu no Prosedimentus Investimentu Privadu ne'ebe aprovado iha loron 5 de Março de 2019

3. Acordo Especial Investimento (AEI) entre Governo RDTL ho Grupo Pelican Paradise

Esbosu final aprezenta ona iha Conselho de Ministros no hein ajustamentu ho Ministério da Justiça hodi finalia assuntos pendentes nune'e bele assina.

4. Revizaun Decreto Lei No. 45/2015

Decreto Lei No. 45/2015, ne'ebe estabelese TradeInvest Timor-Leste ho baze legal Lei Investimento Privado antiga No.14/2011, de 2 de Setembro, tenki halo duni revizaun tamba la relevante ona ho Lei Investimento Privado foun No. 15/2017, de 23 de Agosto.

Esbosu revisaun kompleta hotu ona no hein submete ba Gabinete MCAE no Gabinete Presidência do Conselho de Ministros hodi submete ba apresiasaun no aprovasaun Conselho de Ministros.

Dili, 2 de Julho de 2020

AGÊNCIA DE PROMOÇÃO INVESTIMENTO E EXPORTAÇÃO, I.P.

TradeInvest Timor-Leste

Arcanjo da Silva

Diretor Executivo

REZUMU RELATÓRIU IADE:

PERIODU 2015-2020

REZUMO RELATORIO IADE

Periódu 2015 - 2020

Instituto de Apoio ao Dezenvolvmento Emprezarial (IADE) iha VIII Governo Konstitusional tutela ba Ministro Koordenador Assuntus Ekonomia (MKAE).Hahu husi tinan 2015 - 2020 IADE halao ninia servisu hodi bele fo asistensia ba ita nia emprezarius mikro,ki'ik no medius sira iha Teritorio Timor Laran tomak.Programas no atividades sira nebe IADE hala'o durante periódu sira ne'e mak :

Tinan 2015

PROGRAMAS/ SUB PROGRAMAS/ ATIVIDADES	ORÇAMENTO EXECUTADO	RESULTADO ATINGIDOS	COMENTÁRIOS/ OBSERVAÇÕES
Programa	**: Apoio ao desenvolvimento Seitor Empresarial.**		
Sub Programa	**: Apoio no desenvolvimento ba negócios.**		
Atividade 1. Formasaun no assistensia Konsultoria ba emprezarius.	**USD. 89,789.25**	- Klientes rejistadu iha baze de dadus IADE nian tinan 2015 - 2020 hamutuk ***7,277 (50.71 % feto).*** Numero ema sira nebe registu kompostu husi sira nebe husu informasaun, atu partisipa kursu Formasaun Empresarial, asistensia konsultoria, atu asesu ba apoiu fundo Fasilita Inkubasaun Negosiu-FIN, atu partisipa Kompetisaun Planu Negosiu Inovativo - KPNI, husu apoiu Ligasaun Negosiu,Peskiza merkadu, partisipa Feira no seluk-seluk tan. - Emprezarius sira nebe tuir ona programa formasaun emprezarial tinan 2015-2020 hamutuk **4,524** ***(49.98 % feto).*** Husi numeru ne'e ema nain **3,307 (73%)** mak seidauk iha negosiu no ema nain **1,217 (27 %)** mak halao ona negosiu. Modulo formasaun hanesan: Planiamentu finanseiru,Kontrola stock,Sosa,Komersializasaun,kontabilidade,formasaun ba grupu feto sira/ GET A head,formasaun ba contractor (BMC & PB) no sel-seluk tan. - Total emprezarius nebe hetan ona atendementu liu husi akonselhamentu no akompanhamentu iha 2015-2020 hamutuk ***1,150 (51 % feto).*** Akonselhamentu nebe IADE fo mak hanesan atendementu liu husi hadia emprezarius sira nia planu ba:Komersializasaun,Kontabilidade,Kontrola Stock,Kustus,PlaniamentuFinanseiru,Peskiza Merkadu no sira seluk tan hodi bele hadia diak liu jestaun ba atividades negosiu. - Klientes benefisiariu nebe hetan ona apoio liu husi programa Fasilita	

Atividade 2. Fasilita Inkubasaun Negosiu(FIN).	**USD. 96,460.00**	- Apoio Fasilita Inkubasaun Negosiu / FIN ho ideia negosiu inovativu iha tinan 2015-2020 hamutuk ***nain 11***. - Husi nain 11 nebe hetan apoio liu husi selesaun ba proposta ***hamutuk 64*** nebe rekomenda husi klientes sira mai IADE no CDE sira iha munisipius. - Tipu Produtus husi benefisiarius:**1)**.Produsaun Clothing/T-Shirt-Dili,**2)**.Produsaun Adubu-Bobonaro.**3)**.Produsaun N'aan Fahi–Lautem.**4)**.Produsaun Na'an Manu Lokal–Lautem.**5)**.Kriasaun Aidila-Metinaro.**6)**.Fa'an Na'an Fresku-Viqueque,**7)**.Kriasaun rambutan–Liquica,**8)**.Tais kombinasaun-Dili,**9)**.Na'an dendeng sabor lokal-Dili,**10)**.Produsaun na'an kabuar-Dili.	
Atividade 3. Kompetisaun Planu Negosiu Inovativu (KPNI).	**USD. 126,326.00**	- Iha tinan 2015 até 2020 IADE realiza ona evento KPNI ba dala 4 ho total kandidatus nebe apresenta ideia negosiu no regista iha CDE-IADE hamutuk **1,241 (35% feto)** mak mai tuir kompetisaun,kandidatus hirak ne'e mai husi munisipiu tomak.Benefisiarius nebe hetan ona fundus husi KPNI 2015-2020 hamutuk ema **nain 12 (42 % feto)** no topten **nain 28 (43 % feto).**Ba manan nain ema nain 12 ho Kategória Primeiro lugar,Segundo lugar no terseiro lugar. - Ideia negosiu husi manan nain sira mak:1).Restourante movel-Dili,2).Restourante Kampus,3).Guest House-Bobonaro,4).Kriasaun koelhos,5).Produsaun Aimanas malgetas iha Ainaro,6).Kriasaun media empreza,7).Produsaun Aikulat Mutin husi Ermera,8). Produsaun Jus Bar husi Dili, 9). Produsaun Maek husi Aileu.	
Atividade 4. Fasilita Informasaun no Promosaun ba emprezarius.	**USD. 109,643.00**	- Iha tinan 2015,IADE organiza Feira konstrusaun Internasional iha Timor Plaza – Dili. Feira konstrusaun Internasional ne'e importante tamba relasiona komitmentu no preparasaun Timor Leste atu sai membro ASEAN,ho objetivu principal mak promove no hametin seitor privadu Timor oan hodi mantein no tuir inovasaun	

		produtu no teknolojia no hatene konaba lalaok Kompetitor,kria relasaun entre emprezarius lokal no fornesedor no produtor internasional hodi asesu ba material no ekipamentu konstrusaun,nomos aktualiza teknolojia foun konstrusaun nian ba emprezarius lokal sira. Total Exebitores ou partisipantes husi rai laran no liur hamutuk 37 mak hanesan : Indonesia 16,Australia 3,China 6,Potugal 2,Nova Zelandia 2,Singapora 1,Brazil 2,Bangladesh 1 no Timor 2,Fiji 1. - Tinan 2016 IADE organiza mos Mini Exebition ba produtus Artezanatus.Mini exebition ne'e atu fo oportunidade ba Timor oan sira nebe krestivu hodi uja sira nia matenek produs produtus hodi hetan rendementu.Liu husi exebition partisipantes sira hetan rendementu hodi dezenvolve diak liu tan sira nia negosiu,produtu no promove produtu hirak nebe iha hodi hetan merkadu nebe bot liu tan.Rendementu nebe partisipantes hetan durante Feira entre **USD.120 to'o 4,600.00.** - Iha tinan 2015-2020,IADE realiza ona programa promosaun ba progama hotu IADE nian ba komunidades sira liu husi atividade divulgasaun ou komersializasaun hamutuk eventos 72 ho total partisipantes hamutuk **3,752 (52 % Feto) iha Munisipius 12.** Objetivu husi eventu divulgasaun ou komersializasaun konaba programa hotu IADE nian mak oinsa komunidades,negosiantes no estudantes finalista sira bele hatene servisu IADE nian no ba futuru sira bele hakbesik an hodi asesu hetan apoio asistensia husi IADE no CDE sira iha munisipius. Atividade informasaun no promosaun nebe IADE halao atraves Marketing Plus mak halo ona produsaun ba material promosaun ba negosiu ou produtos negosiantes hamutuk 38 hanesan : Plaka bo'ot,Plaka naton,Business Card,Banner,Brosuras,Lista Menu iha Munisipiu	

		Lautem,Baucau,Manatuto,Same,Ainaro,Aileu,Ermera,Liquiça,Maliana,Dili no Suai.	
Atividade 5 . Peskiza Merkadu	**USD.4,100.00**	⚘ Iha tinan 2015 até 2020,IADE halao ona peskiza ba produtus 7 potensial nebe orienta ba merkadu. Produtus 7 ne'e mak hanesan : 1, Karpintaria iha Baucau no Covalima,2.Budu tasi iha Manatuto no Atauro,3Makina dulas hare iha Baucau-Vemasse,4.Habukur Bibi lokal iha Baucau,viqueque,Dili,5).Ikan Nila iha Baucau,,Ermera,Bobonaro,6).Kultura Emprezarial iha Baucau,Viqueque,Bobonaro.7).Balisan no Banin ben iha Manatuto.Halo ona koperasaun hamutuk ho Secretario Estado Industria no Cooperativa iha V Governo Konstitusional no mos UNDP atu suporta equipamentos moderno ba agrikultor sira.Rejultadu husi peskiza 7 ne'e rasik, hatudu katak iha duni merkadu ba produtus hirak ne'e. ⚘ Objetivu husi peskiza merkadu atu Analiza merkadu ba produtus,Analiza reasaun merkadu/Konsumedores ba produtus,Analiza efetividade promosaun ba produtu,Dezenvolve estratejia konaba produtu.	
Atividade 6 . Registu Emprezas	**USD.0.00**	⚘ Total emprezarius nebe mai rejistu iha IADE iha tinan 2015-2020 hamutuk **3,980 emprezas.** ⚘ Kategoria emprezas registadu mak : **mikro iha 14 %,** emprezas,**Ki'ik iha 79 %** emprezas ,**Medio iha 6 %** emprezas no **Bo'ot iha 0.2 %** emprezas) rejistu tiha ona iha baze de dadus IADE nian liu husi IADE nasional no Centro de Dezenvolvimentu Emprezarial 11 iha municipius. ⚘ Emprezas hare husi Seitor rejistadu iha baze de dadus IADE nian mak : Seitor Prosesamentu Aihan no Hemu iha 40 %,Seitor Kontrusaun no renovasaun iha 8 %,no restu 52 % iha seitor sira seluk. ⚘ Emprezas hirak ne'e tinan tinan sempre asesu informasaun husi IADE,hetan	

		formasaun kontrator,partisipa Feira no informasaun sira seluk.	
Atividade 7 . Levantamentu Impaktu ba klientes emprezarius nebe hetan ona asistensia husi IADE.	**USD.9,160.00**	- Atividade levantamentu impaktu ba klientes emprezarius iha tinan 2015-2020 hamutuk **536 (46% feto).** - Rezultadu levantamentu impaktu hatudu katak Kompetensia nebe hetan husi kursu formasaun nebe IADE oferese tulun ona negosiu nebe sira hari'i,husi 536 formandos,60% dehan katak konhesimentu nebe iha bele ona introdus iha sira nia negosiu no 40 % mak la konsege implementa ou introdus kunnesementu nebe sira hetan ona husi IADE razaun tamba sira laiha kapital atu halao negosiu. - Tipu asistensia nebe sira hetan ona husi IADE mak hanesan formasaun Planu negosiu,Formasaun Jestaun hadia negosiu / HIN no formasaun Kontratores.	

Ida ne'e mak Relatoriu badak husi IADE ba periodu implementasaun husi tinan 2015 mai to'o tinan 2020.

Dili,02 de Julho de 2020,

Filomeno Marcelino Belo

Direitor Executivo do IADE

PROBLEMAS OU DEZAFIOS

IDENTIFICAÇÃO DO PROBLEMA	SOLUÇÃO	COMENTÁRIOS / OBSERVAÇÕES
Seidauk iha orgaun sentral ida atu apoio emprezarius mikro,Pekenas no Medius hodi fo atensaun espesifiku ba solusiona sira nia dezafiu no difikuldades.	Presiza kria Dekretu Governo hodi estabelese servisu Inter-Ministerial ho apoio sira : 1. Formasaun Emprezarial no promosaun ba produtu EMKM (IADE). 2. FormasaunTekniku(Instituisaun relevante) 3. Asesu kreditu ba EMKM (Instituisaun Bankaria sira). 4. Teste produtu ba laboratorium (kualidade produtu,tempu expire produtu –MS). 5. Licensa negosiu husi MTCI. 6. Presiza habadak burokrasia ba apoio EMKM husi instituisaun relevante.	Evita halo servisu nebe hanesan ou duplikasaun servisu.
Kuantidade no kualifikasaun no tekniku professional Funsiunarius IADE-CDE sei menus atu responde ba ezizensia komunidade emprezarial.	Presiza halo rekrutamentu ba pessoal teknikus IADE. Presiza fo treinamentu ba area sira relevante ba Pesoal Teknikus IADE.	
Infrastrutura ba IADE – CDE (Transporte,Edificio,ekipamentu formasaun no fasilidades sira seluk nebe sei minimu tebes.	Presiza halo subtituisaun ba transportes Kareta no Motorizadas ba IADE no CDE sira iha munisipius nebe tama ona ba Leilaun tinan 2020 (Kareta 5,Motorizadas 16). Presiza halo Konstrusaun no rehabilitasaun ba edificios IADE no CDE sira iha munisipius atu sai edificios ida exelente. Presiza halo akizisaun ba ekipamentu formasaun.	Atu hetan rezultadu sira nebe diak presiza kondisoens sira ne'e hodi asegura servisu.

RELATÓRIU ANUAL 2019:

INSPEÇÃO GERAL DO TRABALHO

VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL
MINISTRO COORDENADOR DOS ASSUNTOS ECONÓMICOS

Inspeção Geral do Trabalho
Gabinete do Inspetor Geral do Trabalho

Oficio N°. 495G-IGT/MCAE/VII/2020
Díli, aos 03 de Julho de 2020

Exmo : **Chefe do Gabinete MCAE/MRLAP**
Sr. Andre Lote

Assunto : **Relatório Atividade Annual 2019**

Em conformidade com o assunto em epigrafe, tenho a honra de relatar á V.Ex^{cia} o relatório annual do ano civil de 2019 ***(Janeiro – Dezembro)*** como se descreve em anexo para que possa tomar a consideração.

Obrigada pela vossa atenção e colaboração.

Com os melhores comprimentos.

O Inspetor Geral do Trabalho

Rofino Lopes dos Reis

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J				K	L	M	N	O	P	Q
Códigos	Programas / Atividades	Indicadores de Desempenho	Meio de Verificação	Baseline	Meta Anual	ER	FF	Divisão	Categoria Orçamento				Total Orçamento Aprovado	Alterações Orçamentais (virements)	Orçamento Revisto	Orçamento Executado (Atual)	Resultados Atingidos	Constrangimentos Implementação / Atrasos / Soluções propostas	Observações Adicionais
									BS	CM	CD	TP					Annual 2019		
	Objectivo Geral: Elaborar e promover as politicas em relação a formação profissional, emprego e área do trabalho																		
	Meta Final: Desenvolvimento dos recursos humanos através das politicas da formação profissional, redução da taxa do desemprego através das politicas de emprego, e criação de trabalho digno através das politicas dos conteúdos laborais																		
	Indicador de Prestação de Serviços: Através da implementação dos programas de formação profissional, programas de emprego, e programas de conteúdos laborais																		
510	Programa: Boa governação e gestão institucional																		
	Objectivo Especifico: Assegurar a boa implementação das politicas de formação profissional, emprego e área do trabalho																		
51001	*Sub-Programa: Boa governação*								*250*	-	-	-	250						
566	Objectivo Especifico: Criação de condições dignas para trabalhadores																		
5660101	Divulgar as leis e os estatutos existentes relevantes para os trabalhadores e empregadores	Divulgação da Lei do Trabalho, da Lei da Greve, o Estatuto da IGT, e as regras da Segurança e Saúde no Trabalho	PEO e relatório trimestral	Jan-Dezembro 2019: 4*workshop*	Meta Original: 4 *workshops*,1,800 panfletos, 1 *billboard*, 600 publicidades, 5,000 livros, 2 traduções de Leis Meta Revista: Meta original mantein (La-iha impaktu ba meta aktividade 5660101 tan)	IGT	OGE	460103	7								1. Foi realizado 4 seminários (100 %) de divulgação da Lei do Trabalho, Lei da Greve, Estatuto da Inspeção Geral do Trabalho e as regras de Segurança e Saúde no Trabalho no posto administrativo de Maubara, municipio de Liquiça, posto administrativo Manatuto Villa municipio de Manatuto, posto administrativu de Hato-Udo municipio de Ainaro e suco Betano postu administrativo Same Villa, Municipio de Manufahi, com o total de 216 participantes 177 homens e 39 mulheres) provenientes dos empregadores, trabalhadores e entre outros. Foi produs 1000 livros lei do trabalho, 680 lei greve e 700 legislação complementar	Falta da impressão dos panfletos e publicidades devido o atrazo do processamento do orçamento	
5660102	Inspeções de trabalho	Realizar visitas de inspeção do trabalho. Visita de estudo no âmbito de inspeção do trabalho	PEO e relatório trimestral	Jan-Dez 2019: 2,362 visitas inpectivas	Meta original: 1,200 visitas inspetivas, 1 estudo comparativo Meta Revista: Mantein meta aktividade 5660102	IGT	OGE	460103	4								(1). Foram realizados 2,362 (432 nacionais e 1,930 internacionais) (197 %) visita de inspeção do trabalho nomeadamente nos dominios de promoção da : a). Melhoria das condições no local de trabalho no 452 estabelecimentos, abrangidos 2,733 trabalhadores (M/H) e foram aplicados 451 termos de notificação, nomeadamente 340 arquivo (condição normal), 17 autos de Advertência, 94 autos de notícia com um montante de multas que pago **$ 33,500.00** b). Prevenção de riscos profissionais no local de trabalho no 543 estabelecimentos, abrangidos 6,368 trabalhadores (M/H) e foram aplicados 539 termos de notificação, nomeadamente 476 arquivo (condição normal), 3 auto de Advertência, 60 auto de noticia com um montante de multas que pago **$ 45,808.00** c). Colocação emprego e proteção do desemprego, migração e trabalho de estrangeiros no 1,209 estabelecimentos, abrangidos 12,606 trabalhadores (M/H) e foram aplicados 1,208 termos de notificação, nomeadamente 405 arquivo (condição normal), 52 autos de Advertência, 751 autos de notícia com um montante de multas que pago **$ 292,150.00** d). Segurança social e proteção social no 158 estabelecimentos, abrangidos 1,279 trabalhadores (M/H) e foram aplicados 164 termos de notificação, nomeadamente 145 arquivo (condição normal) 1 auto de advertencia, 18 auto de noticia com um montante de multas que pago **$ 2,760.00** (2). Foram emitidos 48 relatórios semanais, 12 relatórios mensais, 4 relatório trimestrais e 2,351 relatorio de visita de inspeção do trabalho. (3). Foram atendidos 212 queixas dos 104 trabalhadores, nomeadamente 27 Salario minimo, 8 salario atrazado, 28 contrato de trabalho, 10 salário e subsidio annual, 16 recição de servico, 11 lisensa annual, 5 lisenca maternidade, 15 hora de serviço, 39 hora de extra, 3 segurança e saude higinie no trabalho 11 dia do feriado nacional, 5 acidente do trabalho (lesao 2, morte 3), 34 outros de caso. *Entres eles foram resolvidos 77, em processo 97, canselado 6, processo no DNRT 20, arquivo 12.*	Falta de recursos humanos; falta de legislação de trabalho; falta de promoção de carreira dos inspectores do trabalho; aprovisionamento atraso;	

5680103	Emissão de autorizações de trabalho	Emitir autorização de trabalho aos trabalhadores e empregadores estrangeiros	PEO e relatório trimestral	Jan-Dez 2019: 8,012 contratos de trabalho, 8,182 autorizações de trabalho, 2,362 termos de notificação, 1,367 arquivo, 73 auto-advertência e 923 auto-notícia.	3,000 contratos de trabalho legalizados, 5,000 autorizações, 3,000 termos de notificação, auto-advertência e auto-notícia	IGT	OGE	460103	2								1). Foram efectuados os registo e legalização de 8,012 (267 %) contratos de trabalho dos trabalhadores, nomeadamente 5,221 trabalhadores do sexo masculino e 2,791 trabalhadores do sexo feminino 2). Foram recebidos e processados 8,182 (164%) pedidos de autorização de trabalho aos empregadores e trabalhadores provenientes dos 44 países (H/M) com os seguintes resultados: foram aprovados 6855 pedidos (nomeadamente 3,034 pedidos novos e 3,821 pedidos de renovação). Foram reaprovados 16 pedidos, Foram processados 1,327 pedidos de cancelamento de Autorização de Trabalho que foi autorizado pela IGT. 3). Foram emitidos 2,362 notificação e relatorio de visita de inspeção do trabalho nomeadamente 1,367 arquivo (condição normal), 73 autos de advertência, 923 autos de noticia e 923 formulários de depósito de multa laboral e 2,362 relatorio de visita de inspeção do trabalho aos infractores (empregadores) da Lei do Trabalho com total de multa que pago $ **374,218.00** 4). Foram emitidos 48 relatórios semanais, 12 relatórios mensais, 4 relatórios trimestrais	Falta de recursos humanos, falta de legislação de trabalho; falta de promoção de carreira dos inspectores do trabalho; aprovisionamento atraso; a maquina de impressora de autorização foi avariada; falta de participação ativo dos empregadores e trabalhadores para pedir as suas autorização de trabalho e contrato de trabalho.	Necessita de apoio orcamento addicional para a aquisição de novo maquina de impressora de autorização de trabalho
	Total Orçamento:																		
568	**Programa: Prevenção do trabalho infantil e trabalho forçado** **Objectivo Específico:** Proteção aos direitos dos menores de idade																		
5680101	Implementar o plano nacional contra o trabalho infantil	Campanha sobre Trabalho infantil e Trabalho Forçado	PEO e relatório trimestral	4 campanhas	4 campanhas	IGT	OGE	460103	2								Foi realizado 4 campanhas ou socialização (100 %) sobre o Trabalho infantil e trabalho forçado em municipio de Manufahi , municipio de Lautem e Municipiu Aileu , Municipiu Viqueque com o total de 214 participantes (131 homens e 83. mulheres) provenientes dos alunos, professores e sosiedade civil.		
5680102	Comemorações oficiais - Dia Mundial do Trabalho Infantil	Comemorar o dia mundial do Trabalho Infantil	PEO e relatório trimestral	1 palestra	1 palestra, 500 impressões, 100 convites, 1 *banner*, 100 *t-shirts*	IGT	OGE	460103									Foi realizado comemoração o dia Mundial do Trabalho Infantil 12 de Junho em Municipiu de Baucau.		Necesita do Apoiu Politico Para o Assunto
	Total Orçamento:																		
	Total Orçamento:																		

REZUMU RELATÓRIU CENTRO NACIONAL FORMAÇÃO PROFISSIONAL BECORA DURANTE PERIODU MANDATU MINISTRU FIDELIS MANUEL LEITE MAGALHÃES

VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL
MINISTERIO COORDENADOR ASSUNTOS ECONÓMICOS
CENTRO NASIONAL DE FORMAÇÃO PROFISSIONAL-BECORA
Rua Becora, Posto Administração Cristo Rei,

1. INTRODUCAO

Bazeia ba mandato VIII Governo Constitusional, tuir Decreto Lei Nú. 14/2018, 17 de Agusto, kona ba Organica do VIII Governo Constitucional, artigo 14.4b., Centro Nasional Formação Profissional Becora, nudar institutu formasaun ne'ebé autónomu tutela ba Ministerio Coordenador Assuntus Economicos. Atividades hotu nebe Centru formasaun ne'e hala'o supervizaun husi Ministerio Coordenador Assuntus Economicos nomos relatoriu atividades hotu sei submete ba Ministerio Coordenador Assuntus Economicos.

Relatorio Sumariu ida ne,e bazeia ba Programa, atividades, progresu, no dezafius nebe Centro Nacional de Formação Profissional-CNFP Becora hasoru durante mandato Sua Excelencia Ministro Coordenador Assuntos Economica-Interino señor Fidelis Manuel Leite Magalhães.

2. Programa no Actividades :

Centro Nacional de Formação Profissional-CNFP Becora iha programa 3 :

- **<u>Promover o Programa de Formação Profisional</u>**

  - ✓ Sub prog: Fometar a Formação de profissionais qualificados para o desenvolvimento sosioeconomico
    - Implentação actividades Formação nivel nasional Certificadu 1,2.
    - Implentação actividades Formação nivel nasional Certificadu 3.
    - Implentação actividades Formação nivel nasional Certificadu 1,2 iha Centro Formação Profissional Beaço Municipio Viqueque.

MCAE
NO REF : 63/MCAE/VII/20
DATA : 3/7/2020
ASSINATURE : Juvinal

- **Programa Boa Governação**
  - ✓ Sub. Prog.: Gestão Institucional

    Atividades :

    - Orsamento Bens e services (BS)
    - Salario e Vencimento
- **Programa Receitas de Agencias Autônoma:**

  Atividades:

  - Venda produto produzir por Senai
  - Aluguer de sala reunião
  - Serviço força da trabalho prestado pelo Senai

2.1.1 Implementasaun Programa Formação Profissional

a. **Tinan 2018**, Centru Nasional Formasaun Profissional–Becora uza deit Orsamentu DOT no laiha atividades **Formasaun ba Joven sira.** Pakote DOT nebe centru hetan total **US $ 204.441.00** (rihun atus rua haat pontu atus haat haat nolu resin ida dollars Amerikano). Orsamentu refere Utiliza deit ba

- ✓ **Salariu e Vensimentu** ho montante $ 105,000.00;
- ✓ **Bens e Servisus** ho montante **99,441.00**.

- Exekusaun orsamentu **DOT 2018** to'o pursentu sia nolu resin hitu **(97 %).**

b. **Tinan 2019,** Centru Nasional Formasaun Profissional–Becora, hetan alokasaun Orsamentu Jeral Estadu ho montante **US$ 479.000.00**

Iha tinan 2019 Centro Nacional de Formação Profissional-CNFP Becora kontinua mantein programa nebe hanesan : iha programa 3 :

- **Promover o Programa de Formação Profisional $ 479,000.00**
  - ✓ Sub prog: Fometar a Formação de profissionais qualificados para o desenvolvimento sosioeconomico, $ 180,000.00
    - Implentação actividades Formação nivel nasional Certificadu 1,2. $144,000.00
    - Implentação actividades Formação nivel nasional Certificadu 3. $36,000.00
    - Implentação actividades Formação nivel nasional Certificadu 1,2 iha Centro Formação Profissional Beaço Municipio Viqueque. $ 36,000.00

❖ **<u>Programa Boa Governação</u>**

✓ Sub. Prog.: Gestão Institucional $ 299,000.00

Atividades :

- Orsamento Bens e services (BS) $ 197,000.00
- Salario e Vencimento $ 102,000.00

❖ **<u>Programa Receitas de Agencias Autônoma: $ 3,001.00</u>**

Atividades:

- Venda produto produzir por Senai
- Aluguer de sala reunião
- Serviço força da trabalho prestado pelo Senai

❖ Exekusaun OGE **2019** to'o pursentu sia nolu resin hitu **(95 %).**

c. **Tinan 2020,** Centru Nasional Formasaun Profissional–Becora, husi fulan Janeiru to'o Junu hetan alokasaun Orsamentu DOT ho montante **US$ 146,950.00**

Iha tinan 2020 kontinua mantein programa nebe hanesan :

❖ **<u>Promover o Programa de Formação Profisional $ 146,950.00</u>**

✓ Sub prog: Fometar a Formação de profissionais qualificados para o desenvolvimento sosioeconomico,

- Implentação actividades Formação nivel nasional Certificadu 1,2.
- Implentação actividades Formação nivel nasional Certificadu 3.
- Implentação actividades Formação nivel nasional Certificadu 1,2 iha Centro Formação Profissional Beaço Municipio Viqueque.

❖ **<u>Programa Boa Governação</u>**

✓ Sub. Prog.: Gestão Institucional

Atividades :

- Orsamento Bens e services (BS) $ 95,842.00
- Salario e Vencimento $ 510,108.00

❖ **<u>Programa Receitas de Agencias Autônoma:</u>**

Atividades:

- Venda produto produzir por Senai
- Aluguer de sala reunião
- Serviço força da trabalho prestado pelo Senai

3. RESULTADOS ALCANCADOS:

3.1 Promover o Programa de Formação Profisional

- Exekusaun orsamentu **DOT 2018 to'o pursentu sia nolu resin hitu (97 %).**
- Exekusaun **Orsamentu Geral Estado 2019** to'o pursentu sia nolu resin lima **(95 %).**
- Iha tinan 2019 Produz formandus hamutuk ema nain 248.
- Formandus Centru Formasaun Profissional Beaço halo Konstrusaun Tourismo Komunitario iha Be Luli Manas Craras Viqueque.

3.2 Programa Boa Governação

- Prosesu Pagamentu salario ba funconarios permanentes no funcionarios kontratadus fulan Janeiru to'o fulan Desembru tinan 2019. **Salariu e Vensimentu ($ 102,000.00),** Exekuta ona 91,70% (pursentu sianolu resin ida virgula hitu nolu)
- Monitorinzasaun kada fulan ba Formadores no estudantes sira iha entru Formasaun Profissional Beaço-Viquque.
- Funcionarios nivel III no IV tuir ona test Formosaun ba Nivel IV no V iha fulan Agustu tinan 2019 nia laran.
- Enkontru ho Sua Excia Sr. Ministro Coordenador Assuntus Economicos iha aula Trade Invest molok atu halo apresentasaun Programa no Planu Orsamentu ba KROP. Enkontru ne'e realiza iha loron 5 fulan Setembru tinan 2019.
- Apresentasaun Programa no Planu Orsamentu ba **Komité Revizaun Orsamentu Politika (KROP)** iha loron 12 fulan Setembru tinan 2019.

3.3 Programa Receitas de Agencias Autônoma:

- Hetan receitas iha tinan 2019 total $ 3,001.00

- **Evalucao:**
  - **Strenght/Forcas.**

    Centro Nasional Formasaun Profissional Becora ninia Força mak hanesan :

    - Iha Decreto Lei n°. 31/2012, de 4 de Julho
    - Lei Função Publica atu regula Funcionarius sira
    - Funcionarios nebe iha kuinesimentu no abilidade naton atu hala'o servisu.
    - Fasilidades nebe sufisiente atu fasilita hala'o atividades (Rai, Edificiu no Materials)
    - kada tinan iha programa no Orsamento rasik.
    - Centru Formasaun iha Strutura Organigrama nebe iha atu fahe servisu ba malu
    - Unidade iha servisu fatin
    - Disiplina servisu
  - **Weakness/Fraquezas**
    - Decreto Lei n°. 31/2012, de 4 de Julho, sedauk halo revizaun.
    - Rejime Especial ba Formadores sira sedauk aprova (sei prosesu hela)
    - Rekursu Humanus (Abilidades nebe sei menus)
    - Maioria Formadores ninia Nivel Edukasaun eskola Secundaria hanorin ho esperiencia deit.
    - Formasaun atu hasae abilidade ba funcionarius sira sei menus
    - Kada tinan sedauk iha orsamentu geral estadu nebe fiksu atu fasilita areas formasaun nebe iha.
    - Transporte durante tinan 10 resin sedauk sosa kareta no motor foun ruma atu fasilita atividades centru nia.
    - Centru formasaun sedauk hala'o renovasaun ruma tamba uma nia kakuluk balun aat ona.
  - Oportunity/Oportunidade
    - Iha Rekursus Humanu nebe naton atu hala'o servisu.
    - Atu hetan Fundus/Orsamnetu Geral Estadu nebe sufisiente atu hala'o programa centru nia nebe iha ona,
    - Atu aumenta tan kapasidade liu husi estudu iha Universidade no kapasitasaun skill liu husi formasaun iha rai laran no rai liur.
    - Atu tuir kursu Lideransa nomos Administrasaun nia.

- Atu hala'o kooperasaun ho Instituisaun nebe relevante relasiona ho programa formasaun nia.

❖ Threat/Ameasas

- Orsamentu ba Centru Formasaun sedauk fiksu kada tinan
- Transporte durante tinan sanulolu (10) resin ona mais sei uza nafatin kareta tuan nebe Governu Brazil entrega hela, mais balun a'at tan ona….
- Sustentabilidade Orsamento ba Centru nee mak sedauk iha.
- Manutensaun ba fasilidades sira mak hanesan : Reabilitasaun total uma no aulas formasaun no officinas iha centru.
- Abilidade ba formadores presiza aumenta tan
- Transporte laiha ba estudantes sira atu hala'o pratika iha terenu nomos iha Municipios sira.
- Maioria funcionarios ninia nivel edukasaun Escola Secondaria no
- Diploma, Licensiatura no Masterado uituan liu.

Dili, 2 Julu 2020

Lourenço da Silva Gusmão

Directur CNFP Becora

PROPOSTA DE PLANO DE AÇÃO PARA A REFORMA DO SISTEMA DO LICENCIAMENTO DE ATIVIDADES ECONÓMICAS

PROPOSTA

DE

PLANO DE AÇÃO

PARA A REFORMA DO SISTEMA DO LICENCIAMENTO DE ATIVIDADES ECONÓMICAS

Reconhecendo a necessidade de melhorar os diferentes indicadores do ambiente de negócios em Timor Leste com destaque para o relativo ao da abertura de empresas (ou Iniciar Negócio), S.E. o Sr. Ministro da Reforma Legislativa e dos Assuntos Parlamentares e Ministro da Coordenação dos Assuntos Económicos/Ministro do Turismo, Comércio e Indústria, interino, através do Despacho nº 17/X/2019 de 17 de Outubro (em anexo) determinou a criação de um Grupo de Trabalho técnico para a Reforma do Licenciamento das Atividades Económicas (GT), visando a clarificação, maior transparência e simplificação do licenciamento das atividades económicas, integrando vários departamentos do Estado relevantes e representantes do sector privado e das ONGs.

Tal como referenciados no referido Despacho, deveria esse GT desenvolver os seus trabalhos de Outubro a Dezembro e, a partir das recomendações do estudo/diagnóstico sobre o licenciamento de atividades económicas realizado pelo SERVE com a assistência técnica do International Finance Corporation (IFC), apresentar uma proposta de Plano de Ação “incluindo metas e produtos no curto, médio e longo prazos nas áreas mais relevantes para melhorar globalmente o indicador relativo ao início de negócios”.

O GT reuniu-se intensivamente nesse período de tempo, sob a presidência do Assessor Principal do Gabinete do MCAE e contando com a assistência técnica da IFC, do Gabinete de Inovação Administrativa (GIA) e do Gabinete da Reforma Legislativa (GRL) do MRLAP bem como com o apoio técnico-administrativo do SERVE. Em finais de Dezembro, aprovou as linhas orientadoras da presente Proposta de Plano de Ação a ser submetida à aprovação superior.

O Plano de Ação para a Reforma do Sistema do Licenciamento de Atividades Económicas em Timor-Leste apresenta as ações e as atividades a serem realizadas no decorrer dos próximos 12 meses (janeiro-dezembro 2020) para facilitar o processo de início de atividades comerciais para as empresas que se vão estabelecer no país e melhorar o ambiente de negócios para as que já estão estabelecidas.

O Plano de Ação vai contribuir para ter um sistema de abertura de negócios mais ágil e transparente, além de reduzir os custos para as empresas. Isso deve também ajudar na criação de novas empresas e a formalização daquelas que estão atualmente no setor informal.

Além de medidas para simplificar o licenciamento e conformá-lo com a legislação em vigor no país, o Plano de Ação também inclui algumas outras atividades que são necessárias para a abertura de empresas. Essas últimas atividades referem-se ao registo comercial, ao papel do SERVE na autorização das atividades comerciais e ao processo de vistorias prévias e inspeções.

O Plano de Ação também inclui atividades para incrementar e tornar mais transparente a comunicação com os agentes económicos e reforçar a capacitação dos servidores do SERVE e a capacidade técnica da instituição, através de computorização e revisão dos seus processos internos. Prevê-se igualmente a formação de técnicos dos demais departamentos envolvidos no processo de abertura de empresas.

Ações	Atividades	Produtos e responsabilidades	Data limite	Comentários	Ponto da situação (Junho 2020)
ACOES DE CURTO PRAZO (ATÉ FINS DE JANEIRO 2020)					
I. **Implementação da lista dos Quick Wins aprovados**	1. Suspender de imediato a prática da renovação das “recomendações”/pareceres, salvo nos casos em que a lei estabeleça expressamente um prazo de validade (como por ex. o Artº 12 nº 2 do DL 19/2016 referente a agencias de viagens e o Artº 32 do DL 17/2016 de 22 de Julho, relativo aos parques de campismo, ou outros)	Produto 1: Despacho do Ministro (preparado pelo MRLAP e MCAE, com apoio técnico do SERVE e IFC)	31 de janeiro de 2020	Há uma necessidade de suspender a prática da renovação das recomendações porque estas últimas, na maioria dos casos, não têm uma base legal e por isso as renovações não teriam uma base legal também. Além disso, não faz sentido renovar uma empresa que já está em operações comerciais a cada ano, solicitando os mesmos documentos/requisitos. Não resulta da lei essa referencia a “recomendações” mas sim a pareceres. **Recomenda-se,** assim,	Despacho emitido Monitoramento da sua implementação em curso

				passar a falar de **pareceres,** também em tétum	
	2. Eliminar quaisquer taxas/emolumentos para o pagamento de licenças /"recomendações", que não tenham qualquer base legal	Produto 1: Despacho do Ministro (preparado pelo MRLAP e MCAE, com apoio técnico do SERVE e IFC)	31 de janeiro de 2020	A perspetiva deve ser a seguinte: o artigo 17º nº 2 do DL 34/2017 prevê a possibilidade de cobrança de emolumentos para licenciamento sectorial mas só quando há base legal para a cobrança desses emolumentos/taxas. (Ex: Licenças do MS)	Despacho emitido Monitoramento da sua implementação em curso
	3. Eliminar a prática de estabelecer um prazo para autorizações de baixo risco	Produto 1: Despacho do Ministro (preparado pelo MRLAP e MCAE, com apoio técnico do SERVE e IFC)	31 de janeiro de 2020	Isso é ilegal face ao Artigo 10º do DL 34/2017	
	4. Estabelecer claramente que: • só há lugar a renovação da autorização em caso de caducidade do licenciamento, nos termos da lei. Além disso há revisão de autorização no caso de alteração de atividade	Produto 1: Despacho do Ministro (preparado pelo MRLAP e MCAE, com apoio técnico do SERVE e IFC)	31 de janeiro de 2020		Despacho emitido Monitoramento da sua implementação em curso

	económica estabelecido no artigo 6º a) do DL 34/2017 de 27/09 e que exige não a renovação da autorização mas uma nova autorização. • O pedido de renovação ou de nova autorização, quando haja lugar, deve ser solicitado através do balcão do SERVE.				
5.	Eliminar consequentemente a taxa de $45 dólares para pagamento da renovação da autorização estabelecida pelo Diploma Ministerial 34/2018 de 31 de Outubro.	Produto 2 : Alteração ao Diploma Ministerial 34/2018 de 31 de Outubro (preparado pelo MRLAP e MCAE, com apoio técnico do SERVE e IFC)	31 de janeiro de 2020	Isso também contraria o DL 34/2017 no seu Artigo 17º, 1) que diz taxativamente que “a emissão da autorização para o exercício da atividade económica é gratuita. Isto implica alterar o referido Diploma Ministerial de 2018. Se se decidir definitivamente legalizar esta taxa conforme proposto pelo representante da CCTL na última reunião de Dezembro do GT	Pendente de decisão final sobre a eliminação ou não da taxa e a correspondente compensação ao Orçamento do SERVE, em caso de eliminação

				terá de se alterar o referido Artigo 17º do DL 34/2017 Deve ser analisada concomitantemente no quadro da Atividade II. infra, como e quando estabelecer por lei eventuais emolumentos para o licenciamento sectorial, ao abrigo do nº2 do Artigo 17º do DL 34/2017 bem como o rateio desses emolumentos entre os sectores e o SERVE ao abrigo da alínea d) do Artigo 6º do DL 7/2017 de 22/03	
6.	Observar na prática o facto de o DL 24/2011 relativo ao licenciamento comercial ter sido revogado pelo DL 34/2017 (retirar todas a ilações de não haver base legal para o licenciamento sectorial da DGC e nomeadamente para diretivas contidas no documento "Licença para	Produto 1: Despacho do Ministro (preparado pelo MRLAP e MCAE, com apoio técnico do SERVE e IFC)	31 de janeiro de 2020	Deve ficar claro para o MTCI que não existe atualmente qualquer base legal para o "licenciamento comercial". Deve ser estudado em que situações será eventualmente adequado alguma intervenção da DGCI,	Despacho emitido O MTCI reconheceu a inexistencia de base legal para o "licenciamento comercial" e deixou de emitir licenças/

	Atividades Económicas” emitido pela DNCI)			caso em que se deve aprovar legislação habilitante	“recomendações Continuar a monitorar esta questão e discutir com a DGCI/MTCI aonde ha necessidade de legislação habilitante
AÇÕES DE MÉDIO PRAZO (ATÉ JUNHO DE 2020)					
II. **Revisão e reengenharia do processo do licenciamento e da autorização**	7. Organização dos tipos de licenças e recomendações gerais visando a simplificação e a racionalização dos procedimentos: • Separar as licenças setoriais, tais como comunicações, jogos, energia, petróleo, minas, etc. das licenças das atividades tais como hotéis,	Produto 3: Relatório com classificação das licenças e propostas de reengenharia do processo de licenciamento (preparado pelo IFC com apoio técnico do MRLAP, SERVE e MCAE)	13 de março de 2020	A revisão do marco regulatório do licenciamento é importante porquanto o processo atual é complexo e não garante a legalidade e a transparência necessárias. É preciso também simplificar o processo das atividades mais comuns e deixar o licenciamento das atividades económicas	Apresentação da classificação apresentada ao GT na sua reunião de ... Relatório final apresentado pela IFC em 20 Junho p.p. Em discussão tecnica antes de ser apresentado na próxima reuniao do

	restaurantes, táxi, supermercados, etc. • Fazer a reengenharia do processo de licenciamento com base na classificação das atividades econômicas e o nível de risco. • Rever e melhorar o papel do SERVE no processo de licenciamento (coordenação e processo interno de relacionamento com as instituições responsáveis pelas licenças) • Preparar projeto de diploma para modificar o DL 34/2017	Produto 4: Relatório e recomendações do BPR em curso (realizado por MRLAP e SERVE) Produto 5: Projeto de diploma para modificar o DL 34/2017 (preparado pelo MCAE e MRLAP com apoio técnico do IFC)	Fins de fevereiro de 2020 17 de abril de 2020	mais complexas aos reguladores setoriais. O processo também precisa do envolvimento de várias instituições responsáveis para garantir a saúde humana e animal, segurança e proteção do meio ambiente.	Grupo de Trabalho BPR realizado e Relatório contendo 41 recomendações apresentadas para a melhoria do funcionmento de SERVE por uma equipa do GIA/MRLAP e SERVE em fins de Fevereiro de 20120. Necessidade de monitorar o seguimento dado pelo SERVE a essas recomendações Alteração do DL 34/2017 em curso de alteraçaõ. Sua conclusão está

					pendente das decisoes tomadas sobre o o Relatorio da IFC acima referido como Produto 3
8.	Cronograma para a revisão e a reengenharia dos procedimentos em sectores priorizados.	Produto 6: Cronograma de reengenharia dos procedimentos em setores priorizados (preparado pelo IFC e MRLAP)	13 de março de 2020	O processo de simplificação vai incluir áreas prioritárias, algumas que já têm base legal e precisam ser revisadas e outras que não têm base legal e precisariam dela.	Primeiro Draft feito
9.	Projetos piloto. Priorizar a revisão e o redesenho do licenciamento/autorização das seguintes duas atividades económicas nos seguintes sectores *Turístico*: Várias atividades relacionadas com o setor turístico precisam de licenças ou recomendações em Timor-Leste: • Restaurantes. DL 7/2009 de • Hotéis e residenciais. Não existe uma base	Produto 7: Proposta de revisão e redesenho no setor turismo e nas atividades do agro-negócios (preparado pelo IFC com apoio técnico do MRLAP, SERVE, Ministério do Turismo, Comércio e Indústria e Ministério da Agricultura e Pescas e MCAE)	17 de abril de 2020	As áreas iniciais de reforma são turismo e agro-negócios por serem prioritárias para o desenvolvimento do Timor-Leste	Iniciado O sector da Agricultura e Pescas está disponivel para trabalhar estas propostas Necessidade de discutir tambem com o sector do Turismo

	legal, só recomendações. • Agências de viagem e guia de turismo. DL 19/2016 • Campings. DL 17/2016 *Agro-negócios:* No setor dos agro-negócios não existem licenças específicas, mas várias recomendações que são necessárias para iniciar a atividade econômica.			
	10. Revisão e redesenho do licenciamento/autorização nas restantes atividades prioritárias	Produto 8: propostas de redesenho para o licenciamento de setores priorizados (área responsável da licença e apoio técnico do IFC, MRLAP, SERVE e MCAE) Produto 9: novos diplomas com redesenho do licenciamento em setores priorizados (assessoria legal de cada instituição responsável, MRLAP e MCAE com apoio técnico do IFC)	abril – dezembro 2020	A proposta inclui avançar no processo de reforma em outras áreas prioritárias onde não há base legal ou a base legal precisa de ser revisada.

III. **Vistorias prévias e inspeções**	11. Preparar e submeter ao Conselho de Ministros uma regulamentação das vistorias (coordenação, intervenientes, checklist, possibilidades de dispensa e compromissos de honra …) 12. Coordenar com a AIFAESA e Direção Nacional de Comercio Interno (DNCI) os aspetos a rever. Recomendar o reforço da ação da AIFAESA nas áreas passiveis de dispensa de vistoria prévia.	Produto 10: relatório com redesenho das vistorias e inspeções (preparado pelo IFC) Produto 11: Diploma sobre o regime geral das vistorias prévias	Fins de Abril de 2020 12 de maio de 2020	Após necessária articulação com AIFAESA para definir respetivas áreas de competência e evitar sobreposições	Ainda não iniciada Também dependente das decisões tomadas após a pareciação do Relatório da IFC atrás referido e da necessária articulação com a AIFAESA como agencia responsavel da Inspeçaõ *ex post*
IV. **Revisão do diploma relativo ao Registo comercial Decreto Lei 16/2017 de 17 de Maio**	13. Reavaliar e debater o Decreto-lei nº 16/2017 de 17/05 ponderando a possibilidade de eliminar a exigência de certidão de registo de casamento para o registo comercial	Produto 12: Projeto de diploma de revisão do DL 16/2017	Fevereiro 2020	Buscar envolver nessa reavaliação a DGRN do Ministério da Justiça	Articulação já feita com a DNRN do MJ que correu muito bem e permitiu encontrar entre os técnicos do DNRN, MCAE, SERVE e MRLAP uma solução

					técnica para o problema Parecer jurídico emitido pela técnica do MCAE Diretiva técnica preparada para ser sumetida ao DGRN pela técnica do MRLAP
V. **Visitas de estudo a países com experiencias relevantes na área da simplificação do licenciamento de atividades económicas e da governação eletrónica em geral**	14. Organizar visitas a dois países com essas experiencias integrando representantes do MECAE, SERVE, MTCI, TIC TIMOR, de preferência dirigidas pelo Ministro. Convidar o MJ através da DGRN para participar nas visitas	Produto 13: Relatórios com resultados e recomendações pós visitas	Março/Abril 2020	Iniciaram-se através da TIC, contactos para uma visita a Cabo Verde com esses objetivos (fizeram-se já também contactos para de passagem por Lisboa aproveitar para visitar as experiencias SIMPLEX desse país) Pode-se ponderar uma outra visita do género também a um país da região com experiências igualmente relevantes (Singapura? Nova Zelândia?)	Em suspenso por hora devido à situação da peandemia que impossibilta viagens

AÇÃO DE LONGO PRAZO					
VI. **Revisão do funcionamento e computorização do SERVE**	15. Prosseguir contactos com Parceiros Internacionais (AdB *inter alia)* com o propósito de desenhar e obter financiamento para um programa completo ainda que faseado de digitalização/informatização dos procedimentos e manuais de funcionamento do SERVE	Produto 14: Programa de informatização das atividades do SERVE e melhoria do seu funcionamento			Feitos contactos preliminares pelo Gabinete do MRLAP e SERVE Esses contactos devem ser melhor organizados e enquadrados pelo Gabinete do MCAE
AÇÕES PERMANENTES					
VII. **Formação Intensiva**	16. Programar e mobilizar financiamefnto para a formação dos funcionários do SERVE e dos diferentes serviços intervenientes no processo de licenciamento sectorial	Produto 15: Capacitação para os servidores do SERVE sobre os quick wins (oferecidas pelo IFC e assessores legais do MCAE e MRLAP) com a finalidade de entender a aplicação dos quick wins propostos. Produto 16 : capacitação	Fevereiro 2020		Ação de formação realizada a 19 de Junho de 2020 e garantida pelas tecnicas da IFC e do ex- MRLAP (agora do PCM)

		para o SERVE sobre BPR e recomendações propostas para a melhoria da instituição (oferecida pelos assessores MRLAP e SERVE) Produto 17: Capacitação sobre o processo de licenciamento com a nova divisão das atividades a serem licenciadas e o papel do SERVE no processo revisado (oferecida pelo IFC) e capacitação sobre o tema do risco no processo de licenciamento para o SERVE Produto 18: Capacitações para o SERVE e para as instituições reguladoras sobre o novo processo de licenciamento (oferecida pelo IFC).	Março 2020 Abril 2020 Junho e outubro 2020
	17. Melhorar a transparência das informações oferecidas pelo SERVE para as	Produto 19: Adoção de um Plano de Comunicação Global	

VIII. **Comunicação e marketing**	empresas e potenciais investidores em Timor-Leste 18. Melhorar o site do SERVE com eliminação das informações redundantes e atualização da melhora dos procedimentos	para o efeito (instituição responsável: SERVE) Produto 20 : Publicação da lista das licenças dos reguladores setoriais relevadas no inventário (instituição responsável: SERVE) Produto 21: Publicação das licenças após revisão do processo de licenciamento (instituição responsável: SERVE) Produto 22: Revisão das informações contidas no site do SERVE para refletir as medidas de melhoria internas e no processo de registo, autorizações e licenças económicas (instituição responsável: SERVE)	Março 2020 Maio 2020 Junho 2020		
IX. **Funcionamento do Mecanismo de seguimento integrando o Sector privado e "Outras**	19. O Grupo de Trabalho criado pelo Despacho nº 17/X/2019 de 17 de Outubro deve continuar a funcionar agora como	Produto 23: Atas das reuniões do GT	Janeiro a o dezembro de 2020	Sugerir a revisão da composição do GT mantendo-o funcional mas convidando eventualmente o	O GT continua reunir regularmente para fazer o monitoramento

vozes”	mecanismo de seguimento e monitorização da implementação do presente Plano de Ação, uma vez aprovado por SE o Sr MRLAP/MECAE		Ministério da Justiça a integrá-lo.	e orientar a implementação deste Plano de açao

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE OFFICE OF THE MINISTER COORDINATOR FOR ECONOMIC AFFAIRS, GOVERNMENT OF TIMOR-LESTE AND INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION

Project No. 600912

Memorandum of Understanding

between

THE OFFICE OF THE MINISTER COORDINATOR FOR ECONOMIC AFFAIRS, GOVERNMENT OF TIMOR-LESTE

and

INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION

Dated May 12, 2020

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

MEMORANDUM dated May 15, 2020 between:

(1) **THE OFFICE OF THE MINISTER COORDINATOR FOR ECONOMIC AFFAIRS**, an entity of the Government of Timor-Leste organized and existing under the laws of the Democratic Republic of Timor-Leste ("OMCEA"), and

(2) **INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION**, an international organization established by Articles of Agreement among its member countries, including the Democratic Republic of Timor-Leste ("IFC").

WHEREAS

(A) IFC, a member of the World Bank Group ("WBG"), is an international organization whose mission is to promote sustainable private sector investment in developing countries, helping to reduce poverty and improve people's lives.

(B) The OMCEA is a unit of the Government of Timor-Leste, responsible for planning and policy co-ordination, as well as synchronization of policies of economic affairs.

(C) IFC and the OMCEA are considering to continue and consolidate the ongoing cooperation in improving the business environment in Timor-Leste to make it easier to do business and addressing critical regulatory constraints to investment in important and high potential non-resource sectors including agribusiness and tourism as set out in Timor-Leste Strategic Development Plan 2011-2030 and Timor-Leste Public Administrative Reform Program 2019-2023 (the "Project").

(D) The purpose of this Memorandum is to set out the mutual intent of IFC and the OMCEA and to set out the proposed objectives, scope of engagement and roles and responsibilities of both parties in respect of the Project.

I. Project Objectives, Scope and Proposed Timing

a) The overall proposed goal of the Project is to foster business development and attract foreign investment in Timor-Leste by improving the business environment in Timor-Leste to make it easier to do business and addressing critical regulatory constraints to investment and competitiveness in the most important and high potential non-resource sectors, including agribusiness and tourism. The Project is fully aligned with the Timor-Leste Strategic Development Plan 2011-2030 and Timor-Leste Public Administrative Reform Program 2019-2023.

b) To achieve this, the parties intend to cooperate on the following specific activities:

ЯЦ

(i) Conduct, publish, and update an inventory of all business licenses and requirements to help improve transparency and reduce discretion in licensing process;
(ii) Conduct an assessment of the overall business licensing and inspection regime to identify areas for improvement;
(iii) Propose and advocate for adoption of reforms that either eliminate or simplify business licenses, inspection or other administrative requirements that have no legal basis or are deemed unnecessary, to reduce compliance burdens for businesses;
(iv) Propose and advocate for adoption and implementation of reforms on select WBG's Doing Business Indicators to improve the ease of doing business in Timor-Leste;
(v) Identify and propose solutions to address sectoral regulatory constraints to attract investment in priority sectors including agribusiness, tourism and healthcare.
(vi) Adopt and implement reforms and practices to facilitate investment into Timor-Leste

c) IFC through its advisory services in Timor-Leste intends to:

(i) share international experience, best practices and provide and fund international and local consultant(s) to support the implementation of the Project as required; and
(ii) provide technical and organizational support to conduct and facilitate assessments, consultations, public-private dialogues and training that are critical for the success of the Project.

d) OMCEA intends to:

(i) commit to working closely with IFC on the delivery of this Project by providing sufficient staff and resources to deliver the above-mentioned activities;
(ii) facilitate the establishment of inter-ministerial task forces or working groups as necessary to implement the Project; and
(iii) collaborate with IFC, and other involved agencies as necessary to organize working sessions, meetings, surveys, interviews and workshops as part of Project activities.

e) Expected Project deliverables are:

The Project is expected to significantly improve the business environment in Timor-Leste to make it easier to do business generally and address critical regulatory constraints to attract investment in priority sectors including agribusiness and tourism.

Specific Project's deliverables are expected to be:

(i) a set of licensing reforms adopted to eliminate business licenses, fees and other requirements that are deemed unnecessary or unreasonable;

(ii) specific reforms adopted to improve ease of doing business in Timor-Leste as measured in WBG's Doing Business Report;

(iii) specific sectoral policy and regulatory constraints are removed to help attract investment in agribusiness, tourism and other sectors; and

(iv) good practices in investment promotion adopted to improve transparency, access to information and aftercare services to prospective and existing investors.

f) After execution of this Memorandum, the parties intend to discuss the following:

(i) required external assistance, identifying such external consultant(s) and drafting terms of reference; and

(ii) detailed work planning, respective responsibilities and actions, including detailed timetable of activities and deliverables.

g) The Project is expected to start on April 1, 2020 and is expected to be completed by June 30, 2022.

h) IFC has always worked to avoid fraud and corruption in all of its activities and continues to strengthen its governance and anti-corruption work. IFC's procedures for addressing allegations of fraud and corruption in IFC projects can be found at www.ifc.org/anticorruption.

II. <u>No Commitment</u>.

The parties hereby acknowledge and agree that this Memorandum is not legally binding. It is not the parties' intention to create, and nothing herein shall be construed as creating, legal rights and obligations or any commitment whatsoever. Each party shall have the discretionary right to terminate at any time any discussion whatsoever regarding the Project or this Memorandum.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this Memorandum to be signed in their respective names as of the date first above written.

THE OFFICE OF THE MINISTER COORDINATOR FOR ECONOMIC AFFIARS

By: ________________________

Name: Fidelis Leite Magalhães

Title: Minister of Legislative Reform and Parliamentary Affairs and Acting Minister Coordinator for Economic Affairs

INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION

By: ________________________

Name: Azam Khan
Title: IFC Country Manager for Indonesia, Malaysia, and Timor-Leste

MEMORANDO SOBRE AS REFORMAS DO REGISTO E LICENCIAMENTO DE ATIVIDADES ECONÓMICAS COM ASSISTÊNCIA TÉCNICA DA INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION (IFC)

PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS

Gabinete do Ministro

MEMORANDO SOBRE AS REFORMAS DO REGISTO E LICENCIAMENTO DE ATIVIDADES ECONÓMICAS COM ASSISTÊNCIA TÉCNICA DA INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION (IFC)

Tendo em vista a apresentaçao de um Relatório de transferência de pastas ao novo Ministro Coordenador dos Assuntos Económicos (MCAE) foi-me solicitado uma breve resenha das atividades que vêm sendo levadas a cabo no quadro da articulação e colaboração entre Gabinte do MCAE e o ex MRLAP através dos seus Gabinetes da Inovação Administrativa e da Reforma Legislativa. Assinale-se que as competências do ex-MRLAP em matéria de reforma administrativa e legislativa bem como o pessoal que se vinha ocupando dessas reformas transitaram para a Presidência do Conselho de Ministros (PCM) pelo que é sobre o chapéu da PCM que se prosseguirá agora a referida colaboração.

Também se me pediu que informasse os próximos passos e atividades em *pipeline*.

É o que passarei a fazer, documentando as ações que vêm sendo desenvolvidas com anexos a este Memorando:

I. Atividades realizadas

1. A origem e as justificativas da colaboração entre o ex-MRLAP, o GMCAE e o SERVE , enquanto Instituto Público/balcão único incumbido do registo comercial e do licenciamento das atividades económicas e a assistência técnida da IFC a este processo, estão descritas na Informação/Parecer de 5/05/2020 (**Anexo I** deste Memorando). Também está nesse parecer descrita a justificativa para o Memorando de Entendimento (MoU) assinado com a IFC.
2. O Plano de Ação para a Reforma do sistema do licenciamento de atividades Económicas para 2020 de que se fala na Informação/ Parecer acima referido, foi aprovado pelo ex-MCAE interino em 29/01/2020 e tem sido implementado pontualmente sob a orientação do Grupo de Trabalho técnico para a reforma do licenciamento das AE criado pelo Despacho nº 17/MRLAP/X/2019 de 17/10 (**Anexo II**) Devido à pandemia do COVID-19 e aos Estados de Emergencia as datas inicialmente projetadas delslizaram de dois a três meses mas como se poderá constatar do ponto da situação feito, com anotações a

vermelho, no Plano de Ação (**Anexo III**) a maioria das atividade de curto e médio prazo (até Junho de 2020) previstas foram já realizadas ou estão em curso.

3. O Grupo de Trabalho Técnico acima referido funcionou muito bem sob a coordenação do Assessor do GMCAE Feliciano da Costa e com o secretariado muito profissional do SERVE, I.P. tanto na 1ª fase para a elaboração do Plano de Açao de Outubro a Dezembro de 2019, como agora enquanto mecanismo de seguimento. O Assessor Feliciano Costa fará concerteza um relatório sobre o funcionamento do GT mas sempre destacarei aqui que realizou mais de uma dezena de reuniões e pode contar com a participação ativa de todos os seus membros com destaque para o GMCAE, o MF, o MTCI , a TradeInvest, o SERVE I.P., a CCI-TL (a FONGTIL participou menos e o MAP associou-se ao grupo nas últimas duas reuniões)
4. O produto 1 do Plano de Ação concretizou-se através da emissão do Despacho nº 19/GMRLAP/X/2020 (**Anexo IV)** de 29/01, conhecido por Despacho sobre *quick wins* que determinou um conjunto de correções a desconformidades e ilegalidades na aplicação do DL relativo ao registo comercial e ao licenciamento de atividades económicas (DL 34/2017 de 27/09) visando a simplificação dos procedimentos referentae à craição de negócios
5. O monitoramento da execução do referido Despacho revelou insuficiências e omissões na sua aplicação e, por isso, realizámos em meados de Junho uma ação de treinamento para responsáveis do SERVE e de outros sectores envolvidos no licenciamento de AE como o Banco Central, o Ministério da Justiça, o MF e o MTCI que permitiu clarificar o alcance do referido Despacho e garantir, assim, a sua plena aplicação. Na sequência do treinamento recebemos informação do SERVE que adotou já medidas corretivas que se esperavam (**ver Anexo V**).

II. Próximos passos na Reforma do licenciamento das Atividades Económicas e Atividades em Pipeline com a IFC no quadro do MoU

1. Com a impelmentação efetiva dos *quick wins* um passo importante para a simplificação dos procedimentos no SERVE pode ser dado. Essas medidas devem ser levadas ao conhecimento dos empresários e do público em geral de forma clara e transparente como prevê o Plano de Açao. Entretanto, logo de seguida, deve-se prosseguir as medidas estruturanntes previstas e descritas no Plano de Açao assim como proceder à implementação das recomendações (41) feitas na sequencia do Business Process Reviee referido no Plano de Ação como atividade 7. No que toca a estas recomendações destacamos a que se refera à URGENTE informatização dos procedimentos do SERVE para o qual contactos iniciais foram tidos com o Banco Asiatico de Desenvolvimento (BAD/ADB)

Estamos convencidos de que com a contínua boa implementação deste Plano podemos até ao fim do ano melhorar substancialmente o registo e licenciamento de atividades economicas e, no proximo ano, a classificação do Doing Business no indicador *Starting a Business.*

2. Está também pendente a realização de uma videoconferencia com os responsaveis da IFC e equipa do Realtorio do Doing Busines do Banco Mundial de Washington para apresentarem e discutirem conosco a atual situação de Timor Leste nessa Relatorio e definir um Plano de trabalho para apoiar a melhoria de outros indicadores alem do Starting the Business no quadro do Memorando de Entendimento assinado entre o GMCAE e a IFC e já atrá meencionado.

III. CONTINUAÇÃO DA COLABORAÇÃO DO GABINETE DA REFORMA ADMINISTRATIVA DA PCM COM O GMCAE

O Gabinete da Reforma Administrativa agora integrado na PCM continuará o trabalho de assistência tecnica (conjuntamente com a IFC) assegurado anteriormente a partir do ex-MRLAP ao GMCAE e aos processos institucionais de melhoria do ambiente de negócios no quadro da componente 5 do Programa da Reforma da Administarção Pública . Além disso a impelmentação global desse Programa será coordenada por uma Comissão Interministerial que integrará entre outros Ministros o MCAE e será coordenado pelo MPCM.

Mantemo-nos por isso, com muito gosto, disponíveis para prestar todos os esclarecimentos complementares ou fazer quaisquer apresentações mais detalhadas deste projeto à nova equipa do MCAE que o Sr MCAE possa querer determinar.

Díli, 30 de Junho de 2020

Memorando Elaborado por:

Crsitina Fontes Lima

Assessora para Reformas Jurídica e Adminsitrativa

Gacbinete do Ministro da Presidência do Conselho de Ministros

TRANSMISSÃO DO DOSSIER RELATIVO ÀS REFORMAS DO REGISTO E LICENCIAMENTO DAS ATIVIDADES ECONÓMICAS

PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS

Gabinete do Ministro

Sua Excelência
Sr Joaquim Amaral
Ministro Coordenador dos Assuntos Económicos

Díli, aos 2 de Julho de 2020

Assunto: Transmissão do dossier relativo às Reformas do Registo e Licenciamento das Atividades Económicas

Sr Ministro e Caro Colega

No quadro da transmissão das pastas do Gabinete de Ministro Cooordenador dos Assuntos Económicos que dirigi a título interino até à recente remodelação governamental, tenho a honra de lhe enderçar um dossier completo sobre as Reformas do Registo e Licenciamento das Atividades Económicas que iniciei enquanto MRLAP e MCAE interino e que tem avançado bem como poderá verificar dos documentos anexos.

Como é referido no Memorando junto, a Presidência do Conselho de Ministros e eu próprio manteremos toda a a colabração que seja necessária para a prossecução e conclusão das referidas Reformas no quadro também do amplo Programa da Reforma da Administarção Pública (PRAP) em que estão integradas

Queira aceitar, senhor Ministro, as minhas mais cordiais saudações

Fidelis Manuel Leite Magalhães
Ministro da Presidência do Conselho de Ministros

TIMOR-LESTE ACCESSION PROCESS TO THE WORLD TRADE ORGANIZATION - HAND-OVER REPORT

Timor-Leste Accession Process to the World Trade Organization
Hand-Over Report

Date: 10 June 2020

1. Background

According to the VIII Constitutional Government Program, *"the Government will continue to implement measures to regulate commercial activities and approve policies to expand markets, including dissemination of economic value-added products, through marketing and public relations strategies that promote Timor-Leste and its products in the region and the world"*. More specifically, the Government will *"finalize the accession process as a full member of the World Trade Organization."* (Section 4.4 – Trade)

The commitment for Timor-Leste to accede to the WTO has been on the agenda since 2015, with the following main achievements (in Chronological Order):

- Timor-Leste submitted its application letter for WTO membership on 7 April 2015.
- On 31 October 2016, the government established the WTO Inter-Ministerial Technical Working Group through the Prime Minister Dispatch No. 032/2016/X/PM, which was active until April 2017.
- Timor-Leste was granted WTO Observer Status in December 2016, when the General Council meeting also established a Geneva Based WTO Working Party, open for interested WTO member countries to participate in the Timor-Leste's negotiations for the accession process.
- The Memorandum of Foreign Trade Regime (MFTR) was completed and endorsed by the Council of Ministers in June 2017, and then submitted to the WTO Secretariat for further distribution to the interested member countries for comments.

- In September 2017, the Portuguese Ambassador to the WTO, was appointed as the Chairperson of the Geneva Based WTO Working Party for Timor-Leste accession process. The current Ambassador is Mr. Rui Macieira.

- In August/September 2017, Timor-Leste received a total of 75 (seventy-five) questions regarding the MFTR document from four (4) countries [Canada (12), United States (56), Japan (4) and Thailand (10)].

- Timor-Leste participated in the Eighth China Round Table on WTO Accessions, which took place in Moscow, Russian Federation in December 2019, and met with Ambassador Alan Wm. Wolff, WTO Deputy Director-General, Maika Oshikawa, WTO Director of Accessions Division, and the Informal Group of Acceding Governments. The current state of play was reviewed and the accession process was reactivated. Timor-Leste ensured the WTO its strong commitment to advance with the process and reassured its intention to conclude the examination phase with WTO members. A road map was established with the WTO Accessions Division with the primary aim to schedule the First Working Party Meeting in 2020 and begin preparations for it with the Chairperson. A broad view was shared in the discussions to adopt as much as possible a flexible and streamlined approach that would speed up the process for Timor-Leste considering its LDC status. The WTO encouraged Timor-Leste to attend the Twelfth WTO Ministerial Conference, which is to be held in 2021, and the meetings of other Working Parties as an Observer.

- The Question and Reply document (Q&R) was completed, endorsed by the Council of Ministers and sent to the WTO Secretariat on the 18th of May 2020, opening the way for the first meeting of the WTO Working Party to be scheduled and convene. The submission of the Questions and Replies document concludes the first round of examination of Timor-Leste's trade policy and practices for WTO accession. The document is over 45 pages and clarifies information on the economy and domestic economic policies, foreign trade and investment, and it further describes legislative frameworks and administrative processes for making and enforcing policies affecting trade. All replies are based on policies and over 200 legal texts in force in Timor-Leste and were appropriately articulated with over 12 relevant national institutions, including Banco Central Timor-Leste, Ministry of Finance, Ministério Público, MNEC, MAP, TradeInvest, SERVE, and CNA-Procurement, among others.

- The Legislation Action Plan (LAP) was also developed and submitted in May 2020 to the WTO, together with the Q&R document. The LAP has two parts: Part I – key reforms to be implemented and Part II – list all Timor-Leste's trade-related policies and regulatory framework, with supporting documents (files in electronic format) of all legal texts mentioned in the MFTR document.

- The WTO issued a formal notice to WTO members with the document WT/ACC/TLS/5 circulating Timor-Leste's Legislation Action Plan (LAP) on 2 June 2020.

- The WTO formally circulated the Question and Reply document (Q&R) to WTO members on 3-4 June 2020.

- Minister Fidelis Magalhaes Leite held a meeting with the Chairperson of the Working Party, Amb. Rui Maiciera, and the WTO Accessions Division Director, Maka Oshikawa, on June 3, to review the status of the accession, concluding that there is sufficient basis to move with the Working Party process and the first meeting.

- The Chairperson of the Working Party, Amb. Rui Maiciera sent out communications to interested WTO members for the organization of the Timor-Leste's first meeting.

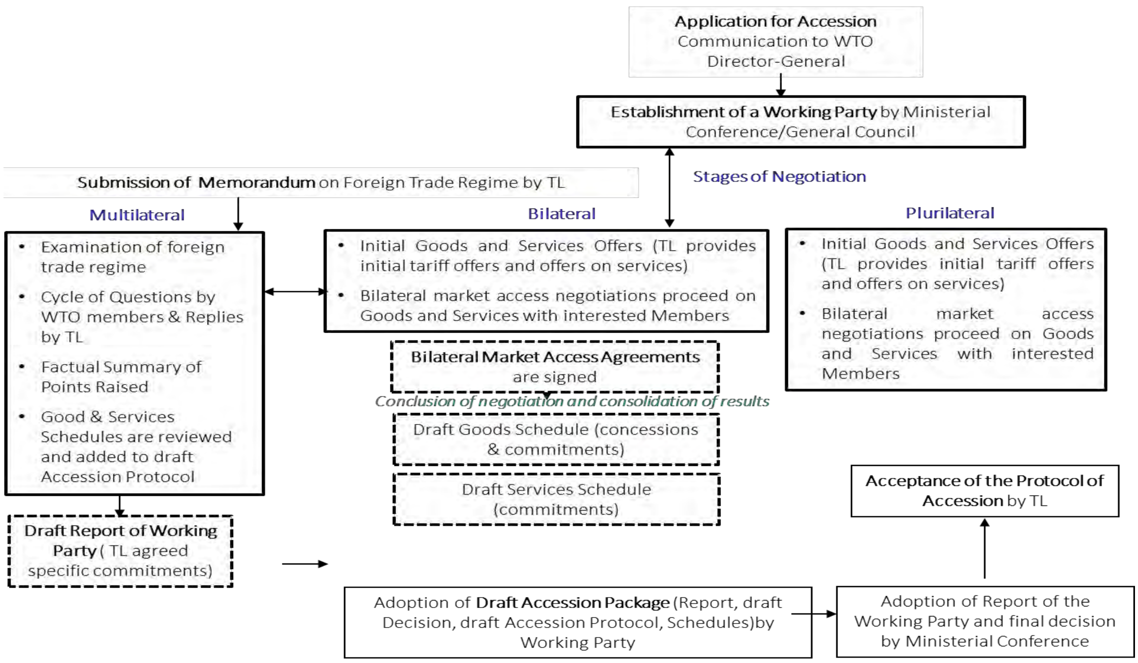
- The WTO Secretariat will confirm the date of the first meeting of the Working Party in June 2020, which is provisionally scheduled to occur in second or third week of July (before July 21). The final decision on the time and date is yet to be confirmed in the upcoming days.

- Minister Fidelis Magalhaes Leite met with WTO Deputy Director General, Amb. Wolff, the the WTO Accessions Division Director, Maka Oshikawa, and the Informal Group of Acceding Governments (IGAG) on June 9 to present the progress of Timor-Leste's accession process and its commitment to the multilateral trading system during this challenging period amidst the COVID-19 global crisis. Timor-Leste's plan was shared on the preparations for the first meeting of Working Party as well as its response to the coronavirus effects.

2. State of Play and scheduled follow-up actions

– **Second/Third Week of July 2020**: The first meeting of WTO Working Party for Timor-Leste's Accession, to be held via videoconference. The exact date and time are yet to be confirmed by the WTO Accessions Division in the upcoming days.

  The process for Timor-Leste is described in the graph below:



– Much attention is to be devoted to the preparation of the first meeting of the Working Party. The dynamics would be the following: Timor-Leste is invited to make an introductory statement. Members then normally welcome Timor-Leste and those intending to take an active part in the negotiations may also make some of their expectations known. According to the procedures, representatives from Timor-Leste and members of the Working Party examine the Memorandum and the questions and answers provided with a view to seeking any further clarifications that may be required based on the WTO Agreement and the Multilateral Trade Agreement. During this technical work each of the topics in the MFTR is examined in turn using this document as a basis, together with the questions and answers and the other supporting legal and policy documentation circulated. Members may ask for copies of relevant laws and regulations. Discussions are normally based on questions from interested WTO Members. The Timorese delegation would have to provide oral answers to these questions. It is customary for the leader of the delegation to answer but other members of the delegation may also do so if asked by the leader. The discussions on the questions and answers could reveal the changes that may be necessary to make to ensure conformity with WTO requirements. After the meeting, WTO members would submit furthers requests and comments in writing and Timor-Leste would have to prepare written replies to all the questions raised and forward them to the WTO Secretariat for due circulation.

– The introductory statement in the first meeting is a good opportunity to recall what the national interest is or what the country expects to achieve with the accession, which is always a powerful rapport element with the WTO member countries. Among the potential objectives to reiterate: accession aligns with much needed domestic reforms and improvement of Timorese legislation (support rule of law), accession enhances Timor-Leste's international stature; accession as the arrowhead that could eventually boost trade promotion and improve the investment climate.

Its relevant to take into account that the first meeting will center on the review of the answers that Timor-Leste has provided to members' questions and will also serve for Timor-Leste to respond to further standard requests from WTO members.

Once the examination is over or sufficiently advanced, possibly after the First Meeting of the Working Party, Timor-Leste will be requested to prepare the offer of the commitments and concessions it would be prepared to make on tariffs, market access, domestic support, export subsidies, and services, in order to begin bilateral, multilateral and, plurilateral negotiations on the terms of its accession.

It's worth noting that the current development context of the country may allow advancing accession as much as possible. Timor-Leste also has a window of opportunity to accelerate accession before it completes its graduation from Least Developed Country (LCD) status, which could be in 2023 (no definite date yet, but approximation provided by UN). As an LCD country, Timor-Leste can strategically pursue in every stage of the process to obtain the corresponding special and preferential treatment with its commitments in line with WTO rules and decisions.

- **Legislative Action Plan (LAP)**: This is an evolving document that will change during the course of the accession process. Translating efforts of the remaining legal texts (approximately 50) should be carried out for the immediate submission to the WTO Accessions Division for publication. Important to note that all supporting legislation was submitted in Portuguese, and about 60% of them in English. However, since Portuguese is not an official language of the WTO, Timor-Leste is to complete translation of the remaining legal texts to English.

- **Meeting of the WTO Inter-Ministerial Commission and Inter-Ministerial Technical Working Group**: The Inter-Ministerial Commission for WTO Accession and an Inter-Ministerial Technical Working Group should remain active during the accession process for the preparation of the technical work.

- **Country Commitments and Concessions**: Timor-Leste needs to start drafting a proposal for the **Schedule on Goods** (tariffs, domestic support, export subsidies), and **Schedule on Services** (market access) in order to begin bilateral, multilateral and plurilateral negotiations on the terms of accession (Timor-Leste would be requested to prepare after the First Meeting of the Working Party). At the same time, consideration should be given to possible commitments to other areas of focus (i.e. in the accession process, as detailed in the Memorandum on the Foreign Trade Regime (MFTR).

  Goods schedules establish maximum tariffs on specific types of goods, agreements on quotas, export subsidies, and domestic supports for particular industries. Services schedules normally take the form of commitments to open domestic markets to services provided by firms in other member states, as well as specific exemptions from these commitments.

  Important to note for this task, WTO Members are to "exercise restraint in seeking concessions and commitments on trade in goods and services from acceding LDCs, taking into account the levels of concessions and commitments undertaken by existing WTO LDCs' Members", according to WTO decisions[1]. Furthermore, members have agree that there shall be flexibility for acceding LDCs for opening fewer sectors, liberalizing fewer types of transactions, and progressively extending market access in line with their

[1] The 2002 guidelines stipulate that Members are to exercise restraint in seeking market access concessions from acceding LDCs, while the latter are expected to offer reasonable concessions commensurate with their individual development, financial and trade needs. Further, the Decision on LDC accession adopted at the MC8 Conference directs the Sub-Committee to develop recommendations to further strengthen, streamline and operationalize the 2002 guidelines, and in this context, *inter alia*, develop benchmarks in the area of goods taking into account the level of commitments undertaken by existing LDC Members.

development situation. Acceding LDCs shall not be expected to offer full national treatment, nor are they expected to undertake additional commitments under Article XVIII of the GATS on regulatory issues which may go beyond their institutional, regulatory, and administrative capacities.

Also, WTO rules on this matter establish what is to be specified in the Schedule, as follows:

Each Member shall set out in a schedule the specific commitments it undertakes under Part III of this Agreement. With respect to sectors where such commitments are undertaken, each Schedule shall specify:

(a) terms, limitations and conditions on market access;
(b) conditions and qualifications on national treatment;
(c) undertakings relating to additional commitments;
(d) where appropriate the time-frame for implementation of such commitments; and
(e) the date of entry into force of such commitments.

A simplified version of the technical work involved in the preparation of the schedule containing the initial offer on tariffs, looks like this:

HS number (national nomenclature of the applicant) (1)	Description of Each Product (2)	Currently Applied Rate* (3)	Proposed Bound Rate at Accession (4)	Other Duties and Charges (ODC) (5)

*While these will not appear in the final Schedule, the currently applied rates of duty need to be supplied, particularly as some WTO Members expect these to provide a reference point for the negotiations. This can be done either in a column in the initial offer as indicated above or in a separate communication

Furthermore, based on WTO decisions some principles have emerged for LDC countries as they decide about how to make tariffs commitments:

Agriculture Pursuant to the provisions of the Agreement on Agriculture, Members had bound all their agricultural tariff lines at the time of

	joining the WTO. This will also be required from the acceding LDCs. With regard to average bound rates, the acceding LDCs shall bind all of their agricultural tariff lines at an overall average rate of 50 per cent.
Non-Agricultural	While comprehensive binding coverage is a fundamental objective, flexibilities shall be provided to acceding LDCs consistent with their individual development, financial and trade needs. The acceding LDCs shall undertake commitments in the area of non-agricultural market access as follows: a) Acceding LDCs shall bind 95 per cent of their non-agricultural tariff lines at an overall average rate of 35 per cent. b) Acceding LDCs that choose to undertake comprehensive bindings of NAMA tariff lines may do so and be afforded proportionately higher overall average rates than provided for in paragraph a), with the precise level of bindings and average rates to be agreed between the acceding LDC and the Members. In such cases the acceding LDC shall be entitled to transition periods of up to 10 years for up to 10 per cent of their tariff lines

Additionally, with regards to services, the key principles to take into account are:

- Acceding LDCs shall identify their priority services sectors and sub-sectors and make reasonable offers commensurate with their individual development, financial and trade needs as well as their regulatory and institutional capacities. Acceding LDCs shall be provided with technical assistance, as appropriate, to enhance their regulatory and institutional capacities.

- Acceding LDCs shall have the flexibility to undertake commitments, whether full or partial, under different modes of supply. They shall have the flexibility to phase in such commitments, as appropriate, over an adequate period of time.

- Acceding LDCs shall not be required to undertake commitments in services sectors and sub- sectors beyond those that have been committed by existing WTO LDC Members, nor in sectors and sub-sectors that do not correspond to their individual development, financial and trade needs. Accordingly, WTO Members shall exercise restraint in seeking commitments in trade in services from the acceding LDCs.

3. Word Intellectual Property Organization (WIPO)

On another note, the process of Timor-Leste's accession to the **Convention Establishing the World Intellectual Property Organization (WIPO)** has been promoted concurrently with the WTO accession process since they are intertwined, as the latter requires measures to be taken for the establishment of a regime Intellectual Property. In effect, the National Parliament Resolution no. 14/2017, of 25th July, allowed the deposit of the instrument of ratification with the Director General of WIPO, with the result that Timor-Leste has been a member of this Convention since September 12th, 2017. The **signature of the Memorandum of Understanding with WIPO** (draft attached in CD) should be high in the agenda in order to operationalize the technical support for the development and implementation of a legal framework and institution building for intellectual property.

4. Technical Assistance Needs

- Timor-Leste needs technical assistance to quickly **complete required documentation on Country Commitments and Concessions** (schedule on goods and schedule on services), including technical preparation of the negotiations (preparation of documents; legal, economic and trade analyses and impact assessments are of vital importance). Important to identify with anticipation wherever possible any surprise factor or special stages during the negotiations.

- In order to assist the Timorese Government's role, it is indispensable to work with WTO agreements and rules in Portuguese and, as much as possible, in Tetum.

- Need to jointly analyze all stages of the process and define required assistance as Timor-Leste has limited administrative capacities to do what needs to be done. Negotiations could be demanding on Timorese institutions. Important to note that Timor-Leste needs entire legal frameworks and establishment of new institutions on areas such as technical barriers to trade (TBT), sanitary and phytosanitary (SPS) measures and intellectual property, some of which will be necessary to pass and adopt during accession. All of this has to be harmonized to WTO rules. Therefore it could be relevant to explore what kind of support measures can be put in place for this short to medium term activity.

5. Pending invitations to visit Dili

The Chairperson of the WTO Working Party, the Portuguese **Ambassador Rui Macieira**, and the Director of WTO Accessions Division, **Maika Oshikawa**, have already been formally invited to pay a visit to Timor-Leste as soon as travel bans are alleviated. Such visits could be an opportunity to know the country and its development challenges, leverage institutional and societal support, promote advocacy and outreach initiatives to sensitive key accessions stakeholders on WTO related matters (benefits inherent to joining this multilateral organization), as well as courtesy calls to key authorities (i.e. Members of Parliament, Cabinet Members).

____

RELATÓRIU DE EXECUÇÃO DO ORÇAMENTO DO FUNDO COVID-19

REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE

RELATÓRIO DE EXECUÇÃO DO ORÇAMENTO DO FUNDO COVID-19

PERÍODO DE 17 DE ABRIL A 10 DE JUNHO DE 2020

CONSELHO DE GESTÃO DO FUNDO COVID-19

Prefácio

O Fundo Covid-19 (adiante Fundo) foi estabelecido em abril de 2020 ao abrigo da Lei n.º 2/2020, de 6 de abril, e tem por finalidade financiar as despesas relativas às medidas de prevenção e combate à doença COVID-19, nomeadamente, com a aquisição de medicamentos, materiais e equipamento médico utilizado na prevenção e combate ao vírus SARS-Cov-2 e à doença COVID-19, a instalação e manutenção dos lugares destinados à realização de quarentena e isolamento, a formação e operacionalização dos profissionais, a aquisição e fornecimento de bens essenciais e a proteção social às vítimas do vírus SARS-Cov-2 e da doença COVID-19.

A separação destas despesas do Orçamento Geral do Estado visou aumentar a transparência e responsabilidade na execução das mesmas, o que tem sido a principal preocupação do Conselho de Gestão do Fundo, nomeadamente, na produção de informação regular que permita acompanhar toda a realização de despesa realizada pelo Fundo.

O Fundo contou até agora com um orçamento de cerca de 150 milhões de dólares, sendo que as principais fontes de financiamento foram a transferência extraordinária do Fundo Petrolífero de 150 milhões de dólares, autorizada pela Lei n.º 2/2020, de 6 de abril, e o apoio financeiro de 0,75 milhões de dólares recebido da Organização Internacional do Trabalho (OIT). As receitas, rendimentos e lucros do Fundo não são transferidos para o Fundo Consolidado no final do período deste relatório, sendo ao invés mantidos no Fundo para cobrir as suas despesas.

O Fundo é gerido por Conselho de Gestão do Fundo COVID-19, composto pelo membro do Governo responsável pela área das finanças, pelo membro do Governo responsável pela área da saúde e pelo membro do Governo responsável pela área dos negócios estrangeiro, sem prejuízo das competências do membro do Governo responsável pela área das finanças, nos termos da legislação de finanças públicas, e o do membro do Governo responsável pelas áreas da Saúde, nos termos da legislação da saúde.

Este relatório é preparado para garantir a transparência e a apresentação de informações fiáveis, significativas e úteis e garantir o cumprimento dos padrões e procedimentos de operação na execução do orçamento do Fundo Covid-19, sendo o primeiro relatório mensal preparado pelo Conselho de Gestão do Fundo a ser apresentado a todas as partes interessadas.

Dr. Fernando Hanjam
Ministro das Finanças e
Presidente de Concelho de Gestão do Fundo Covid-19

Índice

Preparado por:
Secretariado Técnico do Fundo COVID-19

Revisado Por:

Sara Lobo Brites, Vice-Ministra das Finanças

Conselho de Gestão de Fundo COVID-19

O Conselho de Gestão do Fundo COVID-19 tem como competências aprovar a realização de despesa, os planos de despesa a ser financiada com verbas do Fundo e a proposta de orçamento do Fundo, apresentar informação regular ao Conselho de Ministros e ao Parlamento Nacional sobre a alocação de verbas, execução e saldo e promover a aprovação das propostas de regulamentos que se revelem necessários ao normal funcionamento do Fundo.

O Conselho de Gestão do Fundo COVID-19 é composto:

a) Pelo Ministro das Finanças, que preside;
b) Pelo Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação;
c) Pela Ministra da Saúde.

Secretariado Técnico do Fundo COVID-19

O Conselho de Gestão do Fundo COVID-19 é coadjuvado por um Secretariado Técnico ao qual compete analisar a documentação relativa aos pedidos de pagamento, preparar as propostas de decisão do Conselho de Gestão e fornecer todos os elementos necessários para este se poder pronunciar, preparar as reuniões do Conselho de Gestão, redigir relatórios sobre as suas funções e realizar outras tarefas que lhe sejam solicitadas pelo Conselho de Gestão.

O Secretariado Técnico do Fundo Covid-19 é composto por funcionários e agentes da Administração Pública em regime de requisição nomeados por despacho do Presidente do Conselho de Gestão.

Através do Despacho n.º 12/VIII/CG-Fundo Covid-19/2020-04, de 20 de abril, do Presidente do Conselho de Gestão, foram nomeados pelos seguintes membros do Secretariado Técnico:

a) Januário da Gama, que assume as funções de Coordenador;
b) Regina de Jesus de Sousa, que assume as funções de Subcoordenadora, substituindo o Coordenador nas suas faltas e impedimentos;
c) Isac Menezes;
d) Nenik Maria Imaculada Ximenes;
e) Senhorinha Gama da Costa Lobo;
f) Abiliana das Neves Doutel Sarmento;
g) Martinho Sávio Gonzaga Sarmento;
h) João Magno;
i) Leonardo de Araújo;
j) Ernesto da Conceição Silva;
k) Aguido da Silva

l) Januário Avelar Borges;
m) Martinho Soares;
n) Inácio Orlando e Silva Araújo;
o) Venceslau Quintão Guterres;
p) Onorio dos Santos;
q) Salomão Yaquim;
r) Amilton Soares Amaral Lemos;
s) João Francisco Baptista;
t) Cecília Tillman Gonçalves.

Orçamento de Fundo COVID-19

O Fundo de COVID-19 foi estabelecido através da Lei n.º 2/2020, de 6 de abril, e tem por finalidade financiar as despesas relativas às medidas de prevenção e combate à doença COVID-19.

O orçamento total aprovado do Fundo é de 150 milhões de dólares, sendo 149,5 milhões de dólares para financiar programas e atividades relacionadas com a prevenção e mitigação da doença COVID-19 e 500 mil dólares para financiar a fiscalização dessas atividades pelo Parlamento Nacional.

A principal fonte de financiamento do fundo é a transferência extraordinária do Fundo Petrolífero de 150 milhões de dólares, autorizada pela Lei n.º 2/2020, de 6 de abril.

O fundo recebeu também um apoio financeiro de 0,75 milhões de dólares da OIT para apoiar as despesas operacionais de implementação da medida de Apoio Monetário aos Agregados Familiares no Âmbito da Pandemia de Covid-19, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 15/2020, de 30 de abril.

A distribuição e execução do fundo é estruturada com base em programas, subprogramas e atividades. O processo de distribuição do fundo é liderado pelo Centro Integrado de Gestão de Crises (CIGC) e é realizado em consulta com as Linhas Ministeriais e Instituições relevantes na prevenção e mitigação do COVID-19. O CIGC deve apresentar o plano de distribuição do Fundo à Comissão Interministerial de Coordenação da Implementação das Medidas de Prevenção e Controlo do Surto do Novo Coronavírus para discussão e decisão antes de ser submetida ao Conselho de Gestão do Fundo para aprovação e execução de acordo com os programas, subprogramas e atividades.

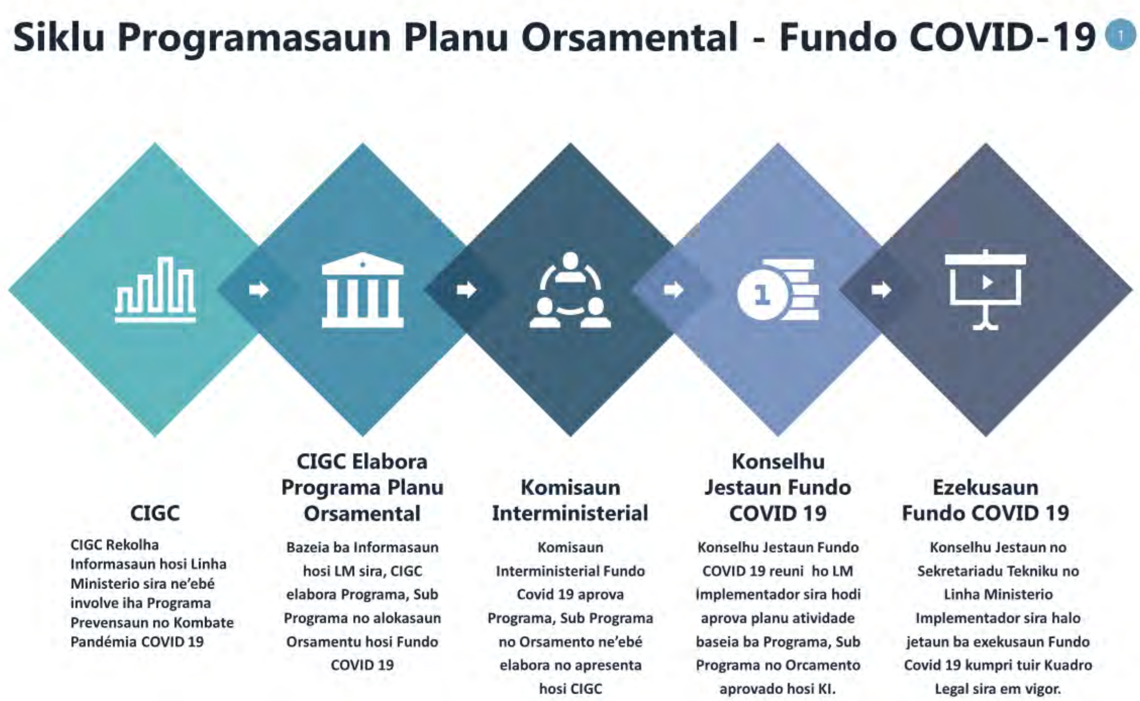


Tabela 1

Categoria da Dotação	Dotação do Orçamento Inicial AF de 2020 (milhares de USD)	Dotação do Orçamento Final de 2020 (milhares de USD)
Prevenção e Mitigação COVID-19	149,500	149,500
Fiscalização do atividade Prevenção e Mitigação COVID-19	500	500
Total	**150,000**	**150,000**

O orçamento total de 150 milhões de dólares foi distribuído para três programas principais, que são:

a) Programa de prevenção e mitigação da doença COVID-19 com oito subprogramas (mostrados na tabela 2 seguinte) com alocação total de 130,5 milhões de dólares. Este programa tem a maior distribuição de fundos devido ao vínculo direto com a estratégica médico-sanitária de aquisição de materiais e serviços relacionados com prevenção e mitigação de doença Covid-19 nomeadamente, garantir quarentena adequada, identificar de casos e detetar contactos, isolar e tratar os casos COVID-19, reforçar as medidas de distanciamento social incluindo a higiene e proteção na comunidades, e apoio social e resgate económico a população afetada pelas atividades de prevenção e combate à doença COVID-19;

b) Programa de aumento sustentável da produção e da produtividade com alocação total de 5 milhões de dólares para minimizar o impacto da doença COVID-19 na produção e segurança alimentar no país;

c) Acesso dos Produtos Alimentares, não Alimentares e Serviços com alocação total de 17 milhões de dólares para melhorar o acesso a mercadorias e serviços durante surto da pandemia de COVID-19, tendo em conta que esta pandemia tem o potencial para afetar o preço e a oferta de alimentos no mundo e especialmente em Timor-Leste. Este programa contém dois subprogramas, nomeadamente melhoria de acesso a mercadorias e melhoria de acesso a serviços.

A tabela 2 mostra a discriminação do fundo por setores de programa e subprogramas. As despesas detalhadas das atividades de cada subprograma são mostradas no anexo a este relatório.

Tabela 2

Descriminação das Alocações do Fundo por Setores de Programa (milhares de dólares)			
Programas e Sub Programas	Dotações Orçamento Original	Virement	Dotações Orçamento Final
508 - Prevenção e Mitigação do COVID-19	**125,943**	**4,585**	**130,528**
50801 - Garantir Quarentena Adequada	7,446	(100)	7,346
50802 - Identificar casos de Covid 19 e detetar os contactos (contact tracing)	5,948	(702)	5,246
50803 - Isolar e tratar os casos de Covid-19	42,851	(7,358)	35,493
50804 - Reforçar as medidas de distanciamento social, higiene e proteção pessoal na comunic	1,841	-	1,841
50805 - Apoio social e resgate economico a população afetada pelas atividades Covid-19	17,414	52,677	70,091
50806 - Apoio as operações de prevenção e mitigação da COVID-19	16,575	(6,702)	9,873
50807 - Plano de Contingência para COVID-19	33,368	(33,230)	138
50808 - Ficalização do atividade Prevenção e Mitigação do Covid-19	500	-	500
574 - Aumento sustentável na produção e da produtividade	**4,953**	**(2,515)**	**2,438**
57405 - Aumento sustentável da produção e produtividade de culturas alimentares e hortícol	4,953	(2,515)	2,438
589 - Acesso dos Produtos Alimentares, não Alimentares e Serviços	**19,105**	**(2,070)**	**17,035**
58901 - Melhoramento Acesso a Mercadorias	18,727	(1,757)	16,970
58902 - Melhoramento Acesso de Serviços	378	(313)	65
Total	150,000	-	150,000

A alteração de verbas (virement) do orçamento indicada na coluna acima foi iniciada para garantir a disponibilidade do orçamento para atender ao pagamento das medidas de apoio monetário às famílias durante a Pandemia do COVID-19.

O orçamento inicial para o subprograma de Apoio Social e Resgate Económico à população afetada pelas atividades Covid-19 (50805) era de apenas 17 milhões de dólares, no entanto, após a proposta do Ministério da Solidariedade Social para assegurar o pagamento de subsídios às famílias, o orçamento foi aumentado para 70 milhões de dólares, o que, por sua vez, contribuiu para maior execução orçamental do Fundo.

Execução do Fundo COVID 19

Durante o período de 17 de abril a 10 de junho de 2020, o total de recebimentos do Fundo no Banco Central de Timor-Leste foi de 150,7 milhões de dólares. Isso consiste numa transferência extraordinária do Fundo de Petrolífero de 150 milhões de dólares e Doações / Apoios Financeiros – OIT de 0,75 milhões de dólares.

O resultado da execução do orçamento (em dinheiro) foi de 90,6 milhões de dólares (60,4 porcento do orçamento total do Fundo COVID-19). Este total engloba pagamento de prevenção e mitigação, no montante de 74,1 milhões de dólares (49,4 porcento do orçamento total do Fundo), e pagamento para programa de acesso a produtos alimentares, não alimentares e serviços, no montante de 16,5 milhões de dólares (11 porcento do orçamento total do Fundo), enquanto em relação ao programa aumento sustentável na produção e produtividade não houve, até o momento, nenhum pagamento realizado.

Há um total de 30 atividades diferentes sob esses programas e subprogramas nos quais as despesas detalhadas podem ser também vistas no anexo deste relatório.

Tabela 3

Sumário Execução Do Orçamento Do Fundo COVID-19 Periodo de 17 de Abril a 10 de June de 2020

	A	B	C=B/A	D	E	F=A-B+D+E
	Dotação Orçamento Final (milhares de dólares)	Despesas Concreta (milhares de dólares)	% Concreta	Commitmento	Obrigação	Balanco Disponível (milhares de dólares)
RECEITAS						
Transferência Extraordinária do Fundo Petrolífero	150,000,000	150,000,000	100.0%	-	-	-
Outras Receitas	-	-	0.0%	-	-	-
Doações / Apoios Financeiros husi ILO	748,000	-	0.0%	-	-	-
Juros Bancários	-	-	0.0%	-	-	-
Total de Receitas	**150,748,000**	**150,000,000**	**99.5%**	-	-	-
PAGAMENTOS						
508 Pagamento de Prevenção e Mitigação do COVID-19	**130,527,478**	**74,121,177**	**56.8%**	**3,448,495**	**381,844**	**52,575,962**
50801 - Garantir Quarentena Adequada	7,346,110.00	87,560.00	1.2%	0.00	0.00	7,258,550
50802 - Identificar casos de Covid 19 e detetar os contactos (contact tracing)	5,245,700.00	296,287.41	5.6%	917,600.00	50,000.00	3,981,813
50803 - Isolar e tratar os casos de Covid-19	35,493,410.00	6,364,325.25	17.9%	28,580.00	160,000.00	28,940,505
50804 - Reforçar as medidas de distanciamento social, higiene e proteção pessoal, na	1,841,200.00	574,135.00	31.2%	70,560.00	0.00	1,196,505
50805 - Apoio social e resgate economico a população afetada pelas atividades Covid-19	70,090,496.00	60,578,970.00	86.4%	1,642,400.00	0.00	7,869,126
50806 - Apoio as operações de prevenção e mitigação da COVID-19	9,872,995.00	6,219,899.43	63.0%	789,355.00	171,843.77	2,691,897
50807 - Plano de Contingência para COVID-19	137,567.00	0.00	0.0%	0.00	0.00	137,567
50808 - Ficalização do atividade Prevenção e Mitigação do Covid-19	500,000.00	0.00	0.0%	0.00	0.00	500,000
574 Pagamento de Aumento sustentável na produção e da produtividade	**2,437,522**	-	**0.0%**	**1,391,506**	-	**1,046,016**
57405 - Aumento sustentável da produção e produtividade de culturas alimentares e hortícola	2,437,522.00	0.00	0.0%	1,391,506.00	0.00	1,046,016
589 Pagamento de Acesso dos Produtos Alimentares, não Alimentares e Serviços	**17,035,000**	**16,500,000**	**96.9%**	-	-	**535,000**
58901 - Melhoramento Acesso a Mercadorias	16,970,000.00	16,500,000.00	97.2%	0.00	0.00	470,000
58902 - Melhoramento Acesso de Serviços	65,000.00	0.00	0.0%	0.00	0.00	65,000
Total dos Pagamentos	**150,748,000**	**90,621,177**	**60.1%**	**4,840,001**	**381,844**	**54,904,978**

As despesas das atividades de cada setor de programa são indicadas nas despesas detalhadas em anexo.

No saldo total disponível indicado na tabela 3 acima é levado em consideração o compromisso e a obrigação registados no sistema, e embora isso não tenha efeito no caixa real da conta do Fundo COVID-19 no momento deste período de relatório, deverá ter no próximo período de relatório.

Figura 1 - **Composição das despesas por subprograma (US$ '000')**

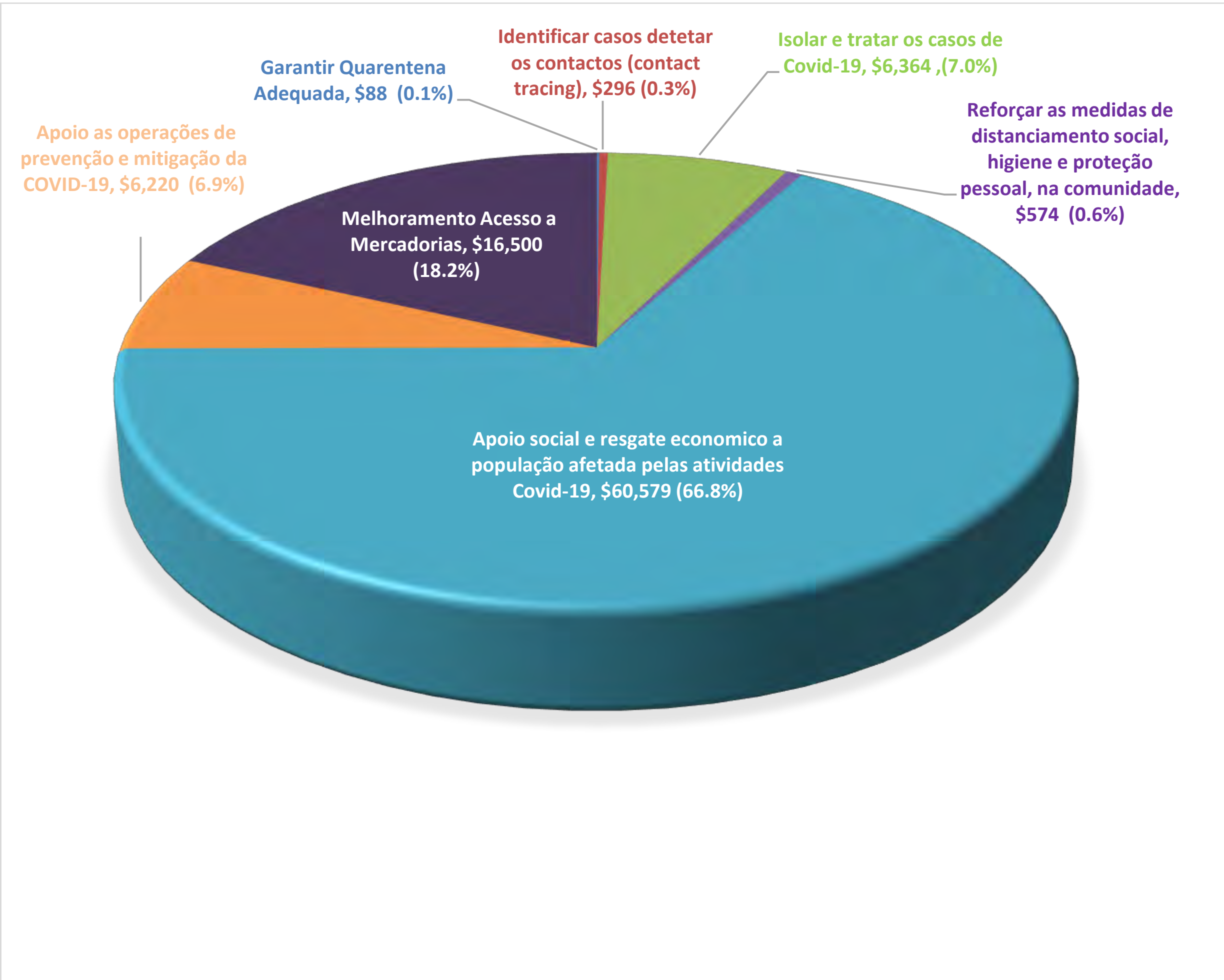
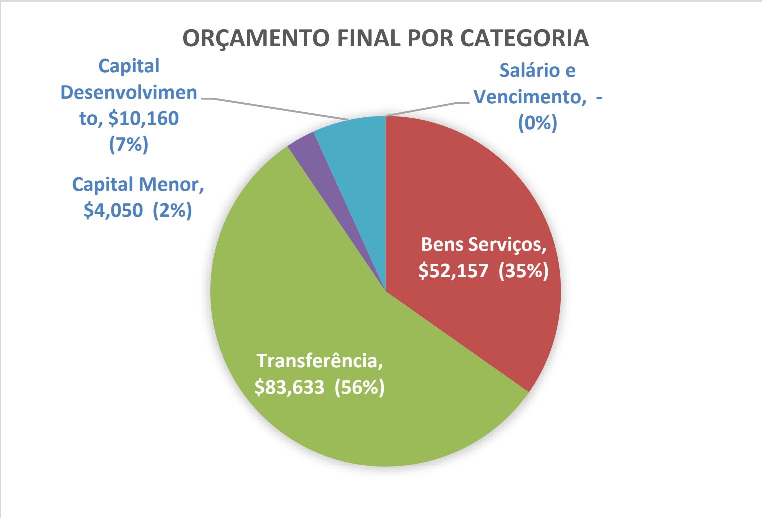
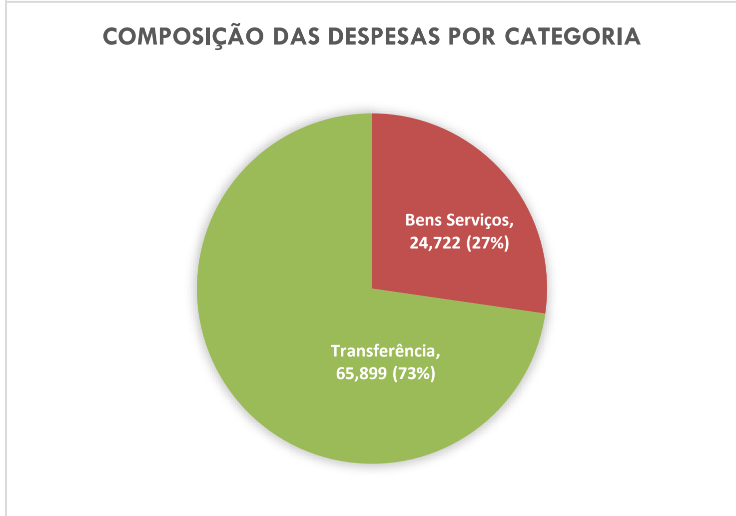


Figura 2





No.	Categoria	Orçamento Original (Milhares de dólares)	*Virement* (Milhares de dólares)	Orçamento Final (Milhares de dólares)	Concreto (Milhares de dólares)	Percentagem Execução (Milhares de dólares)
1	Salário e Vencimento	-		-	-	0,0%
2	Bens e Serviços	95,934	(43,777)	52,157	24,722	47,4%
3	Transferência	34,380	49,253	83,633	65,899	78,8%
4	Capital Menor	8,951	(4,901)	4,050	0	0,0%
5	Capital Desenvolvimento	10,735	(575)	10,160	0	0
	Total	**150,000**	**0**	**150,000**	**90,621**	**60,4%**

Na execução orçamento total de 90,6 milhões de dólares acima apresentada já está incluída a reposição das despesas de contingência incorridas no CFET antes do estabelecimento do Fundo COVID-19 em abril, com um valor total de 6,3 milhões de dólares. Este montante é composto pelas despesas do Ministério da Saúde no valor de 6,2 milhões de dólares, do Gabinete do Primeiro Ministro no valor de 50 mil dólares e do Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação no valor de 56 mil dólares.

Saldo de Dinheiro

No final do período contabilístico havia um saldo de 61,6 milhões de dólares, representando dinheiro e equivalentes a dinheiro mantidos no Banco Central de Timor-Leste.

REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
FUNDO COVID-19
DEMONTRAÇÃO DE RECEITAS E PAGAMENTOS DE DINHEIRO
PARA O PERIODO DE 17 DE ABRIL A 10 JUNE 2020

	Nota	2020 (Milhares de dólares)
RECEITAS		
Transferência Extraordinária do Fundo Petrolífero	2	150,000
Outras Receitas		-
Doações / Apoios Financeiros - ILO	2	748
Juros Bancários		-
Total de Receitas		**150,748**
PAGAMENTOS		
508 - Prevenção e Mitigação do COVID-19		**74,121**
50801 - Garantir Quarentena Adequada		88
50802 - Identificar casos de Covid 19 e detetar os contactos (contact tracing)		296
50803 - Isolar e tratar os casos de Covid-19	3	6,364
50804 - Reforçar as medidas de distanciamento social, higiene e proteção pessoal, na comunidade		574
50805 - Apoio social e resgate economico a população afetada pelas atividades Covid-19	4	60,579
50806 - Apoio as operações de prevenção e mitigação da COVID-19	5	6,220
50807 - Plano de Contingência para COVID-19		-
50808 - Ficalização do atividade Prevenção e Mitigação do Covid-19		-
574 - Aumento sustentável na produção e da produtividade		**-**
57405 - Aumento sustentável da produção e produtividade de culturas alimentares e hortícolas		-
589 - Acesso dos Produtos Alimentares, não Alimentares e Serviços		**16,500**
58901 - Melhoramento Acesso a Mercadorias	6	16,500
58902 - Melhoramento Acesso de Serviços		-
Total dos Pagamentos		**90,621**
Aumento / (Diminuição) de Caixa		**60,127**
Caixa no início do periodo		-
Retenção taxa pendente		**1,512**
Caixa no final do periodo		**61,639**

Notas às Demonstrações Financeiras

1. Política Contabilística

Esta demonstração financeira foi preparada de acordo com o método de Caixa das Normas Internacionais de Contabilidade do Setor Público, onde as receitas são reconhecidas quando o dinheiro é recebido e as despesas são reconhecidas quando o dinheiro é pago e não quando o compromisso é assumido. Esse método é escolhido para garantir a conformidade com o padrão de contabilidade e relatórios governamentais previsto na Lei de Orçamento e Gestão Financeira, Lei n.° 13/2009, de 21 de outubro.

Moeda de relatório

Todos os valores são relatados em dólares americanos, em milhares (US$ '000'), a menos que especificado de outra forma.

Receitas e pagamentos

A Declaração de Recebimentos e Pagamentos em dinheiro registra todos os fundos depositados e pagos na Subconta do Fundo COVID-19 no Banco Central de Timor-Timor-Leste, que é operado pelo Conselho de Gestão Fundo Covid-19

Entidades que implementam / utilizam o Fundo

O Fundo foi distribuído e utilizado pelas seguintes entidades governamentais durante este período de relatório:

- Parlamento Nacional (PN)
- Gabinete do Primeiro-ministro (GPM)
- Secretaria de Estado para a Comunicação Social (SECOMS)
- Ministério da Agricultura e Pescas (MAP)
- Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação (MNEC)
- Ministério das Finanças
- Ministério da Saúde (MdS)
- Ministério da Solidariedade Social e Inclusão (MSSI)
- Ministério dos Transportes e Comunicações (MTC)
- FALINTIL F-FDTL (FFDTL)

- Policia Nacional de Timor-Leste (PNTL)
- Centro Logístico Nacional (CLN)

A alocação detalhada do orçamento por instituição:

TOTAL ALOKASAUN KADA INSTITUISAUN NO HETAN ONA ALTERASAUN TUIR APRESIASAUN KJ IHA LORON 25 MAIO 2020											
No	Entidade Responsavel Sira	Orçamento 2020					Total	Ajustamentu tuir dezisaun KJ iha 25/05/20	Total Final	Ezekusaun Aktual	Saldo Disponivel
		SV	BS	CM	CD	TP					$ -
1	Parlamento Nacional (PN)	-	$ 500,000.00	-	-	-	$ 500,000.00	-	$ 500,000.00		$ 500,000.00
2	Primeiro Ministro (PM)	-	$ 1,648,600.00	-	-	-	$ 1,648,600.00	-	$ 1,648,600.00	$ 287,054.20	$ 1,361,545.80
3	Secretaria de Estado para a Comunicação Social (SECOMS)	-	$ 207,750.00	-	-	-	$ 207,750.00	-	$ 207,750.00		$ 207,750.00
4	Ministério da Agricultura e Pescas (MAP)	-	$ 4,952,522.00	-	-	-	$ 4,952,522.00	$ (2,515,000.00)	$ 2,437,522.00		$ 2,437,522.00
5	Ministério dos Negocios Estrangeiros e Cooperação (MNEC)	-	-	-	-	$ 2,404,850.00	$ 2,404,850.00	$ 828,846.00	$ 3,233,696.00		$ 3,233,696.00
6	Ministério das Financas (MF)	-	$ 9,000.00	-	-	-	$ 9,000.00	$ (9,000.00)	-		
7	Ministério da Saúde (MS)	-	$ 21,294,050.00	$ 8,910,000.00	$ 10,735,000.00	$ 16,975,000.00	$ 57,914,050.00	$ (8,159,390.00)	$ 49,754,660.00	$ 1,032,110.25	$ 48,722,549.75
8	Ministério da Solidariedade Social e da Inclusão (MSSI)	-	-	-	-	$ 15,000,000.00	$ 15,000,000.00	$ 51,856,800.00	$ 66,856,800.00	$ 60,578,970.00	$ 6,277,830.00
9	Ministério dos Transportes e Comunicações (MTC)	-	$ 585,009.00	-	-	-	$ 585,009.00	$ 585,009.00	$ 1,170,018.00	$ 480,690.23	$ 689,327.77
10	FALINTIL F-FDTL	-	$ 6,384,875.00	-	-	-	$ 6,384,875.00	$ (3,819,240.00)	$ 2,565,635.00	$ 1,796,550.00	$ 769,085.00
11	Policia Nacional Timor-Leste (PNTL)	-	$ 6,738,322.00	$ 40,700.00	-	-	$ 6,779,022.00	$ (2,326,270.00)	$ 4,452,752.00	$ 3,599,555.00	$ 853,197.00
12	Centro Logistico Nacional (CLN)	-	$ 19,104,655.00	-	-	-	$ 19,104,655.00	$ (2,069,655.00)	$ 17,035,000.00	$ 16,500,000.00	$ 535,000.00
13	Rezerva de Contigencia do Fundo de Pandémia do COVID-19	-	$ 34,509,667.00	-	-	-	$ 34,509,667.00	$ (34,372,100.00)	$ 137,567.00		$ 137,567.00
Total			95,934,450	8,950,700	10,735,000	34,379,850	150,000,000	0	150,000,000	$ 84,274,929.68	$ 65,725,070.32

O saldo total disponível de 65,7 milhões de dólares acima não levou em consideração a execução do fundo de contingência incorrida no CFET antes de estabelecimento do fundo com um valor total de 6,3 milhões de dólares, 0,75 milhões de dólares de apio do OIT e 1,5 milhões de dólares do pagamento taxa pendente. Após a inclusão desse valor, o saldo disponível ajustado deve ser reduzido para 61,6 milhões de dólares.

2. Receitas do Fundo COVID-19

A principal fonte de receita para este fundo é proveniente da transferência extraordinária do Fundo Petrolífero, no valor total de 150 milhões de dólares, autorizado pela Lei n.º 2/2020, de 6 de abril, e do apoio financeiro de 0,75 milhões de dólares fornecido pela Organização Internacional do Trabalho (OIT) com base no acordo assinado em maio entre a OIT e o Governo de Timor-Leste para apoiar as despesas operacionais do esquema de implementação de transferência de caixa para famílias de baixo rendimento para reduzir o efeito adverso do COVID-19 Pandemia em Timor-Leste.

DESKRISAUN ORSAMENTU NO ATIVIDADE APOIO ORSAMENTU HUSI ILO – Apoio Kustu Operasional Pagamentu Subsidiu Uma Kain

Nu	Tipu Despezas	Montante	Observasaun
1.	Insentivu ba Ekipa Implementador pagamentu Subdsiu Uma Kain iha Teritorio TL	$416,360	Insentivu ba ekipa implementador, Motorista, Ekipa Task Force MSSI, nst
2.	Aluguer Kareta	$330,750	Aluga Kareta 175 unidades
3.	Selu Ro, Aluga Bero no Ticket	$890	Atividade iha Atauro
	Total	$748,000	

O valor de US $ 0,75 milhões de dólares indicado acima é um apoio financeiro da OIT sob um acordo assinado em maio entre a OIT e o Governo de Timor-Leste para apoiar as despesas operacionais do esquema de implementação de transferência de caixa para famílias de baixo rendimento para reduzir o efeito adverso do COVID-19 pandemia em Timor-Leste.

3. Isolar e tratar os casos de COVID-19

As despesas ocorridas no âmbito do subprograma de isolamento e tratamento de casos da COVID-19 consistem na compra de equipamentos médicos relacionados ao COVID-19 para isolamento e tratamento de casos do COVID-19. O processo de Aprovisionamento foi realizado através Programa das Nações Unidas Para Desenvolvimento (UNDP), para garantir a segurança e a confiabilidade dos equipamentos adquiridos.

4. Apoio social e resgate económico a população afetada pelas atividades COVID-19

Este subprograma consiste em três atividades principais, no entanto, durante este período do relatório, somente as atividades relacionadas com o pagamento de subsídios às famílias incorreram em despesas, no valor total de 59,6 milhões de dólares, com um total de 298.495 famílias beneficiárias em 12 municípios (excluindo a RAEOA). Com base nos dados fornecidos, o número total de famílias beneficiárias na RAEOA é 20.032, o que equivalente a uma despesa de 4 milhões de dólares. O motivo pelo qual o pagamento da RAEOA não foi ainda realizado deve-se ao facto de nenhuma conta bancária ter sido fornecida à equipa de gestão de fundo Covid-19 para garantir a segurança da transferência de fundos.

Lista detalhada de pagamento para famílias 12 Municípios - Excluindo RAEOA

No	Municipio	Total famílias	Montante	Total
1	AILEU	12,958	$ 200.00	$ 2,591,600.00
2	AINARO	17,245	$ 200.00	$ 3,449,000.00
3	BAUCAU	34,151	$ 200.00	$ 6,830,200.00
4	BOBONARO	28,342	$ 200.00	$ 5,668,400.00
5	COVALIMA	18,262	$ 200.00	$ 3,652,400.00
6	DILI	64,913	$ 200.00	$ 12,982,600.00
7	ERMERA	32,585	$ 200.00	$ 6,517,000.00
8	LIQUICA	20,357	$ 200.00	$ 4,071,400.00
9	LAUTEM	18,474	$ 200.00	$ 3,694,800.00
10	MANATUTO	13,938	$ 200.00	$ 2,787,600.00
11	MANUFAHI	15,008	$ 200.00	$ 3,001,600.00
12	VIQUEQUE	22,262	$ 200.00	$ 4,452,400.00
TOTAL		**298,495**		**$ 59,699,000.00**

5. Apoio às operações de prevenção e mitigação da COVID-19

O Subprograma de Apoio às operações de prevenção e mitigação da COVID-19 consiste em quatro atividades principais. No entanto, até o final deste período do relatório, a execução ocorrerá somente em duas atividades principais, a saber, o pagamento à AirNorth para transporte de equipamentos médicos relacionados com o COVID-19, amostras e resultados de testes para confirmação de casos COVID-19, com pagamento total 0,8 milhões de dólares, e pagamento de incentivos à PNTL e FFDTL, com valor total de 5,4 milhões de dólares.

Sub Programa 50806: Apoio as operações de prevenção e mitigação da COVID-19	Orçamento Final	Execução
5080601 Suporte logístico para prevenção e mitigação de COVID-19	2,218,618.00	823,794.43
5080602 Treinamento para o pessoal destacado no CIGC	13,440.00	0.00
5080603 Incentivos para o pessoal da linha de frente	600,000.00	0.00
5080605 Garantir o funcionamento do Secretariado	7,040,937.00	5,396,105.00
Total:	**9,872,995.00**	**6,219,899.43**

Ver página 9 (pie chart) para a composição das despesas por subprogramas

6. Comercialização e segurança alimentar

A execução do orçamento do subprograma de Comercialização e segurança alimentar é para abertura de L/C para compra de arroz (do Vietname) com valor total de 16,5 milhões de dólares (30.000 toneladas) para garantir a segurança alimentar durante a Pandemia COVID 19 e para minimizar o impacto da oferta e procura de alimentos. Este subprograma é gerido pelo Centro de Logística Nacional.

Sub Programa 58901: Comercialização e segurança alimentar através do CLN	Orçamento Final	Execução
5890103 Adquirir arroz para as reservas de estoque de alimentos do Estado	16,970,000.00	16,500,000.00
5890104 Intervir e regular preços de mercado	0,00	0.00
5890106 Desconcentração do CLN nos municípios	0,00	0.00
Total:	16,970,000.00	16,500,000.00

Ver página 9 (pie chart) para a composição das despesas por subprogramas

Anexos

1. Detalhes de Despesas por Programa, Subprograma e atividades
2. Reconciliação Bancária
3. Detalhes de Despesas do Subsídio às Famílias
4. Outros documentos relevantes

Republica Democratica de Timor-Leste

FreeBalance Financial Management Information System

Despesas do orçamento do Fundo COVID-19, Programa,Sub programa, Actividade e Categoria Apropriação 2020

	Original Budget	Rectification	Virement	Amended Budget	Actual	% Budget Expended	Commitment	Obligation	Freebalance	% Budget Freebalance	Total Act+Com+Obl	% Budget Allocated
J8 Gestão da Pandémia do COVID-19	150,000,000	-	-	150,000,000	90,621,177	60.4%	3,483,595	1,652,844	54,242,384	36.2%	95,757,616	63.8%
508 Prevenção e Mitigação do COVID-19	125,942,823	-	4,584,655	130,527,478	74,121,177	56.8%	3,448,495	381,844	47,991,307	38.1%	77,951,516	59.7%
50801 Garantir quarentena adequada	7,446,110	-	-100,000	7,346,110	87,560	1.2%	-	-	7,358,550	98.8%	87,560	1.2%
5080101 Levantamento de todas as facilidades possíveis para ser utilizadas como quarentena (localização, acessibilidade, condição, número de quartos)	15,530	-	-	15,530	-	- %	-	-	15,530	100.0%	-	- %
02 Goods & Services	15,530	-	-	15,530	-	- %	-	-	15,530	100.0%	-	- %
5080102 Serviços de reabilitação e manutenção regular as facilidades de quarentena (gestão de lixos, agua e saneamento, eletricidade, recreação)	3,489,490	-	-	3,489,490	-	- %	-	-	3,489,490	100.0%	-	- %
02 Goods & Services	2,779,490	-	-	2,779,490	-	- %	-	-	2,779,490	100.0%	-	- %
03 Minor Capital	250,000	-	-	250,000	-	- %	-	-	250,000	100.0%	-	- %
04 Capital & Development	460,000	-	-	460,000	-	- %	-	-	460,000	100.0%	-	- %
5080103 Provisao adequada de servicos de apoio aos residentes da quarantena, alugar hoteis, isolamento, cemiterio (alimentacao, seguransa, Limpeza, transporte, saneamento, mecanismo de queixa, controle de saude)	2,537,090	-	-	2,537,090	-	- %	-	-	2,537,090	100.0%	-	- %
02 Goods & Services	2,537,090	-	-	2,537,090	-	- %	-	-	2,537,090	100.0%	-	- %
5080104 Monitorização regular aos residentes da quarentena (psicologia, saúde física, proteção aos residentes vulneráveis, questões de direitos humanos)	686,800	-	-	686,800	87,560	12.7%	-	-	599,240	87.3%	87,560	12.7%
02 Goods & Services	686,800	-	-	686,800	87,560	12.7%	-	-	599,240	87.3%	87,560	12.7%
5080105 Identificação fiável aos indivíduos destinados a quarentena (identificação clara as sintomas, contatos próximos, pais da chegada)	717,200	-	-100,000	617,200	-	- %	-	-	717,200	100.0%	-	- %
02 Goods & Services	217,200	-	-	217,200	-	- %	-	-	217,200	100.0%	-	- %
05 Transfers	500,000	-	-100,000	400,000	-	- %	-	-	500,000	100.0%	-	- %
50802 Identificar casos de COVID-19 e detetar os contactos (contact tracing)	5,947,500	-	-701,800	5,245,700	296,287	5.6%	917,600	50,000	4,683,613	78.7%	1,263,887	24.1%
5080201 Reforçar a vigilância epidemiológica	3,204,000	-	-480,000	2,724,000	290,447	10.7%	877,600	50,000	1,985,953	62.0%	1,218,047	44.7%
02 Goods & Services	1,449,000	-	-	1,449,000	190,447	13.1%	-	50,000	1,208,553	83.4%	240,447	16.6%
03 Minor Capital	1,280,000	-	-380,000	900,000	-	- %	877,600	-	402,400	31.4%	877,600	97.5%

Republica Democratica de Timor-Leste

FreeBalance Financial Management Information System

Despesas do orçamento do Fundo COVID-19, Programa,Sub programa, Actividade e Categoria Apropriação 2020

		Original Budget	Rectification	Virement	Amended Budget	Actual	% Budget Expended	Commitment	Obligation	Freebalance	% Budget Freebalance	Total Act+Com+Obl	% Budget Allocated
05	Transfers	475,000	-	-100,000	375,000	100,000	26.7%	-	-	375,000	78.9%	100,000	26.7%
5080202	Garantir diagnostico laboratorial adequado	1,587,500	-	-221,800	1,365,700	5,840	0.4%	40,000	-	1,541,660	97.1%	45,840	3.4%
02	Goods & Services	1,507,500	-	-141,800	1,365,700	5,840	0.4%	40,000	-	1,461,660	97.0%	45,840	3.4%
03	Minor Capital	80,000	-	-80,000	-	-	- %	-	-	80,000	100.0%	-	- %
5080203	Identificação de contatos dos casos COVID-19 Positivo	880,000	-	-	880,000	-	- %	-	-	880,000	100.0%	-	- %
02	Goods & Services	880,000	-	-	880,000	-	- %	-	-	880,000	100.0%	-	- %
5080204	Formação a equipa de vigilância e laboratório	276,000	-	-	276,000	-	- %	-	-	276,000	100.0%	-	- %
02	Goods & Services	276,000	-	-	276,000	-	- %	-	-	276,000	100.0%	-	- %
50803	**Isolar e tratar os casos de Covid19**	42,851,000	-	-7,357,590	35,493,410	6,364,325	17.9%	28,580	160,000	36,298,095	84.7%	6,552,905	18.5%
5080301	Garantir a prontidão de facilidades de isolamento e tratamento a pacientes de COVID-19	39,834,000	-	-7,207,590	32,626,410	6,133,000	18.8%	13,580	60,000	33,627,420	84.4%	6,206,580	19.0%
02	Goods & Services	6,859,000	-	-300,000	6,559,000	33,250	0.5%	3,580	60,000	6,762,170	98.6%	96,830	1.5%
03	Minor Capital	6,700,000	-	-4,400,000	2,300,000	-	- %	10,000	-	6,690,000	99.9%	10,000	0.4%
04	Capital & Development	10,275,000	-	-575,000	9,700,000	-	- %	-	-	10,275,000	100.0%	-	- %
05	Transfers	16,000,000	-	-1,932,590	14,067,410	6,099,750	43.4%	-	-	9,900,250	61.9%	6,099,750	43.4%
5080302	Garantir a gestão das facilidades de isolamento e tratamento para pacientes de COVID-19	2,241,000	-	-150,000	2,091,000	28,198	1.3%	15,000	100,000	2,097,802	93.6%	143,198	6.8%
02	Goods & Services	1,641,000	-	-150,000	1,491,000	28,198	1.9%	-	100,000	1,512,802	92.2%	128,198	8.6%
03	Minor Capital	600,000	-	-	600,000	-	- %	15,000	-	585,000	97.5%	15,000	2.5%
5080303	Apoio aos pacientes e familiares	500,000	-	-	500,000	105,090	21.0%	-	-	394,910	79.0%	105,090	21.0%
02	Goods & Services	500,000	-	-	500,000	105,090	21.0%	-	-	394,910	79.0%	105,090	21.0%
5080304	Formação de gestão de caso e controle de infeção	276,000	-	-	276,000	98,038	35.5%	-	-	177,963	64.5%	98,038	35.5%
02	Goods & Services	276,000	-	-	276,000	98,038	35.5%	-	-	177,963	64.5%	98,038	35.5%
50804	**Reforçar as medidas de distanciamento social, higiene e proteção pessoal, na comunidade**	1,841,200	-	-	1,841,200	574,135	31.2%	70,560	-	1,196,505	65.0%	644,695	35.0%
5080401	Visitas domiciliares por pessoais de saúde para conduzir a socialização de medidas contra a transmissão	600,000	-	-	600,000	400,020	66.7%	-	-	199,980	33.3%	400,020	66.7%
02	Goods & Services	600,000	-	-	600,000	400,020	66.7%	-	-	199,980	33.3%	400,020	66.7%

Republica Democratica de Timor-Leste

FreeBalance Financial Management Information System

Despesas do orçamento do Fundo COVID-19, Programa,Sub programa, Actividade e Categoria Apropriação 2020

		Original Budget	Rectification	Virement	Amended Budget	Actual	% Budget Expended	Commitment	Obligation	Freebalance	% Budget Freebalance	Total Act+Com+Obl	% Budget Allocated
5080402	Visitas aos espaços públicos (praia, mercados, lojas, etc.) por pessoais de saúde para conduzir a socialização de medidas contra a transmissão	200,000	-	-	200,000	-	- %	-	-	200,000	100.0%	-	- %
02	Goods & Services	200,000	-	-	200,000	-	- %	-	-	200,000	100.0%	-	- %
5080403	Formação básica ao pessoal de linha de frente	435,400	-	-	435,400	160,005	36.7%	-	-	275,395	63.3%	160,005	36.7%
02	Goods & Services	435,400	-	-	435,400	160,005	36.7%	-	-	275,395	63.3%	160,005	36.7%
5080404	Publicação regular nas redes de informação social as atualizações e informações sobre prevenção (radio, TV, panfletos, media social)	605,800	-	-	605,800	14,110	2.3%	70,560	-	521,130	86.0%	84,670	14.0%
02	Goods & Services	605,800	-	-	605,800	14,110	2.3%	70,560	-	521,130	86.0%	84,670	14.0%
50805	**Apoio social e resgate economico a população afetada pelas atividades de prevenção e combate à doença COVID-19**	17,413,850	-	52,676,646	70,090,496	60,578,970	86.4%	1,642,400	-	-44,807,520	-257.3%	62,221,370	88.8%
5080501	Levantamento de dados sobre beneficiários ao apoio social e resgate económico	9,000	-	-9,000	-	-	- %	-	-	9,000	100.0%	-	- %
02	Goods & Services	9,000	-	-9,000	-	-	- %	-	-	9,000	100.0%	-	- %
5080504	Apoio consular dos cidadãos timorenses na diáspora afetados pelas atividades de prevenção e combate à doença COVID-19	2,404,850	-	828,846	3,233,696	-	- %	-	-	2,404,850	100.0%	-	- %
05	Transfers	2,404,850	-	828,846	3,233,696	-	- %	-	-	2,404,850	100.0%	-	- %
5080505	Subsidio ao familia	15,000,000	-	51,856,800	66,856,800	60,578,970	90.6%	1,642,400	-	-47,221,370	-314.8%	62,221,370	93.1%
02	Goods & Services	-	-	1,300,000	1,300,000	879,970	67.7%	-	-	-879,970	- %	879,970	67.7%
05	Transfers	15,000,000	-	50,556,800	65,556,800	59,699,000	91.1%	1,642,400	-	-46,341,400	-308.9%	61,341,400	93.6%
50806	**Apoio as operações de prevenção e mitigação da COVID-19**	16,575,106	-	-6,702,111	9,872,995	6,219,899	63.0%	789,355	171,844	9,394,008	56.7%	7,181,098	72.7%
5080601	Apoio logístico as operações de prevenção e mitigação da COVID-19	1,633,609	-	585,009	2,218,618	823,794	37.1%	8,125	171,844	629,846	38.6%	1,003,763	45.2%
02	Goods & Services	1,633,609	-	585,009	2,218,618	823,794	37.1%	8,125	171,844	629,846	38.6%	1,003,763	45.2%
5080602	Formação ao pessoal destacado no CIGC	13,440	-	-	13,440	-	- %	-	-	13,440	100.0%	-	- %
02	Goods & Services	13,440	-	-	13,440	-	- %	-	-	13,440	100.0%	-	- %
5080603	Incentivos ao pessoal destacado na linha de frente	600,000	-	-	600,000	-	- %	-	-	600,000	100.0%	-	- %
02	Goods & Services	600,000	-	-	600,000	-	- %	-	-	600,000	100.0%	-	- %
5080605	Garantir o funcionamento do Secretariado da Sala de Situação do SIC/Centro Integrado de Gestão de Crise	14,328,057	-	-7,287,120	7,040,937	5,396,105	76.6%	781,230	-	8,150,722	56.9%	6,177,335	87.7%

Republica Democratica de Timor-Leste

FreeBalance Financial Management Information System

Despesas do orçamento do Fundo COVID-19, Programa,Sub programa, Actividade e Categoria Apropriação 2020

	Original Budget	Rectification	Virement	Amended Budget	Actual	% Budget Expended	Commitment	Obligation	Freebalance	% Budget Freebalance	Total Act+Com+Obl	% Budget Allocated
02 Goods & Services	14,287,357	-	-7,246,420	7,040,937	5,396,105	76.6%	781,230	-	8,110,022	56.8%	6,177,335	87.7%
03 Minor Capital	40,700	-	-40,700	-	-	- %	-	-	40,700	100.0%	-	- %
50807 Contingency Plan for COVID-19	33,368,057	-	-33,230,490	137,567	-	- %	-	-	33,368,057	100.0%	-	- %
5080701 Contingency Plan for COVID-19	33,368,057	-	-33,230,490	137,567	-	- %	-	-	33,368,057	100.0%	-	- %
02 Goods & Services	33,368,057	-	-33,230,490	137,567	-	- %	-	-	33,368,057	100.0%	-	- %
50808 Fiscalização do atividade Prevenção e Mitigação do Covid-19	500,000	-	-	500,000	-	- %	-	-	500,000	100.0%	-	- %
5080801 Fiscalização do atividade Prevenção e Mitigação do Covid-19	500,000	-	-	500,000	-	- %	-	-	500,000	100.0%	-	- %
02 Goods & Services	500,000	-	-	500,000	-	- %	-	-	500,000	100.0%	-	- %
574 Aumento sustentável na produção e produtividade	4,952,522	-	-2,515,000	2,437,522	-	- %	35,100	1,271,001	3,646,421	73.6%	1,306,101	53.6%
57405 Sustainable increase in production and productivity of food crops and horticultural crops.	4,952,522	-	-2,515,000	2,437,522	-	- %	35,100	1,271,001	3,646,421	73.6%	1,306,101	53.6%
5740501 Rolling out post haversting storage & processing to supporting farmer group	4,952,522	-	-2,515,000	2,437,522	-	- %	35,100	1,271,001	3,646,421	73.6%	1,306,101	53.6%
02 Goods & Services	4,952,522	-	-2,515,000	2,437,522	-	- %	35,100	1,271,001	3,646,421	73.6%	1,306,101	53.6%
589 Comercialização e segurança alimentar através do CLN	19,104,655	-	-2,069,655	17,035,000	16,500,000	96.9%	-	-	2,604,655	13.6%	16,500,000	96.9%
58901 Comercialização e seguranza alimentar a traves do CLN	18,726,615	-	-1,756,615	16,970,000	16,500,000	97.2%	-	-	2,226,615	11.9%	16,500,000	97.2%
5890103 Aquisição de arroz para reserva stock alimentar do Estado	18,216,815	-	-1,246,815	16,970,000	16,500,000	97.2%	-	-	1,716,815	9.4%	16,500,000	97.2%
02 Goods & Services	18,216,815	-	-1,246,815	16,970,000	16,500,000	97.2%	-	-	1,716,815	9.4%	16,500,000	97.2%
5890104 Intervenção e regulação de preços no Mercado	44,200	-	-44,200	-	-	- %	-	-	44,200	100.0%	-	- %
02 Goods & Services	44,200	-	-44,200	-	-	- %	-	-	44,200	100.0%	-	- %
5890106 CLN desconsentration in the municipalities	465,600	-	-465,600	-	-	- %	-	-	465,600	100.0%	-	- %
02 Goods & Services	465,600	-	-465,600	-	-	- %	-	-	465,600	100.0%	-	- %
58902 Establishment of CLN in Municipalities	378,040	-	-313,040	65,000	-	- %	-	-	378,040	100.0%	-	- %
5890105 Gestão e equipamento dos armazéns	378,040	-	-313,040	65,000	-	- %	-	-	378,040	100.0%	-	- %
02 Goods & Services	378,040	-	-313,040	65,000	-	- %	-	-	378,040	100.0%	-	- %

Republica Democratica de Timor-Leste

FreeBalance Financial Management Information System

Despesas do orçamento do Fundo COVID-19, Programa,Sub programa, Actividade e Categoria Apropriação 2020

		Original Budget	Rectification	Virement	Amended Budget	Actual	% Budget Expended	Commitment	Obligation	Freebalance	% Budget Freebalance	Total Act+Com+Obl	% Budget Allocated
SUMMARY													
02	Goods & Services	95,934,450	-	-43,777,356	52,157,094	24,722,427	47%	938,595	1,652,844	68,620,584	71.5%	27,313,866	52.4%
03	Minor Capital	8,950,700	-	-4,900,700	4,050,000	-	-%	902,600	-	8,048,100	89.9%	902,600	22.3%
04	Capital & Development	10,735,000	-	-575,000	10,160,000	-	-%	-	-	10,735,000	100.0%	-	- %
05	Transfers	34,379,850	-	49,253,056	83,632,906	65,898,750	79%	1,642,400	-	-33,161,300	-96.5%	67,541,150	80.8%
Total		150,000,000	-	-	150,000,000	90,621,177	60%	3,483,595	1,652,844	54,242,384	36.2%	95,757,616	63.8 %

Pagamento Subsido Uma Kain - Municipio Ainaro

TransactionId	DebtorName	CreditorName	Creditor BIC	Amount	Details
800120000040/1	FUNDO COVID-19	SUCO AINARO	BNCTTLDI	204,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/2	FUNDO COVID-19	SUCO CASSA	BNCTTLDI	199,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/3	FUNDO COVID-19	SUCO MANUTACI	BNCTTLDI	98,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/4	FUNDO COVID-19	SUCO MAU-NUNO	BNCTTLDI	74,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/5	FUNDO COVID-19	SUCO MAU-ULO	BNCTTLDI	98,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/6	FUNDO COVID-19	SUCO SORO	BNCTTLDI	109,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/7	FUNDO COVID-19	SUCO SORU-CRAIC	BNCTTLDI	104,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/8	FUNDO COVID-19	SUCO MAU-CHIGA	BNCTTLDI	159,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/9	FUNDO COVID-19	SUCO MULO	BNCTTLDI	281,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/10	FUNDO COVID-19	SUCO NUNO-MOGUE	BNCTTLDI	240,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/11	FUNDO COVID-19	SUCO FOHO AI-LICO	BNCTTLDI	248,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/12	FUNDO COVID-19	SUCO LEOLIMA	BNCTTLDI	485,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/13	FUNDO COVID-19	SUCO AITUTO	BNCTTLDI	267,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/14	FUNDO COVID-19	SUCO EDI	BNCTTLDI	101,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/15	FUNDO COVID-19	SUCO FATUBESI	BNCTTLDI	61,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/16	FUNDO COVID-19	SUCO HORAI-QUIC	BNCTTLDI	82,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/17	FUNDO COVID-19	SUCO LIURAI	BNCTTLDI	36,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/18	FUNDO COVID-19	SUCO MANELOBAS	BNCTTLDI	60,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/19	FUNDO COVID-19	SUCO MANETU	BNCTTLDI	123,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/20	FUNDO COVID-19	SUCO MAUBISSE VILLA	BNCTTLDI	246,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro
800120000040/21	FUNDO COVID-19	SUCO MAULAU	BNCTTLDI	167,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ainaro

Pagamento Subsido Uma Kain - Municipio Aileu

TransactionId	DebtorName	CreditorName	Creditor BIC	Amount	Details
800120000041/1	FUNDO COVID-19	SUKU AISSIRIMOU	BNCTTLDI	152,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/2	FUNDO COVID-19	SUKU BANDUDATO	BNCTTLDI	45,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/3	FUNDO COVID-19	SUKU FAHIRIA	BNCTTLDI	105,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/4	FUNDO COVID-19	SUKU FATUBOSSA	BNCTTLDI	89,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/5	FUNDO COVID-19	SUKU HOHOLAU	BNCTTLDI	84,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/6	FUNDO COVID-19	SUKU LAHAE	BNCTTLDI	62,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/7	FUNDO COVID-19	SUKU LAUSI	BNCTTLDI	31,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/8	FUNDO COVID-19	SUKU LEQUITURA	BNCTTLDI	48,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/9	FUNDO COVID-19	SUKU SABORIA	BNCTTLDI	51,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/10	FUNDO COVID-19	SUKU SELOI KRAIK	BNCTTLDI	174,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/11	FUNDO COVID-19	SUKU MALERE	BNCTTLDI	175,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/12	FUNDO COVID-19	SUKU LIURAI	BNCTTLDI	208,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/13	FUNDO COVID-19	SUKU BOCOLELO	BNCTTLDI	46,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/14	FUNDO COVID-19	SUKU COTOLAU	BNCTTLDI	78,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/15	FUNDO COVID-19	SUKU FATISI	BNCTTLDI	31,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/16	FUNDO COVID-19	SUKU MADABENO	BNCTTLDI	86,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/17	FUNDO COVID-19	SUKU TALITU	BNCTTLDI	59,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/18	FUNDO COVID-19	SUKU TOHUMETA	BNCTTLDI	35,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/19	FUNDO COVID-19	SUKU ACUBILITOHO	BNCTTLDI	70,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/20	FUNDO COVID-19	SUKU BERELEU	BNCTTLDI	67,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/21	FUNDO COVID-19	SUKU BETULAU	BNCTTLDI	51,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/22	FUNDO COVID-19	SUKU FAHISOI	BNCTTLDI	86,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/23	FUNDO COVID-19	SUKU FATURILAU	BNCTTLDI	29,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/24	FUNDO COVID-19	SUKU MANUCASA	BNCTTLDI	35,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/25	FUNDO COVID-19	SUKU NAMOLESSO	BNCTTLDI	68,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/26	FUNDO COVID-19	SUKU ACUMAU	BNCTTLDI	112,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/27	FUNDO COVID-19	SUKU FADABLOCO	BNCTTLDI	117,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/28	FUNDO COVID-19	SUKU FAHISOI	BNCTTLDI	80,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/29	FUNDO COVID-19	SUKU FATURASA	BNCTTLDI	71,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/30	FUNDO COVID-19	SUKU HAUTOHO	BNCTTLDI	53,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/31	FUNDO COVID-19	SUKU MAUMETA	BNCTTLDI	28,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/32	FUNDO COVID-19	SUKU LIURAI	BNCTTLDI	25,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu
800120000041/33	FUNDO COVID-19	SUKU TULATAQUEO	BNCTTLDI	126,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Aileu

Pagamento Subsido Uma Kain - Municipio Baucau

TransactionId	DebtorName	CreditorName	Creditor BIC	Amount	Details
800120000042/1	FUNDO COVID-19	SUCO AFALOICAI	BNCTTLDI	50,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/2	FUNDO COVID-19	SUCO ALAWA CRAIK	BNCTTLDI	79,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/3	FUNDO COVID-19	SUCO ALAWA LETEN	BNCTTLDI	47,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/4	FUNDO COVID-19	SUCO DEFAWASSE	BNCTTLDI	45,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/5	FUNDO COVID-19	SUCO HAE-CONI	BNCTTLDI	106,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/6	FUNDO COVID-19	SUCO LARISULA	BNCTTLDI	57,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/7	FUNDO COVID-19	SUCO LAVATERI	BNCTTLDI	88,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/8	FUNDO COVID-19	SUCO OSSOHUNA	BNCTTLDI	37,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/9	FUNDO COVID-19	SUCO SAMALARI	BNCTTLDI	78,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/10	FUNDO COVID-19	SUCO UACALA	BNCTTLDI	25,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/11	FUNDO COVID-19	SUCO BAHU	BNCTTLDI	417,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/12	FUNDO COVID-19	SUCO BUCOLI	BNCTTLDI	135,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/13	FUNDO COVID-19	SUCO BUIBAU	BNCTTLDI	199,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/14	FUNDO COVID-19	SUCO BURUMA	BNCTTLDI	172,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/15	FUNDO COVID-19	SUCO CAIBADA	BNCTTLDI	195,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/16	FUNDO COVID-19	SUCO GARIUAI	BNCTTLDI	301,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/17	FUNDO COVID-19	SUCO SAMALARI	BNCTTLDI	136,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/18	FUNDO COVID-19	SUCO SEICAL	BNCTTLDI	133,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/19	FUNDO COVID-19	SUCO TIRILOLO	BNCTTLDI	339,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/20	FUNDO COVID-19	SUCO TRILOCA	BNCTTLDI	123,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/21	FUNDO COVID-19	SUCO UAILILI	BNCTTLDI	202,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/22	FUNDO COVID-19	SUCO ATELARI	BNCTTLDI	88,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/23	FUNDO COVID-19	SUCO LIBAGUA	BNCTTLDI	78,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/24	FUNDO COVID-19	SUCO NUNIRA	BNCTTLDI	111,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/25	FUNDO COVID-19	SUCO SAELARI	BNCTTLDI	112,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/26	FUNDO COVID-19	SUCO SAGADATE	BNCTTLDI	161,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/27	FUNDO COVID-19	SUCO SAMALARI	BNCTTLDI	180,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/28	FUNDO COVID-19	SUCO SOBA	BNCTTLDI	126,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/29	FUNDO COVID-19	SUCO TEQUINOMATA	BNCTTLDI	106,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/30	FUNDO COVID-19	SUCO ABAFALA	BNCTTLDI	61,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/31	FUNDO COVID-20	SUCO ABO	BNCTTLDI	95,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/32	FUNDO COVID-21	SUCO AFACA	BNCTTLDI	95,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/33	FUNDO COVID-22	SUCO BAGUIA	BNCTTLDI	70,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/34	FUNDO COVID-23	SUCO BUALALE	BNCTTLDI	47,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/35	FUNDO COVID-24	SUCO GURUCA	BNCTTLDI	119,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/36	FUNDO COVID-25	SUCO LACULIU	BNCTTLDI	91,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/37	FUNDO COVID-26	SUCO LAISORULAI DE E	BNCTTLDI	68,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/38	FUNDO COVID-27	SUCO LAISOROLAI DE C	BNCTTLDI	61,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau

800120000042/39	FUNDO COVID-28	SUCO LELALAI	BNCTTLDI	85,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/40	FUNDO COVID-29	SUCO LETEMUMO	BNCTTLDI	172,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/41	FUNDO COVID-30	SUCO MACALACO	BNCTTLDI	64,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/42	FUNDO COVID-31	SUCO MALURO	BNCTTLDI	78,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/43	FUNDO COVID-32	SUCO NAMANEI	BNCTTLDI	96,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/44	FUNDO COVID-33	SUCO UAITAME	BNCTTLDI	130,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/45	FUNDO COVID-34	SUCO CAI-CUA	BNCTTLDI	78,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/46	FUNDO COVID-35	SUCO LOI-LUBO	BNCTTLDI	74,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/47	FUNDO COVID-36	SUCO OSSOUALA	BNCTTLDI	100,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/48	FUNDO COVID-37	SUCO OSTICO	BNCTTLDI	82,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/49	FUNDO COVID-38	SUCO UAIGAE	BNCTTLDI	52,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/50	FUNDO COVID-39	SUCO UATU-LARI	BNCTTLDI	65,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/51	FUNDO COVID-40	SUCO VEMASSE	BNCTTLDI	169,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/52	FUNDO COVID-41	SUCO BADO HOO	BNCTTLDI	116,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/53	FUNDO COVID-42	SUCO BAHA MORI	BNCTTLDI	120,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/54	FUNDO COVID-43	SUCO FATULIA	BNCTTLDI	140,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/55	FUNDO COVID-44	SUCO UAI OLI	BNCTTLDI	103,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/56	FUNDO COVID-45	SUCO UAILAHA	BNCTTLDI	69,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/57	FUNDO COVID-46	SUCO UATO-HACO	BNCTTLDI	146,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/58	FUNDO COVID-47	SUCO UMA ANA ICO	BNCTTLDI	109,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau
800120000042/59	FUNDO COVID-48	SUCO UMA ANA ULO	BNCTTLDI	124,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Baucau

Pagamento Subsido Uma Kain - Municipio Bobonaro

TransactionId	DebtorName	DebtorAccount	CreditorName	Creditor BIC	Amount	Details
800120000043/1	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO AIDABALETEN	BNCTTLDI	325,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/2	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO ATABAE	BNCTTLDI	107,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/3	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO HATAZ	BNCTTLDI	125,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/4	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO RAIROBO	BNCTTLDI	98,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/5	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO BALIBO	BNCTTLDI	234,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/6	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO BATUGADE	BNCTTLDI	138,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/7	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO COWA	BNCTTLDI	120,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/8	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO LEOHITO	BNCTTLDI	211,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/9	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO LEOLIMA	BNCTTLDI	156,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/10	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO SANIRIN	BNCTTLDI	124,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/11	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO AI ASSA	BNCTTLDI	120,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/12	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO ATU ABEN	BNCTTLDI	47,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/13	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO BOBONARO	BNCTTLDI	89,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/14	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO CARABAU	BNCTTLDI	124,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/15	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO COLIMAU	BNCTTLDI	88,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/16	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO COTABOT	BNCTTLDI	36,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/17	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO ILAT LAUN	BNCTTLDI	80,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/18	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO LEBER	BNCTTLDI	67,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/19	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDOS SUCO LOUR	BNCTTLDI	56,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/20	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO LOURBA	BNCTTLDI	86,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/21	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO MALEUBU	BNCTTLDI	127,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/22	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO MALILAIT	BNCTTLDI	83,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/23	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO MOLOP	BNCTTLDI	77,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/24	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO OE LEU	BNCTTLDI	71,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/25	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO SIBUNI	BNCTTLDI	45,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/26	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO SOILESO	BNCTTLDI	59,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/27	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO TAPO	BNCTTLDI	49,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/28	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO TEBABUI	BNCTTLDI	70,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/29	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO ATUDARA	BNCTTLDI	90,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/30	FUNDO COVID-19	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO DAU UDU	BNCTTLDI	30,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/31	FUNDO COVID-20	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO GOULOLO	BNCTTLDI	67,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/32	FUNDO COVID-21	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO GUENU LAI	BNCTTLDI	37,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/33	FUNDO COVID-22	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO MANAPA	BNCTTLDI	94,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/34	FUNDO COVID-23	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO MELIGO	BNCTTLDI	151,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/35	FUNDO COVID-24	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO PURUGOA	BNCTTLDI	48,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/36	FUNDO COVID-25	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO RAIHEU	BNCTTLDI	76,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/37	FUNDO COVID-26	TL389000000100003718078	FUNDUS SUKU DEUDET	BNCTTLDI	39,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/38	FUNDO COVID-27	TL389000000100003718078	FUNDUS SUKU GILDAPIL	BNCTTLDI	63,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/39	FUNDO COVID-28	TL389000000100003718078	FUNDUS SUKU GUDA	BNCTTLDI	49,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/40	FUNDO COVID-29	TL389000000100003718078	FUNDUS SUKU LEBOS	BNCTTLDI	53,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/41	FUNDO COVID-30	TL389000000100003718078	FUNDUS SUKU LONTAS	BNCTTLDI	49,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/42	FUNDO COVID-31	TL389000000100003718078	FUNDUS SUKU LUPAL	BNCTTLDI	57,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/43	FUNDO COVID-32	TL389000000100003718078	FUNDUS SUKU OPA	BNCTTLDI	87,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/44	FUNDO COVID-33	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO HOLSA	BNCTTLDI	364,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro

800120000043/45	FUNDO COVID-34	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO LAHOMEA	BNCTTLDI	262,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/46	FUNDO COVID-35	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO ODOMAU	BNCTTLDI	176,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/47	FUNDO COVID-36	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO RAIFUN	BNCTTLDI	135,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/48	FUNDO COVID-37	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO RITABOU	BNCTTLDI	336,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/49	FUNDO COVID-38	TL389000000100003718078	FUNDUS SUKU SABURAI	BNCTTLDI	142,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro
800120000043/50	FUNDO COVID-39	TL389000000100003718078	FUNDUS SUCO TAPO MEMO	BNCTTLDI	231,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Bobonaro

Pagamento Subsido Uma Kain - Municipio Covalima

TransactionId	DebtorName	CreditorName	Creditor BIC	Amount	Details
800120000047/1	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU FATULULIC	BNCTTLDI	46,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/2	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU TAROMAN	BNCTTLDI	98,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/3	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU BELULIC LETEN	BNCTTLDI	97,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/4	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU FATUMEA	BNCTTLDI	49,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/5	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU NANU	BNCTTLDI	45,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/6	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU DATO RUA	BNCTTLDI	59,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/7	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU DATO TOLU	BNCTTLDI	83,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/8	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU FOHOREM	BNCTTLDI	75,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/9	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU LACTOS	BNCTTLDI	71,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/10	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU BELECASAC	BNCTTLDI	143,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/11	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU HOLPILAT	BNCTTLDI	125,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/12	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU MATAI	BNCTTLDI	168,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/13	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU OGUES	BNCTTLDI	138,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/14	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU BECO	BNCTTLDI	210,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/15	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU CAMENASA	BNCTTLDI	227,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/16	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU DEBOS	BNCTTLDI	401,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/17	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU LABARAI	BNCTTLDI	152,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/18	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU SUAI LORO	BNCTTLDI	214,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/19	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU BEISEUC	BNCTTLDI	134,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/20	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU CASABAUC	BNCTTLDI	92,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/21	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU LALAWA	BNCTTLDI	89,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/22	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU MAUDEMO	BNCTTLDI	139,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/23	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU FATULETO	BNCTTLDI	96,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/24	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU LEPO	BNCTTLDI	88,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/25	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU LOUR	BNCTTLDI	139,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/26	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU MAPE	BNCTTLDI	58,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/27	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU RAIMEA	BNCTTLDI	124,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/28	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU TASHILIN	BNCTTLDI	128,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/29	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU USECAI	BNCTTLDI	20,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima
800120000047/30	FUNDO COVID-19	CONTA OFIC. SUKU ZULO	BNCTTLDI	131,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Covalima

Pagamento Subsido Uma Kain - Municipio Dili

TransactionId	DebtorName	CreditorName	Creditor BIC	Amount	Details
800120000044/1	FUNDO COVID-19	C.O.P.A ATAURO BELOI	BNCTTLDI	89200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/2	FUNDO COVID-19	C.O.P.A ATAURO BIQUELI	BNCTTLDI	138400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/3	FUNDO COVID-19	C.O.P.A ATAURO-MACADADE	BNCTTLDI	111200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/4	FUNDO COVID-19	C.O.P.A ATAURO-MAQUILI	BNCTTLDI	35200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/5	FUNDO COVID-19	C. O. P. A ATAURO VILA	BNCTTLDI	86600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/6	FUNDO COVID-19	POSTO ADM. SUCO AILOC	BNCTTLDI	113000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/7	FUNDO COVID-19	C.O.P.A CRISTO REI-BALIBAR	BNCTTLDI	69200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/8	FUNDO COVID-19	C.O.P.A CRISTO REI	BNCTTLDI	1054600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/9	FUNDO COVID-19	C.O.P.A CRISTO REI B. SANTANA	BNCTTLDI	285600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/10	FUNDO COVID-19	C.O.P.A CRISTO REI CAMEA	BNCTTLDI	322200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/11	FUNDO COVID-19	C.O.P.A CRISTO REI CULUHUN	BNCTTLDI	309000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/12	FUNDO COVID-19	C.O.P.A CRISTO REI-HERA	BNCTTLDI	469600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/13	FUNDO COVID-19	C.O.P.A.C. REI METIAUT	BNCTTLDI	80000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/14	FUNDO COVID-19	C.O.P.A DOM ALEIXO BAIRRO PITE	BNCTTLDI	1237600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/15	FUNDO COVID-19	COPA DOM A. SUCO BEBONUK	BNCTTLDI	505800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/16	FUNDO COVID-19	C.O.P.A DOM ALEIXO COMORO	BNCTTLDI	1921800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/17	FUNDO COVID-19	C.O.P.A DOM ALEIXO FATUHADA	BNCTTLDI	787200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/18	FUNDO COVID-19	C.O.P.A D. ALEIXO C. ALOR	BNCTTLDI	241600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/19	FUNDO COVID-19	COPA D. ALEIXO SUCO MADOHI	BNCTTLDI	861200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/20	FUNDO COVID-19	CONTA O.P.A DOM ALEIXO SUCO MANLEUANA	BNCTTLDI	580200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/21	FUNDO COVID-19	COPA METINARU MANTELOLAO	BNCTTLDI	94800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/22	FUNDO COVID-20	C.O.P.A METINARO-SABULI	BNCTTLDI	63200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/23	FUNDO COVID-21	C.O.P.A METINARO-DUYUNG	BNCTTLDI	150800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/24	FUNDO COVID-22	COPA NAIN FETO AKADIRUHUN	BNCTTLDI	127400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/25	FUNDO COVID-23	C.O.P.A NAIN FETO BEMORI	BNCTTLDI	203400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/26	FUNDO COVID-24	C.O.P.A NAINFETO-LECIDERE	BNCTTLDI	62400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/27	FUNDO COVID-25	C.O.P.A NAIN FETO GRICENFOR	BNCTTLDI	50000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/28	FUNDO COVID-26	C.O.P.A NAIN FETO L.ORIEN	BNCTTLDI	529000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/29	FUNDO COVID-27	C.O.P.A NAIN FETO-ST CRUZ	BNCTTLDI	446200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/30	FUNDO COVID-28	C.O.P.A VERA CRUZ CAICOLI	BNCTTLDI	219800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/31	FUNDO COVID-29	C.O.P.A VERA CRUZ-KOLMERA	BNCTTLDI	82000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/32	FUNDO COVID-30	C.O.P.A VERA CRUZ-DARE	BNCTTLDI	162200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/33	FUNDO COVID-31	C.O.P.A V. CRUZ LAHANE OCIDENTAL	BNCTTLDI	287600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/34	FUNDO COVID-32	A.M.D SUKU MASCARENHAS	BNCTTLDI	272000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/35	FUNDO COVID-33	C.O.P.A. VERA CRUZ-MOTAEL	BNCTTLDI	249800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili
800120000044/36	FUNDO COVID-34	C.O.P.A VERACRUZ-VILA VERDE	BNCTTLDI	607600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Dili

Pagamento Subsido Uma Kain - Municipio Ermera

TransactionId	DebtorName	CreditorName	Creditor BIC	Amount	Details
800120000051/1	FUNDO COVID-19	SUCO ATARA	BNCTTLDI	147,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/2	FUNDO COVID-19	SUCO BABOE-CRAIC	BNCTTLDI	116,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/3	FUNDO COVID-19	SUCO BABOE LETEN	BNCTTLDI	73,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/4	FUNDO COVID-19	SUCO BATUMANO	BNCTTLDI	57,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/5	FUNDO COVID-19	SUCO LASAUN	BNCTTLDI	74,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/6	FUNDO COVID-19	SUCO LACLO	BNCTTLDI	129,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/7	FUNDO COVID-19	SUCO LAUBONU	BNCTTLDI	38,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/8	FUNDO COVID-19	SUCO LEIMEA LETEN	BNCTTLDI	118,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/9	FUNDO COVID-19	SUCO MALABE	BNCTTLDI	91,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/10	FUNDO COVID-19	SUCO OBULO	BNCTTLDI	91,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/11	FUNDO COVID-19	SUCO PARAMI	BNCTTLDI	83,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/12	FUNDO COVID-19	SUCO TIARLELO	BNCTTLDI	26,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/13	FUNDO COVID-19	SUCO ESTADO	BNCTTLDI	188,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/14	FUNDO COVID-19	SUCO HUMBOE	BNCTTLDI	115,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/15	FUNDO COVID-19	SUCO LAUALA	BNCTTLDI	118,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/16	FUNDO COVID-19	SUCO LEGUIMEA	BNCTTLDI	138,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/17	FUNDO COVID-19	SUCO MIRTUTU	BNCTTLDI	130,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/18	FUNDO COVID-19	SUCO POETETE	BNCTTLDI	428,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/19	FUNDO COVID-19	SUCO PONILALA	BNCTTLDI	192,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/20	FUNDO COVID-19	SUCO RAIMERHEI	BNCTTLDI	117,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/21	FUNDO COVID-19	SUCO RIHEU	BNCTTLDI	127,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/22	FUNDO COVID-20	SUCO TALIMORO	BNCTTLDI	150,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/23	FUNDO COVID-21	SUCO AILELO	BNCTTLDI	95,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/24	FUNDO COVID-22	SUCO SARE/ACULAU	BNCTTLDI	107,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/25	FUNDO COVID-23	SUCO FATUBOLU	BNCTTLDI	239,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/26	FUNDO COVID-24	SUCO FATUBESI	BNCTTLDI	239,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/27	FUNDO COVID-25	SUCO HATOLIA VILA	BNCTTLDI	179,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/28	FUNDO COVID-26	SUCO COLIATE/LEOTELO	BNCTTLDI	227,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/29	FUNDO COVID-27	SUCO LEIMEA KRAIK	BNCTTLDI	68,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/30	FUNDO COVID-28	SUCO LEIMEA SORIN BALU	BNCTTLDI	39,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/31	FUNDO COVID-29	SUCO LISAPAT	BNCTTLDI	252,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/32	FUNDO COVID-30	SUCO MANUSAE	BNCTTLDI	247,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/33	FUNDO COVID-31	SUCO MAU-UBU	BNCTTLDI	95,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/34	FUNDO COVID-32	SUCO SAMARA	BNCTTLDI	36,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/35	FUNDO COVID-33	SUCO URAHOU	BNCTTLDI	160,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/36	FUNDO COVID-34	SUCO DUCURAI	BNCTTLDI	241,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/37	FUNDO COVID-35	SUCO ERAULO	BNCTTLDI	100,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/38	FUNDO COVID-36	SUCO GOULOLO	BNCTTLDI	75,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera

800120000051/39	FUNDO COVID-37	SUCO HATUGAU	BNCTTLDI	93,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/40	FUNDO COVID-38	SUCO CATRAI-CRAIC	BNCTTLDI	109,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/41	FUNDO COVID-39	SUCO CATRAILETEN	BNCTTLDI	161,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/42	FUNDO COVID-40	SUCO LAUANA	BNCTTLDI	163,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/43	FUNDO COVID-41	SUCO HAUPU	BNCTTLDI	231,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/44	FUNDO COVID-42	SUCO FATUQUERO	BNCTTLDI	90,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/45	FUNDO COVID-43	SUCO LIHU	BNCTTLDI	69,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/46	FUNDO COVID-44	SUCO MATATA	BNCTTLDI	80,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/47	FUNDO COVID-45	SUCO DELECO	BNCTTLDI	20,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/48	FUNDO COVID-46	SUCO RAILAKO KRAIK	BNCTTLDI	74,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/49	FUNDO COVID-47	SUCO RAILAKO LETEN	BNCTTLDI	73,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/50	FUNDO COVID-48	SUCO SAMALETE	BNCTTLDI	71,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/51	FUNDO COVID-49	SUCO TARACO	BNCTTLDI	36,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera
800120000051/52	FUNDO COVID-50	SUCO TOCOLULI	BNCTTLDI	78,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Ermera

Pagamento Subsido Uma Kain - Municipio Liquica

TransactionId	DebtorName	CreditorName	Creditor BIC	Amount	Details
800120000045/1	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP.S. FAHILEBO	BNCTTLDI	60200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/2	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP.S. FATUMASI	BNCTTLDI	104200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/3	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP.S. LAUHATA	BNCTTLDI	202200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/4	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP.S.LEOREMA	BNCTTLDI	354800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/5	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP. S. MAUMETA	BNCTTLDI	179200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/6	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP.S. METAGOU	BNCTTLDI	115400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/7	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP.S. MOTA ULUN	BNCTTLDI	126800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/8	FUNDO COVID-19	FUN. FI. HO OP. S. TIBAR	BNCTTLDI	283600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/9	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP. S. ULMERA	BNCTTLDI	186400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/10	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP.S. ASUMANO	BNCTTLDI	117400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/11	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP.S. DARULETE	BNCTTLDI	106200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/12	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP.S DATO	BNCTTLDI	461400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/13	FUNDO COVID-19	FUN.F.HO O.S. HATUQUESSI	BNCTTLDI	270000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/14	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP.S. LEOTALA	BNCTTLDI	159600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/15	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP.S.LOIDAHAR	BNCTTLDI	128800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/16	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP.S.LUCULAI	BNCTTLDI	66200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/17	FUNDO COVID-19	FUN.FI. HO OP.S. GUGLEUR	BNCTTLDI	221600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/18	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP. S. GUICO	BNCTTLDI	104400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/19	FUNDO COVID-19	FUN. FI.HO OP. S. LISADILA	BNCTTLDI	157000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/20	FUNDO COVID-19	FUN. FI. HO OP. S. MBL	BNCTTLDI	113800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/21	FUNDO COVID-19	FUN.FI.HO OP.S.VATUBORO	BNCTTLDI	143000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/22	FUNDO COVID-20	FUN.FI. HO OP. S. VATUVOU	BNCTTLDI	251000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica
800120000045/23	FUNDO COVID-21	FUN.FI.HO O.S. VAVIQUINIA	BNCTTLDI	158200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Liquica

Pagamento Subsido Uma Kain - Municipio Lautem

TransactionId	DebtorName	CreditorName	Creditor BIC	Amount	Details
800120000046/1	FUNDO COVID-19	CONTA OFF.SUCO ILIOMAR 1	BNCTTLDI	85,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/2	FUNDO COVID-19	CONTA OFF.SUCO ILIOMAR 2	BNCTTLDI	74,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/3	FUNDO COVID-19	CONTA OFF.SUCO AELEBERE	BNCTTLDI	55,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/4	FUNDO COVID-19	CONTA OFF.SUCO FUAT	BNCTTLDI	41,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/5	FUNDO COVID-19	CONTA OFF. SUCO CAENLIO	BNCTTLDI	77,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/6	FUNDO COVID-19	CONTA OFF.SUKU TIRILOLO	BNCTTLDI	87,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/7	FUNDO COVID-19	CONTA OFF.SUKU BADURO	BNCTTLDI	70,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/8	FUNDO COVID-19	CONTA OFF. SUKU COM	BNCTTLDI	168,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/9	FUNDO COVID-19	CONTA OFF. SUCO DAUDERE	BNCTTLDI	115,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/10	FUNDO COVID-19	CONTA OFF.SUKU EUQISI	BNCTTLDI	64,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/11	FUNDO COVID-19	CONTA OFF. SUKU ILILAI	BNCTTLDI	51,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/12	FUNDO COVID-19	CONTA OFFICIAL SUKU MAINA 1	BNCTTLDI	88,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/13	FUNDO COVID-19	CONTA OFF. SUKU MAINA 2	BNCTTLDI	106,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/14	FUNDO COVID-19	CONTA OFF. SUKU PAIRARA	BNCTTLDI	120,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/15	FUNDO COVID-19	CONTA OFF. SUKU PARLAMENTO	BNCTTLDI	138,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/16	FUNDO COVID-19	CONTA OFF. SUKU SERELAU	BNCTTLDI	73,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/17	FUNDO COVID-19	CONTA OFF. SUKU BAURO	BNCTTLDI	158,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/18	FUNDO COVID-19	CONTA OFF. SUKU CACAVEI	BNCTTLDI	82,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/19	FUNDO COVID-19	CONTA OFFICIAL SUKU FUILORO	BNCTTLDI	597,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/20	FUNDO COVID-19	CONTA OFFICIAL SUKU HOME	BNCTTLDI	128,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/21	FUNDO COVID-19	CONTA OFFICIAL SUKU LEURO	BNCTTLDI	58,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/22	FUNDO COVID-20	CONTA OFF. SUCO LORE 1	BNCTTLDI	160,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/23	FUNDO COVID-21	CONTA OFF. SUKU LORE 2	BNCTTLDI	67,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/24	FUNDO COVID-22	CONTA OFF. SUKU MUAPITINE	BNCTTLDI	108,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/25	FUNDO COVID-23	CONTA OFF. SUKU RACA	BNCTTLDI	79,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/26	FUNDO COVID-24	CONTA OFF. SUKU SOURO	BNCTTLDI	171,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/27	FUNDO COVID-25	CONTA OFF. SUKU AFABUBU	BNCTTLDI	32,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/28	FUNDO COVID-26	CONTA OFF. SUCO BARICAFA	BNCTTLDI	63,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/29	FUNDO COVID-27	CONTA OFF. SUKU KOTAMUTU	BNCTTLDI	112,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/30	FUNDO COVID-28	CONTA OFF. SUKU LACAVA	BNCTTLDI	35,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/31	FUNDO COVID-29	CONTA OFF. SUKU LURO	BNCTTLDI	139,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/32	FUNDO COVID-30	CONTA OFF. SUKU WAIROQUE	BNCTTLDI	62,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/33	FUNDO COVID-31	CONTA OFF. SUCO MEHARA	BNCTTLDI	129,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem
800120000046/34	FUNDO COVID-32	CONTA OFF. SUKU TUTUALA	BNCTTLDI	87,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Lautem

Pagamento Subsido Uma Kain - Municipio Manatuto

TransactionId	DebtorName	CreditorName	Creditor BIC	Amount	Details
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO ABAT OAN	BNCTTLDI	72800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO AUBEON	BNCTTLDI	67200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO BARIQUE	BNCTTLDI	33600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO MANEHAT	BNCTTLDI	26200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	SUKU SIKONE DILOLI	BNCTTLDI	36600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO UMABOKO	BNCTTLDI	85200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO HOHORAI	BNCTTLDI	62000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO LACUMESAC	BNCTTLDI	141400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	SUKU LAICORE	BNCTTLDI	35200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO UMA-CADUAC	BNCTTLDI	234000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO UMA-NARUC	BNCTTLDI	81200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO BATARA	BNCTTLDI	109800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O S FATUMAQUEREC	BNCTTLDI	68400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA OFOCIAL SUCO FUNAR	BNCTTLDI	80000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO MANELIMA	BNCTTLDI	112200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO ORLALAN	BNCTTLDI	235800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO SANANAIN	BNCTTLDI	49800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA OFICIAL SUCOCAIRUI	BNCTTLDI	134200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO HATURALAN	BNCTTLDI	64000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA OFICIAL SUCO LIFAU	BNCTTLDI	73600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-19	CONTA O SUCO AILILI	BNCTTLDI	108400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-20	CONTA O SUCO AITEAS	BNCTTLDI	226000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-21	CONTA O SUCO KRIBAS	BNCTTLDI	148000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-22	CONTA O SUCO ILIHEU	BNCTTLDI	115800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-23	CONTA O SUCO MA'ABAT	BNCTTLDI	47600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-24	CONTA OFOCIAL SUCO SAU	BNCTTLDI	176800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-25	CONTA O SUCO FATUMAKEREK	BNCTTLDI	25200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-26	CONTA O SUCO LEOHAT	BNCTTLDI	38400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-27	CONTA O SUCO MANLALA	BNCTTLDI	45600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-28	CONTA O SUCO MANUFAHI	BNCTTLDI	31000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto
800120000048/1	FUNDO COVID-29	CONTA O SUCO SAMORO	BNCTTLDI	21600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manatuto

Pagamento Subsido Uma Kain - Municipio Manufahi

TransactionId	DebtorName	CreditorName	Creditor BIC	Amount	Details
800120000049/1	FUNDO COVID-19	CON O P A ALAS SC AITUHA	BNCTTLDI	36,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/2	FUNDO COVID-19	CON O P A ALAS SUCO DOTIK	BNCTTLDI	91,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/3	FUNDO COVID-19	CON O P A AL SC MAHAQUIDAN	BNCTTLDI	112,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/4	FUNDO COVID-19	CON O P A AL SC TAITUDAC	BNCTTLDI	111,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/5	FUNDO COVID-19	CON O P A AL SC UMABERLOIK	BNCTTLDI	86,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/6	FUNDO COVID-19	CON O P A FTBRLIU SC BUBUSUS	BNCTTLDI	54,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/7	FUNDO COVID-19	CON O P A FTBRLIU SC CAICASA	BNCTTLDI	52,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/8	FUNDO COVID-19	CON O P A FTBL SC CLACUC	BNCTTLDI	143,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/9	FUNDO COVID-19	CON O P A FTBRLIU SC FAHINEHAN	BNCTTLDI	79,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/10	FUNDO COVID-19	CON O P A FTBRLIU SC FATU KAHI	BNCTTLDI	117,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/11	FUNDO COVID-19	CON O P A SM SUCO BABULO	BNCTTLDI	224,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/12	FUNDO COVID-19	CON O PA S SM SUCO BETANO	BNCTTLDI	396,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/13	FUNDO COVID-19	CON O P A SM SUCO DAISUA	BNCTTLDI	183,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/14	FUNDO COVID-19	CON O P A SM SUCO GROTU	BNCTTLDI	60,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/15	FUNDO COVID-19	CON O P A SM SUCO HOLARUA	BNCTTLDI	343,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/16	FUNDO COVID-19	CON O P A SM SUCO LETEFOHO	BNCTTLDI	319,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/17	FUNDO COVID-19	CON O P A SM SUCO ROTUTO	BNCTTLDI	73,400.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/18	FUNDO COVID-19	CON O P A SM SC TUTULURO	BNCTTLDI	103,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/19	FUNDO COVID-19	CON O P A TRC SUCO AITEMUA	BNCTTLDI	41,800.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/20	FUNDO COVID-19	CON O P A TURISCAI SC BEREMANA	BNCTTLDI	42,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/21	FUNDO COVID-19	CON O P A TRC SC CAIMUAC	BNCTTLDI	64,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/22	FUNDO COVID-20	CON O P A TRC SC FATUCALO	BNCTTLDI	21,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/23	FUNDO COVID-21	CON O P A TRC SC FOHOLAU	BNCTTLDI	17,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/24	FUNDO COVID-22	CON O P A TRC SC LESUATA	BNCTTLDI	21,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/25	FUNDO COVID-23	CON O P A TRC SC LIURAI	BNCTTLDI	43,200.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/26	FUNDO COVID-24	CON O P A TRC SC MANUMERA	BNCTTLDI	62,600.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/27	FUNDO COVID-25	CON O P A TRC SC MATOREC	BNCTTLDI	24,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/28	FUNDO COVID-26	CON O P A TRC SC MINDELO	BNCTTLDI	33,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi
800120000049/29	FUNDO COVID-27	CON O P A TRC SUCO ORANA	BNCTTLDI	39,000.00	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Manufahi

Pagamento Subsido Uma Kain - Municipio Viqueque

TransactionId	DebtorName	CreditorName	Creditor BIC	Amount	Details
800120000050/1	FUNDO COVID-19	C.O.P.A LACLUTA S. AHIC	BNCTTLDI	98200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/2	FUNDO COVID-19	C.O.P.A LACLUTA S. DILOR	BNCTTLDI	98200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/3	FUNDO COVID-19	C.O.P.A LACLUTA S. LALINE	BNCTTLDI	92400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/4	FUNDO COVID-19	C.O.P.A.LAC.SUC. UMA TOLU	BNCTTLDI	134000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/5	FUNDO COVID-19	C.O.P.A. OSSU S. BUILALE	BNCTTLDI	91200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/6	FUNDO COVID-19	SUCO BUILO	BNCTTLDI	55800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/7	FUNDO COVID-19	C.O.P.A.O SUCO LIARUCA	BNCTTLDI	85600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/8	FUNDO COVID-19	C.O.P.A.O SUCO LOIHUNO	BNCTTLDI	105200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/9	FUNDO COVID-19	C.O.P.A.O OSSU NAHARECA	BNCTTLDI	114400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/10	FUNDO COVID-19	C.O.P.A.O SUCO OSSOROA	BNCTTLDI	106400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/11	FUNDO COVID-19	C.O.P.A OSSU S.O.D CIMA	BNCTTLDI	221400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/12	FUNDO COVID-19	C.O.P.A.O SUCO UABUBO	BNCTTLDI	149800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/13	FUNDO COVID-19	C.O.P.A.O SUCO UAGUIA	BNCTTLDI	81400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/14	FUNDO COVID-19	C.O.P.A.O SUCO UAIBOBO	BNCTTLDI	80400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/15	FUNDO COVID-19	C.O.P.A UAT S AFALOICAI	BNCTTLDI	229600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/16	FUNDO COVID-19	C.O.P.A UAT SUCO BABULO	BNCTTLDI	172000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/17	FUNDO COVID-19	C.O.P.A.U SUCO MACADIQUE	BNCTTLDI	325600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/18	FUNDO COVID-19	C.O.P.A.U SUKU MATAHOI	BNCTTLDI	257200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/19	FUNDO COVID-19	C.O.P.A.U SUCO UAITAME	BNCTTLDI	84400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/20	FUNDO COVID-19	C.O.P.A UAT. SUCO VESSORU	BNCTTLDI	90000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/21	FUNDO COVID-19	C.O.P.A UC S. AFALOICAI	BNCTTLDI	73000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/22	FUNDO COVID-20	C.O.P.A UCB S. BAHATATA	BNCTTLDI	39800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/23	FUNDO COVID-21	C.O.P.A UCB S I DE BAIXO	BNCTTLDI	102600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/24	FUNDO COVID-22	C.O.P.A UCB S. I. DE CIMA	BNCTTLDI	48400	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/25	FUNDO COVID-23	C.O.P.A UAT SUCO LOI ULO	BNCTTLDI	39800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/26	FUNDO COVID-24	C.O.P.A. UC.S UANI-UMA	BNCTTLDI	88600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/27	FUNDO COVID-25	COPAV SUKU BAHALARAN UAIN	BNCTTLDI	215000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/28	FUNDO COVID-26	C.O.P.A.V SUCO BIBILEO	BNCTTLDI	130200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/29	FUNDO COVID-27	C.O.P.A.V SUCO CARAUBALO	BNCTTLDI	269200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/30	FUNDO COVID-28	C.O.P.A.V SUCO FATUDERE	BNCTTLDI	32200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/31	FUNDO COVID-29	C.O.P.A.V SUCO LUCA	BNCTTLDI	95000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/32	FUNDO COVID-30	C.O.P.A.V SUCO MALURU	BNCTTLDI	58800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/33	FUNDO COVID-31	C.O.P.A.V SUKU UAIMORI	BNCTTLDI	99800	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/34	FUNDO COVID-32	C.O.P.A.V SUCO UMAQUIC	BNCTTLDI	142000	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/35	FUNDO COVID-33	C.O.PAV SUC UMA UAIN CRAIK	BNCTTLDI	216200	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque
800120000050/36	FUNDO COVID-34	C.O.P.A.V.S UMAUAINLETEN	BNCTTLDI	128600	Subsidio Uma Kain fulan Abril & Maio 2020, Municipio Viqueque

RESUMO DAS MEDIDAS POLÍTICAS - VISÃO GERAL DO PLANO DE ESTÍMULO ECONÓMICO DA COVID-19: GARANTIR OS MEIOS DE SUBSISTÊNCIA DA POPULAÇÃO: 21 DE ABRIL DE 2020

RESUMO DA MEDIDA POLÍTICA
VISÃO GERAL DO PLANO DE ESTÍMULO ECONÓMICO DA COVID-19: GARANTIR OS MEIOS DE SUBSISTÊNCIA DA POPULAÇÃO

21 de abril de 2020

Impactos económicos da pandemia de COVID-19

O Estado de Emergência foi recentemente declarado em Timor-Leste para conter a propagação do Coronavírus. Algumas das ações de emergência mais críticas implementadas até agora para proteger os timorenses incluem a ativação da Sala de Situação e do Centro Integrado de Gestão de Crises (CIGC), o reforço do controlo nos pontos de entrada e de saída do país, aumentando as restrições de viagens e a implementação de medidas de saúde pública com base no princípio do 'distanciamento social', o fortalecimento do laboratório nacional e o isolamento de casos, para mitigar os riscos associados com a propagação da COVID-19 na comunidade. O governo vai continuar a intensificar os seus esforços com vista a reduzir a taxa de transmissão.

No entanto, algumas medidas de saúde pública podem causar perturbações sociais e económicas consideráveis, com impacto significativo nos meios de subsistência das pessoas. Isto é particularmente verdade para Timor-Leste, onde a economia depende principalmente da troca física de dinheiro e de bens. As restrições de distanciamento social e a emergência sanitária estão a interromper as cadeias de abastecimento, vão aumentar o desemprego, reduzir os rendimentos e ameaçar atividade económica.

Embora a prioridade seja proteger a população, concentrando esforços na ameaça à saúde, também é crucial minimizar os impactos económicos e sociais, que serão sentidos através de: (i) custo direto com doenças e mortalidade; (ii) custo das medidas de saúde pública, reduzindo a procura e a oferta de bens e serviços; e (iii) mudança de comportamento, pois os consumidores atrasam o consumo e as empresas adiam os investimentos. Com um surto de COVID-19 em Timor-Leste, a economia está a sofrer impactos económicos e sociais significativos, principalmente através de: (i) restrições internacionais ao movimento de pessoas, que afetam trabalhadores, turistas e empresários; e (ii) interrupções na circulação de mercadorias, que têm impacto nas importações, que são vitais para satisfazer a procura interna.

A Crise do Coronavírus envolverá uma potencial recessão económica devido a choques inesperados na procura e na oferta. Embora o choque de saúde seja temporário, o choque económico pode ser persistente - devido a perda de empregos, encerramento de empresas, acumulação de dívidas etc. No curto prazo, um decréscimo no rendimento pessoal e das empresas levaria à pobreza, insolvências e falências. A longo prazo, teríamos perdas consideráveis de capital humano - através da mortalidade, mas também do desemprego. Os principais setores potencialmente afetados incluem o comércio de retalho, os transportes, hotéis, restaurantes, manufatura, entre outros.

Apesar de existirem muitas incertezas, pode esperar-se certamente uma queda do crescimento económico. A propagação do Coronavírus e as medidas de emergência necessárias para conter essa propagação podem reduzir o PIB de Timor-Leste de 5%, 10% até 15% ao ano, em 2020.

Em três cenários, resumimos o impacto no PIB futuro depois do choque económico da COVID-19: a) um cenário baixo, correspondente a um estado de emergência de um mês, poderia reduzir o PIB em 5%, o que representa uma queda para $USD 1,55 mil milhões de dólares, um nível visto pela última vez em 2014; b) um cenário médio, correspondente a um estado de emergência e medidas de distanciamento social de dois meses que, a ser implementado, se traduziria num declínio de 10% do PIB ou uma queda acentuada para $USD 1,47 mil milhões de dólares, um nível visto pela última vez em 2013, há sete anos, portanto; e c) num cenário alto, equivalente a três meses de estado de emergência e políticas de controle da pandemia a ser implementadas, esperaríamos que a atividade económica caísse 15%, ou mais, com o PIB a ficar nos $USD 1,39 mil milhões de dólares, abaixo das taxas observadas em 2013.

A grande queda no PIB significa que as famílias e os indivíduos estariam sob uma grande pressão. Dependendo de quanto tempo durar a crise do Coronavírus e a emergência sanitária, as projeções para 2020 mostram que o agregado familiar médio pode sofrer uma perda de rendimento que pode variar entre os $USD 170 e $USD 670 dólares. Isso poderia levar os nossos cidadãos mais vulneráveis à pobreza e ao défice alimentar.

Efeito no consumo das famílias (perda de $USD por família devido exclusivamente à COVID-19)

Cenário	2020	2021	Total
Baixo	**$167**	**$42**	**$208**
Médio	**$424**	**$106**	**$530**
Alto	**$676**	**$169**	**$845**

Fonte: Contas nacionais e estimativas do MCAE

Os cenários médio e alto levarão ao aumento do número de famílias que enfrentam dificuldades financeiras e insegurança alimentar. Podemos esperar ver aumentos de nanismo, desnutrição e desemprego. Esses efeitos negativos constituiriam um enorme choque para o bem-estar das pessoas, o que exigirá medidas pró-ativas, como disponibilidade de stocks alimentares de emergência e assistência às pessoas mais afetadas.

Portanto, o Oitavo Governo Constitucional aprovou 19 medidas estratégicas, identificadas em seis amplas áreas de política, para implementação imediata, para apoiar as famílias e as empresas nestes tempos difíceis, atenuando o impacto económico da crise do Coronavírus, e aprovou um pacote de estímulo económico essencialmente projetado com o objetivo de proteger as pessoas, salvar empregos, sustentar o consumo e ajudar as atividades do setor privado.

Áreas do Estímulo Económico

A prioridade das medidas fiscais e monetárias é garantir rapidamente que a economia sobreviva durante a crise do Coronavírus, respondendo aos custos e às implicações de um choque económico, para que as pessoas afetadas pelos efeitos negativos sejam protegidas contra a perda de rendimento e contra o desemprego e as empresas que estão a enfrentar dificuldades sejam capazes de aguentar o seu fluxo de caixa e manter a atividade económica.

Prioridades da política macroeconómica

O pacote de estímulo económico é uma ação extraordinária para mitigar um choque económico ameaçador provocado pela COVID-19 e procurará compensar as necessidades financeiras, os problemas de liquidez e os défices de receitas, para que as famílias, as empresas e os grupos e indivíduos mais vulneráveis da sociedade possam resistir nesses tempos incertos. Os objetivos desta política são os seguintes:

Área Política	Objetivos das áreas políticas
Conectividade	Assegurar a continuidade da prestação de serviços de transporte aéreo e marítimo que permitam garantir o transporte de pessoas e mercadorias e a ligação do país ao exterior, se necessário através da subsidiação de preços
Fornecimento e distribuição de bens essenciais	Assegurar a continuidade da distribuição e fornecimento de bens essenciais, designadamente produtos alimentares, medicamentos e equipamentos clínicos, se necessário através da subsidiação de preços e fornecimento e distribuição governamental
Telecomunicações	Assegurar a continuidade da prestação dos serviços de comunicações eletrónicas e a sua acessibilidade generalizada pelos cidadãos, de modo a garantir o funcionamento permanente de canais de informação, se necessário através da subsidiação de preços
Serviços	Dispensar temporariamente o pagamento das tarifas de fornecimento de eletricidade e água
Crédito	Criar linhas de crédito a taxas de juros reduzidas.
Apoio financeiro direto	Conceder apoio financeiro direto a cidadãos e empresas.

Intervenções e Cobertura de Beneficiários

Durante o período de emergência, o Governo vai desenvolver as seguintes 19 ações, com um custo previsto de $USD 142, 6 milhões de dólares.

ÁREA / ESTRATÉGIA		ORÇAMENTO	%	BENEFICIÁRIOS	IMPLEMENTADOR
1	**Conectividade de transportes**	**$675,009**	**0.5%**		
1.1	Manter, pelo menos, três voos semanais entre Darwin e Dili, através de um subsídio de $15.000,00 por voo. (por um período de 10 semanas) [NOTA 1]	$585,009	0.4%		MTC

ÁREA / ESTRATÉGIA		ORÇAMENTO	%	BENEFICIÁRIOS	IMPLEMENTADOR
1.2	Subsidiar o transporte marítimo de mercadorias entre Dili-Atauro-Oecússi (2 viagens de ida e volta/mês)	$90,000	0.1%		MTC
2	**Distribuição de bens essenciais**	**$24,090,177**	**16.9%**		
2.1	Garantir um stock de arroz de emergência suficiente e uma distribuição segura de aproximadamente 30 mil toneladas	$19,104,655	13.4%	Agregados vulneráveis	MCTI e CLN
2.2	Apoiar transportes permanentes de carga (24h) entre o porto e o armazém ($2.000,00 por dia).	$180,000	0.1%		MTC
2.3	Garantir a produção, pela aquisição de fatores de produção de agricultura e aquacultura	$4,805,522	3.4%	35.185 agricultores e pescadores	MAF
3	**Telecomunicações**	**$860,000**	**0.6%**		
3.1	Comprar pacotes de SMS para apoiar a distribuição de pulsa de eletricidade, transferências de dinheiro e outras comunicações	$0	0.0%	---	Todos
3.2	Fornecer um subsídio para internet para 67.500 alunos e professores do ensino superior e 165.000 alunos do ensino secundário	$600,000	0.4%	67,500 alunos / professores & 165,000 alunos do Secundário	MTC
3.3	Implementar um sistema de alerta para rastrear casos conhecidos da COVID-19	$260,000	0.2%		MTC / MS
4	**Serviços Essenciais**	**$7,949,355**	**5.6%**		
4.1	Fornecer $15,00 por mês de eletricidade gratuita para um universo estimado de 160.555 agregados familiares, incluindo custos de pessoal [NOTA 2]	$7,686,675	5.4%	160,555 consumidores	MOP
4.2	Fornecer água gratuitamente a todos os agregados familiares	$262,680	0.2%	Todos os consumidores de água	MOP
5	**Crédito**	**$19,682,500**	**13.8%**		
5.1	Implementar uma renegociação de prazos de pagamento de créditos, tanto para pessoas singulares como para empresas, em todo o setor bancário	$8,182,500	5.7%		Banco Central
5.2	Implementar linhas de crédito de emergência	$3,000,000	2.1%		Banco Central
5.3	Implementar mecanismos de garantia para importadores de bens essenciais	$5,000,000	3.5%		Banco Central
5.4	Providenciar apoios de liquidez de curto prazo	$3,500,000	2.5%		Banco Central
6	**Apoios diretos**	**$89,206,050**	**62.6%**		
6.1	Providenciar pagamentos em dinheiro a todos os cidadãos, garantindo rendimento das famílias de $100,00/mês [NOTA 3]	$68,448,100	48.0%	214,827 agregados	MSSI
6.2	Desenhar e implementar pagamento de subsídios salariais a um universo estimado de 30.000 assalariados que mantenham o emprego, cobrindo 60% do seu salário [NOTA 4]	$14,688,000	10.3%	30,000 assalariados	MSSI
6.3	Isentar as contribuições de Segurança Social aos trabalhadores (4% do rendimento) e às empresas (6% do rendimento)	$2,448,000	1.7%	30,000 trabalhadores + empresas	MSSI
6.4	Isentar o pagamento de rendas de propriedades do Estado a 4.057 arrendatários (assumindo cerca de $100/em média)	$1,217,100	0.9%	4,057 arrendatários	MJ
6.5	Apoiar os estudantes timorenses a residir no estrangeiro com despesas básicas (3,488 estudantes X $150 a $541 por mês, dependendo da localização – durante 3 meses)	$2,404,850	1.7%	4,233+ estudantes no estrangeiro	MNEC
7	**Comunicações**	**$150,000**	**0.1%**		
	TOTAL GLOBAL	**$142,613,091**	**100.0%**		

A maioria das despesas será feita em numerário, por exemplo a compra de arroz e subsídio de salários. As despesas em numerário totalizam $USD 111,3 milhões de dólares (78%).

Um segundo grupo de despesas são as "isenções". Isso inclui: (i) isenções de contas de água e eletricidade (2.1, 2.2); (ii) dispensa de pagamentos à segurança social (8.3); e (iii) isenção de pagamento de rendas (8.4). Eventualmente, o governo precisará de custear estas medidas. As isenções totalizam $ 11,6 milhões de dólares (8%).

O crédito consiste principalmente em empréstimos, muitos dos quais serão reembolsados (5.1, 5.2, 5.3 e 5.4). O crédito totaliza $USD 19,7 milhões de dólares (14%).

Mecanismo e processo de implementação

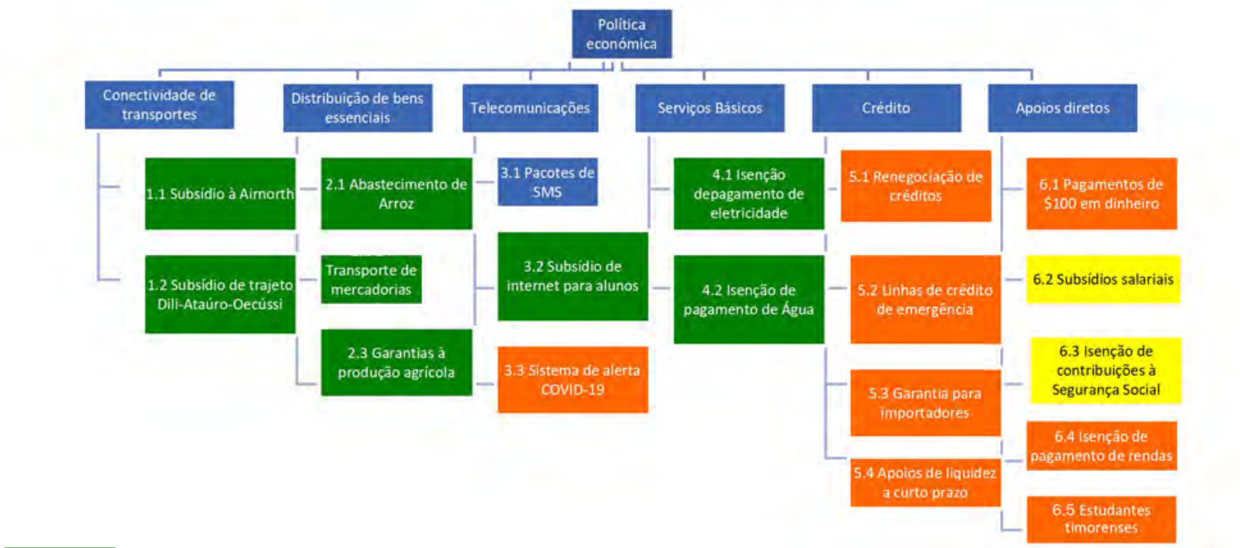
O Governo irá desenvolver as estruturas legais e regulamentares, incluindo os Decretos-Lei, e também vai fazer uso ou melhorará os procedimentos administrativos existentes para cada intervenção.

Calendarização e implementação

O prazo para a implementação do pacote de estímulo económico é de um a três meses, conforme descrito abaixo. As medidas económicas são dinâmicas e serão calibradas enquanto durar o impacto económico.

As medidas são necessárias durante a COVID-19, ou seja, enquanto a economia está parada, para salvá-la e evitar um choque catastrófico. O roteiro reflete o momento apropriado para a implementação e os gastos orçamentais, com base em ações decisivas e imediatas para prevenir e gerir as perturbações económicas causadas pela pandemia.

Roteiro de implementação



Abril

Maio

Junho

TIMOR-LESTE MFTR Q&R DOCUMENT

RESTRICTED

WT/ACC/TLS/4

15 May 2020

(17-0000)

Page: 1/46

Working Party on the Accession of Timor-Leste

Original: English

ACCESSION OF THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE

QUESTIONS AND REPLIES TO THE MEMORANDUM ON THE FOREIGN TRADE REGIME

(Document WT/ACC/TLS/3)

In a communication dated 8 November 2016, circulated as WT/ACC/TLS/1, the Government of the Democratic Republic of Timor-Leste applied for accession to the World Trade Organization (WTO) under the provisions of Article XII of the WTO Agreement. The terms of reference of the Working Party are reproduced in document WT/ACC/TLS/2. In document WT/ACC/TLS/3, Members had been invited to submit questions in writing concerning the foreign trade regime of Timor-Leste. The questions submitted by Members and the replies thereto provided by the Government of Timor-Leste are reproduced hereunder.

Delegations wishing to raise additional questions concerning the foreign trade regime of the Timor-Leste might inform the delegation of Timor-Leste (with a copy to the Secretariat) of such questions in advance of the meeting of the Working Party, so that considered replies can be made available by the Government of Timor-Leste to Members at the time of the Working Party meeting.

TABLE OF CONTENTS

II. ECONOMY, ECONOMIC POLICIES AND FOREIGN TRADE

2. Economic policies

- Main directions of the ongoing economic policies

Question (United States)

Paragraph 21: please explain in more detail the Investment Reform Map (IRM). Does the IRM outline specific policies to be implemented? Does it include targets?

Reply:

The Investment Reform Map (IRM) is a standard Investment Policy and Promotion methodology of the World Bank Group (WB), which provides a framework to organize reform priorities and empower reform champions. Timor-Leste's IRM was conducted by a WB team of professionals, through the International Finance Corporation (IFC), between September 2016 and March 2017, aiming at providing the Government with a logical framework to help (a) focus discussion on relevant investment policy and promotion issues; (b) set priorities for reforms that reflect the country's needs; and (c) translate the country's investment vision into an agenda for concrete actions in the short (quick wins), medium and long terms.

Timor-Leste's draft IRM suggests the Government to target the following priority sectors for being both beneficial for the country and profitable for investors: (a) sustainable tourism, (b) strategic infrastructure, (c) construction materials, (d) agricultural-based industries, and (e) agricultural crops. Therefore, short-term reforms are needed to develop those sectors and attract private investment. At the same time, the IRM suggests the Government to also target the following aspirational sectors that could currently be beneficial for Timor-Leste but are not yet feasible or attractive for investors: (a) fisheries, (b) livestock, (c) downstream petrochemicals, and (d) garments. As such, medium and long-term reforms are needed.

The IRM is not a legally binding document. It is a policy design and reform planning reference document whose content is supporting the Government of Timor-Leste in the design of the following key policy and strategy documents: (a) II Guide for Economic Reform and Growth 2020 – 2023 (GRFE II); (b) Investment Policy; (c) Industrial Policy; and Trade Policy.

Question (United States)

In paragraph 25, the Memorandum notes that the "Government is also developing a Special Economic Zone (SEZ) in the special region of Oe-cusse."

Please provide an update on the development of this SEZ. What types of incentives will be/are provided to companies in the economic zone?

Reply:

The Constitution of the Democratic Republic of Timor-Leste establishes that the territories of "Oe-Cussi Ambeno and Ataúro shall enjoy special administrative and economic treatment" (Article 5.3), whose characteristics and administrative competencies shall be determined by the Law (Article 5.2.). The Constitution also establishes that "Oecussi Ambeno shall be governed by a special administrative policy and economic regime" (Article 71.2) and "Ataúro shall enjoy an appropriate economic status" (Article 71.3).

Based on the above constitutional statutes, Law No. 3/2014, of 18th June, was enacted to formally establish the Oe-Cusse Special Administrative Region (SAR) and the Special Economic Zone for Social Market Economy (ZEESM), whose territory includes the enclave of Oé-Cusse and the island of Ataúro, as an expression of the Government of Timor-Leste's political willingness and commitment to use a new policy instrument – the Special Economic Zone (SEZ) – for poverty reduction and economic and social well-being in the country. The territory is governed by the Authority of the SAR and ZEESM, but the central government is duly represented, according to Article 71.1 of the Constitution. According to Article 2.2 of the Law No. 3/2014, of 18th June, the Region is a territorial collective entity governed by public law, endowed with administrative, financial and patrimonial autonomy adequate to the pursuit of the its objectives.

ZEESM has made considerable progress since 2014, particularly on establishing an effective administrative and regulatory framework as a SEZ, which has fostered rapid and quality infrastructure development that nurtures the enabling environment for regional economic development and diversification. Some initiatives have directly improved people's lives, considerably. Basic infrastructure is now in place (e.g. telecommunications, roads, bridges, airport, port, water and sanitation systems, schools, health clinics, electrical power grid, etc.).

As far as incentives are concerned, the Authority of SEZ is empowered to enact public policy measures, to be enforced within its own territorial limits, to exempt from payment of customs duties and respect for the principle of social market economy as a paradigm of economic growth by attracting investment, technology and establishment of companies, both domestic and foreign. Meanwhile, this is only applicable to goods imported to implement SAR's projects and programs, in accordance with Article 38.3 of the Law No. 3/2014, of 18th June, which establishes:

> *"the importation of goods intended to implement economic and social development projects and programs in the territory of the Special Zone shall be exempt from payment of any customs duties."*

As such, any public measures and rules to exempt from payment of customs duties must be regulated and established according to the Customs Code Decree-Law No. 14/2017, of 5th April.

To date, only two public projects have benefited from customs exemption, namely (i) the construction of a Clinic and acquisition of two Mobile Clinics; and (ii) a Hotel, both funded by the Special Administrative Region Development Fund. More detailed package of incentives is yet to be determined by the Authority, but it will certainly comply with WTO rules, procedures and standards.

- Monetary and fiscal policy

Question (United States)

In paragraph 28, there is an explicit mention of the possibility of Timor-Leste developing its own currency in the future, although it is also stated that this is under review.

Can the Government of Timor-Leste please provide additional information on these plans?

Reply:

There are no specific plans for Timor-Leste to develop its own currency in the foreseeable future. As background information, the Central Bank of Timor-Leste (CBTL) originated from the Central Payment Office and became the Banking and Payment Authority in 2001. Both institutions were created by the United Nation Transitional Administration of East Timor (UNTAET), which administrated the country from October 1999 to May 2002. As stated in UNTAET Regulation No. 2001/14, of 20th July, on the Official Currency and Legal Tender of East Timor, under section 3.1 and 3.2, during the transition period:

> *"the official currency of East Timor is the US dollar and the Banknotes and coins of the US dollar are the sole legal tender for all public and private transactions in East Timor".*

After restoration of independence in 2002, Decree-Law No. 20/2003, of 13th November, was passed to reiterate the banknotes of the US dollar and the centavos metallic coins as the sole legal tender for all public and private transactions in Timor-Leste. This legal diploma is still in force.

Meanwhile, on 13th September 2011, the Central Bank was formally established under Law No. 5/2011, of 15th June, in accordance with Article 143 of the Constitution, to carry out its function, as most of other central banks, by strengthening its role in regards to monetary policy and play oversight role of the banking and financial system. Furthermore, as stated in Article 20 and 21.1 of this Law:

> *"The monetary unit of Timor-Leste shall be determined in accordance with the Constitution of the Democratic Republic of Timor-Leste and the central bank shall have the exclusive right to issue banknotes and coins".*

BCTL considers that Timor-Leste's exchange rate regime of official dollarization has contributed to a stable macroeconomic context, especially in terms of stabilizing inflation expectations and price pressures in the country. This is supported by Article 79.1 of the Law No. 5/2011, of 15th June, the framework law of the Central Bank of Timor-Leste (CBTL), which establishes:

> *"Until the definition of a proper monetary regime, according to the Constitution of the Republic, the US dollar is the currency unit of Timor-Leste."*

As the monetary authority of Timor-Leste, endowed with legal, operational, administrative, and financial autonomy, CBTL bears the responsibility to undertake research to study the possibility of having Timor-Leste's own currency, while strengthening domestic resource base and capacity needed to affectively undertake this mandate. This is also stated in Strategic Development Plan 2011 – 2030 (SDP):

> *"the human resources of the Central Bank will need to be developed to allow it to effectively undertake its mandate. This will include research and study into the merits of adopting our own currency" (page 187).*

Considering this mandate, since then BCTL has undertaken studies on the technical, physical and economical aspects for Timor-Leste to have its own currency. However, as already mentioned, there are no specific plans for Timor-Leste to develop its own currency in the foreseeable future.

Note: After the MFTR was submitted to the WTO, the CBTL introduced a bi-metallic coin worth "200 Centavos" (200-cent coin) in the market, corresponding to $2 dollar bill, besides the already existing bi-metallic coin worth "100 Centavos" (100-cent coin), whose image/ is as follows:

Question (Thailand)

Paragraph 36 states that the VAT Law will be considered for approval in the near future.

To that extent, when exactly will the law be approved and when will the law enter into force?

<u>Reply</u>:

The legislative process for approval of a VAT Law was started by the Government in the first semester 2017, with submission of the legal package to the Council of Ministers, in the context of a Fiscal Reform. Considering the country's agenda for legislative elections at the time, held on 20 July 2017, the Council of Ministers found it more prudent to revisit the package after the elections. However, it is only now, under the current Government, that a joint fiscal and public financial management reform package is to be revisited, for subsequent submission to the National Parliament for approval of the respective legislative package. By respect of the sovereign decision of the National Parliament (approval) and the President of the Republic (promulgation/enactment), it would not be appropriate for the Government to say when exactly the law will be approved and enter into force.

- Investment regime

Question (United States)

In paragraph 47, the Memorandum notes that "the Private Investment Law also grants tax and customs benefits and incentives to investment with the minimum value of US$50,000 for resident Timorese investors, US$1,500,000 for foreign investors, and

US$750,000 for partnership agreements between foreign investors and resident Timorese investors."

Please explain the rationale for the different levels.

Reply:

Paragraph 47 refers to the Private Investment Law No. 14/2011, of 28th September, which entered into force in Timor-Leste on 29th September 2011 (and was in force when the MFTR was approved and submitted to the WTO). The rationale contained in its Article 10 was then a positive discrimination for local investors in a relatively young country that restored independence after 24 years of resistance, with an embryonic private sector that required much promotion and stimulus. Such incentives were superseded, by the new Private Investment Law No. 15/2017, of 23rd August, which entered into force on the 1st January 2018.

The new Private Investment Law determines fair treatment, in its:

> Article 10.1: *"all investors, regardless of nationality, enjoy the same rights and are subject to the same duties and obligations, in accordance with the law," even though reiterating restrictions, such as in Article 10.2: except "the right to ownership of the land, under the terms of the Constitution and the law."*

Furthermore, according to Article 10.3: "All investors have equal opportunities for access to the special benefits provided for in accordance with the criteria set out therein, in particular in Article 2.3" which determines:

> *"Excluded from the scope of tax and customs benefits provided for in this law are investments made by legal persons in which more than 50% of their capital is held by the State or by another public corporation" (Article 2.3).*

In addition, as per Article 10.4:

> *"Exceptions to the preceding paragraphs are cases of investments which, by their nature or size, are the subject of special agreements, the investments of national citizens who may receive most favorable support and treatment from the State, and favor investments which contribute to national development priorities, in particular in special economic zones and special industrial areas."*

This latter exception is mentioned in § 48 of the MFTR.

Question (Thailand)

Paragraph 47: the Private Investment Law grants tax and customs benefits and incentives to investment with a minimum of US$50,000 for resident Timorese investors and US$1,500,000 for foreign investors. Also, under Annex 3, before submitting a request to Trade Invest for receiving an investor certificate, investors must pay a fee of US$500 for nationals and US$2,000 for foreign investors.

Therefore, does the Government of Timor-Leste plan to change these different requirements in the future so nationals and foreign investors can have equal access to the investment benefit scheme?

Reply:

As mentioned above, in response to Question 5, the Private Investment Law referred to in § 47 is the Law No. 14/2011, of 28th September, in force in Timor-Leste until 31st December 2017. The rationale contained in its Article 10 was then a positive discrimination for local investors in a relatively young country that restored its independence in 2002.

Meanwhile, the new Private Investment Law No. 15/2017, of 23rd August, determines:

> Article 44 (Exemption of Fees): *"no fee is charged for the services of promotion and facilitation of the investment rendered, as well as for processing the application for granting declaration of benefits and negotiation of special investment agreement."*

This new provision was adopted to better comply with the principles of equal treatment and non-discrimination. This way, the new regime (which entered into force on 1st January 2018) grants equal treatment between any investors independently their origin (national or foreign), and promotes an initial perspective for the foreign investors that since the beginning of the administrative process they will treat as equals in comparison with national investors.

Question (United States)

Paragraph 49: regarding the Negative Investment Law, are there any other sectors than "postal services, public communications, weapon production and distribution, and in zones that may affect protected areas" where investment is prohibited or restricted? If so, which sectors? How did the Government determine which sectors to prohibit or restrict investment?

Reply:

The determination of the negative list of investments is done by appropriate sectorial legislation, after wide consultation and consensus building process, including discussions with the Chamber of Commerce and Industry of Timor-Leste (CCI-TL), investors and other economic operators and stakeholders.

While there is not yet any single Negative Investment Law as such, the legal provisions restricting investments are contained in several laws.

In addition to the statement in § 49 of the MFTR, which mentions economic activities subject to specific legal regimes, the Government of Timor-Leste informs the Working Party that, based on the new Private Investment Law No. 15/2017, of 23 August, provisions related to the negative list are as follows:

> Article 9.1: *"Investments or reinvestments in Timor-Leste in any economic activity, provided it is permitted by law, is free and does not require prior authorization in addition to the procedures established in the legislation in force."*
>
> Article 9.2: *"Exceptions to the preceding paragraph are economic activities expressly reserved for the exclusive ownership or exploitation of the State."*
>
> Article 9.3: *"It is the obligation of the government agency responsible for the promotion, facilitation and monitoring of private investment and exports to draw up, in accordance with the legislation in force, the list of activities and sectors prohibited or restricted for national investors, for foreign investors, and that cannot be object of incentives provided for in this law."*

On the basis of Article 9.3 of the above-mentioned Private Investment Law, TradeInvest, the Investment and Export Promotion Public Agency, is compiling information on the sectors prohibited, reserved/restricted and screened in the legislation in Timor-Leste, to propose a document on the Negative List of Investments to be adopted by the Government and made available to all investors.

Question (Thailand)

Paragraph 54: the Government of Timor-Leste promotes its investment through a Public Private Partnership (PPP).

Please elaborate how will Timor-Leste improve its legal framework and enabling environment to attract the increasing investment through PPP while there are some challenges in doing business in the country, according to its international rankings?

Reply:

As stated in § 7 of the MFTR, Timor-Leste is a relatively young country, which restored independence in 2002. It is, therefore, understandable that the country is ranked so low (#181 among 190 countries) in the 2020 Doing Business Report. However, the Government is not at all happy with such a ranking, and is fully committed to enhancing human capital development, enforcing the rule of law, and establishing effective public management institutions, both at the central and local government levels.

To that end, modern legislation is being enacted to streamline effectiveness of public institutions and enhance business enabling environment. For example, as stated in § 54 of the MFTR, there is a legal framework for Public Private Partnerships, since the Government ensures participation of the private sector in building infrastructures in the country on the grounds of public tender, transparency and fair competition. Decree-Law No. 42/2012, of 7th September, amended by Decree-Law No. 2/2014, of 15th January, establishes the Legal Regime for Public Private Partnerships. More specifically, the Decree-Law 42/2012, of 7th September, establishes, in its:

> Article 1: *"This Decree-Law defines the principles and instruments for the establishment of partnerships between the Government and private entities involved in public infrastructures, as well as the expertise and procedures for identification, evaluation, procurement and construction of such infrastructures."*

There have been important expressions of interest from private companies to enter into PPP contracts with the Government, despite the existing challenges in Doing Business. For example, a PPP contract has already been signed with the Bolloré Group and construction is under way to build and operate the Tibar Port, close to Dili, the capital city, expected to be the country's main seaport.

Furthermore, the Government is also promoting several avenues of economic reform, through which modern legislation is being enacted and concrete actions are being taken to significantly improve all doing business indicators. Ongoing reform actions to improve the business environment in Timor-Leste may be summarized as follows:

Timor-Leste acknowledges the need to develop a comprehensive business enabling environment program to be formulated and implemented without delay. This requires:

- a broad and systemic approach, designed from the perspective of the private sector;

- effective stake-holder coordination (including with the donor community) and planning with relevant national actors, as well as clear targeted priorities; and

- the involvement of wide range of public sector agencies (Ministries of Agriculture, Commerce, Tourism and Industry, Public Works, Education, Science and Technology, SERVE, SEFOPE, IADE, and many others).

In policy design, the government is identifying several areas to support. Hence, a government wide private sector approach is taken to include strengthening the institutional landscape, creating key public infrastructure (for example, industrial park, airport expansion), taxation, improving the legal and regulatory environment, creating access to credit, investment promotion, strengthening the labor market, and small and medium enterprise development, training and education of the skilled and unskilled workers. In this process, the government recently initiated a transparent public-private dialogue process which facilitates participation, diagnosis, and coherent approach to solving problems confronting private sector development.

However, a sectoral approach is also needed in the country, to strengthen (labor) productivity and competitiveness in specific modern economic activities with capacity to generate substantial employment, where relative comparative advantages can be exploited. The Government has not yet adopted such a program but is aware it needs to create one. The challenges involve coordination, prioritization and therefore allocation of scare resources through the budget.

In terms of the regulatory environment, in the short-term three business regulation areas are emphasized in the ongoing Public Administration Reform Program for improvement: (i) enforcing contracts and (ii) access to credit were two of the lowest scoring areas in the doing business survey. So, it's logical to start where you are worse. (iii) Starting a business / licensing, is the third area, the most administrative areas - there is the closest fit to public administration. These areas are administrative in nature and most likely to have an immediate impact in the economy.

Business licensing is an important regulatory function of government, that when improved can save costs to businesses and it can remove barriers to entry and competition. The government is committed to reducing the number of days required from 13 (on average) to 7 and reducing the number of procedures. With the technical assistance of the International Finance Corporation (IFC) and MRLAP, SERVE concluded a licensing inventory which listed sixty-one (61) licenses and other procedures that are currently required to the business sector. Once the inventory is concluded, the government will engage in due consultation with private sector and the civil society representatives and take deemed action to ease and streamline the licensing system and eliminate the unnecessary burden on business.

Contract enforcement is essential to facilitate exchange and to promote investment, trade, economic development. The program is committed to reducing the time and costs of enforcing contracts. To act in the indicator "enforcing contracts", the Government has an ongoing legislative process leading to a Law on Arbitration together with a Resolution on accession of Timor-Leste to the New York Convention on International Arbitration. Also, given the more challenging process of having collaterals based on lands and properties, the Government intends to launch legislative processes of a Secured Transaction Law based on the UNCITRAL model and strengthening the system of collaterals based on movable assets. The Government also intends to launch a similar process leading to a Law on Mediation.

Finally, the other business regulation area will be addressed since access to credit is instrumental for business and enterprise formation, increased investment and employment. The Government intends to capitalize the National Commercial Bank of Timor-Leste (BNCTL) [See Decree-Law No. 16/2019, of 10th July] in order to provide more credit. Moreover, the credit guarantee system was launched in June 2019 by Central Bank (CBTL) to allow small to medium enterprises to have access to credit system, of which is limited to Timorese citizens operating in the areas such as agriculture, tourism, manufacture industry and transportation. BNCTL has also declared to participate in the Credit Guarantee System.

- State ownership and privatisation

Question (United States)

In paragraph 57, the Government of Timor-Leste states that there are no governmental or non-governmental enterprises with exclusive rights or privileges in export or import operations. However, Article XVII of the GATT 1994 defines STEs as having "exclusive or special rights or privileges".

Please clarify whether there are any state enterprises with any exclusive rights and privileges as well. Also, are there any state enterprise that has any exclusive or special rights or privileges in terms of financing as compared to commercial enterprises, whether foreign or domestic?

Reply:

As stated in § 57 of the MFTR, Timor-Leste does not currently have State Owned Enterprises (STE) or Private Enterprises (PE), with exclusive rights or privileges in export or import operations. There is no STE or PE with "exclusive or special rights or privileges in terms of financing as compared to commercial enterprises, whether foreign or domestic." Public funds to STEs are made available by way of Public Transfers, in exceptional circumstances.

The Government observes general principles of non-discriminatory treatment for public policies affecting imports or exports by private traders. Such principles will always be observed when eventually creating STEs in Timor-Leste in response to market needs not met by the private sector.

Aware of "exclusive or special rights or privileges" granted to STE and Timor-Leste's future WTO obligations, and in respect of those governmental measures affecting state trading enterprises, the Government expects to conduct a thorough review of the existing public policy measures with regard to the submission of notifications on state trading enterprises to the Council for Trade in Goods, on the basis of the existing understanding on the issue, and aiming at ensuring the maximum transparency possible in such notifications, so as to permit a clear appreciation of the manner of operation of the enterprises notified and the effect of their operations on international trade.

- Pricing Policy

Question (Thailand)

Paragraph 58: Timor-Leste has at least seven legal statutes concerning pricing policy.

We understand that some legal statutes are intended to stipulate maximum prices (price ceilings), while some statues are intended to set minimum prices (price floors). We

therefore request for further clarification on which statues have minimum price requirements, and what scope of goods covered by such statues. What mechanisms are used to maintain the prices above market prices?

Reply:

As a young country, the pricing policy in force in Timor-Leste is just an interim measure, to safeguard normal supply of basic food stuffs at affordable and fair prices for the population. The country imports most of its basic consumption goods from overseas. It is, therefore, crucial for the existing policies to prevent price speculation, lack of supply of essential goods, inflationary price rise and abnormal increase in prices.

There is no policy fixing minimum prices (or price floors) in Timor-Leste. The minimum price is fixed by inherent market mechanisms.

The purpose of the set of legal texts applicable to the issue is to limit maximum prices, following the logic determined by Decree-Law No. 28/2008, of 13th August, on "Public Supply of Essential Goods and Management of the Negative Effects of Inflation":

> Article 1 (Object and Scope): *"1. Without prejudice to the principle of free market and the resulting supply and demand-based pricing mechanism, as well as to the freedom of initiative and corporate governance, it is an essential Government objective to guarantee the population the ability to obtain essential goods at sustained or subsidized prices."*

The main complementary legal text on the issue is Decree-Law No. 29/2011, of 20th July, on "Fair Price", which determines:

> Article 5 (Price Schemes): *"1. The prices of goods and services sold or supplied may be subject to the following regimes: a) Fixing the maximum prices: i.- Retail sales by wholesalers; or ii.- Sale to the final consumer, i.e. to the public; b) The establishment of marketing margins; c) Contracted prices; d) Monitored prices; e) Free prices, whenever they are not subject to previous schemes."*

In addition, the Government of Timor-Leste, through the current Ministry of Tourism, Commerce and Industry (MTCI), runs the "Povu Kuda, Governu Sosa" (People Cultivate, Government Purchases) Program, through which prices are set for purchasing agricultural commodities from local farmers, applicable only to rice and maize, which are basic cereals for food security in the country. As such, the Government of Timor-Leste establishes the price for MTCI to purchase those cereals, as well as the sale price at municipal markets, calculated according to the distance for each municipality. The most recent legal text on rice is Ministerial Decree No. 32/2017, of 17th May, on "Price Regulation of Rice to be Resold." With respect to maize, Ministerial Decree No. 6/MTCI/III/2011, of 23rd March, is "About the Sale Price and Distribution of Locally Produced Maize."

Once again, as stated in Decree-Law No. 29/2011, of 20th July, Article 1 (Principles), Government intervention to ensure fair price in the country is of a transitional nature and shall be aimed at correcting market prices and the risks induced in the access of the population to basic goods.

Question (Canada)

Paragraphs 58 - 59 state that the Government of Timor-Leste uses price control policies "to increase social and economic justice with respect to basic products and to facilitate access to these products through fixing fair prices." Furthermore, the Memorandum states that "the intervention by the Government is done only in exceptional circumstances and is applicable only to certain goods and services that are deemed vital for the subsistence of the country's most vulnerable families." Also, the Memorandum states that for a list of products and services, "the Government intervention is aimed at controlling speculation and mark-up of retail and sales prices in the domestic market at large".

Could the Government of Timor-Leste provide information on how fair prices are determined?

What "exceptional circumstances" would warrant a price intervention?

Reply:

In addition to the reply to Question 10 above, the Government of Timor-Leste reiterates that the existing fair price policy is a temporary measure, per Decree-Law No. 29/2011, of 20th July, on Fair Price:

> Article 1 (Principles): *"2. The regimes and intervention measures established and set out in the present diploma shall be of a transitional nature and shall be aimed at correcting market prices and the risks induced in the access of the population to basic goods, by reintroducing the fair price of these goods and services."*

The legitimacy of such fair price policy is derived from the Constitution, whose Section 115 (Competence of the Government) determines:

> *"1. It is incumbent upon the Government: (…) e) To regulate economic and social sector activities" as well as to ensure consumer protection (Section 53.1).*

Decree-Law No. 29/2011, of 20th July, on Fair Price, determines the following exceptional circumstances for a price intervention, as per its:

> Article 1.3: *"3. Discretionary criteria regarding intervention in the price of basic goods shall be measured through the observation of one or more of the following situations:*
> *a) Situations of illicit distortion of market prices through monopolies, cartels or collusion for artificial price setting.*
> *b) Substantial variation of prices with speculative and unjustified profit margins given the national and international climate.*
> *c) Signs of hoarding of basic goods.*
> *d) Other anomalous situations of market prices which do not justify or which are not within the scope of intervention under the legal regime of public supply. 4. In the price references in the import stage, the CIF (Cost, Insurance and Freight) value prevails or in case of doubt, the customs value."*

The modalities and enforcement of the price regimes are established in the following article of Decree-Law No. 29/2011, of 20th July, as follows:

> Article 12 (Modality and enforcement of price regimes)
> *1. The setting of maximum prices is the responsibility of the Prime Minister, or whomever he delegates, on a proposal from the Ministry of Tourism, Trade and Industry.*
> *2. The subject of goods or services to other price regimes is the responsibility of the Minister of Tourism, Commerce and Industry, by ministerial diploma, safeguarding the powers of other entities with regard to medicines and fuels.*
> *3. The establishment of price regimes must be previously announced and published by ministerial order, containing the summary of the grounds of intervention, the term of the same, the products covered, and the specifications referred to in the present diploma.*
> *4. The price regimes are in force until they are expressly superseded and/or replaced by ministerial diploma.*
> *5. The goods and services subject to the respective price regimes, attached to this diploma, may be updated, suspended or superseded by ministerial diploma, under the terms of paragraphs 1 and 2.*

In a nutshell, even though there is a price policy in place, it is used exceptionally, to the point that it was only enforced once (in 2017, under exceptional circumstances). For further clarification on this issue, the Government of Timor-Leste kindly requests the Working Party to refer to the applicable legal texts whose copies are included in the Legal Action Plan (LAP).

- Competition policy

Question (United States)

In paragraph 62, the Government of Timor-Leste references a newly-passed Consumer Protection Law (No. 8/2016).

Please provide a copy of this law for review.

Reply:

A copy of the Consumer Protection Law No. 8/2016, of 8th July, which establishes the following, has been provided to the Working Party:

> Article 1 (Object) *"establishes the legal regime of consumer protection, by defining the role of the State, consumer rights and involvement of consumer associations."*

To recall that the Constitution of the Democratic Republic of Timor-Leste guarantees:

Section 53 (Consumer Rights):

> *"1. Consumers have the right to goods and services of good quality, to truthful information and protection of their health, safety and economic interests, and to reparation for damages.*
>
> *2. Advertising shall be regulated by law, and all forms of concealed, indirect or misleading advertising are prohibited."*

4. Domestic trade in services including value and composition of foreign direct investment

Question (United States)

Paragraph 70: please reflect in the Memorandum that the Private Investment Law has not only been approved by the National Parliament, but also been promulgated. In addition, please provide the Private Investment Law to the Working Party for review.

Reply:

As already mentioned, the new Private Investment Law No. 15/2017, of 23rd August, entered into force on 1st January 2018. The formal approval process is an internal affair of the Democratic Republic of Timor-Leste, which is inherent to separation of powers and checks and balances in the political system. A copy of the Private Investment Law has been submitted to the kind attention of the Working Party.

III. FRAMEWORK FOR MAKING AND ENFORCING POLICIES AFFECTING FOREIGN TRADE IN GOODS AND TRADE IN SERVICES

- Powers of executive, legislative and judicial branches of Government

Question (United States)

Paragraph 79: how many terms can a member of the Timor-Leste Parliament serve?

Reply:

The Constitution of the Democratic Republic of Timor-Leste grants the right to political participation in:

> Section 46: *"1. Every citizen has the right to participate in the political life and in the public affairs of the country, either directly or through democratically elected representatives."*

The Constitution also grants the principal the following principle:

> Section 64: *"No one shall hold any political office for life, or for indefinite periods of time."*

However, the Parliament being a collegial organ of sovereignty, the Constitution does not expressly limit the terms of an elected Member of the National Parliament.

Elections to the National Parliament (Legislative Elections) are based on a single nationwide constituency by Political Party-list, whereby a proportional representation voting system applies, in which multiple candidates are elected through allocations to an electoral list. Political Parties submit lists of candidates to the Court of Appeals, acting as the Supreme Court, to be elected from a closed list system.

In addition, the Constitution determines, in:

> Section 93 (Election and Composition): *"1. The National Parliament shall be elected by universal, free, direct, equal, secret and personal suffrage. (…) 4. Members of the National Parliament shall have a term of office of five years."*

In summary, the term in office of a Member of the National Parliament ends when (i) the member is not made part of a Political Party list; (ii) if included, the list does not get enough votes to ensure mandate renewal; and (iii) if the Parliament is dissolved, per Section 85. f) of the Constitution, and conditions (i) and (ii) are met.

For additional information about Members of the National Parliament, kindly consult Law No. 5/2004, of 28th April (Statutes of Members of the Parliament).

- **Legislative programs or plans to change the regulatory regime**

Question (United States)

Paragraphs 98 – 99: with regard to the Private Investment Law, the Commercial Companies Law, and the Commercial Registration Procedures, has the Government of Timor-Leste adopted any implementing regulations, or are any planned?

If so, are drafts made available to the public for comment, and how can an individual find information about the drafts?

Reply:

Procedures inherent to the Private Investment Law No. 15/2017, of 23rd August, have been duly regulated by Government Decree No. 2/2018, of 21st February, first amended by Government Decree No. 4/2019, of 29th May, which:

- Approves the minimum investment and reinvestment values for the national investor and for the foreign investor, under the terms provided for in article 34 of the law.[1]

- Defines the procedure for requesting and issuing the declaration of benefits, pursuant to article 36 of the Law.

- Provides for the creation of the governmental entity responsible for promoting, facilitating and monitoring private investment and exports and for issuing the declaration of benefits and negotiating special investment agreements, in accordance with the provisions of article 42 of the Law.

- Defines terms for registration of investments made in the country, under the terms provided for in article 45 of the Law.

- Defines rules for termination of Investor Certificates initially issued under Law No. 14/2011, of 28th September, Law No. 4/2005, of 7th June, or Law No. 5/2005, of 7th June.

- Defines the procedure for all investor certificate issuing processes initiated before the Law came into force and which are still pending.

- Approves other complementary regulations necessary for the implementation of the Private Investment Law, under the terms provided for in the respective article 50 and the support to be provided to investors.

With respect to the Negative Investment List, mentioned in Article 9.3 (list of activities and sectors that cannot be exercised by national investors, by foreign investors and that cannot be object of incentives – Negative List, TradeInvest Timor-Leste), this issue has been addressed in great detail in the reply to Question 7 of this document. In addition, it is worth mentioning that TradeInvest is in the process of compiling and summarizing the Negative Investment List in just one document, before publication and dissemination to potential investors.

Concerning public hearings, several sessions were held with representatives of the private sector (the Chamber of Commerce and Industry of Timor-Leste – CCI-TL, business owners and entrepreneurs, Labor Unions, Universities, etc.) to share drafts of the following legal initiatives now duly enacted and published in the Official Gazette: (i) the Private Investment Law No. 15/2017, of

[1] Special benefits provided for in articles 24 and 25 of the Law, are only granted to investments or reinvestments whose amount is equal to or greater than: a) US $ 50,000.00 (Fifty thousand US dollars) in the case of a national investor; b) US $ 500,000.00 (five hundred thousand US dollars) in the case of a foreign investor; c) US $ 250,000.00 (two hundred and fifty thousand US dollars) in the case of joint venture association contracts or legally permissible partnerships between foreign and national resident investors, in which they control at least 75% of the shareholdings of the companies involved.

23rd August; (ii) the Commercial Companies Law No. 10/2017, of 17th May; and (iii) the Commercial Registration Procedures Decree-Law No. 16/2017, of 17th May.

The respective implementing regulations have all been approved, published and are in force, addressing the following issues:

- Commercial Companies Law No. 10/2017, of 17 May: (i) Article 7.8 (templates for constitutive acts of companies): Government Decree No. 28/2017, of 12 July; (ii) Article 71.5 (criteria for designation of external auditor): Government Decree No. 27/2017, of 12 July; (iii) Article 87.11 (official forms for mandatory books); and (iv) Article 224.6 (official forms for share titles).

- Commercial Registration Procedures Decree-Law No. 16/2017, of 17 May: (i) Article 20.2 (company registration forms); and (ii) Article 37.3 (template for Commercial Registration Certificate).

With respect to public consultations during legislative processes, in general, the Rules of Procedures of the National Parliament No. 1/2016, of 11th May, determine, in Article 80 (Public Hearings):

> *"1. Committees may hold public hearings with public entities and civil society to discuss legislative matters under consideration, as well as to address matters of relevant public interest, pertaining to their area of activity.*
>
> *2. The decision to hold public hearings is the exclusive competence of the committee, which shall decide by an absolute majority of the Members present by ordinary vote."*

In addition, the same Rules of Procedures make a special reference to legislative initiatives on labour issues, in:

> Article 102 (Labor legislation): *"In the case of labor legislation, the committee shall promote the assessment of the draft or the draft law by trade union or employers' organizations and the Government, stipulating a deadline for the purposes of Article 80."*

As for the Council of Ministers, its Rules of Procedures approved by Government Resolution No. 51/2017, of 13th December, determine:

> Article 15 (Confidentiality): *"1. Except for the purposes of negotiation or hearing to be carried out in accordance with the law, it is forbidden to disclose any projects presented or to be submitted for consideration at a meeting of the Council of Ministers. (…) 3. The offices of the members of the Government shall take the necessary measures to prevent any violation of such confidentiality."*

Consequently, holding public hearings or disclosing draft legislation is just a possibility left opened to the Council of Ministers or to Committees of the National Parliament in the legislative process.

Notwithstanding, it has been a standard practice of the Government to hold public consultations with relevant stakeholders, whenever considered as being desirable, as a methodology to socialize information, gather contributions and make legal and policy documents more widely understood and accepted. In so doing, transparency, national unity and social cohesion are enhanced, with valuable contribution to the ongoing sustainable development process.

Question (United States)

With regard to the new laws being drafted – the Insolvency Law, the Arbitration and Mediation Law, the Commercial Law, and the VAT Law – please provide drafts for the Working Party to review.

Reply:

A short summary of each requested legal texts is as follows:

- Insolvency Law: provides for the legal regime for the recovery of companies and proceedings for the declaration of insolvency as part of the strategy to create a legal framework conducive to growth of businesses operating in a socially and economically responsible market. When it is approved the Law will complete, in a structured and coherent manner, a relevant part of the legal framework applicable to companies, continuing to deliver on the Program of the Government, which refers to the need to invest in the development and growth of the economy and the need to develop a dynamic market economy. This should be based on a solid, modern and diversified private sector, supported by a legislative reform that will attract and stimulate private investment.

- Arbitration Law and Mediation Law: will establish alternative resolution of trade disputes mechanisms, in addition to the Courts. They will also regulate the mediation and conciliation of trade conflicts aimed at encouraging private sector investment. The Government is also supporting the enactment of a Resolution (by the National Parliament) on accession of Timor-Leste to the New York Convention on International Arbitration.

- Value-Added Tax (VAT) Law: the VAT is a tax on consumption that is collected in each stage of the production process. The VAT can help Timor-Leste achieve a number of objectives, such as: modernize the tax system and improve collections; raise revenues more efficiently; create a level-playing field and reduce the cost of doing business; improve the business environment and attract investment; and reduce informality in the economy. The VAT should be part of a "package" of tax policy reforms linked to an enhanced social and investment spending system as well as a modern tax administration. The main idea is to both improve the sources of financing for social spending, and to improve the investment climate, while reducing the costs of doing business in Timor-Leste. The domestic resource mobilization agenda is also closely linked to the need to restrict withdrawals from the Petroleum Fund beyond the Estimated Sustainable Income to productive investments.

- Commercial Companies Law: has already been enacted, as Law No. 10/2017, of 17th May, whose copy has been sent to the Working Party. It is a legal regime that simplifies and facilitates the creation of small and medium-sized commercial companies and creates a complete and secure legal framework that offers the proper support to the complex organization of the modern multinational commercial company. This Law revokes Law No. 4/2004, of 21 April.

With respect to the Insolvency Law and the VAT Law, the Government has a legislative process under way, which starts with a draft legislative policy, that will guide the drafting of the Law. It is a general document; therefore, it is premature to share its content with the Working Party since the Government has not yet discussed the issue and therefore does not have a final position on the way forward. The legislative process for the VAT Law has been delayed. The Working Party will be duly notified when final drafts become available.

IV. POLICES AFFECTING TRADE IN GOODS

- Trade facilitation

Question (United States)

In paragraph 110, the Memorandum lays out a goal of Timor-Leste becoming the "single customs window" for trade between ASEAN and CPLP nations.

Please provide additional information about this goal.

Reply:

Timor-Leste General Directorate of Customs has been implementing the Automated System Customs Data Administration (ASYCUDA) software since the year 2003. The Customs Director sought UNCTAD's assistance to upgrade the system to ASYCUDA World. To that end, a project was signed and commissioned in 2014 to take advantage of the latest technology to facilitate customs business processes. Timor-Leste has just adopted the ASYCUDA World System as the IT platform for the National Single Window facility to improve trade facilitation, as determined by Government Resolution No. 24/2017, of 17th May 2017.

The ASYCUDA system allows the trader or transporter to, at once, submit to the authorities involved in border controls all data needed to determine admissibility of goods in a standardized format, and at a single portal, by using ICT and dataset standards commonly accepted by the relevant public and private stakeholders. In particular, the use of internationally accepted standards, such as the Harmonized System of Commodity Description and Coding, the World Customs Organization Data Model and the Unique Consignment Reference are important.

Timor-Leste is a member of CPLP and an observer to ASEAN. Timor-Leste is currently planning to promote a Single Window for trade across CPLP and ASEAN countries.

Question (United States)

Paragraph 113: we take note that the Government of Timor-Leste has adopted a new Customs Code.

Please identify any implementing regulations that are required as a result of the new Code.

Reply:

The new Customs Code, Decree-Law No. 14/2017, of 5th April, entered into force on 4th June. A copy of the Customs Code has been submitted to the kind attention of the Working Party.

In a nutshell, the new Customs Code is the result of a major effort of the Government to update legal texts applicable to customs issues, integrate scattered legislation in just one Code, support and implement trade facilitation and, as much as possible, as stated in § 113 of the MFTR, ensure full compliance with the Kyoto Convention of the World Customs Organization (WCO). In so doing, the Government expects the Customs Code to also be in full compliance with the WTO Trade Facilitation Agreement (TFA).

Based on the above, the Customs Code now frames and guides all subsidiary customs legislation that needs to be produced. The Code devotes Title XXI (Final Provisions) to the timetable, implementing regulations, implementing measures and complementary legislation. As examples of implementing regulations, implementing measures and complementary legislation inherent to the recently approved "Customs Code" Decree-Law No. 14/2017, of 5th April, are as follows:

- Article 2 (Good Administrative Practices): "1. Within one year from the date of entry into force of this Decree-Law, the Government approves, by Resolution of the Council of Ministers, a 'Guide to good administrative practices'. 2. The guide mentioned in the preceding paragraph is a standard reference document for conducts by the Public Administration."

- Article 15 (Publication): "1. Without prejudice to the provisions of the following paragraph and upon proposal from the Director General [of Customs], the Minister approves the forms relating to customs declarations, to the collection of customs tax revenue, to the application of the customs valuation system of goods or to the fulfilment of the duties established in this Code and other customs legislation in force. 2. Forms for the customs control of persons, goods and means of transport shall be approved by the Director-General. 3. The updated list of all forms in force as well as the places where they can be purchased should, wherever possible, be published on the official website of the Ministry of Finance or Customs."

- Section III (Representative Professional Public Association of Official Dispatchers), Article 43 (Representativeness): "1. The representative association of official brokers is the professional and representative association of the respective professional card holders. 2. Membership in the association is mandatory as an indispensable condition for the official broker to be able to exercise his profession. 3. The Statutes of the association, as well as the respective amendments, are approved by a proper diploma and published in the Official Gazette."

- Article 79 (Records and Payments): "1. It is the responsibility of the Director General, by way of notice published in the Official Gazette, to approve: (a) documents required or established by customs legislation which may be transmitted through a stipulated electronic record; b) Payment required or established by Customs legislation which may be made through a stipulated electronic format; c) Customs information system for which such documents may be transmitted, or by means of which such payments may be effected. 2. The electronic transmission of documents or the payments indicated in the previous paragraph are subject to authorization by the Director General according to article 80, or other conditions that may be stipulated. 3. The Director General may determine that, the documents or payments referred to in paragraph 1 of this article be transmitted in electronic form, without prejudice to any exceptions that may be stipulated."

- Article 179 (Prohibited Import Goods): "Without prejudice to the provisions of special legislation and acts of international law subscribed by the Government of Timor-Leste, it is prohibited to import certain goods to be defined in a list approved by the Minister."

- Article 180 (Conditional Import Goods): "Without prejudice to the provisions of special legislation and acts of international law subscribed by the Government of Timor-Leste, only the goods in a list to be approved by the Minister may be subject to conditional imports, as long as they comply with the conditions established in the respective legal instrument."

- According to Chapter V (Customs Warehouse), Article 197 (Concept): "1. Customs warehousing procedure shall permit the storage of imported goods in a customs warehouse, irrespective of the quantity, country or place of origin and destination, with suspension of duties and other import charges or subject to commercial policy measures." In such circumstances, Article 204 (Authorized Operations) provides: "2. Usual handlings [of such goods] must be detailed in a list to be approved by the Minister, upon proposal by the Director General, and their realization must be authorized by the Director of Customs Control, who will determine the conditions under which they can be carried out."

- Section V (Circulation of goods subject to Selective Consumption Tax – ISC - and control of exit from port facilities), Article 226 (Documents accompanying goods subject to ISC): "1. The circulation of goods subject to ISC that are in suspension regime is made with a document of accompaniment whose model will be approved by order of the Minister."

- Chapter IV (Guarantee for Customs Debt), Article 323 (Requirement of Guarantee): "1. Always, when enforcing customs legislation, if the Customs require a guarantee to ensure payment of a customs debt, such guarantee shall be provided by the debtor. 2. When the debtor is a service of Public Administration, the bank guarantee may be replaced by a commitment voucher of payment (CVP). 3. The list of Public Administration services authorized to use the commitment voucher of payment shall be approved by the Minister."

The Government of Timor-Leste remains committed to approve all required implementing regulations.

A. IMPORT REGULATIONS

- Characteristics of national tariff

Question (Canada)

Paragraphs 120 – 123: in accordance with the Customs Code of Timor-Leste, the Customs Tariff of Timor-Leste comprises the Nomenclature of Goods in accordance with the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System (HS), of the World Customs Organization. At present, Timor-Leste does not use customs classification for determining the applicable customs duty rate, as it applies a flat import duty rate of 2.5% that applies to all goods. The Memorandum states that Timor-Leste will phase-out the 2.5% flat import duty rate and rely exclusively on an excise tax and value added tax which will apply equally to imports and domestic production.

We note that Timor-Leste's current 2.5% flat tariff rate on all imported goods will be phased out. Can Timor-Leste clarify whether it intends to apply tariffs to specific goods?

Can the Government of Timor-Leste clarify what will be the rate of the VAT?

Reply:

Discussions on the Fiscal Reform package are still ongoing since the legislative process was delayed. Phasing out the 2.5% flat import duty rate and rely exclusively on VAT and excise tax is just an option. So far, the 2.5% flat import duty rate has been a source of revenue for the State.

At the moment, the Government of Timor-Leste reserves the right to (a) review the Harmonized System of Commodity Description and Coding to simulate tariffs for each coding line; (b) make an Offer on Goods; and (c) make an Offer on Services to the Working Party, in the context of the ongoing WTO accession process, whereby specific commitments will be sustained in the respective schedules.

To that end, the Government has already requested WTO Technical Assistance, which will facilitate streamlining commitments with WTO standards and procedures. Timor-Leste would also welcome technical assistance from any WTO member country.

- Import licensing procedures

Question (United States)

In paragraphs 133 and 135, the Government of Timor-Leste mentions several government ministries that are responsible for import licensing and customs related issues.

Please provide the procedures for how Timor-Leste handles import and export-related emergencies (i.e. a denial of imported goods into the country) along with the names and roles of the ministries involved in this process.

Reply:

In any situation of import and export-related issues, including emergencies, there are 5 (five) Ministries with authority to deny imports of goods into the country, or exports, as follows, whose legal procedures are detailed in the Decree-Laws mentioned below, according to the structure established by Decree-Law N.º 14/2018, of 17th August, the Organic Law of the VIII Constitutional Government of Timor-Leste:

- **Customs Authority** operates under the **Ministry of Finance (MF)** and is regulated by Decree-Law No. 9/2017, of 29th March, the Organic Law of Customs Authority (AA in Portuguese), which determines, in its:

  Article 3 (Mission and Duties): *"The AA has the general mission of exercising control over the entire national customs territory for tax, economic and social protection purposes, namely in the field of public safety, environment, culture and health, as well as administering tax collection and customs and other fees that are legally committed."*

  To recall that the Customs Authority enforces the Customs Code, Decree-Law No. 14/2017, of 5th April, which *"establishes the general rules and procedures for the import and export of goods pursuant to Article 3.qq) of this Code, their movement and use in the customs territory, the control of passengers and the Customs' administrative and enforcement powers."* (Article 1.1).

  The Code is uniformly applicable to the entire customs territory of East Timor, as well as, per Article 1.2.b), to *"trade between Timor-Leste and other countries, except as otherwise provided, in international agreements to which Timor-Leste is a contracting party."*

  Article 3.qq) defines *"Goods: includes means of transportation, animals, documents, currency, luggage, electricity, piped goods, and goods whose import or export is prohibited or conditioned by law."*

  Prohibitions or restrictions are *"dictated by reasons of morality and public safety, protection of health and life of humans and animals, preservation of plants and environment, protection of artistic, historical or archaeological heritage protection of industrial and commercial property"* (namely per Articles 138.3 and 175.2 of Decree-Law No. 14/2017, of 5th April). Customs powers are detailed in Title III of the same Decree-Law.

- **Quarantine and Sanitary Control Authority:** by force of Article 1 (Definitions) of Decree-Law No. 21/2003, of 31st December, the Quarantine and Sanitary Control on Goods Imported and Exported, the imports of plant and animal products are subject to the quarantine regulations under the **Ministry of Agriculture and Fisheries**. The above-mentioned article determines:

  "w) 'Directorate of Quarantine Services' means the service of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries that deals with the issues related to the monitoring of the implementation and compliance with laws and regulations applicable to phyto- and zoo-sanitary control and quarantine."

  The Government Department mentioned is now the Ministry of Agriculture and Fisheries (MAF). Per Article 8, emergency situations are dealt with as follows:

  "1. Following a proposal made by this Service, the Minister may declare a given area of the country subject to sanitary control.

2. Where there is an outbreak of animal diseases or plant plagues, the Minister shall immediately take the necessary measures, including the resort to technical and scientific international and regional cooperation, in order to contain and fight the introduction, establishment and propagation of such diseases, and shall also conduct an extensive dissemination campaign among the population with regard to the means to be used and the attitude the population should adopt in this effort and fight."

Per its Article 14 (Import license):

"The following items shall be subject to the previous import license to be issued by the Directorate of Quarantine Services: a) Live animals; b) Live plants; c) Animal or vegetal products as specified by law; d) Any other good, or merchandise, animal or vegetal organism as specified by law."

In addition to the Ministry of Finance (General Directorate of Customs) and the Ministry of Agriculture and Fisheries (Directorate of Quarantine Services), the following Ministries also have responsibility for import licensing and customs related issues, but their intervention only happens when goods are already in the country, i.e. after customs clearance (i.e. in stores, warehouses, etc.):

- **Pharmaceuticals:** Decree-Law No. 12/2004, of 26th May, on Pharmaceutical Activities, subjects import of pharmaceutical products to health regulations, under the authority of the **Ministry of Health**. This Decree-Law determines, in its:

  Article 3 (Licensing): *"1. Activities of import, storage, sales in bulk, sales in retail, and export of medicines for human use may only be exercised by entities duly registered in accordance with the applicable law for registration of businesses and duly licensed by the Regulating Commission of Pharmaceutical Activities pursuant to the present statute, after consultation with the Board of Management pursuant to sub-paragraph (d), item 1, of Article 22 of the Organic Statute of the Minister of Health."*

- **Food Industry and Marketing:** Imports of processed food products are subject to sanitary regulation, under the Ministry of Health and the **Ministry of Commerce,** according to Decree-Law No. 28/2011, of 20th July, the Food Industry and Marketing Regulation, whose Article 4 (Supervision) determines:

  "The direction and supervision of the action to be developed for the implementation of this diploma shall be of the responsibility of the Food and Economic Inspection Department of the Ministry of Tourism, Trade and Industry, hereinafter referred to as MTTI, as the national authority responsible for the official control of hygiene of food, without prejudice to the specific powers of Health authorities."

  According to Decree-Law No. 14/2018, of 17th August, the Organic Law of the VIII Constitutional Government of Timor-Leste, MTTI is now the Ministry of Tourism, Commerce and Industry (MTCI).

  Furthermore, Decree-Law No. 26/2016, of 29th June, established the Autoridade de *Inspeção e Fiscalização da Atividade Económica, Sanitária e Alimentar, I.P (AIFAESA)* with the mandate to ensure quality control activities of foodstuffs, conditions of transport, health and places where they are produced and sold. As such, while the unit within the Ministry (MTCI) is charged with defining policies and procedures, AIFAESA is the enforcement agency.

- **Arms and Explosives:** the manufacture, import, export, trade, transport and use of arms and explosives are subject to prior inspections which are carried out with support from the National Police of Timor-Leste (PNTL), according to Article 20, c) of Decree-Law No. 9/2009, of 18th February. PNTL operates under the **Ministry of the Interior**.

Question (United States)

In paragraph 134, the Government of Timor-Leste states that it takes one to three weeks for many importing businesses to obtain a business authorization for low-risk activities established by standards adopted by the United Nations Statistic Division.

Please state how long it takes most importing businesses to obtain authorization for medium-risk and high-risk activities and where more information about the authorization process can be found.

Reply:

More specifically, the "Licensing of Economic Activities," Decree-Law No 34/2017, of 27th September, determines the following reference timeframes in:

> Article 14: (Request): *"1. The request for authorization to exercise or conduct economic activity with medium and high-risk is always made to SERVE, which unofficially sends it immediately to the government entity responsible for the sectorial licensing that takes place.*
>
> *2. After receiving the communication referred to in the previous number, the entity responsible for issuing the sectorial license informs SERVE the date for sending the respective sectorial license.*
>
> *3. The authorization for the exercise of or conduct the economic activity with medium and high -risk level or category is issued by SERVE in 5 working days and after: a) The prior inspection provided for in the following article; b) The respective sectorial license has been issued by the competent entity and sent to SERVE, under the terms of the law."*

To register the company and apply for the registration certificate (CRC), tax identification number (TIN) and business license (AEA), the process is as follows: (a) One-Stop Shop SERVE: Individual and Agency Entrepreneurs can apply for company registration at the One-Stop Shop SERVE. There is no cost for businesses or sole traders and companies' registration. The following documents must be submitted: 1) Act of Association (AoA); 2) Shareholders' IDs and, if married, proof of their marriage certificate and/or matrimonial property regime; 3) Shareholders' taxpayer number (if any, otherwise it will be attributed by SERVE at the time of registration); 4) Identification of the corporate bodies; 5) Letters of acceptance for each member of the corporate bodies; 6) Documents certifying that the company's capital has been deposited if it is mentioned in the AoA; 7) Map depicting the location of registered offices; and 8) Certified copies of prior authorizations to conduct business, if applicable. At the end of the process, the registration documents can be collected at SERVE: registration certificate, which indicates the business or sole trader's and company's registration number, the tax identification number (TIN), the incorporation certificate and the business authorizations / licenses.

For businesses considered to be medium or high-risk, additional applications for licenses would apply, such as sectoral licensing (e.g. mining, infrastructures, aviation, tourism and recreational facilities, telecommunications, etc.), for being activities that require due diligence, environmental impact assessment, and other concerns, to safeguard health and safety issues and the environment.

The Government of Timor-Leste is working to update the legislation on Licensing of Economic Activities to simplify the licensing procedure, make it less burdensome and bureaucratic, channelling to a single agency, operating as a One-Stop-Shop (SERVE), to carry out all the necessary due diligence to set up a business and/or company in the country.

- Customs valuation

Question (United States)

Paragraph 137 indicates that where the value of an imported good as indicated in the invoice is lower than the fair market value of the same good, customs authorities may calculate the fair market value of the transaction by referring to the value of similar transactions among parties operating on a commercial basis (Article 97.1 of the Customs Code).

Please provide us with a copy of the Customs Code of Timor-Leste of 2017, including the legal provision cited (Article 97.1 of the Customs Code) and the Checklist on Implementation of the Customs Valuation Agreement.

Reply:

A copy of the Customs Code Decree-Law No. 14/2017, of 5th April, has been submitted to the kind attention of the Working Party. For ease of reference", the requested provision is as follows:

> Article 97 (Transactional Value): *1. The customs value of the goods is the transaction value, i.e. the price actually paid or payable for the goods when they are sold for export to the country of importation, eventually after adjustment in accordance with the following article.*
>
> *2. Where the value of an imported good as indicated in the invoice is lower than the fair market value of the same good, customs authorities may calculate the fair market value of the transaction by referring to the value of similar transactions among parties operating on a commercial basis.*
>
> *3. For the purposes of determining the customs value of Goods imported into Timor-Leste are included in the FOB value, freight, insurance and other expenses."*

Article 98 (Customs value of imported goods) provides that "the customs value of the imported goods is determined on the basis of the principles set out in Table 1 annexed to this Code." The requested checklist is the Table 1 mentioned in Article 98 of the Customs Code.

Question (Thailand)

Paragraph 137 states that "the approach of the Customs Code is to use the transaction value wherever possible, while making allowance for situations in which the invoiced price appears to be inauthentic. Where the value of an imported good as indicated in the invoice is lower than the fair market value of the same good, customs authorities may calculate the fair market value of the transaction by referring to the value of similar transactions among parties operating on a commercial basis."

Would you please clarify the meaning of "the fair market value" and "the value of similar transactions among parties operating on a commercial basis"?

With reference to the phase "for situations in which the invoiced price appears to be inauthentic" and the customs authorities may calculate the fair market value of the transaction by referring to the value of similar transactions among parties operating on a commercial basis. In such case, we would like to know this can be the cause to deny the transaction value method or not.

Reply:

In addition to the reply to Question 22 above, the Customs Code Decree-Law No. 14/2017, of 5th April, establishes Custom Value as:

> *"the transaction value of the goods, including costs, insurance and freight in accordance with the provisions of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT),"* (Article 3.ppp)"

even though Timor-Leste is not yet a party to this Agreement. Articles 97 and 98 of the Customs Code provide more details to transactional value and customs value of imported goods.

The procedures in support to the statement in paragraph 137 of the MFTR are detailed in Table I (Customs Value of Imported Goods) attached to the Customs Code. They address the use of the transaction value wherever possible, such as when the value of an imported good as indicated in the invoice is lower than the fair market value of the same good. They also include procedures for determining the fair market value. Please refer to Annex 1 of the Customs Code for more details on procedures.

The value of similar transactions among parties operating on a commercial basis means the use of previous transaction value for similar imported goods as a basis for customs valuation. The Customs Authority can ask importers to show evidence and then apply the rules under the above mentioned Table I, which are according to the World Customs Organization.

The Government of Timor-Leste welcomes indications for improvement of the Customs Code, if found applicable to enhance full compliance with the WTO Customs Valuation Agreement.

- Safeguard regime

Question (United States)

Paragraphs 150 – 152: we will ask the Government of Timor-Leste to commit not to impose any antidumping, countervailing, or safeguard measures, including the initiation

of any investigations, until its authority (ties) and legislation are notified to the appropriate WTO committees.

Reply:

As stated in paragraphs 150 – 152 of the MFTR, Timor-Leste does not have any anti-dumping, countervailing or safeguard measures in place. Any policy decision for such actions would exist once the appropriate legislation is enacted, according to WTO agreements.

C. INTERNAL POLICIES AFFECTING FOREIGN TRADE IN GOODS

- Industrial policy, including subsidy policies

Question (Canada)

Paragraph 161 states that "the Government of Timor-Leste aims to promote manufacturing as one of the five priority sectors of the economy. In the medium-term, manufacturing development will focus on the processing of agricultural products such as coffee, candlenut and forestry products. The Government is also encouraging investment in food processing and beverage manufacturing. The Government of Timor-Leste is currently developing an Industrial Policy and action plan to promote manufacturing. The Industrial Policy will not include any subsidy or tax incentives to promote manufacturing in particular sub-sectors."

How does the Government of Timor-Leste envisage developing the processing of agricultural products?

How does the Government of Timor-Leste plan to encourage investment in food processing and beverage manufacturing?

Reply:

The main legal instrument to attract private investments in all sectors of the economy, including processing of agricultural products, food processing and beverage manufacturing is the "Private Investment Law" No. 15/2017, of 23rd August, which addresses Rights and Guarantees to Investors (Chapter III) as well as Special Benefits, in Chapter V (i.e. contracting foreign workers and employees, leasing property – up to 100 years, investing in rural areas and in special economic zones), and Fiscal Benefits, in Chapter VI. The fiscal benefits provided by this law are open to investors in both agriculture and manufacturing (including food processing).

Besides a set of special and fiscal benefits, the Government of Timor-Leste now has in place a one-stop-shop for private investments, TradeInvest, the Investment and Export Promotion Public Agency, repositioned by way of Decree-Law No. 45/2015, of 30th December. As an example for beverage manufacturing, on January 8th, 2015, Heineken Asia Pacific signed a Special Investment Agreement with the Government of Timor-Leste, worth US $40 million dollars, that includes benefits and long-term leasing arrangements, opening the way for Heineken to build a beverage production plant that manufactures a range of soft drinks, beer, and mineral water, with 200 direct jobs and 800 indirect jobs. Notwithstanding, the country remains attractive to more investments in the beverage industry.

Agriculture is a critical sector for Timor-Leste's development. The country is endowed with great potentials in this sector. An Industrial Policy, to be approved considered for approval by the Council of Ministers, will lay down the measures appropriate to develop the industrial capacity of the country, including processing of agricultural products. A draft of the Industrial Policy will be shared with the Working Party as soon as it is finalized.

- Technical barriers to trade, standards and certification

Question (United States)

Paragraph 162 states that Timor-Leste does not have technical regulations, standards, or conformity assessment procedures in place, but is "interested in developing and approving such standards to ensure conformity with WTO and ASEAN agreement on TBT."

Can you share with us your plans for the development of the necessary legislation and regulations to comply with the TBT Agreement?

Reply:

The Government of Timor-Leste is in the process of building its legal and institutional framework, which will include appropriate legislation, technical regulations, standards and conformity assessment procedures. The Government expects this framework to be in conformity with the WTO Technical Barriers to Trade (TBT) Agreement. For instance, a National Quality Control Institute (IQTL) has been formally created by Decree-Law No. 10/2018, of 9th April, and is in the process of implementation.

IQTL's mandate is:

> Article 3 (Mission and Duties): *"1. IQTL, IP, is the national regulatory entity for Qualification, Standardization and Metrology and its mission is to implement and manage the national quality system and other regulatory qualification systems that are conferred on it by law, to promote and coordinate activities that aim to contribute to demonstrate the credibility of the action of economic agents, as well as to develop actions necessary for their function as a national metrology laboratory."*

In the development of these plans, the Government will rely on technical assistance, namely from United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) and can also welcome WTO assistance as appropriate.

To recall that Section 53 (Consumer Rights) of the Constitution provides: *"1. Consumers have the right to goods and services of good quality, to truthful information and protection of their health, safety and economic interests, and to reparation for damages."* In addition, Section 61 (Environment) provides: *"1. Everyone has the right to a humane, healthy, and ecologically balanced environment and the duty to protect it and improve it for the benefit of future generations."*

- Sanitary and phytosanitary measures

Question (Thailand)

In paragraph 163, are there any channels/online channels to allow access to the updated draft Action Plan for the implementation of the SPS Agreement to interested persons?

Reply:

The requested draft Action Plan is not yet available, since it will result from the revised "Quarantine and Sanitary Control on Goods Imported and Exported" Decree-Law No. 21/2003, of 31st December, whose work is under way, with technical assistance from the International Finance Corporation (IFC) of the World Bank.

A rough draft of the work done so far, but not yet discussed at the Council of Ministers, is being made available to the Working Party. A major change could be the split of the legal text into two Decree-Laws:

(a) Animal Health and Quarantine, to establish an animal health and welfare framework; to prevent the introduction and spread of animal diseases in Timor-Leste; to control the spread and eradication of animal diseases; to control the movement of animals, animal products and animal-related items into, out of and within Timor-Leste; to facilitate trade; to enable animal welfare; to protect veterinary public health; to regulate veterinary products; and to create a system for animal identification; and

(b) Plant Health and Quarantine, to establish a phytosanitary framework in Timor-Leste to prevent the introduction and to control the spread of plant pests, to protect plant resources, and to facilitate trade in plants and plant products.

The Government of Timor-Leste welcomes comments and suggestions for improvements of both texts, in the context of the WTO accession process. Afterwards, the respective Action Plans will be considered for approval by the Government.

Furthermore, to recall that besides WTO compliance, the Government of Timor-Leste is willing to align in-country technical regulations, standards and conformity assessment procedures with International Standards, as expressed in the "Quarantine and Sanitary Control on Goods Imported and Exported" Decree-Law No. 21/2003, of 31st December, Article 6 (International Standards): "In the implementation of its sanitary policy, the Ministry shall govern itself by international and regional standards, directives and recommendations."

Question (United States)

In paragraph 171, the Government of Timor-Leste states that each import requires an import risk analysis to assess the risk posed by the import.

Please provide information on how the risk analysis requirement can be met.

Reply:

As the Working Party is aware, quarantine and sanitary requirements are in place to protect the country and the population from several risks.

For example, the "Quarantine and Sanitary Control on Goods Imported and Exported" Decree-Law No. 21/2003, of 31st December, provides for import sanitary requirements in Chapter III and requires, in:

> Article 13 (General Regime for Imports): *"1. No person shall be allowed to import any animal, animal product, plant, vegetal products, organisms, seeds, genetically modified organisms or seeds, microorganisms, soil, animal ration, machines and used vehicles and any other good or merchandise except where the terms and conditions provided for by law have been observed.*
>
> *2. Without prejudice to other conditions and requirements provided for by law, the import conditions and requirements may specify the origin of the animal or plant or products derived thereof, organisms or any good or merchandise, as well as inspections, treatments, points of entry and exit, proofs, analyses and tests, or isolation in the country of export in a quarantine facility.*
>
> *3. In conformity with the law and directives and taking into account the risks posed by the introduction of diseases, plagues and other exotic organisms, the import license shall contain the import conditions specific to the case and the international standards and recommendations."*

To meet the risk analysis requirement imposed by the Law, an import license is required, per:

> Article 14: *"The following items shall be subject to the previous import license to be issued by the Directorate of Quarantine Services: a) Live animals; b) Live plants; c) Animal or vegetal products as specified by law; d) Any other good, or merchandise, animal or vegetal organism as specified by law."*

The Decree-Law on quarantine and sanitary control further details procedures to have an ex-ante license for the import of animals, plants and any product and establishes the basis for decision, by requiring, in its:

> Article 16: *"Where an import license is to be granted, the decision falling onto the respective request must assess the probability risk for the introduction, establishment and propagation of diseases or plagues, as well as the risk that such introduction, establishment or propagation may result in damages caused to persons, animals, plants, environment and economic activities and it must be governed by the necessity to reduce such risk to a level that is low and acceptable."*

Additional applicable provisions are further determined in the above-mentioned Decree-Law, namely in its Article 22 (Restrictions) and Article 28 (Import Ban).

The Government of Timor-Leste is aware that quarantine and sanitary requirements is an area of expertise that requires duly trained capacity to be in place in order to meet the risk analysis requirement and fully enforce the Law. The Government believes that the WTO accession process will also result in an enhanced capacity in Timor-Leste to handle quarantine and sanitary related issues.

Question (United States)

In paragraph 173, the Government of Timor-Leste states that Decree-Law No. 21/2003 prescribes further rules for applications for particular imports.

Please provide a copy of Decree Law No. 21/2003.

Reply:

A copy of the "Quarantine and Sanitary Control on Goods Imported and Exported" Decree-Law No. 21/2003, of 31st December, has been submitted to the kind attention of the Working Party, as well as a copy of Government Decree No. 1/2006, of 20th September, on "General Quarantine Regulations."

Question (United States)

Paragraph 173: please explain the weight requirement, the justification for this requirement, and what specific requirements and conditions must be met by fresh meat that exceeds the weight requirement.

Reply:

The "Quarantine and Sanitary Control on Goods Imported and Exported" Decree-Law No. 21/2003, of 31st December, includes requirements for the import of Live Animals and Animal Products (Section II), including provisions for Animal Products for Human Consumption (in Sub-Section II).

The same Decree-Law establishes provisions for weight requirement as follow:

> Article 36 (Import of fresh meat): "*1. The import of fresh meat may take place without restrictions so long as it is packed in hermetically sealed packages or containers, weighs less than 5% of its meat weight and does require refrigeration in order to maintain quality or so long as it is canned meat and does not require refrigeration. 2. Shipments of fresh meat that do not meet the requirements established in paragraph 1 above may only be imported once the conditions and requirements provided for by law have been met.*"

Meanwhile, since the whole quarantine and sanitary control framework is being revised, as already mentioned in replies to Questions 26 (TBT) and particularly 27 (Quarantine and Sanitary Control), the Government of Timor-Leste is willing to revisit the whole framework, in light of the WTO Sanitary and Phytosanitary (SPS) Agreement.

Question (United States)

Paragraph 174: please provide information on current service fees.

Reply:

The statement made in paragraph 174 is that the Ministry of Agriculture and Fisheries and the Ministry of Finance may issue a joint ministerial statute on fees.

The "Quarantine and Sanitary Control on Goods Imported and Exported" Decree-Law No. 21/2003, of 31st December, determines, in Chapter VI (Fees, Costs):

> Article 66 (Fees): "*1. The granting of import licenses, the issuance of phyto- or zoo-sanitary certificates, the carrying out of inspections, treatments, proofs, analyses and tests, and the maintenance of items in quarantine facilities as well as the rendering of any other services in the commercial or private import of animals, plants, or of any other item subject to inspection, veterinary and phytosanitary control and quarantine, shall call for the payment of a service fee, the amount of which shall be defined in a joint ministerial statute by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries and the Minister of Planning and Finance. 2. The release of ships and aircraft from quarantine shall call for the payment of a fee the amount of which shall be determined in a joint ministerial statute by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries,*

the Minister of Transports, Communications and Public Works, and the Minister of Planning and Finance."

Even though the authority is granted to define service fees, to date no action has been taken to that end. Besides, since the whole quarantine and sanitary control framework is under review, the Government of Timor-Leste is revisiting the issue of service fees and costs in the context of such review. Meanwhile, the Customs Code, Decree-Law No. 14/2017, of 5th April, already establishes some fees.

Question (United States)

In paragraph 175, the Government of Timor-Leste states that Decree-Law No. 1/2006 establishes rules and procedures to implement Decree Law No. 21/2003.

Please provide a copy of Decree Law No. 1/2006.

Reply:

As mentioned in the reply to Question 29, a copy of the "General Quarantine Regulations" Government Decree No. 1/2006, of 20th September, has been submitted to the kind attention of the Working Party.

In paragraph 175 of the MFTR, this legal text refers to a "Decree-Law", while it is, in fact, a "Government Decree." Per its:

Article 2 (Objective): *"The objective of these present General Regulations is to establish procedures, practical rules and general requirements necessary to implement the rules of Decree Law No 21/2003, of 31 December, on the sanitary control of the import and export, as well as the movement within the national territory, of any item subject to quarantine, so as to avoid the introduction or spread of pests and diseases in the national territory or their introduction and spread in other countries coming from the national territory or even their introduction into a district of the Country, originating from another sanitary district."*

- **Trade-related environmental policies**

Question (Thailand)

Paragraph 179: please provide more information on the domestic rules and regulations or requirements of Timor-Leste for the import and export of plants under CITES convention.

Reply:

The "General Quarantine Regulations" Government Decree No. 1/2006, of 20th September, the regulatory implementation framework for Decree-Law No. 21/2003, of 31st December, provides, in:

Article 73 (Prohibitions): *"1. The Directorate of Quarantine Services must not authorize the import of any item proceeding or originating from a Country of areas undergoing an occurrence of pests or diseases subject to quarantine, or which are listed in CITES – Convention on International Trade in Endangered Species (of wild fauna & flora). 2. Without obstructing the disposition of the previous number, the import of an item carrying pests or diseases destined for scientific research in a governmental laboratory may however be allowed, if all the necessary measures for its sanitary safety have been taken."*

- **Government procurement**

Question (Canada)

In paragraph 183, the Memorandum states that "Government procurement is governed by the Timor-Leste Public Procurement Framework, approved by Decree-Law No. 10/2005 of

21 November 2005, as amended by the Decree Law No. 24/2008 of 23 July 2008, the Decree-Law No. 1/2010 of 18 February 2010 and by the Decree Law No. 15/2011 of 30 March 2011."

Does the Government of Timor-Leste have any plans to review its current procurement policy and procedures?

If yes, would the Government of Timor-Leste align them to those of the WTO Agreement on Government Procurement?

Reply:

By authority of Government Resolution No. 39/2017, of 27th July 2017, i.e. after submission of the MFTR to the WTO Secretariat, the Government of Timor-Leste approved "a) (…) the document that summarizes the main policy lines for the revision of the legal regime of public procurement, public contracts and the respective regime of infractions." The Government set up an inter-ministerial Technical Working Group, provided clear guidance and a timetable (initially about three months) for the way forward, including the holding of several rounds of authorized public hearings with relevant stakeholders. The immediate result is the enactment of Decree-Law No. 30/2019, of 10th December.

In a nutshell, Timor-Leste Public Procurement Framework, approved by Decree-Law No. 10/2005, of 21st November, was amended by Decree Law No. 24/2008, of 23rd July, Decree-Law No. 1/2010, of 18th February, Decree Law No. 15/2011, of 30th March, Decree-Law 38/2011, of 17th August, and Decree-Law No. 30/2019, of 10th December.

Timor-Leste as a Least Developed Country remains committed to an alignment and compliance with the WTO rules, commensurate to Timor-Leste's development needs, according to Article V of the WTO Agreement on Government Procurement and aiming a modern Public Procurement Framework.

Question (United States)

Paragraph 184: please describe the procedure used for procurements above the US$100,000 threshold but below the international open tender thresholds. Are such procurements reserved for local companies?

Reply:

The Government of Timor-Leste has been enforcing Public Procurement Framework contained in Decree-Law No. 10/2005, of 21st November, more recently amended by Decree-Law No. 30/2019, of 10th December. However, the US $100,000 threshold was introduced by Decree-Law No. 24/2008, of 23rd July, which determines:

> Article 37 (Public Tender) determines: "*Within the terms and conditions of the present diploma, procurement procedures may include the following types: a) Public tender, required for procedures equal or over US$ 100,000 (one hundred thousand American dollars), where any interested party may submit a bid, provided it complies with the requirements set in the tender documents; b) Tender limited by pre-qualification, admitting only tenders by the parties selected in the pre-qualification procedure; c) Restricted tender, where only the parties invited may submit bids; d) Negotiation or proposals in two stages; e) By estimate request; f) By direct adjustment; g) By simplified procedure.*"

Therefore, public tenders are mandatory in procurements equal or over US $100,000 and not reserved for local companies. Whenever purchasing goods and services and executing public works, all public institutions are obliged to follow principles such as public interest, competition, equal treatment, legality, transparency, and impartiality, which are set by Decree-Law No. 10/2005, of 21st November. Any interested party may submit a bid, provided it complies with the requirements set in the tender documents. Legal provisions on procurement may be revisited and eventually clarified or superseded in the context of the ongoing work towards an updated Public Procurement Framework of Timor-Leste, as mentioned in the reply to Question 34 above.

Question (United States)

Paragraph 184: does Timor-Leste collect or make available data on the number and value of tenders above the US$100,000 threshold or other thresholds provided for in this paragraph?

Reply:

The Government of Timor-Leste kindly invites the Working Party to consult, namely, the eProcurement Portal at:

https://www.mof.gov.tl/government-procurement/eprocurement-portal/?lang=en

whereby data and any other relevant information on Timor-Leste Public Procurement are made available.

The same portal is also used by the Government to announce tenders and all requests for quotes for public goods, services and works, to ensure transparency in government procurement. Public access to tenders allows all citizens and vendors to download tenders, providing equal opportunity. Tender search can be done by (a) Tender category (Computing, Construction, etc.); (b) Tender type (RFP, RFQ, etc.); (c) Region (Districts); (d) Tender status (Available, Awarded, Cancelled, etc.); e) Tender ID; and (d) Institution buyer type (Ministry).

In addition to the above-mentioned website, and since 2015, the Public Procurement Commission (CNA, in Portuguese) also has a procurement portal [www.cna.gov.tl] which presents information on current tenders and intent to award, whereby it announces invitation for bids, the winning bidder and the results of the evaluations undertaken. This website also keeps records of past public tenders.

Question (Canada)

In paragraph 185, the Memorandum states that "in terms of restrictions to the above-mentioned general rules, the law determines that a National Open Tender Procedure shall compulsorily be adopted in the event the procurement concerns goods, works or services of an amount up to US$100,000. In this type of procedure, the participation of bidders is limited to Timor-Leste individuals and/or companies set up in Timor-Leste whose share capital is majority held by Timor-Leste citizens (at least 51%) or in which the said Timor-Leste individuals and/or companies may be regarded as preferential bidders. In addition, by Decree-Law No. 2/2010, of 18 February 2010, the Government approved a special procurement procedure for the award of Public Works in an amount of up to US$250,000, in which only local companies based in the municipality may apply.

Can the Government of Timor-Leste confirm that foreign-based bidders are treated on a fair and equal basis with domestic bidders in bidding processes above US$100,000?

Reply:

As stated in § 183 of the MFTR:

> *"Government procurement is governed by the Timor-Leste Public Procurement Framework, approved by Decree-Law No. 10/2005, of 21 November as amended by the Decree Law No. 24/2008, of 23 July, the Decree-Law No. 1/2010, of 18 February, by the Decree Law no. 15/2011, of 30 March."*

The Government procurement framework was more recently amended by Decree-Law No. 30/2019, of 10th December.

All amendments so far have made changes to some articles, but the main public procurement legal text is still Decree-Law No. 10/2005, of 21st November, which determines in:

> Section II (Principles), Article 4 (Legal and Equality Principles): *"1. In designing and executing the procurement procedures, the Public Service observes the rules typified in the present decree, admitting only the exceptions foreseen in the law. 2. The access and participation conditions are equal to all interested parties and those criteria shall be well expressed in all procedures for procurement processes, any discrimination of the bidders being prohibited. 3. In each procedure shall be guaranteed the consultation of the biggest possible number of interested parties and, always, the minimum number required by the law."*

Based on the above-mentioned legal statutes, the Government of Timor-Leste confirms "that foreign-based bidders are treated on a fair and equal basis with domestic bidders in bidding processes above US$100,000." In other words, there is no requirement for Timorese ownership of companies in the procurement of goods and services above US$100,000.

Concerning procurement of public works in municipalities up to US$250,000, as determined by Decree-Law No. 2/2010, of 18 February 2010, there is no preferential treatment to Timorese nationals, since both nationals and foreigners need to apply according to the same procedures established in the above-mentioned Decree-Law.

In addition, as stated in § 186 of the MFTR, the "Administrative Infractions of the Procurement Legal Regime and of the Legal Regime of Public Contracts" Decree-Law No. 11/2005, of 21st November, consolidates an effective system on matter of procurement and public contracts, based on the principles of legality and transparency, under legal norms capable of promoting the participants' discipline.

> Article 1 (Objectives) states: *"The objective of the current law is to define the conducts that constitute infractions under the Legal Regime of Procurement and Public Contracts, and to establish applicable proceedings and the means of impugnation."*

Question (Canada)

In paragraph 186, the Memorandum states that "the adoption of a direct award procedure that is not duly grounded and justified according to the law may be viewed as an administrative offence, pursuant to Article 3 of Decree-Law No. 11/2005, of 21 November 2005, which sets forth the Legal Framework on Administrative Offences to the Public Procurement Legal Framework, and states that any action or omission which is contrary to the rules established in the Timor-Leste Public Procurement Framework, in the special legal regimes covering that matter, and in the Legal Regime of Public Contracts and in their additional standards, shall constitute an administrative offence. [...] Another situation that is regarded as a limitation to the general principle of open and transparent competition results from the existence of an internal instruction from the Cabinet of the Prime-Minister (Circular Note No. 003/GPM/III/2009), where it is stated that the Government should preferentially purchase Mitsubishi or Toyota vehicles, except when there is a specific reason that justifies the purchase of state vehicles of other brands. The logic of this transitory measure was the availability of spare-parts and maintenance services."

What are the requirements and limitations surrounding the use of direct award procedure for foreign-based bidders?

Are there available guidelines or criteria to help provide foreign-based bidders with advice on the use of direct award procedure? If yes, where can one find them?

Beside state vehicles, are there other specific goods/services/sectors for which the Government is expected to buy specific brands?

Reply:

Decree-Law No. 10/2005, of 21st November, provides, in Article 44 (Procurement by Direct Award): "1. The procurement procedure by Direct Award is an exceptional procedure, by which the Public Service can award to one or to determined suppliers to meet specific procurement needs and pre-existence of special circumstances in the terms determined in articles 92 to 94."

As such, Articles 92 to 94 of the above-mentioned Decree-Law provide the requirements and limitations surrounding the use of direct award procedure for all bidders, as follows:

- Article 92 (Process for Procurement by Direct Appointment): *"1. The Public Service may choose direct award, in the following cases: a) whenever there is a single goods supplier, work or services to be delivered, without another alternative or reasonable substitute; b) when there is a supplier that has specific rights in relation to goods, construction work or services (and) no alternative or reasonable substitute exists; c) when the contract has, as object, an expert regime, investigation, experimentation, study or development, or the acquisition, or restoration of historical art works, and it is not possible to tender, because the supplier is the only one capable and immediately available to achieve the objective; d) when accordingly, to another contract initially signed by a determined supplier, the adjudicatory responsible for the project design requires the purchase of vital items from a specific supplier as a condition of execution guarantee* *or of quality in the contract; e) in the cases of emergency purchases; f) in the cases of the supply of additional parts or parts substitution of a bidder whose offer has already been accepted in other contract signed; 2. For all operations, as well as circumstances that justify the use of this procedure, the correspondence shall be documented, in the terms established in the present decree and complementary rules."*

- Article 93 (Limitations in the use of Direct Award Procedure): *"1. In the procedure by direct award, the Public Service contacts directly with the future contract awardee in order to arrange a contract with him/her, based on special reasons. 2. This procedure cannot be used in the cases foreseen the paragraph c) of no. 1 in the last article, when the same contract includes the production of goods in quantities that establish its business viability or the cost recovery with research and development; 3. In the case of paragraph d) of no. 1 in the last article, a new contract shall be made by direct award procedure within the authorized limits in the Article 9 of the present Decree-Law, when concurrently there are at least one of the following circumstances: a) by reasons for the standardization of goods, construction work or services; b) the need for compatibility with goods, construction work and technical services already received."*

- Article 94 (Direct Award for Emergency Purchases): *"1. The Public Service can use the procedure for emergency purchases, when: a) there is an urgent need, unforeseen and not caused by the procurement beneficiary in relation to construction works, goods or services, not being practical to initiate tender procedures or any other procurement methods; b) In the case of official declaration of catastrophe or emergency situation, which imposes the need to do construction work, supply goods or deliver services to avoid the loss of lives, loss of Government properties or other demands that require an urgent action in the public interest. 2. In this case, the Public Service can contract by direct award only the goods, construction work or services strictly necessary to remedy the emergency and provide an answer to the immediate shortages."*

Those are the applicable legal provisions and guidelines/criteria foreign-based bidders can refer with respect to direct award procedure.

In other words, where there is no specific legal regime in place for the procurement in the above-mentioned areas, the State follows the general principles of the Government Procurement Framework.

With respect to the Prime-Minister's Circular Note No. 003/GPM/III/2009, which was enforced under particular circumstances, this internal instruction is no longer in force. The Government reiterates its commitment to review the whole public procurement framework in the context of the WTO accession process, should it be deemed necessary.

V. TRADE-RELATED INTELLECTUAL PROPERTY REGIME

1. GENERAL

Question (Japan)

In paragraphs 195 – 197, the Memorandum explains that there is no effective intellectual property legislation in Timor-Leste.

We would like to know the current status (such as drafting, under public comment, diet deliberation or other status) of, and the schedule for, the legislation of (i) registration procedure of patents, industrial design and trademark, (ii) protection of copyright and related rights, (iii) protection of new varieties of plant, (iv) prevention of unfair competitions, and (v) protection of undisclosed information including trade secret.

Reply:

The Government of Timor-Leste is pleased to inform the Working Party that Timor-Leste acceded to the World Intellectual Property Organization (WIPO) on 12 September 2017, following the deposit with the Director General of WIPO, at Geneva, of the Instrument of Accession to the Convention Establishing the World Intellectual Property Organization (WIPO), signed at Stockholm on July 14, 1967, and amended on September 28, 1979. Resolution No. 16/2017, of 25th July 2017, of the National Parliament of Timor-Leste ratifies the Convention.

The accession to WIPO opens avenues of institutional collaboration and partnership that will help Timor-Leste achieve compliance with the substantive obligations of the WIPO Convention and the international treaties and conventions on Intellectual Property, such as the Paris Convention for the Protection of Industrial Property (Paris Convention) and the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (Berne Convention).

In addition, following the above-mentioned accession, the Government of Timor-Leste and WIPO will sign a Memorandum of Understanding (MOU), aware of the importance of having a well-functioning and balanced intellectual property (IP) regime in order to promote innovation and creativity, which are the main drivers of economic development of knowledge-based economies. The MOU allows Timor-Leste to have access to specialized technical assistance in order to appropriately integrate IP related issues into the national development framework and cater for the interface of broad national IP policies and strategies with relevant national policy issues.

Under the MOU, WIPO proposes to provide technical assistance to Timor-Leste in the following phases: (a) Conducting the first assessment mission; (b) Establishment of a Project Team (starting with the designation of an IP Focal Point in Timor-Leste to help build a National IP Office); (c) Undertaking document research; (d) Data and information gathering; (e) Holding of national consultation meetings; (f) Strategy development; (g) Strategy validation; and (h) Implementation of the adopted strategy.

Consequently, the Government of Timor-Leste looks forward to the effective signing and implementation of the MOU with WIPO and will work towards the implementation of the international conventions and treaties to be ratified, as well as the implementation strategy to be adopted.

On another note, the Government of Timor-Leste further informs the Working Party of the following IP related Constitutional Statutes:

> (a) Section 165 (Previous Law): *"Laws and regulations in force in East Timor shall continue to be applicable to all matters except to the extent that they are inconsistent with the Constitution or the principles contained therein."*

Pursuant to that provision, Intellectual Property Legislation prior to the independence of Timor-Leste is still formally in force. Meanwhile, enforcement has been limited. In addition:

> (b) Section 60 (Intellectual Property): *"The State shall guarantee and protect the creation, production and commercialization of literary, scientific and artistic work, including the legal protection of copyrights."*

Based on that constitutional statute, the Civil Code provides, in its:

> Article 1223 (Intellectual Property): *"1. Copyright and industrial property are subject to special legislation. 2. However, the provisions of this Code shall apply in a subsidiary manner to copyright and to industrial property where they are consistent with the nature of those rights and do not conflict with the special scheme established for them."*

However, Intellectual Property issues in Timor-Leste are yet to be developed with special legislation, and the way forward has already been identified, as mentioned above.

Moreover, Section 60 of the Constitution, on Intellectual Property, constitutes the legislator's obligation to produce specific legal instruments to protect this right. The national penal sanctioning system includes, in general, not only the application of the main penalties (imprisonment and / or fine) but also other legal consequences such as the seizure and loss of objects and instruments of crime, as well as the dispossession of any advantages of crime (articles 102 and 103) as is also presupposed in Section 5 of Part III of TRIPS.

In addition, as an umbrella reply to IP related issues, the Government suggests the Working Party to also refer to Decree-Law No. 23/2009, of 5th August, on the Regime for Administrative Offenses Against the Economy and Food Security, which establishes, in its:

> Article 21 (Fraud on Goods): *"Anyone who imports or sells, as a wholesaler or retailer, with the intention of deceiving consumers in commercial relations, is punished with a fine of US $3,000.00 to US $20,000.00 dollars for goods and merchandise:*

a) Counterfeit, forged or depreciated, making them appear authentic, unaltered or intact; or

b) Of a different nature or of a lower quality and quantity than those which they claim to possess or appear.

Public authorities determine a counterfeit, forged or depreciated product by way of an administrative offence procedure namely based on the above-mentioned legal provisions, particularly Article 38.1. of Decree-Law No. 23/2009, of 5th August. The appeal can be submitted to the court system.

As a Least Developed Country (LDC), Timor-Leste expects to be granted an adequate period to adopt TRIPS inherent obligations in the national system. Since IP related issues are knowledge intensive and specialized in nature, they require the country to have the appropriate institutions and human capital in place, which takes time.

The above statements describe the current status of IP related issues in Timor-Leste. The Government of Timor-Leste kindly requests the Working Party to take the above statements into account in all replies to Questions 39 - 64.

Question (United States)

Paragraphs 196 – 202: what is the timeframe for adopting comprehensive IP laws, including but not limited to a TRIPS/Berne compliant copyright law?

Reply:

The Government of Timor-Leste expects the required time-frame to result from the thorough national assessment of IP related issues, to be carried out with specialized technical assistance particularly from WIPO, soon after the signing of the MOU, leading to a National IP Strategy and inherent Action Plans. To that end, the required resources will be mobilized and made available to establish a National IP Office and Technical Team to take up the work.**"**

- Responsible agencies for policy formulation and implementation

Question (United States)

Paragraph 201 states that "Timor-Leste does not have an IP office for administration and management of IP related legislation."

To that end, where are patents/registrations issued?

Reply:

After restoration of independence in 2002, there has so far been no IP related institution or legal framework in place in Timor-Leste. As such, as mentioned in response to Question 39, IP related issues (standards, enforcement and dispute settlement mechanisms) will now be addressed with technical assistance particularly from WIPO.

As a rather temporary mechanism (see paragraph 215 of the MFTR), companies have been running advertisements in local newspapers (commonly called "Cautionary Notices") as a common practice to publicize the fact that a given IPR is exclusively owned by a certain company and that its unlawful use is forbidden. For the time being, it remains the only procedure that interested parties can adopt to overcome the absence of specific IPR statutes, registration and protection in Timor-Leste. The Government of Timor-Leste expects to overcome this situation very soon, with technical assistance namely from WIPO.

Question (United States)

Paragraph 201: what is the timeframe for setting up an IP office?

Reply:

As mentioned in response to Question 40 above, the required time-frame for setting-up the IP office will result from the thorough national assessment of IP related issues, to be carried out soon after the signing of an MOU with WIPO, and with specialized technical assistance, leading to a National IP Strategy and inherent Action Plan.

The Government of Timor-Leste has a strong commitment to build the appropriate institutions to ensure compliance with all aspects of the TRIPS Agreement at the earliest time-frame deemed possible by the assessment to be conducted.

- **Membership of international intellectual property conventions and of regional or bilateral agreements**

Question (United States)

Paragraph 202: what is the timeframe for joining the Berne Convention?

Reply:

By way of accession to WIPO, effective as of 12th September 2017, the Government of Timor-Leste will sign and ratify all conventions and treaties deemed necessary under a modern IP regime, as well as the ones required in the context of accession to WTO, including the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (Berne Convention).

Once again, the timeframe for joining such conventions and treaties will result from the national assessment of IP related issues in Timor-Leste.

Question (United States)

Paragraph 202: does the Government of Timor-Leste have any intention of joining other international copyright treaties, such as the WIPO Internet Treaties?

Reply:

As mentioned in reply to Question 43 above, the Government of Timor-Leste will be party to the conventions deemed necessary in the context of accession to the WTO and as a result of accession to the WIPO.

Question (Japan)

In paragraph 202, the Memorandum explains that Timor-Leste is not a party to the principal treaties in the field of intellectual property.

We would like to know (i) the current status of domestic law reforms necessary to join such treaties, (ii) treaties which you are planning to join, and (iii) the target schedule of joining such treaties respectively.

Reply:

The Government of Timor-Leste kindly invites the Working Party to refer to the above replies to Question 43 and 44 and reiterates the strong commitment to join the conventions and treaties deemed necessary in the context of accession to the WTO. As already mentioned, the time-frame for joining such conventions will result from the national assessment and implementation strategy of IP related issues in Timor-Leste.

- **Application of national and most favoured nation treatment to foreign nationals**

Question (United States)

Paragraph 203: is the Investment Law codified? Does this include IP rights, stemming from Cautionary Notices (see paragraph 215)?

Reply:

"Cautionary Notices" are not regulated in any Timorese Law, nor is the jurisprudence of the Timorese Courts known in the matter. However, local practice in Timor-Leste has been a means of protection for intellectual property rights that is being respected by economic agents.

Timor-Leste's new "Private Investment Law" No. 15/2017, of 23rd August, is not a Private Investment Code. However, this law is the main legal diploma regarding the investment sector in the country. The Law provides, under:

> Chapter III (Investors' Rights and Guarantees), Article 19 (Intellectual Property): *"All investors have the right to the protection of industrial secrets, copyright, industrial property rights, trademarks, or any other intellectual property rights that are recognized by law."*

It is a general law with a provision applicable to foreign investors' intellectual property rights but refers the respective regime to specific legislation. Specialized IP legislation will further regulate standards, enforcement and dispute settlement mechanisms inherent to such investors' right and guarantee.

Not being a Code, the Private Investment Law has several provisions that refer to specific applicable legislation. Besides the "Civil Code", Law No. 10/2011, of 14th September, the following Table summarizes some references of/to other complementary legislation contained in the "Private Investment Law" No. 15/2017, of 23rd August:

##	**Articles Related to Private Investment**	**Source**
1.	Article 2	Investments: Section 140 of the Constitution;
2.	Article 9.1	Private Initiative: Section 138 of the Constitution;
3.	Article 9.2	Natural Resources: Section 139 of the Constitution;
4.	Article 10.2	Right to Private Property: Section 54.2 of the Constitution; Law No. 13/2017, of 5 June 2017, *"Land and Property"*;
5.	Article 12	Access to Courts: Section 26 of the Constitution;
6.	Article 14.2	Law No. 13/2017, of 5th May, Land and Property Law *("Special Regime for the Definition of Ownership of Real Estate").*
7.	Article 15	Article 54.3, Constitution; Law No. 8/2017, *"Expropriation by Public Utility".*
8.	Article 16	Import Export: Decree-Law No. 21/2003, of 31st December, *"Quarantine and Sanitary Control on Goods Imported and Exported"*; Decree-Law No. 1/2006, of 20th September, *"General Quarantine Regulations"*; Decree-Law No. 24/2011, of 31st May *"Licensing of Commercial Activities".*
9.	Article 17	Access to Credit: Law No. 10/2011, of 14th September, *"Civil Code"*; Decree-Law No. 23/2017, of 12th July, *"Credit Guarantee Scheme for Small and Medium Enterprises";*
10.	Article 18	Decree Law No. 17/2015, of 24th June, *"National System of Payment"* and Law No. 17/2011, of 28 December 2011, *"Prevention and Combating Money Laundering and the Financing of Terrorism,"* as amended by Law No. 5/2013, of 14 August 2013.
11.	Article 22.1	Law No. 11/2017, of 24th May, *"Migration and Asylum";*
12.	Article 25.3	Decree Law No. 19/2004, of 17th December, *"Legal Regime of Real Estate"* (Official Allocation and Lease).
13.	Article 30.2	Decree Law No. 14/2017, of 5th April, *"Customs Code"*;
14.	Article 37	Section 26 of the Constitution; Decree Law No. 32/2008, of 27th August, *"Administrative Procedures"*; and Decree Law No. 1/2006, of 21st February, *"Civil Code of Procedure".*
15.	Article 39	Article 22 and 25 of the *"Private Investment Law"*.
16.	Article 42	Decree Law No. 45/2015, of 30th December, *"Creates Timor-Leste Investment and Export Promotion Agency, I.P."* (TradeInvest Timor-Leste, Public Institute).

So far, as already mentioned, Cautionary Notices in local newspapers have been a practice accepted as a mechanism to enforce ownership of a given IPR. However, the Government of Timor-Leste expects to overcome this situation with technical assistance namely from WIPO.

2. SUBSTANTIVE STANDARDS OF PROTECTION

- Copyright and related rights

Question (United States)

Paragraph 205 states that "There are presently no laws and related substantive measures to ensure protection of copy rights and related rights."

Does the Government of Timor-Leste intend to establish protections for copyrights and related rights consistent with Part II, Section 1 of TRIPS and Articles 1 - 21 of the Berne Convention? If so, when? If not, why?

Reply:

The answer is yes, the Government of Timor-Leste intends to comply with all provisions of the TRIPS Agreement applicable to LDCs, and its inherent standards, enforcement and dispute mechanisms.

As mentioned above, particularly in replies to Questions No. 39, 44 and 45, Timor-Leste will consider joining and enforcing the provisions of the conventions and treaties in the context of the accession process to the WTO.

Question (United States)

Paragraph 205: regarding Copyright, we understand that, currently, there are no copyright laws. But we also have heard that there have been plans, reported within the last few years, to present a draft Copyright Law to the Secretariat of State for Art and Culture.

What is the status of this draft? If this information is erroneous, what are the plans for drafting laws to protect copyrighted works? What is the proposed timeline? At this time, is there any protection in place for copyrighted works, other than the possible use of the informal Cautionary Notice?

Reply:

As already mentioned, Timor-Leste has just acceded to the WIPO (effective as of 12th September 2017) and intends to soon sign an MOU to open the way for specialized technical assistance to be made available, to help develop the appropriate IP regime.

The Government of Timor-Leste understands that IP issues ought to be addressed as a whole package, thus avoiding dealing with partial and isolated components, like the eventual draft law to protect copyright works. Any existing work already done will be identified in the course of the planned assessment and integrated into a National IP Strategy and inherent Action Plans.

Again, as already mentioned, currently there is no system in place to protect copyright works other than the use of informal Cautionary Notices. This is, however, a temporary situation that the Government of Timor-Leste is willing to overcome very soon.

- Trademarks, including service marks

Question (United States)

Paragraph 206: does the Government of Timor-Leste intend to establish trademark laws consistent with TRIPS Part II, Section 2; Paris Convention Articles 6 - 10? If so, when? If not, why?

Reply:

In view of the statement made in § 206 of the MFTR, the Government of Timor-Leste intends to establish trademark laws consistent with the provisions of TRIPS Agreement applicable to LDC countries. The timeframe will result from the assessment to be soon conducted with technical assistance namely from WIPO. The National IP Strategy will lead to Action Plans for immediate action by the Government of Timor-Leste.

- Industrial designs

Question (United States)

Paragraph 208: does the Government of Timor-Leste intend to establish Industrial design laws consistent with TRIPS Part II, Section 4? If so, when? If not, why?

Reply:

The answer is yes. The Government of Timor-Leste intends to establish industrial design laws consistent with the provisions of TRIPS Agreement applicable to LDC countries. The timeframe will result from the assessment to be soon conducted with technical assistance namely from WIPO.

- Patents

Question (United States)

Paragraph 209: does the Government of Timor-Leste intend to establish patent laws consistent with TRIPS Part II, Section 5? If so, when? If not, why?

Reply:

The answer is yes. The Government of Timor-Leste intends to establish patent laws consistent with the provisions of TRIPS Agreement applicable to LDC countries. The timeframe will result from the assessment to be soon conducted with technical assistance namely from WIPO.

- Plant variety protection

Question (United States)

Paragraph 210: does the Government of Timor-Leste intend to establish Plant variety protection laws consistent with TRIPS Part II, Section 5, Article 27(3)(b)? If so, when? If not, why?

Reply:

The answer is yes. The Government of Timor-Leste intends to establish plant variety protection laws consistent with the provisions of TRIPS Agreement applicable to LDC countries. The timeframe will result from the assessment to be soon conducted with technical assistance namely from WIPO.

- Layout designs of integrated circuits

Question (United States)

Paragraph 211: does the Government of Timor-Leste intend to establish layout designs of integrated circuit laws consistent with TRIPS Part II, Section 6; Treaty on IP in Respect of Integrated Circuits (IPIC)? If so, when? If not, why?

Reply:

Layout designs of integrated circuit laws consistent with the provisions of TRIPS Agreement applicable to LDC countries will be established in Timor-Leste very soon, after the assessment to be conducted with technical assistance namely from WIPO.

- Requirements on undisclosed information, including trade secrets and test data

Question (United States)

Paragraph 212: does the Government of Timor-Leste intend to establish laws on trade secrets and test data consistent with TRIPS Part II, Section 7; Paris Convention Article 10*bis*? If so, when? If not, why?

Reply:

Timor-Leste does not yet have any legal regime on unfair competition, business secrets or other mechanisms to protect competition's loyalty. However, the Government will address this issue in the context of the development of an appropriate legal protection of trade secrets, namely under technical assistance from WIPO. Besides, Timor-Leste's competition law, yet to be designed, would also address the issue of protection against unfair competition in respect of trade secrets.

3. MEASURES TO CONTROL ABUSE OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

Question (United States)

Paragraph 215: do Cautionary Notices confer IPRs? Are they self-declared, enforceable rights? Do they give a cause of action against infringement either?

Reply:

So far, Cautionary Notices, with all their inherent inefficiencies and weaknesses, are the only common practice to self-declare a given IPR. They grant cause for action against infringement. Meanwhile, the Government of Timor-Leste suggests to the Working Party to consider the situation as being transitory.

Notwithstanding the replies to Questions 40, 46 and 56, the parties concerned may always use the general civil procedure to safeguard their rights, including by means of "unspecified precautionary measures" to prevent infringement of intellectual property rights.

The legal assurance granted by Timor-Leste's new "Private Investment Law" No. 15/2017, of 23rd August, namely in Chapter III (Investors' Rights and Guarantees), Article 19 (Intellectual Property) as quoted in response to Question 46 above, and with technical assistance namely from WIPO, the Government of Timor-Leste expects to overcome the situation and soon have a modern IP framework law, regulations and enforcement institutions in place for the benefit of the economy.

Question (Japan)

According to paragraph 218 of the Memorandum, the Government of Timor-Leste is committed to seizing and destroying the counterfeit goods, when they are reported.

Please explain (i) how the government determines the valid right-holder of intellectual property, in spite of no registration of intellectual properties, and (ii) how the government determines the good in question is counterfeit goods.

Reply:

The Government of Timor-Leste refers the Working Party to the provision of the Code of Civil Procedure, as follows:

> Article 305 (Scope of unspecified precautionary measures): *"1. Whenever a person shows sustained concern that somebody else is causing serious injury of difficult repair to his right, he may request specifically adequate conservatory or preventive measure to ensure the effectiveness of the right being threatened."*

In addition, as already mentioned, Decree-Law No. 23/2009, of 5th August, establishes provisions on the Regime for Administrative Offenses Against the Economy and Food Security, such as:

> Article 21 (Fraud on Goods): *"Anyone who imports or sells, as a wholesaler or retailer, with the intention of deceiving consumers in commercial relations, is punished with a fine of US $3,000.00 to US $20,000.00 dollars for goods and merchandise:*
>
> *a) Counterfeit, forged or depreciated, making them appear authentic, unaltered or intact; or*
>
> *b) Of a different nature or of a lower quality and quantity than those which they claim to possess or appear."*

Public authorities determine a counterfeit, forged or depreciated product by way of an administrative offence procedure namely based on the above-mentioned legal provisions, particularly Article 38.1. of Decree-Law No. 23/2009, of 5th August. The appeal can be submitted to the court system.

Article 38.1. of this legal text allows public authorities to determine a counterfeit, forged or depreciated product by way of an administrative offence procedure. The appeal can be submitted to the court system. Such provision allows the reporting of counterfeited goods to law enforcement institutions (e.g. National Police of Timor-Leste, Customs Police), whereby informal Cautionary Notices can be used to sustain complaints and legal causes against occurrences of IPR infringements.

The Government of Timor-Leste is aware the system is weak and carries inefficiencies and is committed to setting up a modern IP legal framework, as well as capable human capital and enforcement institutions.

Question (United States)

Paragraph 219: we note that Customs Code Article 59 states that industrial and commercial property may be prohibited or restricted.

Do rights holders in Timor-Leste have the ability to lodge an application for the suspension of goods suspected of being counterfeit or pirated? If not, does the Government of Timor-Leste intend to establish such procedures?

Reply:

The answer is yes. The Government of Timor-Leste intends to establish a modern and comprehensive IP legal regime, supported by capable human capital and enforcement institutions that will certainly grant rights holders in Timor-Leste the ability to lodge applications for the suspension of goods suspected of being counterfeit or pirated. This will also be an outcome of the upcoming technical assistance namely from WIPO.

4. ENFORCEMENT

Question (United States)

We note that paragraphs 221-225 are a duplication of paragraphs 215-219.

Please provide more information on enforcement.

Repetition of paragraphs 215-219 in paragraphs was unintentional. In addition to information already made available in replies to IP related questions in this document, the Working Party should consider the following:

It may be said that publication of Cautionary Notices has been an effective and efficient way of preventing trademark, patent, and design infringements to date. Companies indicate that, in the event of IPR infringement, sending a "cease and desist letter" along with a copy of a local newspaper containing the Cautionary Notice advertisement may contribute to limiting counterfeited goods from entering or circulating in Timor-Leste, despite the non-existence of an IP law. Though counterfeiting occurs, the Government is committed to seizing and destroying counterfeited goods when they are reported.

There are already several examples of domestic statutes and multilateral treaties, to which Timor-Leste is a party, which address IP infringement. Article 175 (Allocation of a customs-approved treatment) of the Customs Code, Decree-Law No. 14/2017, of 5th April, sets forth the application of prohibitions or restrictions justified on grounds of public morality, order and public safety, protection of health and life of humans, animals or plant protection, protection of the national heritage of artistic, historical or archaeological value or protection of industrial and commercial property. The Customs Code also contains statutes for import, storage and circulation of products subject to selective excise tax, under which companies shall issue a supporting document for every good cleared from a Customs Bonded Warehouse (Loading Receipt) that shall, among other information, include information on the trade name of the product.

Executive Order No. 2002/12, on the trade of goods bearing the national symbols of Timor-Leste, also includes provisions on enforcement. Pursuant to Article 3.1:

> "Failure to fully and immediately comply with this Order shall constitute an offense and shall result in its prompt enforcement by all lawful means available to the Timor-Leste Public Administration, including its law enforcement and border services."

Under Article 3.4 of this statute, these provisions shall be in addition to, and shall in no way limit, substitute, or intervene with prosecuting any criminal proceeding or the imposition of any criminal sanctions pertaining to the unauthorized use of trademarks, trade names, and similar items of intellectual and industrial property rights with respect to the national symbols.

In addition, as already mentioned under reply to Question 39, Decree-Law No. 23/2009, of 5th August, on the Regime for Administrative Offenses Against the Economy and Food Security, also provides law enforcement authorities with legal provisions to take action against anyone who imports or sells goods and merchandise, as a wholesaler or retailer, with the intention of deceiving consumers in commercial relations, whenever such goods and merchandise are counterfeit, forged or depreciated, making them appear authentic, unaltered or intact; or of a different nature or of a lower quality and quantity than those which they claim to possess or appear. Public authorities determine a counterfeit, forged or depreciated product by way of an administrative offence procedure. The appeal can be submitted to the court system.

Furthermore, Article 27 of the Convention on International Civil Aviation provides for exemption from seizure on patent claims. Under this Article:

> "While engaged in international air navigation, any authorized entry of aircraft of a contracting State into the territory of another contracting State or authorized transit across the territory of such State with or without landings shall not entail any seizure or detention of the aircraft or any claim against the owner or operator thereof or any other interference therewith by or on behalf of such State or any person therein, on the ground that the construction, mechanism, parts, accessories or operation of the aircraft is an infringement of any patent, design, or model duly granted or registered in the State whose territory is entered by the aircraft, it being agreed that no deposit of security in connection with the foregoing exemption from seizure or detention of the aircraft shall in any case be required in the State entered by such aircraft."

Pursuant to Article 15 of the World Health Organization (WHO) Framework Convention on Tobacco, addressing illicit trade in tobacco products, the Parties recognize that the elimination of all forms of illicit trade in tobacco products, including smuggling, illicit manufacturing and counterfeiting, and the development and implementation of related national law, in addition to sub-regional, regional and global agreements, are essential components of tobacco control.

- Civil judicial procedures and remedies

Question (United States)

Paragraph 226: we note that Article 19 of the Private Investment Law states that investors are entitled to protection of their IP, according to the applicable legislation of Timor-Leste. There is currently no IP legislation in Timor-Leste. Individuals or companies who publish Cautionary Notices are able to bring a lawsuit against alleged infringers, but it is unclear what procedures are used, and if the remedies comply with TRIPS Part III, Section 2, Articles 44 - 46.

Please clarify.

Reply:

In addition to replies already provided on IP related questions, particularly to Questions 39, 40, 46 and 55, the Government is aware of the need to establish a modern IP regime in the country. Procedures concerning enforcement of IP regime will be modernized according to the conventions and treaties deemed necessary as a result of the specialized technical assistance namely from the WIPO. As such, the Working Party is kindly urged to consider the strong commitment to put in place a modern IP regime in the country that will overcome existing shortfalls and upgrade Timor-Leste in this particular area.

Question (Japan)

Paragraph 226: please elaborate on how exactly an IP right holder could seek civil remedies against any infringer under the Private Investment Law. In particular, please answer to the following questions:

How IP owner could prove its IP right before the court (without registration number etc.)?

What is the scope of intellectual property to be covered by civil procedures based on Private Investment Law?

What are causes of action (expropriation, discriminatory treatment etc.) IP right holder can rely on asserting IP infringement under the Private Investment Law in civil procedures?

Is permanent injunction available as a civil remedy?

How damage of IP right holder would be calculated in the civil procedures?

Reply:

The Government of Timor-Leste suggests to the Working Party to kindly refer to the replies provided to Questions 39, 40, 46, 55 and 59 above. In addition, the provision of the Code of Civil Procedure, Article 305 (Scope of unspecified precautionary measures) already quoted (in response to Question 56) also allows legal actions based on the existing legal remedies.

Question (United States)

Paragraph 227: does the Government of Timor-Leste intend to establish civil judicial procedures consistent with TRIPS Part III, Section 2? If so, when? If not, why?

Reply:

Yes. The Government of Timor-Leste intends to develop and ensure the enforcement of the provisions of TRIPS Agreement applicable to LDC countries, in the relevant civil judicial procedures, with the expected technical assistance namely from WIPO.

- Provisional measures

Question (United States)

Paragraph 228: does the Government of Timor-Leste intend to establish provisional measures consistent with TRIPS Part III, Section 3? If so, when? If not, why?

Reply:

Yes, the Government intends to make sure all provisions of TRIPS Agreement applicable to LDC countries, including the establishment and enforcement of provisional measures, are adopted by the relevant authority, where appropriate. The Government kindly suggests the Working Party to refer to replies to Questions 39, 40, 46 and 55 above.

- Any administrative procedures and remedies

Question (United States)

Paragraph 229: does the Government of Timor-Leste intend to establish administrative procedures consistent with TRIPS Part III, Section 2? If so, when? If not, why?

Reply:

Yes. In line with all replies on IP related issues in this document, the Government of Timor-Leste intends to develop, establish and enforce all provisions of TRIPS Agreement applicable to LDC countries, including the establishment of appropriate administrative procedures.

- Criminal procedures

Question (United States)

Paragraph 232: does the Government of Timor-Leste intend to establish criminal procedures consistent with TRIPS Part III, Section 5? If so, when? If not, why?

Reply:

Yes. The Government of Timor-Leste intends to develop, adopt and enforce all provisions of TRIPS Agreement applicable to LDC countries, including the establishment of appropriate criminal procedures in the relevant legislation.

VI. TRADE-RELATED SERVICES REGIME

3. MARKET ACCESS AND NATIONAL TREATMENT

- Limitations on the participation of foreign capital

Question (United States)

Paragraph 263: we recommend that this section include the new Private Investment Law.

Reply:

The Government takes note of this recommendation from the Working Party and kindly states that the New Private Investment Law No. 15 /2017, of 23rd August does not establish any other restrictions on the participation of foreign capital besides those already determined in the legal framework.

- **Measures providing for less than the treatment accorded to national services or service suppliers**

Question (United States)

Paragraph 264, we recommend that this section include the Land Law.

Reply:

The Government takes note of this recommendation from the Working Party and recalls that Law No. 13/2017, of 5th June, the "Special Regime for Determination of Ownership of Immovable Property," determines:

> Article 7.1: *"Foreign natural or legal persons are not entitled to the ownership of the property right over immovable property." This statute derives from the Constitution, Section 54 (Right to private property): "4. Only national citizens have the right to ownership of land."*

However, the new Private Investment Law No. 15/2017, of 23rd August, determines:

> Article 25.1: *"the State may enter into a contract with any holder of declaration of benefits or special investment agreement, to lease state property for implementation of investment project for a maximum period of 50 years, renewable for periods from 25 years to a total of 100 years."*

- **Bilateral or plurilateral agreements relating to foreign trade in goods and trade in services**

Question (Thailand)

In paragraph 272, does the Government of Timor-Leste have any intention to initiate trade negotiations to establish any trade agreement in the future?

Reply:

The Government of Timor-Leste is willing to consider entering into negotiations with other countries and eventually sign trade agreements, to safeguard mutual interests and enhance mutual benefits, while honoring commitments inherent to WTO accession. For example, Timor-Leste aspires to ASEAN accession, which would entail accession to ASEAN Free Trade Agreements, such as ASEAN Trade in Goods Agreement (ATIGA), ASEAN Trade in Services Agreement (ATISA), ASEAN Comprehensive Investment Agreement (ACIA) and to ASEAN +1 Free Trade Agreements with its ASEAN Dialog partners.

VIII. TRADE AGREEMENTS

- **Economic integration, customs union and free-trade area agreements**

Question (Thailand)

Paragraph 273 states that the Government of Timor-Leste is currently implementing the reform to comply with the ASEAN trade in goods and trade in services agreements to become an ASEAN member state, the AEC blueprint has already addressed the need to comply with three main trade agreements on goods, services and investment.

To this extent, we would like to seek clarification why Timor-Leste is preparing for ASEAN accession only in the area of trade in goods and trade in services.

Reply:

Timor-Leste is ready to join ASEAN whenever the Association is ready to welcome Timor-Leste. Until then, the Government of Timor-Leste continues to prepare the country to be better positioned for full ASEAN accession, and towards full compliance with the ASEAN Economic Community Blueprint, namely in the area of trade in goods, trade in services and investments. This is the understanding of paragraph 273. Furthermore, Timor-Leste is intensifying its efforts towards compliance of all ASEAN pillars or requirements.

ANNEX 3: INVESTOR ACTIVITY REGULATION UNDER THE PRIVATE INVESTMENT LAW

Question (United States)

Please explain what is meant by "note that to date the Private Investment regime has been optional, i.e. the applicability of the rules is not mandatory." Is this still the case under the Private Investment Law passed in 2015?

Reply:

Under the general terms of the Constitution and the Timorese Civil Law, Private Investors are free to invest and carry on economic activities in Timor-Leste, except the activities required by law to be reserved to the State or to Nationals. As such, until now, Private Investors do not necessarily need to implement their investments in the context of the Private Investment Law, unless they want to benefit from the incentives provided by this law. However, the general guarantees provided by the new Private Investment Law No. 15/2017, of 23rd August, are applicable to all Private Investors (nationals or foreigners). If they wish to receive special benefits, such as those relating to work visas, access to state owned land and/or tax benefits, they must observe the procedures provided in the new law.

Question (United States)

Please explain the purpose of the Investor Certificate.

Reply:

The Government of Timor-Leste informs the Working Party that the need for the "Investor Certificate" has been superseded by the new Private Investment Law No. 15/2017, of 23rd August.

The issuance of the Investor Certificate was provided for in Article 28 of the then Private Investment Law No. 14/2011, of 28th September, as a procedure to verify if the investor fulfilled the requirements for obtaining special benefits.

However, the new Private Investment Law No. 15/2017, of 23rd August, eliminates the "Investor Certificate" and introduces a simple "Declaration of Benefits" in its Article 36. This statement is to be issued by TradeInvest, by way of a simplified process. It is intended only for the investor to prove before public authorities that they qualify for the benefits provided in the Private Investment Law.

The Declaration of Benefits is a document signed by a representative member of the Government that produces only a "declarative effect" in the legal system. This way, the Declaration of Benefits cannot provide to the investor more rights/benefits/incentives than the Law permits. The Declaration of Benefits only declares which are and in what amount the rights/benefits/incentives attributed to the private sector.

Question (United States)

Please explain the rational for the different fees charged for the Investor Certificate to investors depending on whether they are national (US$500) or foreign (US$2,000).

Reply:

As mentioned in the above replies, particularly to Questions 5 and 6, the new "Private Investment Law" No. 15/2017, of 23rd August, determines:

> Article 44 (Exemption of Fees): *"no fee is charged for the services of promotion and facilitation of the investment rendered, as well as for processing the application for granting declaration of benefits and negotiation of special investment agreement."*

This new provision was adopted to better comply with the principles of equal treatment and non-discrimination.

Those administrative fees were introduced by the then Private Investment Law No. 14/2011, of 28th September, with a view to positively discriminate national investors. However, as mentioned above, the new Law eliminates all processing fees in its Article 44. Therefore, this kind of positive discrimination no longer exists for national investors.

Question (United States)

In the sub-section on the obligations owed to investors, what are "certain favoured foreign investors"?

Reply:

The expression "certain favored foreign investors" is not a discriminatory statement, but rather applies to any investor whose investment requires a Special Investment Agreement with the Government of Timor-Leste, whereby additional benefits may be granted, as determined by the new Private Investment Law No. 15/2017, of 23rd August:

> Article 38 (Special Investment Agreement): *"1. The State may exceptionally enter into an investment agreement with an investor by defining special conditions for investment projects which, by their size or nature, or their economic, social and environmental impact or technological development, may be of great national interest within the framework of the Strategic Development Plan, which justifies the adoption of the special benefits provided for in Articles 24 and 25 and other specific non-fiscal benefits to be negotiated with the investor. 2. The special investment agreement is authorized by resolution of the Government, with explicit indication of the reasons justifying the agreement and the special regime governing it."*

This positive and justified measure is recognized by the Law and does not arise from any circumstantial decision from the Government. The legislator understood that considering the investment needs and conditions of Timor-Leste, it was necessary to create a special regime inside the PIL to protect these special and rare situations when a special investment agreement is deemed necessary.

ANNEX 4: MEASURES AFFECTING FOREIGN INVESTMENT

Question (United States)

If the Private Investment Law "abolishes the need for investments to be pre-authorized by the government," what is the role of the Investor Certificate?

Reply:

As mentioned above (reply to Question 70), the need for the Investor Certificate has been eliminated by the new Private Investment Law No. 15/2017, of 23rd August, along with the entire procedure for obtaining it, which is replaced by a simple "Declaration of Benefits" to be issued by Trade Invest, for the investor to prove the benefits he/she enjoys. The procedures of obtaining Declaration of Benefits are regulated under a Government Decree Number 2/2018 of the 21st February, from February 2018 until March 2019 and the Government has altered such regulation and adopted a new Government Decree No. 04/2019, of 29th May.

Question (United States)

If the Negative Investment List is "informational," is the legal basis for the restrictions contained in other laws? If that is the case, will the Negative Investment List be updated each time there is a change to an existing law regarding investment restrictions?

Reply:

Yes. The Government of Timor-Leste suggests the Working Party to kindly refer to the replies related to the Negative List, namely as provided in the reply to Question 7. Considering that restrictions on access to certain economic activities by private investors (national and/or foreign) result either from the Constitution or from various pieces of legislation, TradeInvest is under a legal obligation to keep the "Negative Investment List" updated, under the terms of Article 9.3 of the new Private

Investment Law No. 15/2017, of 23rd August. As such, whenever there is a change to the laws with an impact on the informational Negative List, this list will necessarily be updated and made available to investors in general.

ANNEX 27(F): ENVIRONMENTAL SERVICES

Question (Thailand)

Please provide more information on the regulatory environmental services relating to wastewater treatment, disposal and sanitation, and what are the principles of these regulations?

Reply:

The Government of Timor-Leste informs the Working Party that the Water and Sanitation Sector in the country is still undergoing reforms and development of a modern and special applicable legal framework.

Concerning wastewater, Decree Law No. 26/2012, of 4th July, "Basic Law of the Environment" determines:

> Article 41 (Wastewater): *"1. The State shall establish the mechanisms and means necessary to ensure the appropriate treatment of domestic, commercial and industrial wastewater and sewage effluents for the purpose of preserving the quality of fresh, surface, and underground water, and sea water. 2. Any establishment or plant which evacuates wastewater shall ensure that it is cleaned in accordance with the environmental standards set for that purpose."*

> Article 42 (Hazardous Waste): *"1. The import of hazardous waste is prohibited. 2. The identification, control, production, transportation, storage, export and use of hazardous waste is subject to special legislation."*

Furthermore, considering the environmental impact of urban solid waste on fresh water, the Government of Timor-Leste finds it appropriate to also refer to the following solid waste management principles, as established by Decree Law No. 2/2017, of 22nd March, which approves the "Urban Solid Waste Management System", whose Article 10 (Management Principles), determines that the provision of the urban waste management service obeys the principles of public health and the environment; promotion of universality and equal access; quality and continuity of service and protection of users' interests; economic and financial sustainability of services; user-payer principle; responsibility of the citizen, adopting preventive behaviors in the matter of waste production, as well as practices that facilitate their reuse, recycling or other forms of valorization; transparency in the provision of services; ensuring efficiency and continuous improvement in the use of the associated resources, responding to the evolution of the technical requirements and the best environmental techniques available; and promoting economic and social solidarity, correct territorial planning and regional development.

The above-mentioned principles will also be considered when developing special legislation applicable to Wastewater Management.

CUSTOMS VALUATION CHECKLIST

VIII Governo Constitucional
PRESIDÊNCIA DO
CONSELHO
DE MINISTROS

Gabinete do
MINISTRO

23 /G-MPCM/VI/2020

23 June de 2020

His Excellency
Mr. Roberto de Azevêdo
Director General
World Trade Organization
Geneva

Subject: Timor-Leste's accession to the WTO - WTO Checklist on Customs Valuation

Dear Mr. Azevêdo,

Further to my later dated 15 May 2020, submitting the Questions and Replies document as part of the accession process to the World Trade Organization, I would like to transmit herewith Timor-Leste's response to the WTO Checklist on Customs Valuation, which was requested by the Accessions Division, while carrying out consultations for the first Working Party Meeting.

Please, accept, Excellency, the assurances of my highest consideration

Fidelis Manuel Leite Magalhães
Minister of the Presidency of the Council of Ministers,
Acting Coordinating Minister for Economic Affairs, and
Chief Negotiator for Timor-Leste Accession to the WTO

Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato
Dili, Timor-Leste

RESTRICTED

WT/ACC/TLS/8

26 June 2020

Page: 1/9

Working Party on the Accession of Timor-Leste

Original: English

ACCESSION OF TIMOR-LESTE

CHECKLIST ON IMPLEMENTATION AND ADMINISTRATION OF THE CUSTOMS VALUATION AGREEMENT

The following submission, dated 23 June 2020, is being circulated at the request of the Delegation of Timor-Leste.

____

Title VII, Chapter IV and Schedule I of the Customs Code of Timor-Leste (Decree-Law No. 14/2017, hereinafter – the Code) set out the customs valuation principles in line with the Agreement on Implementation of Article VII of the GATT 1994 (Customs Valuation Agreement).

1. Questions concerning Article 1:

(a) Sales between related persons:

(i) Are sales between related persons subject to special provisions?

Answer:

Article 97(1) of the Code sets forth that the customs value of the goods is the transaction value, that is, the price actually paid or payable for the goods when they are sold for exportation to the country of importation. Clause 2(1)(d) of Schedule I further defines that the customs value of the imported goods shall be their transaction value, i.e. the price paid or payable for the goods when sold for export to Timor-Leste, adjusted in accordance with Clause 3, if *,inter alia,* the buyer and seller of the goods are not related at the time the goods are sold for export or, if the buyer and seller are related at that time:

(i) their relationship does not influence the price paid or payable for the goods;

(ii) the importer shows that the value of the transaction of the goods complies with the requirements set forth in Clause 2(2), below.

Clause 1(2) defines that persons are deemed to be related if:

(a) They are employees and business managers of each other;
(b) They are legally recognized partners in a business;
(c) They are an employer and employee;
(d) He/she is a person who owns, controls or holds 5 % or more of the voting rights or shares of both;
(e) One of them directly or indirectly controls the other;
(f) Both are directly or indirectly controlled by a third person;
(g) Together they directly or indirectly control a third person;
(h) They are members of the same family (up to the fourth degree).

Persons are considered from the same family when:

(a) They have kinship relationship up to the fourth degree;
(b) They are married or maintain a civil union or *de facto* union with one another or if one is married, maintains a civil union or *de facto* union with a person having a kinship relationship up to the fourth degree with the other;
(c) A person has been adopted as the child of another person or of a person with whom that person maintains a relationship of kinship up to the third degree.

(ii) Is the fact of intercompany prices *prima facie* considered as grounds for regarding the respective prices as being influenced?

Answer:

Articles 97(2) and 97(3) of the Code state that in cases where the value of an imported good indicated in the invoice is less than the fair market value of that good, customs authorities may calculate the fair market value of the transaction by reference to the value of similar transactions between parties operating on a commercial basis.. Customs Authority will determine customs value of the imported goods, by considering the FOB value, the freight, the insurance and other expenses.

The Code does not contain specific provisions for considering the fact of intercompany prices as the *prima facie* as grounds for regarding the respective prices as being influenced.

(iii) What is the provision for giving the communication of the afore-mentioned grounds in writing if the importer so requests? (Article 1.2(a))

Answer:

When Customs is of the opinion that the relationship between the buyer and seller of any goods influences the price paid or payable for the goods, Customs will notify the importer in writing if so requested, of the reasons that made Customs form such an opinion, giving the importer a reasonable chance to convince Customs that the relationship did not influence the price (Schedule I, Clause 2(3)).

(iv) How has Article 1.2(b) been implemented?

Answer:

Clause 2(2) of Schedule I requires that in a sale between related persons, the importer must provide evidence that the transaction value of the goods subject to valuation, taking into account any relevant factors including those factors and the differences that may be stipulated, significantly approximates the customs value of other goods exported at the same time, or in close proximity, to the value of the goods under valuation, being:

(a) The transaction value of the identical or similar goods with respect to the sale of such goods for export to Timor-Leste between a seller and a buyer which are not related at the time of sale;
(b) The deductible value of the identical or similar goods; or
(c) The computed value of identical or similar goods.

(b) Price of lost or damaged goods:

Are there any special provisions or practical arrangements concerning the valuation of lost or damaged goods?

Answer:

Schedule I does not define any special provisions or practical arrangements on the valuation of lost or damaged goods.

However, there are general principles defined in Article 201(2) of the Code that the authorized warehouse keeper shall be responsible for the payment of the duties and other charges relating to missing goods, namely by theft or robbery, without prejudice to the possible procedure for tax violation, under the law.

2. How has the provision of Article 4, to allow the importer an option to reverse the order of application of Articles 5 and 6, been implemented?

Answer:

Clause 2(5), Schedule I requires the customs authorities to determine the customs value of the goods through the sequential use of the following methods of valuation:

(a) transaction value of identical goods (Clause 4);

(b) transaction value of similar goods (Clause 5);

(c) deductive value (Clause 6);

(d) computed value (Clause 7);

(e) residual research basis (Clause 8).

Pursuant to Clause 2(6) of Schedule I, at the written request of the importer, addressed to the customs authorities, the order of application of Clause 6 (deductive value) and Clause 7 (computed value) may be reversed.

3. How has Article 5.2 been implemented?

Answer:

According to Clause 6(3) of Schedule I, when goods subject to valuation or identical or similar goods are sold under the condition that they have been imported within 90 days but are not sold at the same time, the deductible value of the goods shall be the unit price for the sales provided that the importer is not related to the seller, goods were sold in greater number to enable determination of unit price, and the price has been adjusted (to take into consideration certain commissions, profits, expenses, costs, charges, duties and other taxes).

4. How has Article 6.2 been implemented?

Answer:

The Schedule I does not define provision for requiring or compelling any person not resident in its own territory to produce for examination, or to allow access to, any account or other record for the purposes of determining a computed value.

Clause 7(4) of Schedule I provides the amount of profit and general expenses required to determine the computed value of goods shall be calculated on a percentage basis and determined on the basis of the information prepared in a manner consistent with the generally accepted accounting principles of the country of production of the goods, which is provided by or on behalf of the importer of the goods subject to assessment.

When the information provided is not sufficient, the customs authorities may obtain sufficient information by verifying the sales for export to Timor-Leste of the more specific group or variety of goods of the same class or type of goods to obtain more information.

5. Questions concerning Article 7:

(a) What provisions have been made for making value determinations pursuant to Article 7?

Answer:

According to Clause 8(1) of Schedule I, when, in opinion of the customs authorities, the customs value of the imported goods cannot be determined under Clauses 2 to 7, it shall be determined based on information derived from the valuation methods established in Clauses 2 to 7, with flexible interpretation and reasonable means allowed under the Customs Valuation Agreements, to the extent necessary to arrive at a valuation of the goods.

(b) What is the provision for informing the importer of the customs value determined under Article 7?

Answer:

Article 14 of the Code defines that any interested parties have the right to be informed by the customs authorities, upon request, about the progress of the procedure in which they have a direct interest and the final decision that have been made, as well as the general or specific application of customs law, regulations, instructions, final resolutions and decisions of the World Customs Organization.

(c) Are the prohibitions found in Article 7.2 delineated?

Answer:

Clause 8(2) of Schedule I determines that a customs value should not be determined based on the following information:

(a) the selling price in Timor-Leste of goods produced in Timor-Leste;

(b) a method that establishes the acceptance of the highest value among 2 alternatives;

(c) the price of the goods on the domestic market of the exporting country;

(d) the cost of production, in addition to the calculated values that have been determined for identical or similar goods according to clause 7;

(e) the price of goods for export to a country other than Timor-Leste, unless the goods have been imported into Timor-Leste;

(f) minimum customs values;

(g) arbitrary or fictitious values.

6. How have the options found in Article 8.2 been handled? In the case of f.o.b. application, are ex-factory prices also accepted?

Answer:

Clause 3(1) of Schedule I defines that to determine the transaction value of the goods, the price paid or payable for the goods must be adjusted:

(a) when adding the amounts, insofar as they are no longer included in the price paid or payable and are determined on the basis of sufficient information, equivalent to:

i. Commissions and agency in respect of goods, incurred by the buyer, in addition to purchase commissions;

ii. Costs and packaging fees incurred by the buyer in respect of goods, including the cost of packaging, boxes and other containers and covers which are treated for customs purposes as part of the imported goods and all packaging expenses incurred in the delivery of goods in the condition in which they were dispatched to Timor-Leste;

iii. Value of any of the following services and goods:

(A) materials, components and other goods incorporated in the imported goods;

(B) tools, matrices, moulds and other goods used in the production of imported goods;

(C) materials consumed in the production of imported goods;

(D) engineering, development, artistic, design, planning or outline work carried out outside Timor-Leste and required for the production of imported goods, - determined in accordance with Subclause 2, which has been supplied, directly or indirectly, by the buyer of such goods imported free of charge or at a reduced cost for use in connection with the production and sale for export of such imported goods, broken down by the imported goods in a reasonable manner and in accordance with generally accepted accounting principles;

iv. Royalties and licensing fees, including payments for patents, trademarks and copyrights with respect to imported goods that the buyer has to pay, directly or indirectly, as a condition of the sale of goods for export to Timor-Leste, excluding the inherent charges to the right of reproduction of goods imported into Timor-Leste or payments made by the buyer for the right to distribute or resell the imported goods, if such payments are not a condition of the sale for export;

v. Value of any part of the proceeds of a subsequent sale, disposal or use of the goods by the buyer that directly or indirectly bears on the seller;

vi. Value of any materials, components and other goods incorporated in the imported goods for the purpose of repairing or remodelling those goods prior to their export to Timor-Leste, and the price paid for the repair or refurbishment service, as the case may be;

vii. Transport and insurance costs, and boarding, landing and handling fees, as well as other fees and expenses associated with the carriage of imported goods until such goods have left the exporting country, if such costs, fees and expenses are paid payable by the purchaser, directly or indirectly, to or for the benefit of the seller as a condition of the transaction.

(b) in deducting the amounts, to the extent that they are already included in the price paid or payable for the goods, equivalent to:

i. Transport and insurance costs, and boarding, landing and handling fees, as well as other fees and expenses associated with the carriage of goods imported from the goods left the exporting country, in addition to any cost, charge or expense referred to in Sub-clause (ii)(B) of Clause 3;

ii. Any of the following costs, fees and expenses:

(A) any reasonable costs, fees and expenses incurred in constructing, building assembling and maintaining, including the provision of technical assistance, of goods after importation;

(B) any costs, fees and expenses incurred in transporting and insuring the goods in Timor-Leste, including costs, fees and reasonable associated expenses;

(C) any customs duties and other taxes payable in Timor-Leste due to the importation or sale of the goods, if the cost, rate or expense is separately identified from the balance of the price paid or payable for the goods.

7. Where is the rate of exchange published, as required by Article 9.1?

Answer:

According to the Code, it is necessary to calculate the exchange rate to determine the customs value when the value in the invoice is denominated in foreign currency. The applicable exchange rate shall be the last one disclosed by the competent authorities (Article 100(1)), and the exchange rate to be used shall be the one in force at the time of acceptance of the customs declaration (Article 100(2)). The competent authority to publish the exchange rate is the Central Bank of Timor-Leste.

8. What steps have been taken to ensure confidentiality, as required by Article 10?

Answer:

According to Article 17 of the Code, customs officers are bound to professional confidentiality regarding confidential facts, information and documents that became known to them while performing their duties. The confidentiality obligation ceases when the disclosure of facts, information or confidential documents has been expressly authorized by the person or entity that provided them or when ordered by court in judicial proceedings, or required by other authority duly mandated by law.

9. Questions concerning Article 11:

(a) What rights of appeal are open to the importer or any other person?

Answer:

Article 67 of the Code defines that holders of subjective rights or legally protected interests who consider themselves wronged by the administrative act have the right to claim or file a hierarchical appeal against acts and decisions taken by the customs authorities in the exercise of their powers. Any person who has requested a decision from the customs authorities and has not got a reply within 30 days can lodge an appeal.

(b) How is he to be informed of his right to further appeal?

Article 64(2) of the Code states that without prejudice to time limits for specific decisions provided for in customs legislation, the customs authorities shall make a decision and notify the applicant within 30 days following the date of receipt of all required information.

This time limit may, however, be extended when the customs authority is unable to comply with it. In this case, the customs authorities shall inform the applicant before the expiration of the time limit, stating the reasons for the extension as well as the further time limit that they deem necessary to decide about the application.

If there is no decision within a maximum period of 30 days, the request is considered tacitly rejected.

Before a decision is made by the customs authorities, the interested person shall be notified in writing of a prior hearing. If the application is denied, the applicant shall be informed in writing, including the reasons for the denial and the right to appeal.

10. Provide information on the publication, as required by Article 12, of:

Article 15 of the Code defines that the list of current forms for customs declarations, collection of customs revenue, application of the procedure for determining the customs value of the goods or the fulfilment of the duties under the Code and other customs legislation in force, as well as form for customs control of persons, goods and means of transport shall be published, whenever possible, in the official websites of the Ministry of Finance or the customs authority at www.mof.gov.tl.

(a) (i) the relevant national laws;

Answer:

It is mandatory that all national laws of Timor-Leste are published in the *Jornal da República,* the Official Gazette of the State. These include: Presidential Decrees; Laws and Resolutions of the National Parliament; Decree-Laws, Government Decrees, and Government Resolutions; and Ministerial Diplomas and Ministerial Orders (Dispatches).

(ii) the regulations concerning the application of the Agreement;

Answer:

All regulations concerning the application of the Customs Valuation Agreement are published in the *Jornal da República,* the Official Gazette of the State, and in the official website of the Ministry of Finance or the customs authority at www.mof.gov.tl

(iii) the judicial decision and administrative rulings of general application relating to the Agreement;

Answer:

All relevant judicial decisions are published in the official websites of the Courts at www.tribunais.tl and in the *Jornal da República,* the Official Gazette of the State.

(iv) general or specific laws being referred to in the rules of implementation or application.

Answer:

It is mandatory that all national laws of Timor-Leste are published in the *Jornal da República,* the Official Gazette of the State.

(b) Is the publication of further rules anticipated? Which topics would they cover?

Answer:

No.

11. Questions concerning Article 13:

(a) How is the obligation of Article 13 (last sentence) being dealt with in the respective legislation?

Answer:

According to Article 172 of the Code on provisional release of goods, the customs authorities may authorize the release of goods prior to settlement of customs duties and other charges on the basis of a simplified declaration under the following conditions:

(a) submission of a declaration with the necessary information for the identification of the goods;

(b) provision of a bank guarantee in accordance with the form and in the amount as the customs authority may determine sufficient to ensure payment of customs duties and other charges payable on the goods; and,

(c) The determination by the customs authority that the goods are not goods whose import or export, as the case may be, is prohibited by law and that any license, permit or other authorization required by law for the importation or exportation has been obtained.

(b) Have additional explanations been laid down?

Answer:

No.

12. Questions concerning Article 16:

(a) Does the respective national legislation contain a provision requiring customs authorities to give an explanation in writing as to how the customs value was determined?

Answer:

As already mentioned, Article 14 of the Code defines that any interested parties have the right to be informed by the customs authorities, upon request, about the progress of the procedures in which they have a direct interest and the final decision that have been made, and the general or specific application of customs law, regulations, instructions, final resolutions and decisions of the World Customs Organization.

The customs authorities shall decide and notify the applicant, within30 days following the date of receipt of all required information (Article 64(2) of the Code).

(b) Are there any further regulations concerning an above-mentioned request?

Answer:

No.

13. How have the Interpretative Notes of the Agreement been included?

Answer:

The Interpretative Notes of the Customs Valuation Agreement are reflected in Schedule I of the Code, to ensure their common understanding and proper implementation.

14. How have the provisions of the Decision of 26 April 1984 on the Treatment of Interest Charges in the Customs Value of Imported Goods been implemented?

Answer:

According to Clause 1(5) of Schedule I, interest on a financial agreement concluded by the buyer relating to the purchase of imported goods shall not be considered as part of the customs value in any case where:

(a) the interest rates are different from the price actually paid or payable for the goods;
(b) such goods are actually sold at the price stated as the price actually paid or payable;
(c) the buyer, if required, can demonstrate that:
   i. The financial agreement was concluded in writing;
   ii. The declared interest rate does not exceed the value practiced at that time for such transactions in the country where the financing was granted.

15. For those countries applying paragraph 2 of the Decision of 24 September 1984 on the Valuation of Carrier Media Bearing Software for Data Processing Equipment, how have the provisions of this paragraph been implemented?

Answer:

According to Clause 3(1)(c) of Schedule I, in respect to computer media with data or instructions, in determining the value of the transaction value of the goods according to Clause 2, the price paid or payable for the goods must be adjusted by deducting the value of the data or instructions from the price paid or payable for the goods if:

i. the value of the data or information is distinguishable from the cost or value of the computer medium;

ii. the data or instructions are not incorporated in the data processing equipment.

TIMOR-LESTE LEGISLATIVE ACTION PLAN (LAP)

#	Legislation / Regulation	Competent Authority	Expected date of adoption / enactment			Status	Expected date of implemen-tation	Translation submitted to Working Party
			Submission to Council Ministers	Submission to the Parliament	Enactment			
	ECONOMIC POLICIES							
	FRAMEWORK FOR MAKING AND ENFORCING POLICIES							
1	Insolvency Law	National Parliament	N/D	N/D	N/D	Second Semester 2020	N/D	No
2	Resolution on Timor-Leste Accession to the New York Convention on Arbitration	National Parliament	Draft approved on 23 October 2019 in Council of Ministers	No yet submitted to the National Parliament	N/D	Second Semester 2020	N/D	Yes
3	Voluntary Arbitration Law	National Parliament	Draft approved on 23 October 2019 in Council of Ministers	No yet submitted to the National Parliament	N/D	Second Semester 2020	N/D	Yes
4	Mediation and Conciliation Law	National Parliament	Drafting in progress	N/D	N/D	Second Semester 2020	N/D	No
5	New Tax and Duties Act (will also introduce Value Added Tax)	National Parliament	Drafting in progress	N/D	N/D	To be resubmitted to the Council of Ministers and the Parliament	N/D	No
6	Competition Law	Coordinating Minister for Economic Affairs (MCAE)	N/D	N/D	N/D	To be submitted to the Council of Ministers and the Parliament	N/D	No
7	Export Promotion Law	Coordinating Minister for Economic Affairs (MCAE)	N/D	N/D	N/D	Legislative process to be relaunched	N/D	No
8	Second amendment of Government Decree no. 2/2005, of July 6th, on fishing license fees, inspections and services relating to fishing activities	Ministry of Agriculture and Fisheries (MAF)	N/D	N/D	N/D	Approval process to be relaunched	N/D	No
9	Law on Health, Safety and Hygiene at Work	Secretary of State for Vocational Training and Employment (SEFOPE)	Approved on 31 January 2017	N/D	N/D	To be resubmitted to the Council of Ministers and the Parliament	N/D	No
10	Legal Regime for Administrative Offences	Ministry of Justice (MJ)	N/D	N/D	N/D	To be resubmitted to the Council of Ministers and the Parliament	N/D	No
11	Legal diplomas on Local Governments (MFTR, para 95): now being developed and subject to nationwide consultation (drafts not yet available)	Ministry of State Administration (MAE) and National Parliament	N/A	Initiative now by the Members of the National Parliament	N/A	Public consultations to be resumed as soon as possible	N/D	No
	POLICIES AFFECTING TRADE IN GOODS							
12	Decree-Law on Rules of Origin	Ministry of Finance (MF)	N/D	N/D	N/D	Drafting in process	N/D	No

13	Decree-Law on Conformity Assessment and Certification Procedures - Quality Law	Ministry of Tourism, Commerce and Industry (MTCI)	N/D	N/D	N/D	Pending for the new government	N/D	No
14	Decree-Law on Quarantine (Animal Health)	Ministry of Agriculture and Fisheries (MAF)	N/D	N/D	N/D	Draft ready for stakeholders consultation	N/D	Yes
15	Decree-Law on Quarantine (Plant Health)	Ministry of Agriculture and Fisheries (MAF)	N/D	N/D	N/D	Draft ready for stakeholders consultation	N/D	Yes
16	Regulation of the Customs Code, Decree-Law Decree-Law No. 14/2017, of 5th April, targeting the following: (1) Article 2 (Good Administrative Practices); (2) Article 15 (Publication); (3) Section III (Representative Professional Public Association of Official Dispatch; (4) Article 79 (Records and Payments), Article 43 (Representativeness); (5) Article 179 (Prohibited Import Goods); (6) Article 180 (Conditional Import Goods); (7) According to Chapter V (Customs Warehouse), Article 197 (Concept); (8) Section V (Circulation of goods subject to Selective Consumption Tax – ISC - and control of exit from port facilities), Article 226 (Documents accompanying goods subject to ISC); and (9) Chapter IV (Guarantee for Customs Debt), Article 323 (Requirement of Guarantee)	Ministry of Finance (MF)	N/D	N/D	N/D	Drafting in process	N/D	Yes
17	Mining Code Law	National Parliament	Approved on 9 August 2016	19/jan/17	N/D	To be resubmitted to the Council of Ministers and the National Parliament (MFTR § 52)	N/D	No
18	Export Promotion Law	National Parliament	N/D	N/D	N/D	To be resubmitted to the Council of Ministers and the National Parliament	N/D	No
	TRADE RELATED INTELLECTUAL PROPERTY REGIME							
19	Intellectual Property Code (Industrial Property; Trademarks; Patent; Geographical Indication; etc.)	Ministry of Tourism, Commerce and Industry (MTCI) and Ministry of Higher Education, Science and Culture (MESCC)	N/D	N/D	N/D	To be prepared as part of WIPO Technical Assistance	N/D	No
20	Legal Regime on Trademarks	Ministry of Tourism, Commerce and Industry (MTCI)	N/D	N/D	N/D	To be prepared as part of WIPO Technical Assistance	N/D	No

N/D – Not Determined

NOTES:

>> **Legal Diplomas already approved and in force since the MFTR was submitted (included in LAP Part II)**

> Commercial Company Law - Law No. 10/2017, of 15th May

> Regulation for Business Registration Procedure - Decree-Law No. 16/2017, Business/Commercial Registration

> Decree-Law on Economic Activities Licensing, (Question 22, please submit the draft to the WP): Decree-Law No. 34/2017, Licensing of Economic Activities

> Government Decree on the Private Investment Law: Government Decree No. 2/2018, of 21st February, first amended by Government Decree No. 4/2019, of 29th May

> Question 26 on TBT: a reply is included in the Q&R Document (on technical regulations: drafts not yet available)

> Decree-Law No. 16/2017, Business/Commercial Registration: work in progress/ongoing consultations on regulations (draft not yet available)

>> **Policies being drafted by the Government**

>	Trade Policy
>	Industrial Policy
>	Investment Policy

No	Legislation/Regulation	Competent Authority	Date of Adoption / Enactment	Status	Date of Implementation	Translation Available in English
	01 - GENERAL / OVERARCHING LEGISLATION					
1	Constitution of Timor-Leste	National Parliament	2002	In force	20/may/02	Yes
2	Publication of Actos (Official Gazette)_Law 1_2002	National Parliament	07/aug/02	In force	20/may/02	Yes
3	Interpretation of Applicable Law in Timor-Leste as of May 19th, 2002 - Law No. 2/2002 (in force as of the day before restoration of Independence)	National Parliament	7/aug/02	In force	20/may/02	Yes
4	Law and Sources of Law in Timor-Leste - Law 10/2003	National Parliament	10/dec/03	In force	20/may/02	Yes
5	Indonesian Civil Code (Title XX Intellectual Property)	Indonesian National Parliament	..	..	..	Yes
6	Civil Code of Timor-Leste - Law 10/2011	National Parliament	14/sep/11	In force	180 days after 14/sep/11	Yes
7	Civil Procedure Code of Timor-Leste - Decree-Law 01/2006	Council of Minister, following authorization by the National Parliament	21/feb/06	In force	26/Feb/06	No
8	Penal Code of Timor-Leste - Decree-Law No. 19/2009	Council of Minister, following legislative authorization Law No. 13/2008, of 13 October by the National Parliament, as amended by Law No. 6/2009, of 15 July	8/April/09	In force	60 days after 8/april/09	Yes
9	First amendment, by parliamentary consideration, to the Penal Code adopted by Decree-Law 19/2009 - Law No. 6/2009	National Parliament	17/july/09	In force	15/july/09	Yes
10	Criminal Procedure Code of Timor-Leste - Decree-Law No. 13/2005	Council of Minister, following legislative authorization Law No. 15/2006, of 16 September by the National Parliament	1/dec/05	In force	01/jan/06	Yes
	02 - ECONOMIC POLICIES					
11	UNTAET Regulation No. 2001/14, On the Official Currency and Legal Tender of East Timor	UNTAET (United Nations)	20/july/01	Repealed by Decree-Law No. 20/2003, of 13th November	20/july/01	Yes
12	Law No. 1/2003, Legal Framework on Real State Property (Land Law)	Ministry of Justice	10/mar/03	Amended by Law No. 13/2017 of 5 June 2017, Special Regime for Determination of Ownership of Immovable Property (Land Law)	24/dez/03	Yes
13	Decree-Law No. 11/2003, Regulation of the Telecommunication Sector	Ministry of Transport and Telecommunications	22/mai/03	In force	29/jul/03	Yes
14	Decree-Law No. 20/2003, Legal Tender in Timor-Leste	Central Bank of Timor-Leste	13/nov/03	In force	13/nov/03	Yes

15	Decree-Law No. 19/2004, Juridical Regime of Property-Official Allocation and Leasing of Private Property of the State	Ministry of Justice	17/dec/04	In force. Also consider Land Law No. 13/2017, of 5th June	18/dec/2004	Yes
16	Law No. 13/2005, the Petroleum Activities Law	Ministry of Petroleum and Minerals	23/ago/05	1st Amended by Law No. 1/2019, of 18th January; and 2nd Amendment by Law No. 6/2019, of 4th December, all in force	04/dez/19	Yes
17	Public Instruction No. 4/2009, Importation and Exportation of Cash	Central Bank of Timor-Leste	02/set/09	Amended by Public Instruction No. 4/2017 of 28 April 2017	02/out/09	Yes
18	Law No. 11/2009, Territorial Administrative Division (Local Government)	Ministry of State Administration	10/jun/09	Amended by Law No.4/2016 of 25 May 2016	07/out/09	Yes
19	Law No. 5/2011, Organic Law of the Central Bank of Timor-Leste of Timor-Leste (CBTL)	Central Bank of Timor-Leste	15/jun/11	In force	15/jun/11	Yes
20	Law No. 14/2011, Private Investment Law	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	21/set/11	Repealed by Law No.15/2017 of 23 August 2017	28/set/11	Yes
21	Decree-Law No. 51/2011, Legal Regime for Advertising Activities	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	15/nov/11	In force	21/dez/11	No
22	Law No. 17/2011, Anti-Money Laundering and Counter Financing of Terrorism Law	Central Bank of Timor-Leste	15/dez/11	Amended by Law No. 5/2013 of 14 August	28/dez/11	Yes
23	Law No. 4/2012, Labour Code	Secretary of State for Vocational Training and Employment	20/dez/11	In force	21/fev/12	Yes
24	Law No. 5/2012, Strike Law	Secretary of State for Vocational Training and Employment	17/fev/12	In force	29/fev/12	Yes
25	Decree-Law No. 26/2012, The Basic Law of the Environment	Secretary of State for the Environment	26/jun/12	In force	04/jul/12	Yes
26	Decree-Law No. 42/2012, Legal Framework for Public Private Partnership	Ministry of Finance	05/set/12	Amended by Decree-Law No. 2/2014 of 15 January	07/set/12	Yes
27	Law No. 5/2013, Anti-Money Laundering and Counter Financing of Terrorism Law	Central Bank of Timor-Leste	14/ago/13	In force	14/ago/13	Yes
28	Regulation No. 1/2013, Minting and Use of Coins	Central Bank of Timor-Leste	06/set/13	Amended by Regulation No. 3/2017 of 4 September	06/set/13	Yes
29	Decree-Law No. 2/2014, Legal Framework for Public Private Partnership (First Amendment to Decree-Law 42_2012)	Ministry of Finance	04/jan/14	In force	15/jan/14	Yes
30	Decree-Law No. 8/2014, Regulate Legal Regime for Public Private Partnership	Ministry of Finance	17/mar/14	In force	19/mar/14	Yes
31	Decree-Law No. 16/2014, Financial Information Unit	Central Bank of Timor-Leste	09/jun/14	In force	18/jun/14	Yes
32	Law No. 3/2014, Creation of the Oe-cusse-Ambeno Special Administrative Region, and the Oe-cusse Ambeno and Atauro (RAEOA) Social Market Economic Special Zone (ZEESM)	RAEOA/ZEESM Authority	16/jun/14	1st Amendment by Law No. 3/2019, of 15 August	18/jun/14	Yes
33	Decree-Law No. 24/2014, Legal Regime to Establish Tourism Policy for Timor-Leste	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	28/ago/14	In force	03/set/14	No
34	Law No. 5/2014, Media Law	Secretary of State for Communications	13/nov/14	In force	19/nov/14	No
35	Decree-Law No. 5/2015, Creation of Free Trade Zone and Industrial Customs Free Zone in the Oecusse-Ambeno Region (ZEESM)	ZEESM Authority	13/jan/14	In force	22/jan/15	No

36	Law No. 4/2016, Territorial Administrative Division (Local Government)	Ministry of State Administration	17/mai/16	In force	25/mai/16	No
37	Government Decree No. 7/2016, National Labour Council	Secretary of State for Vocational Training and Employment	12/abr/16	In force	15/jun/16	No
38	Law No. 8/2016, Consumer Protection Law	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	05/jul/16	In force	08/jul/16	Yes
39	Government Resolution No. 9/2017, National Policy on ICT Year 2017-2019	ICT Agency	07/fev/17	Decree-Law No. 28/2017, of 2nd August (National ICT Agency)	15/fev/17	No
40	Government Resolution No. 12/2017, National Policy for Nutrition and Food Security	Ministry of Agriculture and Fisheries	21/fev/17	In force	08/mar/17	No
41	Government Resolution No. 16/2017, National Tourism Policy 2030	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	07/mar/17	In force	05/abr/17	Yes
42	Law No. 6/2017, Bases for Territorial Planning	Ministry of State Administration	17/abr/17	In force	19/abr/17	No
43	Law No. 08/2017, Expropriation by Public Utility	Ministry of Justice	17/abr/17	In force	26/abr/17	No
44	Public Instruction No. 4/2017, Importation and Exportation of Cash	Central Bank of Timor-Leste	28/mar/17	In force	28/abr/17	No
45	Law No. 10/2017, Commercial Companies Law	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	15/mai/17	In force	17/mai/17	Yes
46	Law No. 11/2017, Migration and Asylum	Ministry of the Interior	24/may/17	In force; Provisions additionally applicable to Law No. 4/2019, of 27th August	24/aug/17	No
47	Law No. 13/2017, Law No. 13/2017, Special Regime for Determination of Ownership of Immovable Property (Land Law)	Ministry of Justice	01/jun/17	In force	05/jun/17	Yes
48	Decree-Law No. 23/2017, Credit Guarantee Scheme for Small and Medium Enterprises	Central Bank of Timor-Leste	07/jul/17	In force	12/jul/17	Yes
49	Government Resolution No. 44/2017, National Employment Strategy (2017 – 2030)	Secretary of State for Vocational Training and Employment	13/jun/17	In force	12/jul/17	Yes
50	Law No. 14/2017 Legal Regime for Forestry	Ministry of Agriculture and Fisheries	15/mai/17	In force	26/jul/17	No
51	Regulation No. 3/2017, Minting and Use of Coins	Central Bank of Timor-Leste	29/ago/17	In force	04/set/17	No
52	Government Resolution No. 42/2016, Adoption of Arusha Declaration of the World Customs Organization [NB: PTG & ENG]	Ministry of Finance	08/nov/17	In force	06/dez/17	Yes
53	Decree-Law No. 28/2017, National Information and Communication Technologies Agency	ICT Agency	02/aug/17	In force	03/aug/17	
54	Law No. 15/2017, Private Investment Law	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	23/ago/17	In force	01/jan/18	Yes
55	Law No. 1/2019, of 18th January, 1st Amendment to the Petroleum Activities Law No. 13/2005, of 2nd September	Ministry of Petroleum and Minerals	2/sep/19	In force; NB: 2nd Amended to Law No. 13/2005, of 2nd September done by Law No. 6/2019, of 4th December	3/sep/19	No
56	Decree-Law No. 16/2019, 1st Amendment to Decreee-Law No. 3/2011, of 26th January, On Statutes of the National Commercial Bank of Timor-Leste, S.A	BNCTL - National Commercial Bank of Timor-Leste	10/july/19	In force	11/july/19	No

57	Law No. 3/2019, 1st amendment to Law No. 3/2014, Creation of the Oe-cusse-Ambeno Special Administrative Region, and the Oe-cusse Ambeno and Atauro (RAEOA) Social Market Economic Special Zone	RAEOA/ZEESM Authority	15/ago/19	In force	15/ago/19	No
58	Law No. 4/2019, of 27th August, on Special Labor and Migration Regime Applicable to the Bayu-Undan Project; additional applicable provisions in Law No. 11/2017, Migration and Asylum	Ministry of the Interior	27/aug/17	In force	28/aug/19	No
59	Law No. 6/2019, 2nd Amendment to the Petroleum Activities Law No. 13/2005, of 2nd September	Ministry of Petroleum and Minerals	4/dec/19	In force	5/dec/19	No
	03 - FRAMEWORK FOR MAKING AND ENFORCING POLICIES					
60	Executive Order No. 2002/12, On the Trade of Goods Bearing National Symbols (UNTAET)	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	18/mai/02	In force	18/mai/02	Yes
61	Decree-Law No. 2/2003, Basic Law on the Road Transport System	Ministry of Transport and Telecommunications	15/out/02	In force	10/mar/03	Yes
62	Decree-Law No. 18/2003, Road Transport Contract	Ministry of Transport and Telecommunications	23/jul/03	In force	09/set/03	Yes
63	Decree-Law No. 14/2003, Legal Regime for Public Companies	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	08/ago/03	In force	24/set/03	Yes
64	Law No. 5/2004, Statutes of Members of Parliament	National Parliament	10/mar/04	In force	15/1pril/04	Yes
65	Decree-Law No. 6/2004, On General Bases of the Legal Regime for Fisheries and Aquaculture Management and Regulation	Ministry of Agriculture and Fisheries	05/abr/04	Amended by Decree-Law 4/2005 of 20 July 2005	21/abr/04	Yes
66	Decree-Law No. 12/2004, Regulate Pharmaceutical Activities	Ministry of Health	17/mai/04	In force	26/mai/04	Yes
67	Government Decree No. 5/2004, General Regulation on Fishing	Ministry of Agriculture and Fisheries	07/mai/04	In force	21/jul/04	Yes
68	Decree-Law No. 17/2004, Postal Services	Ministry of Transport and Telecommunications	18/out/04	In force	03/nov/04	Yes
69	Decree-Law No. 18/2004, Regulate Private Health Services	Ministry of Health	23/nov/04	In force	01/dez/04	Yes
70	Law No. 4/2005, Domestic Investment Law		07/jun/05	Repeled Law No. 15/2017, of 23rd August	08/jun/05	Yes
71	Law No. 5/2005, Foreign Investment Law		07/jun/05	Repeled Law No. 15/2017, of 23rd August	08/jun/05	Yes
72	Decree-Law No. 4/2005, On General Bases of the Legal Regime for Fisheries and Aquaculture Management and Regulation	Ministry of Agriculture and Fisheries	14/jul/05	In force	20/jul/05	Yes
73	Government Decree No. 4/2005, Procedure Regulation for Domestic Investment	Trade Invest	08/jul/05	Repeled by Government Decree No. 2/2018 of 23 February	27/jul/05	No
74	Government Decree No. 6/2005, Procedure Regulation for Foreign Investment	Trade Invest	08/jul/05	Repeled by Government Decree No. 2/2018 of 23 February	27/jul/05	Yes
75	Law No. 8/2005, Petroleum Tax	Ministry Petroleum and Minerals	13/jul/05	In force	03/ago/05	Yes
76	Decree-Law No. 7/2005, Public Tender of Petroleum Contract	Ministry Petroleum and Minerals	05/out/05	In force	05/out/05	Yes

77	Decree-law No. 5/2006, Certification of Air Transport Operator	Ministry of Transport and Telecommunications	03/fev/05	In Force	01/mar/06	Yes
78	Decree-Law No. 20/2008, National Petroleum Authority	Ministry Petroleum and Minerals	19/jun/08	Amended by Decree-Law No. 1/2016 of 9 February	19/jun/08	Yes
79	Decree-Law No. 32/2008, Administrative Procedures	Ministry of State Administration	02/jul/08	In force	27/ago/08	Yes
80	Ministerial Diploma No. 6/2008, Price stabilization measures, to combat inflation and Speculative prevention [Note: Same as in 136]	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	18/dez/08	In force	24/dez/08	No
81	Decree-Law No. 5/2009, Licensing for Sale of Drinking Water	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	17/set/08	In force	15/jan/09	Yes
82	Decree-Law No. 6/2009, Regulate Recreational and Social Gambling	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	29/dez/08	In force	15/jan/09	Yes
83	Ministerial Diploma No. 1/2009, Regulate Lottery Franchise	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	08/abr/09	In force	15/abr/09	Yes
84	Decree-Law No. 21/2009, Funeral Transport Service	Ministry of Social Solidarity and Inclusion (MSSI)	24/abr/09	In force	06/mai/09	Yes
85	Ministerial Diploma No. 1/2009, Procedure for Issuance of Certificate of Origin for Coffee	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	18/set/09	In force	23/set/09	No
86	Decree-Law No. 26/2010, Registration of Sole Entrepreneurs in the Construction Sector	Ministry Petroleum and Minerals	16/dez/10	In force	22/dez/10	Yes
87	Decree-Law No. 27/2010, Rules for the Certification and Registration of Construction Consultancy Companies	Ministry Petroleum and Minerals	16/dez/10	In force	22/dez/10	No
88	Decree-Law No. 5/2011, Environmental Licensing	Secretary of State for the Environment	16/dez/10	In force	09/fev/11	Yes
89	Decree-Law No. 24/2011, Licensing of Economic Activities	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	31 May 2011	Amended by Decree-Law No. 34/2017 of 27 September	8 June 2011	Yes
90	Decree-Law No. 28/2011, Food Industry Marketing Regulations	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	14/jul/11	In force	20/jul/11	Yes
91	Decree-Law No. 31/2011, Timor Gap – Timor Gas and Petroleum, Public Enterprise	Ministry Petroleum and Minerals	20/jul/11	In force	27/jul/11	No
92	Decree-Law No. 1/2012, Downstream Sector	Ministry Petroleum and Minerals	15/jan/12	In force	01/fev/12	Yes
93	Decree-Law No. 12/2012, Agency Agreement	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	17/fev/12	In force	29/fev/12	Yes
94	Decree-Law No. 15/2012, Regulate Telecommunication Sector	Ministry of Transport and Telecommunications	26/mar/12	In force	28/mar/12	No
95	Decree-Law No. 35/2012, Business Verification and Registration Services (SERVE)	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	09/mai/12	Amended by Decree-Law No. 7/2017 of 22 March	18/jul/12	No
96	Ministerial Diploma No. 2/2014, Regulate Mines and Quarries Activities	Ministry Petroleum and Minerals	18/fev/14	In force	18/fev/14	No
97	Decree-Law No. 32/2014, Legal Regime for Private Security	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	13/nov/14	In force	19/nov/14	No
98	Government Resolution No. 43/2015, Government Participation in the Investment of the Extraction of Cement and Limestone	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	24/nov/15	In force	25/nov/15	Yes
99	Government Resolution No. 44/2015, Participation of Timor Gap, Public Enterprise, in Oil Exploration	Ministry Petroleum and Minerals	14/dez/15	In force	22/dez/15	No
100	Decree-Law No. 45/2015, Establishment of Trade Invest Timor-Leste [Same as in 199]	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	23/dez/15	In force	01/jan/16	No
101	Decree-Law No. 1/2016, National Petroleum Authority	Ministry Petroleum and Minerals	04/fev/16	In force	09/fev/16	No

102	Decree-Law No. 6/2016, Legal regime of Licensing, Exploration, and Control of Social Activity of Gambling, Gambling Machine and Traditional Gambling	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	20/out/15	In force	20/abr/16	No
103	Decree-Law No. 19/2016, Legal Regime for the Licensing and Operation of Travel and Tourism Agencies	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	13/jun/16	In force	22/jun/16	Yes
104	Decree-Law No. 32/2016, Legal Regime for Offshore Oil Operations in Timor-Leste	Ministry Petroleum and Minerals	28/jul/16	In force	17/ago/16	No
105	Government Decree No. 13/2016, Regulate Bank Account for PPP of Tibar Port	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	13/set/16	In force	21/set/16	No
106	Government Resolution No. 36/2016, Exploration of Construction Material Reserved for Local Companies	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	11/out/16	In force	19/out/16	No
107	Ministerial Diploma No. 64/2016, Specific Rules for Licensing of Mineral Exploration Activities	Ministry Petroleum and Minerals	16/nov/16	In force	16/nov/16	No
108	Decree-Law No. 39/2016, Sub-division of Onshore Exploration Block	Ministry Petroleum and Minerals	22/nov/16	In force	23/nov/16	No
109	Regulation No. 2/2016, Registration and Licensing for Selling of Fuels, Biofuels and Lubricants	National Petroleum Authority	10/out/16	In force	28/dez/16	No
110	Regulation No. 2/2016, Downstream Commercialization Activities	National Petroleum Authority	10/out/16	In force	28/dez/16	No
111	Decree-Law No. 7/2017, Business Registration and Verification Services (SERVE) Public Institution	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	15/mar/17	In force	22/mar/17	Yes
112	Decree-Law No. 16/2017, Business Registration (or Commercial Registration Procedures)	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	12/mai/17	In force	17/mai/17	Yes
113	Joint Ministerial Diploma No. 42/2017, Regulate Municipality Administration and Authority in Public Works Domain	Ministry of State Administration	19/jun/17	In force	25/jun/17	No
114	Joint Ministerial Diploma No. 43/2017, Regulate Municipality Administration and Authority in Water and Sanitation	Ministry of State Administration	19/jun/17	In force	25/jun/17	No
115	Government Decree No. 28/2017, Model of Constituent Act of Commercial Company (NB: ENG: Templates starting on pg. 21 of the PTG version)	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	12/jul/17	In force	14/set/17	Yes
116	Government Decree No. 27/2017, Mandatory Establishment of Supervision body or Auditor External in Commercial Company	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	12/jul/17	In force	14/set/17	Yes
117	Decree-Law No. 34/2017, Licensing of Economic Activities	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	19/set/17	In force	27/set/17	Yes
118	Government Resolution No. 51/2017, Rules of Procedures for the Council of Ministers	Office of the Prime Minister	13/dec/17	In force	13/dec/17	No
119	Government Decree No. 2/2018, Procedure Regulation for Private Investment (Amendment of Government	Trade Invest	23/fev/18	Amended by Government Decree No. 4/2019 of 29 May	22/feb/18	Yes
120	Decree-Law No. 14/2018, Organic Structure of the VIII Constitutional Government	Office of the Prime Minister	17/aug/18	In force	18/aug/18	No
121	Government Decree No. 4/2019, First Amendment to Government Decree No. 2/2018, on Procedure Regulation for Private Investment	Trade Invest	29/mai/19	In force	23/fev/18	No
	04 - POLICIES AFFECTING TRADE IN GOODS					

122	Decree-Law No. 19/2003, Regulate Port Tariff	Ministry of Transport and Telecommunications	08/out/03	Amended by Decree-Law No. 28/2015 of 19 August	13/nov/03	Yes
123	Decree-Law No. 21/2003, Quarantine and Sanitary Controls of Imported and Exported Goods	Ministry of Agriculture and Fisheries	04/nov/03	In force	31/dez/03	Yes
124	Decree-Law No. 10/2005, of 21 November, Procurement Legal Regime	Ministry of Finance	05/out/05	In force. Amended 1st by Decree-Law No. 14/2006; 2nd by Decree-Law No. 24/2008; 3rd by Decree-Law No. 1/2010; 4th by Decree-Law No. 15/2011; 5th by Decree-Law No. 38/2011; and 6th by Decree-Law 30/2019	08/nov/05	Yes
125	Decree-Law No. 11/2005, of 21 November, Legal Regime for Public Contract	Ministry of Finance	05/out/05	In force	08/nov/05	Yes
126	Decree-Law No. 12/2005, of 21 November, Legal Framework on Administrative Offences in Public Procurement	Ministry of Finance	08/nov/05	In force	21/nov/05	Yes
127	Decree-Law No. 8/2006, Regulate Customs Duties	Ministry of Finance	03/mar/06	In force	15/mar/06	Yes
128	Decree-Law No. 14/2006, 1st Amendment to the Procurement Legal Regime (approved by Decree-Law No. 10/2005, of 21 November)	Ministry of Finance	01/set/06	Partially amends Decree-Law No. 10/2005, of 21 November	14/set/06	Yes
129	Decree-Law No. 1/2006, Rules and Procedures to Implement Quarantine and Sanitary Controls of Imported and Exported Goods	Ministry of Agriculture and Fisheries	04/ago/06	In force	20/set/06	Yes
130	Decree-Law No. 8/2008, Taxes and Duties Act	Ministry of Finance	25/jun/08	1st Amendment by Law No. 5/2019, of 27th August	30/jun/08	Yes
131	Decree-Law No. 24/2008, 2nd Amendment to the Procurement Legal Regime (approved by Decree-Law No. 10/2005, of 21 November)	Ministry of Finance	01/jul/08	Partially amends Decree-Law No. 10/2005, of 21 November	23/jul/08	Yes
132	Government Decree No. 13/2008, Regulate Government Intervention in Public Supply and Prices of Essential Goods	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	25/jun/08	In force	13/ago/08	Yes
133	Decree-Law No. 28/2008, Regulate Public Supply of Essential Goods	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	11/jun/08	In force	13/ago/08	Yes
134	Government Resolution No. 20/2008, Regulate Public Supply of Essential Goods	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	11/jun/08	In force	13/ago/08	No
135	Decree-Law No. 2/2009, Special Procurement Legal Regime for Autonomous Service for Drugs and Health Equipment (SAMES)	Ministry of Health	18 December 2008	Amended by Decree-Law No. 12/2016 of 11 May	15/jan/09	Yes
136	Ministerial Diploma No. 6/2008, Regulate Government Intervention in the Market [Note: The same as in 80]	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	24/dez/08	In force	24/jan/09	No
137	Decree-Law No. 9/2009, PNTL - National Police of Timor-Leste	Ministry of the Interior	18/fev/09	In force	19/fev/09	Yes
138	Decree-Law No. 23/2009, Food Safety and Business Administrative Offences	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	30/jul/09	In force	05/ago/09	Yes
139	Decree-Law No. 29/2009, Special Procurement for Priority Sector	Ministry of Finance	23/out/09	In force	28/out/09	Yes
140	Government Decree No. 8/2009, Regulate Special Procurement for Priority Sector	Ministry of Finance	30/set/09	In force	18/nov/09	No

141	Decree-Law No. 1/2010, 3rd Amendment to the Procurement Legal Regime (approved by Decree-Law No. 10/2005, of 21 November)	Ministry of Finance	20/jan/10	Partially amends Decree-Law No. 10/2005, of 21 November	18/fev/10	Yes
142	Decree-Law No. 2/2010, Special Procurement for Construction Work Up to $250k	Ministry of Finance	30/jan/10	In force	18/fev/10	Yes
143	Decree-Law No. 3/2010, Organic of the Procurement Monitoring and Technical Commission	Ministry of Finance	03/fev/10	In force	18/fev/10	Yes
144	Decree-Law No. 14/2010, Temporary Procurement Measures	Ministry of Finance	07/ago/10	In force	26/ago/10	Yes
145	Decree-Law No. 11/2011, National Development Agency	Ministry of Finance	19/fev/11	In force	23/mar/11	Yes
146	Ministerial Diploma No. 6/MTCI/III/2011, Regulate Sales Price of Local Maize	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	14/mar/11	In force	23/mar/11	No
147	Decree-Law No. 14/2011, National Procurement Commission	Ministry of Finance	16/mar/11	In force	30/mar/11	Yes
148	Decree-Law No. 15/2011, 4th Amendment to the Procurement Legal Regime (approved by Decree-Law No. 10/2005, of 21 November)	Ministry of Finance	16/mar/11	Partially amends Decree-Law No. 10/2005, of 21 November	30/mar/11	Yes
149	Decree-Law No. 38/2011, 5th Amendment to the Procurement Legal Regime	Ministry of Finance	16/mar/11	Partially amends Decree-Law No. 10/2005, of 21 November	30/mar/11	Yes
150	Decree-Law No. 18/2011, Decentralized Development Program I and II	Ministry of Finance	29/mar/11	In force	06/mai/11	Yes
151	Law No. 4/2011, Crimes of Monopolization and Speculation	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	18/mai/11	In force	01/jul/11	Yes
152	Ministerial Diploma No. 11/MTCI/VI/2011, Regulate Public Supply of Rice and Other Essential Goods	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	07/jun/11	In force	15/jun/11	No
153	Decree-Law No. 29/2011, Fair Price	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	14/jul/11	In force	20/jul/11	Yes
154	Government Resolution No. 13/2012, Regulate Maximum Sales Margin of Certain Essential Goods	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	14/mar/11	In force	09/mai/12	No
155	Ministerial Diploma No. 14/2012, Public Supply of Rice	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	19/abr/12	In force	30/mai/12	No
156	Ministerial Diploma No. 1/2013, Regulate Public Supply of Rice and Standardisation of Price	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	03/jan/13	In force	30/jan/13	No
157	Ministerial Diploma No. 2/2013, Public Supply of Rice in Oecusse Ambeno	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	14/fev/13	In force	27/fev/13	Yes
158	Decree-Law No. 11/2013, Procurement Legal Regime for the Integrated District Development Plan (PDID)	Ministry of State Administration	23/jul/13	Amended by Decree-Law No.15/2016 of 8 June 2016	01/set/13	No
159	Decree-Law No. 10/2014, Regulate Slaughterhouse License	Ministry of Agriculture and Fisheries	29/abr/14	In force	14/mai/14	No
160	Decree-Law No. 13/2014, Regulate Hygiene Requirement for Selling of Meat and Meat Product	Ministry of Agriculture and Fisheries	29/abr/14	In force	14/mai/14	No
161	Decree-Law No. 28/2014, Procurement Special Regime for Special Administrative Region of Oecusse-Ambeno (ZEESM)	ZEESM Authority	19/set/14	In force	24/set/14	Yes
162	Decree-Law No. 28/2015, Regulate Port Tariff (1st amendment to Decree-Law No. 19/2003)	Ministry of Transport and Telecommunications	10/ago/15	In force	19/ago/15	No
163	Government Decree No. 1/2015, Public Finance Procedures and Rules for Execution of State Budget	Ministry of Finance	29/dez/15	In force	07/jan/16	No

164	Decree-Law No. 1/2016, 1st Amendment to Decree-Law No. 20/2008, of 19th June	Ministry of Petroleum and Minerals	09/fev/16	Amended by Decree-Law No. 27/2019, of 27th August	10/fev/16	No
165	Government Resolution No. 6/2016, National Trade Facilitation Committee	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	09/fev/16	In force	17/fev/16	No
166	Decree-Law No. 5/2016, The National System of Protected Areas	Secretary of State for the Environment	08/mar/16	In force	16/mar/16	No
167	Decree-Law No. 12/2016, Special Procurement Legal Regime for Autonomous Service for Drugs and Health Equipment (SAMES)	Ministry of Health	11/abr/16	In force	11/mai/16	Yes
168	Decree-Law No. 15/2016, Procurement Legal Regime for the Integrated District Development Plan (PDID)	Ministry of State Administration	23/abr/16	In force	08/jun/16	Yes
169	Decree-Law No. 26/2016, Create the Authority for Inspection and Supervision of Economic, Food and Sanitary Activities, Public Institution	Office of the Prime Minister	24/jun/16	In force	29/jun/16	No
170	Decree-Law No. 33/2016, Regulate Licensing of Electricity Service Provider and Tariffs	Ministry Petroleum and Minerals	22/mar/16	In force	17/ago/16	Yes
171	Decree-Law No. 35/2016, Installation Commission of the Authority for Inspection, Supervision of Economic, Food and Sanitary Activity, Public Institution	Office of the Prime Minister	25/ago/16	In force	07/set/16	No
172	Decree-Law No. 2/2017, Urban Solid Waste Management System	Secretary of State for the Environment	15/mar/17	In force	22/mar/17	Yes
173	Decree-Law No. 9/2017, Organic Structure of Customs Authority	Ministry of Finance	17/mar/17	In force	29/mar/17	Yes
174	Decree-Law No. 13/2017, Organic Structure of the Tax Authority	Ministry of Finance	16/mar/17	In force	05/abr/17	Yes
175	Joint Ministerial Diploma No. 32/2017, Regulate Price for the Re-Sale of Rice	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	17/mai/17	In force	17/mai/17	Yes
176	Government Resolution No. 24/2017, Adopts ASUCYDA World as Platform for the National Single Window	Ministry of Finance	25/abr/17	In force	17 May 20017	Yes
177	Decree-Law No. 14/2017, Customs Code of Timor-Leste	Ministry of Finance	05/abr/17	In force	05/jul/17	Yes
178	Government Resolution No. 43/2017, Review of Technical Documentation in the Procurement Process	Ministry of Finance	30/mai/17	In force	05/jul/17	No
179	Decree-Law No. 10/2018, Legal Statute of Quality Institute of Timor-Leste	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	09/abr/18	In force	10/april/18	No
180	Decree-Law No. 27/2019, 2nd Amendment to Decree-Law No. 20/2008, of 19th June	Ministry of Petroleum and Minerals	27/aug/19	In force	28/aug/19	No
181	Law No. 5/2019, 1st Amendment to Decree-Law No. 8/2008, Taxes and Duties Act	Ministry of Finance	27/aug/19	In force	28/aug/19	No
182	Decree-Law 30/2019, Approves the 6th Amendment to the Procurement Legal Regime [Decree-Law No. 10/2005, of 21st November]	Ministry of Finance	10/dec/19	In force	11/dec/19	No
	05 - TRADE RELATED INTELLECTUAL PROPERTY REGIME					
183	WIPO Parliament Resolution No. 16/2017, Ratifies the International Convention that Establish the WIPO	Ministry of Justice	15/mai/17	In force	25/jul/17	No
184	Decree-Law No. 23/2009, of 5th August, on the Regime for Administrative Offenses Against the Economy and Food Security	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	5/aug/09	In force	4/sep/09	Yes

	06 - TRADE-RELATED SERVICES REGIME					
185	UNTAET Regulation No. 8/2000, Bank License and Supervision	Central Bank of Timor-Leste	23/fev/00	In force	25/fev/00	Yes
186	Law No. 6/2005, Regime for the Licensing, Oversight and Regulation of Insurance Companies and Insurance Intermediaries	Central Bank of Timor-Leste	16/jun/00	In force	06/jul/00	Yes
187	Public Instruction No. 1/2007, Licensing of General Insurance Companies	Central Bank of Timor-Leste	17/ago/07	In force	17/ago/07	Yes
188	Public Instruction No. 2/2007, Licensing of Insurance Intermediaries	Central Bank of Timor-Leste	17/ago/07	In force	17/ago/07	Yes
189	Government Decree No. 9/2008, Regulate Mobile Telecommunication Network Services	Ministry of Transport and Telecommunications	05/mar/08	In force	18/abr/08	No
190	Decree-Law No. 7/2009, Regulate Restaurants and Similar Establishment	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	29/dez/08	In force	15/jan/09	Yes
191	Public Instruction No. 6/2010, Licensing and Supervision of Other Deposit Taking Institution	Central Bank of Timor-Leste	17/dez/10	In force	17/dez/10	Yes
192	Decree-Law No. 3/2011, Transformation of Micro-Finance Institute into Public Company (National Commercial Bank of Timor-Leste (BNCTL))	Central Bank of Timor-Leste	18/jan/11	In force	26/jan/11	Yes
193	Public Instruction No. 1/2013, Licensing and Supervision of Money Transfer Operator	Central Bank of Timor-Leste	27/set/13	In force	27/set/13	Yes
	07 - TRADE AGREEMENT					
194	Government Resolution No. 2/2004, Investment Protection Agreement Between Timor-Leste and Portugal	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	15/set/03	In force	28/jan/04	No
195	Government Resolution No. 8/2011, Investment Protection Agreement Between Timor-Leste and Germany	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	08/set/10	In force	16/mar/11	No
196	Government Resolution No. 9/2012, Settlement Agreement Between the State and Timor Telecom	Ministry Petroleum and Minerals	26/mar/11	In force	28/mar/11	No
197	Government Resolution No. 18/2014, Economic Cooperation Between Timor-Leste and China	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	24/jun/14	In force	24/jul/14	No
198	Government Resolution No. 37/2014, Special Investment Agreement with Heineken	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	21/nov/14	In force	17/dez/14	No
199	Decree-Law No. 45/2015, Investment and Export Promotion Agency, Public Institute (TradeInvest) [Same as in 100]	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	23/dez/15	In force	30/dez/15	No
200	Parliament Resolution No. 14/2016, Ratified International Convention on the Settlement of Investment Disputes Between States and Nationals of Other States	Ministry of Justice	29/ago/16	In force	31/ago/16	No
201	Government Resolution No. 33/2015, Lease of Land for Hotel Construction (Pelican Paradise)	Ministry of Justice	22/dez/15	Amended by Government Resolution No. 37/2017 of 21 June 2017	05/out/16	No
202	Government Resolution No. 41/2016, Approve State Capital Contribution and Participation in TL Cement	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	22/nov/16	In force	23/nov/16	No
203	Government Resolution No. 45/2016, Approve Trade Cooperation Between Timor-Leste and Kuwait	Ministry of Tourism, Commerce and Industry	01/jul/16	In force	28/dez/16	No

204	Government Resolution No. 36/2017, Lease of Land for Hotel Construction (Pelican Paradise)	Ministry of Justice	13/jun/17	In force	21/jun/17	No
	09 - REFERENCES FOR ADDITIONAL LEGAL TEXTS					
205	Official Gazette of Timor-Leste: legal texts bublished online by the Ministry of Justice [NB: Some legal texts have not been published online.	http://www.mj.gov.tl/jornal/				No
206	Index of Laws of Timor-Leste until 31st August 2012	https://unmit.unmissions.org/sites/default/files/old_dnn/Index%20of%20Laws%20of%20TL%20-%2031.08.12_jadi.pdf				Yes
207	Laws from the National Parliament, in English: Published from 2000 to 2012	http://mj.gov.tl/jornal/lawsTL/RDTL-Law/RDTL-Laws/RDTL-Laws.htm				Yes
208	Decree-Laws by the Government, in English: Published from 2000 to 2012	http://mj.gov.tl/jornal/lawsTL/RDTL-Law/RDTL-Decree-Laws/RDTL-Decree-Laws.htm				Yes

RELATÓRIU PROGRESU SERVISU AIFAESA, I.P.

RELATÓRIU PROGRESU SERVISU AIFAESA, I.P.

A. REZULTADU NO DEZEMPEÑU

Autoridade Inspesaun no Fiskalizasaun ba Atividade Ekonómika, Sanitária no Alimentar, (AIFAESA, I.P) halo'o ninia misaun katak Proteze saúde konsumidor no promove kompetisaun livre entre operador ekonómiku sira iha ámbitu kumprimentu ba lejislasaun, liu-husi asegura realizasaun ba atividade kona-ba kontrolu ba jéneru ai-han, ninia kondisaun transporte no fatin produsaun no komersializasaun nia kondisaun salubridade, ho mós estabelesimentu no fatin ba utilizasaun públiku, atu halakon, hamenus ka prevene risku sira ba saúde públiku. Aleinde ne'e, garante disiplina hosi atividade ekonómika nia ezersísiu iha setór alimentár no la'os alimentár no kontrolu ba materia metrolojia no padronizasaun, liu-husi atividade inspesaun no fiskalizasaun ba kumprimentu lejislasaun kona-ba matéria (DL. nº 26/2016, 29 juñu). Iha politika VIII Governu Konstitusional, AIFAESA, I.P. tutela no superintendénsia husi Ministru Koordenador ba Assuntu Ekonómiku liu-husi estabelesimentu Dekretu-Lei n.º 14/2018, 17 Agostu, nune'e progresu servisu hirak ne'ebé mak durante ne'e AIFAESA atinji ona hahu husi tinan 2017 to'o 2020 mak hanesan indika iha tabela 1.

Tabela 1. Progresu Servisu.

N.º	Prgoresu Servisu	Observasaun
1.	Estabelesimentu Komersial Inspesionadu hamutuk 7.688	a) Inspesaun realiza ba estabelesimentu komersial, industria, distribuidor, importador, no retallista;

		b) Husi estabelsimentu ne'ebé inspesionadu konsege detekta infrasaun hirak ne'ebé komete husi operador ekonómiku sira hamutuk 1.348, iha ne'ebé tipu husi infrasaun sira mak hanesan: ***1) Lisesiamentu*** (*Lisensa la iha, Lisensa Mate, Atividade La Tuir Lisensa Komersial, La iha Autorizasaun ba Atividade Komersial, Atividade Komersial La Tuir Enderesu).* ***2) Produtu Ai-han*** *(Fa'an Produtu Ai-han Liu Prazu, Produtu Estragadu.* ***3) Tabaku Ilisitiu;*** c) Produtu Apreendidu hamutuk 138.848 kompostu husi produtu ai-han no tabaku ilisitiu.
2.	Jestaun Kontraordenasional	a) Rejistrasaun ba autu-notisia kontraordenasaun ba infrasaun sira hamutuk 1.388; b) Husi kuantidade prosesu rejistu iha alinea anterior, prosesu hirak ne'ebé instrui hela hamutuk 725; c) Prosesu ne'ebé AIFAESA submete ba Ministériu Públiku hamutuk 168; d) Infrator ka empreza hirak ne'ebé kumpri desizaun final hamutuk 366;

		e) Prosesu Arkivadu hamutuk 30.
3.	Divulgasaun Informasaun	a) 20 % Operador ekonómiku no konsumidor asesu informasaun kona-ba regulamentu hirak ne'ebé regula atividade ekonómika iha setor ai-han no la'os ai-han; b) 59% konsumidor jeral akompaña no absorve informasaun iha ámbitu inspesaun no fiskalizasaun ba atividade ekonómika iha Timor-Leste.
4.	Ánaliza Risku Ai-han	a) Konsege avalia ona produtu ai-han hamutuk 10.884; b) Konsege identifika 78,57% risku ai-han ba saúde públika.
5.	Kobransa Reseita	AIFAESA, I.P. konsege kontribui ba kofre estadu liu-husi reseita doméstika *naun-petrolifér*a husi pagamentu koima ba infrasaun sira. Hahu husi tinan 2017 to'o 2020 reseita ne'ebé AIFAESA konsege rekolla hamutuk $ 382.840.
6.	Taxa Ezekusaun Orsamentu	AIFAESA, I.P. hanesan orgaun indireta estadu ne'ebé iha personalidade jurídika hanesan insitutu públiku, iha autonomia administrativa, finanseira no patrimonial. Nune'e, alokasaun orsamentu mai AIFAESA kada tinan hahu husi tinan 2017-2020 ho

		rezultadu ezekusaun mak hanesan tuir mai: a) 2017: 79.6% husi OJE - $ 417.000; b) 2018: 96.7% husi DOT & OJE - $ 346.074; c) 2019: 92.7% husi OJE - $ 961.455; d) 2020: 82.3% husi DOT - $ 448.189.

B. PRIORIDADE SERVISU SEIDAUK ATINZI

Prioridade servisu hirak ne'ebé mak AIFAESA, I.P. seidauk atinji, ne'ebé sai hanesan dezáfiu ba alkansu progresu servisu institusaun no governu nian iha ámbitu ba kontrolu atividade ekonómika no kontrolu kualidade ai-han iha Timor-Leste. Nune'e prioridade servisu hirak ne'ebé seidauk atinji ka konklui mak hanesan iha tabela 2.

Tabela 2. Servisu Pendenti

N.º	Servisu Pendenti	Observasaun
1.	Baze legal (Lei, Dekretu-Lei, Dekretu Governu no Regulamentu) sira ba funsionamentu di'ak servisu AIFAESA, I.P.	AIFAESA, I.P. hanesan orgaun implementadora ba kumprimentu lejislasaun hirak ne'ebé mak regula atividade ekonómika iha Timor-Leste. Atu hala'o misaun institusaun nian ho efisiensia no efikásia, prezisa tebes suporta ba nesesidade rejislasaun sira hodi

		suporta implementasaun servisu ho rigor no responsabilidade, nune'e AIFAESA, I.P. konsege esforsu ona ba krisaun no alterasaun lejislasaun sira maibe seidauk finalize no konsidera hanesan servisu pendenti sira, mak hanesan tuir mai: a) Alterasaun: 1) Dekretu-Lei n.º 26/2016, 29 juñu, Orgánika AIFAESA, I.P.; 2) Alterasaun Dekretu Governu n.º 10/2016, 5 setembru, Remunerasaun Orgaun AIFAESA, I.P.; 3) Dekretu-Lei n.º 23/2009, 5 Agostu, Rejime Administrativa Infrasaun Kontra Ekonomia no Seguransa Alimentar. b) Kriasaun - *Proposta*: 1) Diploma Ministerial ba Servisu Deskonsentradu; 2) Diploma Ministerial kona-bá Manual Prosedimentu Inspesaun no Fiskalizasaun ba Atividade Ekonomia; 3) Dekretu ka Diploma legal kona-bá Oráriu ka Periodu Funsionamentu Estabelesimentu Komersial sira; 4) Dekretu ka Diploma legal kona-ba Bebidas Álkolika;

		5) Dekretu ka Diploma legal kona-bá Rotulajén; 6) Regulamentu Funsionamentu Internu AIFAESA, I.P.: 6.1) Regulamentu kona-bá Lisensa, Falta; 6.2) Regulamentu kona-bá Prosesu disiplinar; 6.3) Regulamentu kona-bá Formasaun Rekursu Umanu; 6.4) Regulamentu kona-bá Avaliasaun Dezempeñu.
2.	Estabelesimentu Akordu Kooperasaun no Parseria	Planu estabelesimentu kooperasaun ne'ebé AIFAESA konsege koordena no komunika ho entidade nasional no insternasional sira iha ámbitu ninia kompeténsia, maibé akordu hirak ne'e seidauk bele estabelese tamba seidauk iha autorizasaun ka AIFAESA seidauk hetan *Plenos Poderes (Full Power).* Esbosu kooperasaun sira (MoU) mak hanesan tuir mai ne'e: a) MoU AIFAESA, I.P. ho BPOM-Indonesia (Presija autorizasaun husi CoM); b) MoU AIFAESA, I.P. ho ASAE-Portugal (Presija Ratifikasaun husi CoM tamba akordu asina ona); c) MoU AIFAESA, I.P. ho PT-SUCOFINDO-Jakarta (Presija Ratifikasaun husi CoM tamba akordu asina ona).

3.	Instalasaun no Funsionamentu Laboratóriu Segurasan Ai-han.	a) AIFAESA, I.P. hanesan autoridade inspetiva ba atividade ekonomika iha setor ai-han no la'os setor ai-han. Iha ámbitu setor ai-han, AIFAESA presija asegura kualidade seguransa ai-han ba konsumidor sira, nune'e AIFAESA prezija tebes fasilidade no ekipamentu laboratoriu sira hodi asegura ba kontrolu kualidade ai-han; b) AIFAESA, I.P. define ona iha ninia planu programa prioridade kada tinan ba instalasaun no funsionamentu laboratoriu seguransa ai-han, nune'e, VIII Governu Konstitusional konsidera no aprova ona planu refere, maibé seidauk iha alokasaun tetu ka orsamentu ba implementasaun programa refere.

C. REKOMENDASAUN

AIFAESA, I.P. ninia vizaun hakarak atu sai entidade referésia nasional ba defesa konsumidor ba salvaguarda saúde públika no promove livre konkorénsia entre operador ekonómiku sira iha ámbitu kumprimentu ba lejislasaun hirak ne'ebé regula atividade ekonomika iha setor ai-han no la'os setor ai-han iha merkadu Timor-Leste. Atu atinji vizaun ne'e ho susesu, AIFAESA, I.P. presija kontribuisaun governu nian hodi atinji meta no prioridade governu nian ne'ebé define ona iha Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu Nasional (PEDN) 2011-2020 no Objetivu Dezenvolvimentu Sustensavél (17 ODS), ho alineamentu ba dezenvolvimentu setor saúde no setor ekonomia. Nune'e, AIFAESA, I.P. aprezenta rekomendasaun sira ba governu, mak hanesan tuir mai:

a. Reforsa polítika AIFAESA, I.P. liu-husi definisaun baze legal no prioridade programa sira iha ámbitu kontrolu ba atividade ekonómika sira iha Timor-Leste;
b. Reforsa kapasidade AIFAESA, I.P. iha ámbitu kontrolu ba asegura kualidade ai-han liu-husi funsionamentu servisu laboratorial ba análiza kualidade produtu ai-han;
c. Reforsa kapasidade AIFAESA, I.P. iha ámbitu jestaun institusional no boa governasaun ba impoktu atinzimentu progresu servisu.

Díli, 07 jullu 2020.

GOVERNU
KONSTITUSIONÁL
DA-8